



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 16. huhtikuuta 2012  
(OR. en)**

---

---

**Toimielinten välinen asia:  
2011/0249 (NLE)**

---

---

**14764/11  
ADD 29**

**WTO 329  
AMLAT 84  
SERVICES 96  
COMER 193**

**SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET**

---

Asia: Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kolumbian ja Perun välinen  
kauppasopimus

---

**LUETTELO SJOITTAUTUMISSITOUMUKSISTA**

(tämän sopimuksen 114 artiklassa tarkoitettu)

**A JAKSO**

**KOLUMBIA**

1. Jäljempänä esitettävässä sitoumusluettelossa ilmoitetaan taloudellisen toiminnan alat, joiden osalta Kolumbia on tehnyt sitoumukset tämän sopimuksen 114 artiklan mukaisesti, sekä markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat rajoitukset, joita kyseisillä aloilla sovelletaan varausten muodossa toisen osapuolen sijoittautumisiin ja sijoittajiin. Luettelossa on seuraavat osat:
  - a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jota koskevan sitoumuksen osapuoli tekee, sekä se, millä laajuudella vapautettuihin aloihin sovelletaan varauksia;

- b) toisessa sarakkeessa kuvataan sovellettavat varaukset sekä velvollisuudet, joihin ne vaikuttavat (markkinoille pääsy tai kansallinen kohtelu). Markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat sitoumukset ovat toisistaan riippumattomia; jos jollakin osa-alalla ei tehdä markkinoille pääsyä koskevaa sitoumusta (osa-ala jää "ilman sitoumuksia"), tämä ei mitätöi kansallista kohtelua koskevaa sitoumusta.

Sitoumuksia ei ole tehty sellaisten toimialojen ja osa-alojen osalta, joita ei mainita jäljempänä olevassa luettelossa.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:

- a) "ISIC Rev. 3.1" tarkoittaa kaikkia toimialoja koskevaa kansainvälistä toimialaluokitusstandardia sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002); ja
- b) "CPC" tarkoittaa yhteistä tavaramuokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No 77, CPC prov, 1991).

3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly toimenpiteitä, jotka koskevat pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä, teknisiä standardeja sekä lupavaatimuksia ja -menettelyjä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 112 ja 113 artiklassa tarkoitettuja markkinoille pääsyn tai kansallisen kohtelun rajoituksia. Vaikka kyseisiä toimenpiteitä (esimerkiksi toimiluvan myöntämistä, yleispalveluvelvoitteita, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä koskevat edellytykset ja syrjimätön vaatimus, jonka mukaan tiettyä toimintaa ei saa harjoittaa suojelluilla luonnonalueilla eikä historiallisesti tai taiteellisilta arvoiltaan erityisen merkittäville alueilla) ei mainita luettelossa, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen sijoittajiin.
4. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
5. Tämän sopimuksen 112 artiklan mukaisesti syrjimättömät vaatimukset, jotka koskevat sijoittautumisen oikeudellista muotoa, eivät sisälly jäljempänä olevaan luetteloon.
6. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi, eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

HUOMAUTUKSET, JOTKA KOSKEVAT SJOITTAUTUMISTA KOSKEVIIN  
ALAKOHTAISIIN ERITYISSITOUMUKSIIN SOVELLETTAVIA RAJOITUKSIA  
PALVELUALOILLA JA MUILLA KUIN PALVELUALOILLA

Huomautus 1: Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään oikeuksia tai etuuksia sosiaalisesti tai taloudellisesti epäedullisessa asemassa oleville vähemmistöille ja etnisille ryhmille, mukaan lukien toimenpiteet, jotka koskevat Kolumbian valtiosäännön (*Constitución Política de Colombia*) 63 §:n mukaisesti etnisten ryhmien hallussa olevia yleisiä maa-alueita. Kolumbian etniset ryhmät ovat seuraavat: alkuperäiskansat ja romanit, afrikkalaiskolumbiaiset yhteisöt sekä San Andrésin, Providencian ja Santa Catalinan saariston Raizal-yhteisö.

Huomautus 2: Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään paikallisyhteisöille oikeuksia tai etuuksia, jotka koskevat aineettoman kulttuuriperinteen ilmaisun tukemista ja kehittämistä *Resolución No. 0168 de 2005*:n mukaisesti.

Huomautus 3: Jos Kolumbian valtio päättää myydä kokonaisuudessaan tai osan omistusosuudestaan yrityksessä jollekin muulle taholle kuin Kolumbian valtion omistamalle yritykselle tai Kolumbian hallinnon yksikölle, sen on ensiksi tarjottava tätä omistusosuutta yksinoikeudella ja *Ley 226 de 1995* -lain 3 ja 11 §:ssä vahvistettujen ehtojen mukaisesti seuraaville:

- a) kyseisen yrityksen sekä kyseisen yrityksen omistamien tai määräysvaltaan kuuluvien muiden yritysten nykyiset, eläkkeellä olevat ja entiset työntekijät (lukuun ottamatta entisiä työntekijöitä, joiden sopimus on päätetty perustellun syyn vuoksi);

- b) kyseisen yrityksen työntekijöiden ja entisten työntekijöiden yhdistykset;
- c) ammattiliitot;
- d) ammattiliittojen kattojärjestöt;
- e) työntekijärahastot ("*fondos de empleados*");
- f) eläke- ja erorahastot; ja
- g) osuuskunnat.

Sen jälkeen kun omistusosuus on siirretty tai myyty, Kolumbia ei kuitenkaan varaa itselleen määräysvaltaa omistusosuuden myöhemmän siirron tai luovutuksen osalta.

Huomautus 4: Toisen maan lainsäädännön mukaisesti perustetun oikeushenkilön, jonka pääasiallinen kotipaikka on toisessa maassa, on perustettava Kolumbiaan sivuliike saadakseen Kolumbian valtion myöntämä toimilupa.

Huomautus 5: Ainoastaan ne luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden päätoimipaikka on San Andrésin, Providencian ja Santa Catalinan vapaasatamassa, saavat tarjota palveluja tällä alueella.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT     | <p>Verot</p> <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ulkomaisiin yrityksiin sovelletaan veroa, joka koskee voittojen lähettämistä ulkomaille <sup>1</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| KAIKKI TOIMIALAT     | <p>Kiinteistöt</p> <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka koskevat ulkomaalaisten oikeutta omistaa kiinteää omaisuutta Kolumbian raja-alueilla, kansallisella rannikolla tai saarialueilla.</p> <p>Tässä kohdassa</p> <p>"raja-alueella" tarkoitetaan kahden kilometrin levyistä, rajan suuntaisesti sijaitsevaa aluetta;</p> <p>"kansallisella rannikolla" tarkoitetaan aluetta, jonka leveys on kaksi kilometriä nousuveden ollessa korkeimmillaan; ja</p> <p>"saarialueilla" tarkoitetaan Kolumbian alueeseen kuuluvia saaria, luotoja, riuttoja, niemekkeitä ja matalikkoja.</p> |

<sup>1</sup> Kolumbia katsoo, että tämä vero on GATS-sopimuksen XIV artiklan ja etenkin d kohdan alaviitteen säännösten mukainen, eikä sitä ole siksi yksilöity tai mainittu tässä luettelossa.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                     | <p>Investoinnit</p> <p>Markkinoille pääsy ja kansallinen kohtelu</p> <p>Ulkomaiset investoinnit sallitaan kaikilla toimialoilla lukuun ottamatta investointihankkeita toimissa, jotka koskevat kansallista puolustusta sekä muualla kuin Kolumbiassa tuotetun myrkyllisen, vaarallisen tai radioaktiivisen jätteen hävittämistä ja varastointia.</p> |
| I. MAATALOUS, RIISTATALOUS, METSÄTALOUS                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A. Maatalous, riistatalous (ISIC Rev. 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) neuvonta- ja konsultointipalveluja lukuun ottamatta <sup>1</sup> | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| B. Metsätalous (ISIC Rev. 3.1: 020) neuvonta- ja konsultointipalveluja lukuun ottamatta <sup>2</sup>                                 | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                                                                                                                                                          |

<sup>1</sup> Maa-, riista-, metsä- ja kalatalouteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 6.F.f ja 6.F.g.

<sup>2</sup> Maa-, riista-, metsä- ja kalatalouteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 6.F.f ja 6.F.g.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. KALASTUS JA VESIVILJELY<br>(ISIC Rev. 3.1: 0501, 0502)<br>neuvonta- ja konsultointipalveluja<br>lukuun ottamatta <sup>1</sup> | <p>Markkinoille pääsy ja kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian kansalaiset voivat harjoittaa pienimuotoista kalastusta.</p> <p>Ulkomaisten lipun alla purjehtiva alus saa harjoittaa kalastustoimintaa ja kalastukseen liittyvää toimintaa Kolumbian aluevesillä ainoastaan yhteistyössä kolumbialaisen yrityksen kanssa, jolla on toimilupa. Toimiluvan ja kalastusluvan kustannukset ovat suuremmat ulkomaisten lipun alla purjehtiville aluksille kuin Kolumbian lipun alla purjehtiville aluksille.</p> <p>Jos alus purjehtii sellaisen ulkomaan lipun alla, joka on tehnyt kahdenvälisen sopimuksen Kolumbian kanssa, kyseisen kahdenvälisen sopimuksen määräykset määrittävät sen, sovelletaanko vaatimusta, joka koskee yhteistyötä toimiluvan omaavan kolumbialaisen yrityksen kanssa.</p> |
| 3. KAIVOSTOIMINTA JA LOUHINTA                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A. Kivi- ja ruskohiilen kaivu;<br>turpeen nosto<br>(ISIC Rev. 3.1: 10)                                                           | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| B. Raakaöljyn ja maakaasun<br>tuotanto <sup>2</sup><br>(ISIC Rev. 3.1: 1110)                                                     | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| C. Metallimalmien louhinta<br>(ISIC Rev. 3.1: 13)                                                                                | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

<sup>1</sup> Maa-, riista-, metsä- ja kalatalouteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 6.F.f ja 6.F.g.

<sup>2</sup> Ei sisällä kaivostoimintaa varten satunnaisesti tarjottuja palkkio- tai sopimusperusteisiä palveluja, jotka sisältyvät ENERGIA PALVELUJEN kohtaan 18.A.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| D. Muu mineraalien kaivu<br>(ISIC Rev. 3.1: 14)                                                                                     | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| 4. TEOLLISUUS <sup>1</sup>                                                                                                          |                                                                             |
| A. Elintarvikkeiden ja juomien valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 15)                                                                     | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| B. Tupakkatuotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 16)                                                                               | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| C. Tekstiilien valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 17)                                                                                     | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| D. Vaatteiden valmistus; turkisten muokkaus ja värjäys<br>(ISIC Rev. 3.1: 18)                                                       | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| E. Nahan parkitseminen ja muokkaus; matka- ja käsilaukkujen, satuloiden, valjaiden ja jalkineiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 19)  | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| F. Sahatavaran sekä puu- ja korkkituotteiden valmistus, pl. huonekalut; olki- ja punontatuotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 20) | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |

<sup>1</sup> Ei sisällä teollisuuteen liittyviä neuvontapalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtaan 6.F.h.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| G. Paperin ja paperituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 21)                                                                                                              | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| H. Kustantaminen, painaminen ja tallenteiden jäljentäminen <sup>1</sup><br>(ISIC Rev. 3.1: 22, pl. palkkio- ja sopimusperusteinen kustantaminen ja painaminen <sup>2</sup> ) | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| I. Koksituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 231)                                                                                                                         | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| J. Öljytuotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 232)                                                                                                                          | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| K. Kemikaalien ja kemiallisten tuotteiden, muiden kuin räjähdysaineiden, valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 24, pl. räjähdysaineiden valmistus)                                    | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| L. Kumi- ja muovituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 25)                                                                                                                 | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |

<sup>1</sup> Toimiala on rajattu valmistustoimintaan. Siihen ei kuulu audiovisuaalialaan liittyvä eikä kulttuurisällön esittämistä koskeva toiminta.

<sup>2</sup> Palkkio- ja sopimusperusteinen kustantaminen ja painaminen sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtaan 6.F.p.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                        | Varausten kuvaus                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| M. Muiden ei-metallisten mineraalituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 26)                                               | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| N. Metallien jalostus<br>(ISIC Rev. 3.1: 27)                                                                                | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| O. Metallituotteiden valmistus, pl. koneet ja laitteet<br>(ISIC Rev. 3.1: 28)                                               | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| P. Koneiden valmistus                                                                                                       |                                                                             |
| a) Yleiskäyttöön tarkoitettujen koneiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 291)                                                  | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| b) Erikoiskoneiden, muiden kuin aseiden ja ammusten, valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929) | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| c) Muualle luokittelematon kodinkoneiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 293)                                                  | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                           | Varausten kuvaus                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| d) Toimisto- ja tietokoneiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 30)                                                                                                                                 | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| e) Muualle luokittelematon sähkökoneiden ja -laitteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 31)                                                                                                       | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| f) Radio-, televisio- ja tietoliikennevälineiden ja -laitteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 32)                                                                                               | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| Q. Lääkintäkojeiden, hienomekaanisten kojeiden ja optisten instrumenttien sekä kellojen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 33)                                                                       | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| R. Moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 34)                                                                                                     | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |
| S. Muiden (ei sotilaskäyttöön tarkoitettujen) kulkuneuvojen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 35 pl. sotalaivojen, -lentokoneiden ja muiden sotilaskäyttöön tarkoitettujen kulkuneuvojen valmistus) | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat. |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| T. Huonekalujen valmistus; muualle luokittelematon valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 361, 369)                                      | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| U. Kierrätys<br>(ISIC Rev. 3.1: 37)                                                                                            | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5. SÄHKÖN, KAASUN, HÖYRYN JA LÄMMINVEDEN TUOTANTO, SIIRTO JA JAKELU OMAAN LUKUUN<br>(PL. YDINVOIMAAN PERUSTUVA SÄHKÖNTUOTANTO) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A. Sähkön tuotanto; sähkön siirto ja jakelu omaan lukuun<br>(osittain ISIC Rev. 3.1: 4010) <sup>1</sup>                        | <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ainoastaan ennen 12. heinäkuuta 1994 Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut yritykset voivat harjoittaa sähköenergian myynti- (comercialización) ja siirtotoimintaa taikka harjoittaa samanaikaisesti useampaa kuin yhtä seuraavista toiminnoista: sähköenergian tuotanto, jakelu tai siirto.</p> |

<sup>1</sup> Ei sisällä palkkioihin tai sopimuksiin perustuvan sähkönsiirron ja -jakelun järjestelmiä, jotka sisältyvät kohtaan ENERGIAPALVELUT.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Kaasun tuotanto; kaasumaisten polttoaineiden jakelu putkiverkossa omaan lukuun<br>(osittain ISIC Rev. 3.1: 4020) <sup>1</sup>                  | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                 |
| C. Höyryn ja lämmينveden tuotanto; höyryn ja lämmينveden jakelu omaan lukuun<br>(osittain ISIC Rev. 3.1: 4030) <sup>2</sup>                       | Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                 |
| 6. YRITYSPALVELUT                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                             |
| A. Ammatilliset palvelut                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                             |
| a) Lakiasianpalvelut<br>(CPC 861)<br>Kansallista lainsäädäntöä koskevia palveluja saavat tarjota ainoastaan paikallisesti hyväksytyt asianajajat. | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat. |

<sup>1</sup> Ei sisällä maakaasun ja kaasumaisten polttoaineiden siirtoa putkijohtoja pitkin, palkkio- tai sopimusperusteista kaasun siirtoa ja jakelua eikä maakaasun ja kaasumaisten polttoaineiden myyntiä, jotka sisältyvät kohtaan ENERGIAPALVELUT.

<sup>2</sup> Ei sisällä palkkio- tai sopimusperusteista höyryn ja lämmينveden siirtoa ja jakelua eikä höyryn ja lämmينveden myyntiä, jotka sisältyvät kohtaan ENERGIAPALVELUT.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                        | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) 1. Laskentatoimen palvelut ja kirjanpito palvelut<br>(CPC 862)                                           | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Kirjanpitäjän on rekisteröidyttävä, ja voidakseen rekisteröityä hänen on oltava Kolumbian kansalainen, jolla on oikeus harjoittaa kansalaisoikeuksia, tai ulkomaan kansalainen, joka on asunut Kolumbiassa vähintään kolmen vuoden ajan ennen hakemuksen tekemistä. Vaaditaan osoitus vähintään yhden (1) vuoden kokemuksesta, joka on hankittu kirjanpitoalalla Kolumbiassa joko kirjanpito-opintojen aikana tai niiden suorittamisen jälkeen.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään.</p> |
| c) Verotukseen liittyvät neuvontapalvelut<br>(CPC 863)                                                      | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| d) Arkkitehtipalvelut ja<br>e) Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut<br>(CPC 8671 ja CPC 8674) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| f) Tekniset palvelut<br>ja<br>g) Tekniset kokonaispalvelut<br>(CPC 8672 ja CPC 8673)                                                                                                                                                                         | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat. |
| i) Eläinlääkintäpalvelut<br>(CPC 932)                                                                                                                                                                                                                        | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei sitoumuksia.                                                     |
| k) Farmaseuttisten tuotteiden sekä<br>lääkinnällisten ja ortopedisten<br>tuotteiden vähittäismyynti<br>(CPC 63211)<br>sekä muut farmaseuttien tarjoamat<br>palvelut<br><br>— Toimialaa 9 koskevat<br>määräykset. Sovelletaan jakelua<br>koskevia määräyksiä. | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään.                                                                                                                           |

| Toimiala tai osa-ala                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Tietokonepalvelut ja niihin liittyvät palvelut (CPC 84)                                   | CPC 841, CPC 842, CPC 843 ja CPC 844: ei mitään.<br>CPC 845+849, markkinoille pääsy: ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.<br>CPC 845+849, kansallinen kohtelu: ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.                                              |
| C. Tutkimus- ja kehittämispalvelut                                                           | Tämän jakson huomautuksia 1, 2 ja 3 sovelletaan kansallista kohtelua koskevin rajoituksina tällä toimialalla.                                                                                                                                                                                                          |
| a) Luonnontieteen tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 85101)                                | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi että perustetaan mekanismeja ja kannustimia, joilla paikallisia yrityksiä rohkaistaan teknologian siirtoon ja tiedon jakamiseen ja joihin mahdollisuuksien mukaan osallistuu tunnustettuja tutkimusryhmiä ja -keskuksia.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei sitoumuksia. |
| b) Yhteiskuntatieteiden ja humanististen tieteiden tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 852) | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi että perustetaan mekanismeja ja kannustimia, joilla paikallisia yrityksiä rohkaistaan teknologian siirtoon ja tiedon jakamiseen ja joihin mahdollisuuksien mukaan osallistuu tunnustettuja tutkimusryhmiä ja -keskuksia.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei sitoumuksia. |

| Toimiala tai osa-ala                                                        | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Tieteidenväliset tutkimus- ja kehittämispalvelut<br>(CPC 853)            | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi että perustetaan mekanismeja ja kannustimia, joilla paikallisia yrityksiä rohkaistaan teknologian siirtoon ja tiedon jakamiseen ja joihin mahdollisuuksien mukaan osallistuu tunnustettuja tutkimusryhmiä ja -keskuksia.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> |
| D. Kiinteistöpalvelut                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| a) Omaan tai kolmannen osapuolen lukuun suoritettavat palvelut<br>(CPC 821) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                            |
| b) Palkkio- tai sopimusperusteiset palvelut<br>(CPC 822)                    | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                            |

| Toimiala tai osa-ala                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. Vuokraus- ja leasingpalvelut ilman käyttäjää tai kuljettajaa           |                                                                                                                                                                                                                    |
| a) Aluksiin liittyvät<br>(CPC 83103)                                      | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| b) Ilma-aluksiin liittyvät<br>(CPC 83104)                                 | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| c) Muihin kulkuneuvoihin liittyvät<br>(CPC 83101, CPC 83102 ja CPC 83105) | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                         |
| d) Muihin kulkuneuvoihin liittyvät<br>(CPC 83101, CPC 83102 ja CPC 83105) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e) Henkilökohtaisiin ja kotitaloustarvikkeisiin liittyvät (CPC 832) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| f) Televiestintälaitteiden vuokraus (CPC 7541)                      | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| F. Muut yrityspalvelut                                              |                                                                                                                                                                                                                    |
| b) Markkina- ja mielipidetutkimuspalvelut (CPC 864)                 | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| c) Liikkeenjohdon konsultointipalvelut (CPC 865)                    | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                         |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Liikkeenjohdon konsultointipalveluihin liittyvät palvelut<br>(CPC 866)                            | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| e) Tekniset testaus- ja analysointipalvelut<br>(CPC 8676)                                            | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                         |
| f) Maa-, riista- ja metsätalouteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 881 osittain) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g) Kalastukseen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 882 osittain)                                                             | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian kansalaiset voivat harjoittaa pienimuotoista kalastusta.</p> <p>Toimiluvan ja kalastusluvan kustannukset ovat suuremmat ulkomaisen lipun alla purjehtiville aluksille kuin Kolumbian lipun alla purjehtiville aluksille.</p> <p>Jos alus purjehtii sellaisen ulkomaan lipun alla, joka on tehnyt kahdenvälisen sopimuksen Kolumbian kanssa, kyseisen kahdenvälisen sopimuksen määräykset määrittävät sen, sovelletaanko vaatimusta, joka koskee yhteistyötä toimiluvan omaavan kolumbialaisen yrityksen kanssa.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ulkomaan lipun alla purjehtiva alus saa harjoittaa kalastustoimintaa ja kalastukseen liittyvä toimintaa Kolumbian aluevesillä ainoastaan yhteistyössä kolumbialaisen yrityksen kanssa, jolla on toimilupa.</p> |
| h) Teollisuuteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 884 osittain ja CPC 885 osittain, muut kuin luokkaan CPC 88442 kuuluvat) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Toimiala tai osa-ala                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| i) Työnvälitys- ja henkilöstönhankintapalvelut (CPC 872)     | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| k) Tieteelliset ja tekniset konsultointipalvelut (CPC 8675)  | <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                  |
| l) 1. Alusten huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain)          | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| l) 2. Rautatiekaluston huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| l) 3. Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja maantieliikenteen kuljetusvälineiden huolto ja korjaus<br>(CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 osittain ja CPC 8868 osittain)                                                | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat. |
| l) 4. Ilma-alusten ja niiden osien huolto ja korjaus<br>(CPC 8868)                                                                                                                                                                     | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat. |
| l) 5. Metallituotteiden, koneiden (ei toimisto-), laitteiden (ei kuljetus- ja toimisto-) sekä henkilökohtaisten ja kotitaloustarvikkeiden huolto ja korjaus<br>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 ja CPC 8866) | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat. |

| Toimiala tai osa-ala                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| m) Rakennusten<br>puhtaanapitopalvelut<br>(CPC 874) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| o) Pakkauspalvelut<br>(CPC 876)                     | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| p) Kustantaminen ja painaminen<br>(CPC 88442)       | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| q) Kokouspalvelut<br>(CPC 87909)                                                                                                                                     | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| r) 1. Käännös- ja tulkkauspalvelut<br>(CPC 87905)                                                                                                                    | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| r) 2. Sisustussuunnittelu- ja muut<br>muotoilu- ja suunnittelupalvelut<br>(CPC 87907)<br>Kohtaan eivät sisälly korusuunnittelu<br>tai käsityötuotteiden suunnittelu. | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 3. Perintätoimistojen palvelut<br>(CPC 87902)    | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| r) 4. Luottotietopalvelut<br>(CPC 87901)            | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| r) 5. Kopiointipalvelut<br>(CPC 87904) <sup>1</sup> | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

---

<sup>1</sup> Ei sisällä tulostuspalveluja, jotka luetaan koodiin CPC 88442 ja sisältyvät kohtaan 6.F.p.

| Toimiala tai osa-ala                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 6. Televiestinnän konsultointipalvelut (CPC 7544) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| r) 7. Puhelinvastauspalvelut (CPC 87903)             | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. VIESTINTÄPALVELUT                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>A. Posti- ja kuriiripalvelut</p> <p>Postilähetysten<sup>1</sup> käsittelyyn<sup>2</sup> liittyvät palvelut seuraavan osa-aloja koskevan luettelon mukaisesti sekä koti- että ulkomaan lähetyksissä:</p> | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Posti- ja kuriiripalveluja saavat Kolumbiassa tarjota ainoastaan Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut oikeushenkilöt, joiden päätoimiala on postipalvelujen tarjoaminen.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Virallisella postitoiminnan harjoittajalla on yksinoikeus i–iv alakohdassa tarkoitettujen postipalvelujen tarjoamiseen Kolumbiassa.</p> |

<sup>1</sup> "Postilähetyksellä" tarkoitetaan minkä tahansa julkisen tai yksityisen kaupallisen toimijan käsittelemiä lähetyksiä.

<sup>2</sup> Postin "käsittelyn" katsotaan sisältävän postilähetysten keräilyä, lajittelun, kuljetuksen ja jakelun.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| i) Osoitteellisten, millä tahansa fyysisellä välineellä <sup>1</sup> tuotettujen kirjallisten viestien käsittely, ml.<br>- yhdistelmäpostipalvelu<br>- suorama-inonta<br>ii) osoitteellisten pakettien <sup>2</sup> käsittely<br>iii) osoitteellisten painotuotteiden <sup>3</sup> käsittely<br>iv) edellä i–ii kohdassa tarkoitettujen tuotteiden käsittely kirjattuna tai vakuutettuna postina<br>v) edellä i–iii kohdassa tarkoitettujen tuotteiden pikälähetyspalvelut <sup>4</sup><br>vi) osoitteettomien tuotteiden käsittely<br>vii) asiakirjojen vaihto <sup>5</sup> |                  |

<sup>1</sup> Esim. kirjeet ja postikortit.

<sup>2</sup> Kirjat ja kuvastot kuuluvat tähän.

<sup>3</sup> Aikakausjulkaisut ja sanomalehdet.

<sup>4</sup> Pikälähetyspalvelut voivat sisältää nopean ja luotettavan toimituksen lisäksi lisäarvoa tuovia palveluja, kuten lähetysten nouto lähettäjältä, henkilökohtainen toimitus vastaanottajalle, seuranta ja paikantaminen, mahdollisuus muuttaa määränpäättä ja vastaanottajaa kuljetuksen aikana sekä vastaanottovahvistus.

<sup>5</sup> Sellaisten välineiden tarjoaminen, ml. väliaikaiset toimitilat sekä kolmannen osapuolen hoitama kuljetus, jotka mahdollistavat postilähetysten toimittamisen omatoimisesti tämän palvelun tilaajien kesken tapahtuvalla vaihdolla. Postilähetyksellä tarkoitetaan minkä tahansa kaupallisen toimijan, niin julkisen kuin yksityisenkin, käsittelemiä lähetyksiä.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Televiestintäpalvelut <sup>1</sup><br>Nämä palvelut eivät kata taloudellista toimintaa, joka koostuu sellaisen sisällön tarjonnasta, jonka välittäminen edellyttää televiestintäpalveluja. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| a. Kaikki palvelut, jotka koostuvat sähkömagneettisten signaalien lähettämisestä ja vastaanottamisesta <sup>2</sup> lukuun ottamatta yleisradiotoimintaa <sup>3</sup>                         | Kansallinen kohtelu<br>Ei mitään, paitsi, että <i>Colombia Telecomunicaciones S.A. E.S.P.</i> tarjoaa kaukopuheluja koskevat peruspalvelut julkisessa puhelinverkossa samoin sääntelyehdoin kuin muut operaattorit, alkuperäistä toimilupamaksua ja toimiluvan voimassaoloaikaa koskevia ehtoja lukuun ottamatta.<br>Markkinoille pääsy<br>Ei mitään. |
| b. Satelliittilähetysten välityspalvelut                                                                                                                                                      | Kansallinen kohtelu<br>Ei mitään.<br>Markkinoille pääsy<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>1</sup> Kolumbiassa televiestintäverkkojen ja -palvelujen tarjoaminen on julkinen palvelu, jonka järjestäminen on valtion vastuulla, ja tästä laajalle levinneestä palvelusta on maksettava suorittamalla maksu tietotekniikan ja televiestinnän rahastoon. (laki 1341, 10 §).

<sup>2</sup> Näihin palveluihin ei sisälly sähköinen tietojen ja/tai datan käsittely (ml. tapahtumakäsittely), joka sisältyy kohtaan 1.B, Tietokonepalvelut.

<sup>3</sup> Yleisradiolähetys määritellään yleisön vastaanotettavaksi tarkoitetuksi, vapaasti eteneviä radioaaltoja hyväksi käyttäväksi televisio- tai radio-ohjelmaa sisältäväksi lähetykseksi, mutta siihen eivät kuulu operaattoreiden väliset yhteydet.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8. RAKENNUSPALVELUT JA NIIHIN LIITTYVÄT TEKNISET PALVELUT (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 ja CPC 518) | <p>CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515 ja CPC 516: ei mitään.</p> <p>CPC 517 ja CPC 518: Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>CPC 517 ja CPC 518: Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 9. JAKELUPALVELUT (pl. aseiden, ammusten, räjähdysaineiden ja muiden sotatarvikkeiden jakelu)                                        | <p>Nämä sitoumukset eivät kata toimialoja, joissa valtiolla on monopoli Kolumbian valtiosäännön (<i>Constitución Política de Colombia</i>) 336 §:n mukaisesti ja joista tulot osoitetaan julkisiin tai sosiaalipalveluihin<sup>1</sup>. Tämä rajoitus ei vaikuta kansalliseen kohteluun.</p> <p>Näihin sitoumuksiin ei sisälly kirjojen, aikakauslehtien tai painettujen tai sähköisten sanomalehtien, elokuva- tai videotallenteiden, audio- tai videoformaateissa olevien musiikkitalienteiden, painettujen tai koneella luettavien nuottien eikä käsitöiden jakelu tai myynti.</p> <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

<sup>1</sup> Sopimuksen allekirjoittamisajankohtana Kolumbiaalla on ainoastaan alkoholi- ja rahapelimonopolit.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| A. Komissionääripalvelut                                                                                                                                                             |                  |
| a) Moottoriajoneuvoja, moottoripyöriä, moottorikelkkoja ja niiden osia ja tarvikkeita koskevat komissionääripalvelut<br>(CPC 61111 osittain, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain) | Ei mitään.       |
| b) Muut komissionääripalvelut<br>(CPC 621)                                                                                                                                           | Ei mitään.       |
| B. Tukkukaupan palvelut                                                                                                                                                              |                  |
| a) Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja niiden osien ja tarvikkeiden tukkukaupan palvelut<br>(CPC 61111 osittain, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain)      | Ei mitään.       |
| b) Radio- ja telepäätelaitteiden tukkukaupan palvelut<br>(CPC 7542 osittain)                                                                                                         | Ei mitään.       |
| c) Muut tukkukaupan palvelut<br>(CPC 622, pl. energiatuotteiden tukkukaupan palvelut)                                                                                                | Ei mitään.       |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| C. Vähittäiskaupan palvelut                                                                                                                                             |                  |
| a) Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja niiden osien ja tarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 61112, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain) | Ei mitään.       |
| b) Radio- ja telepäätelaitteiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 7542 osittain)                                                                                           | Ei mitään.       |
| c) Elintarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 631)                                                                                                                  | Ei mitään.       |
| d) Muiden tuotteiden (ei energia-) vähittäiskauppalvelut, pl. farmaseuttiset, lääkinnälliset ja ortopediset tuotteet (CPC 632, pl. CPC 63211 ja 63297)                  | Ei mitään.       |
| D. Franchising-toiminta (CPC 8929)                                                                                                                                      | Ei mitään.       |

| Toimiala tai osa-ala                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. KOULUTUSPALVELUT<br>(ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| D. Aikuiskoulutuspalvelut<br>(CPC 924) <sup>1</sup>                   | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 11. YMPÄRISTÖPALVELUT                                                 | <p>Nämä sitoumukset eivät koske julkisia palveluja, jotka ovat paikallis-, alue- tai keskushallinnon omistuksessa ja niiden ylläpitämiä tai ulkoistamia.</p> <p>Viemäri- ja jätevesipalvelujen, jätehuoltopalvelujen sekä puhtaanapito- ja vastaavien palvelujen tarjoaminen varataan julkisen palvelun yrityksille, jotka on perustettu "<i>Empresas de Servicios Públicos</i>"- tai "<i>ESP</i>" -järjestelmän mukaisesti, joiden kotipaikka on Kolumbiassa ja jotka on Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettu osakkuusyhtiöiksi (<i>sociedad por acciones</i>).</p> <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

<sup>1</sup> Kolumbia katsoo, että tavanomaisella koulutusjärjestelmällä tarkoitetaan sen lainsäädännössä säädettyä virallista koulutusjärjestelmää.

| Toimiala tai osa-ala                                                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Jätevesipalvelut (CPC 9401)                                                                     | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi että jos kunnan julkisten palvelujen tarjoamista koskevassa toimitusmenettelyssä saadaan samanarvoisia tarjouksia usealta yritykseltä, etusijalle asetetaan yritys, jossa kyseisellä kunnalla on määräysvalta.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> |
| B. Kiinteiden tai vaarallisten jätteiden käsittely pl. vaarallisten jätteiden kuljetus rajojen yli |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| a) Jätehuoltopalvelut (CPC 9402)                                                                   | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi että jos kunnan julkisten palvelujen tarjoamista koskevassa toimitusmenettelyssä saadaan samanarvoisia tarjouksia usealta yritykseltä, etusijalle asetetaan yritys, jossa kyseisellä kunnalla on määräysvalta.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Puhtaanapito ja sen kaltaiset palvelut<br>(CPC 9403)                                            | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi että jos kunnan julkisten palvelujen tarjoamista koskevassa toimilupamenettelyssä saadaan samanarvoisia tarjouksia usealta yritykseltä, etusijalle asetetaan yritys, jossa kyseisellä kunnalla on määräysvalta.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> |
| C. Ilman laadun ja ilmastonsuojelu<br>(CPC 9404) <sup>1</sup>                                      | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p>                                                                                                                                                                                                                        |
| D. Maaperän ja vesistön kunnostaminen ja puhdistaminen                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| a) Saastuneen tai pilaantuneen maaperän ja veden käsittely ja kunnostaminen<br>(CPC 9406 osittain) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p>                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>1</sup> Vastaa poistokaasujen puhdistuspalveluja.

| Toimiala tai osa-ala                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. Melun ja värinän torjunta<br>(CPC 9405)                               | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista. |
| F. Biologisen monimuotoisuuden ja maiseman säilyttäminen                 |                                                                                                                                                                                      |
| a) Luonnon- ja maisemansuojelua koskevat palvelut<br>(CPC 9406 osittain) | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista. |
| G. Muut ympäristöpalvelut ja niihin liittyvät palvelut<br>(CPC 94090)    | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista. |

| Toimiala tai osa-ala    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12. RAHOITUSPALVELUT    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Kaikki rahoituspalvelut | <p>Lukuun ottamatta jälleenvakuuttamista ja edelleenvakuuttamista, mitään näistä sitoumuksista ei sovelleta rahoituspalveluihin, jotka ovat osa lakisääteistä sosiaaliturvajärjestelmää tai yleistä eläkejärjestelmää.</p> <p>Myytäessä valtion osuuksia yrityksissä erityisehtoja tarjotaan yksinomaan kolumbialaisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.</p> <p>Ulkomaiset rahoituspalvelujen tarjoajat saavat sijoittautua ainoastaan sidosyrityksinä tai tytäryhtiöinä. Rahoituspalvelujen tarjoamisen on vastattava tarkoitusta, johon lupa on saatu, ja käyttöön on otettava Kolumbian lainsäädännössä vaadittu muoto. Ulkomaisten rahoituslaitosten yksiköt eivät saa tarjota rahoituspalveluja Kolumbiassa.</p> <p>Kolumbia sallii viimeistään neljän (4) vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta sen, että pankit ja vakuutusyhtiöt saavat sijoittautua maahan sivuliikkeiden kautta.</p> |

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>Kolumbia pidättää itsellään oikeuden päättää, miten sivuliikkeiden sijoittautumista säännellään, mukaan luettuina muun muassa niiden ominaispiirteet, rakenne, suhde emoyhtiöön, pääomavaatimukset, tekniset resurssit sekä velvollisuudet, jotka koskevat riskiomaisuutta ja investointeja<sup>1</sup>. Muita muotoja ei sallita.</p> <p>Tätä tarkoitusta varten Kolumbia voi vaatia, että toisen osapuolen pankkien Kolumbiassa oleville sivuliikkeille osoitettu pääoma tosiasiallisesti tuodaan Kolumbiaan ja muunnetaan paikalliseen valuuttaan Kolumbian lainsäädännön mukaisesti. Toisen osapuolen pankkien sivuliikkeiden toiminnan on rajoitettava niille osoitettuun ja Kolumbiaan tuotuun pääomaan.</p> <p>Rahoituspalvelujen tarjoaminen Kolumbiassa edellyttää valtion antamaa ennakkolupaa. Lupa myönnetään asiaa koskevien Kolumbian lainsäädännön vaatimusten ja kansainvälisellä tasolla yleisesti hyväksytyjen sääntelyperiaatteiden mukaisesti.</p> |

- <sup>1</sup> Kolumbia saa ottaa käyttöön muun muassa seuraavat vaatimukset:
- vaatia, että sivuliikkeet noudattavat samoja velvoitteita, joita tällä hetkellä edellytetään tai voidaan tulevaisuudessa edellyttää Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetuilta pankeilta;
  - varmistaa, että käytössä on menetelmät, joilla varmistetaan, että Kolumbia saa käyttöönsä toisen osapuolen pankkia koskevat tiedot kyseisen osapuolen rahoitusvalvontaviranomaiselta ja/tai sääntelyviranomaisilta ennen kuin se antaa kyseiselle pankille luvan perustaa sivuliike;
  - vaatia, että pankki, joka haluaa perustaa sivuliikkeen, osoittaa, että se täyttää sääntelyvaatimukset ja vakauden valvontaa koskevat vaatimukset alkuperämaassaan kansainvälisten käytäntöjen mukaisesti;
  - vaatia, että toisen osapuolen pankkien sivuliikkeiden Kolumbiassa harjoittamaan toimintaan ja Kolumbiassa tekemiin sopimuksiin sovelletaan Kolumbian lainsäädäntöä ja ne ovat Kolumbian viranomaisten valvonnassa;
  - antaa sivuliikkeitä koskevia asetuksia, jotka voivat koskea niiden toimintaa muun muassa seuraavien seikkojen osalta: lupajärjestelmä, kirjanpito, hallinto henkilöstön vastuu, sallitut taloustoimet, ml. toimet keskuspankin kanssa, vastuu paikallisiin velkoihin nähden;
  - vaatia, että kaikkiin myöhempiin pääomittamisiin sovelletaan samaa menettelyä kun sivuliikkeen alkuperäiseen pääomaan;
  - vaatia, että Kolumbiaan sijoittautuneen sivuliikkeen ja sen emoyhtiön tai muiden siihen etuyhteydessä olevien yhtiöiden välisissä taloustoimissa kaikkia näitä yksiköitä pidetään riippumattomina laitoksina ja että rajoittamatta sitä, mitä edellä sanotaan, toisen osapuolen rahoituslaitos on vastuussa velvoitteista, joihin sen Kolumbiassa oleva sivuliike on sitoutunut;
  - vaatia, että Kolumbiaan sijoittautuneiden sivuliikkeiden omistajat ja edustajat täyttävät ne Kolumbian lainsäädännössä säädetyt vakavaraisuutta ja moraalista moitteettomuutta koskevat vaatimukset, jotka Kolumbiassa perustettujen rahoituslaitosten osakkaiden on täytettävä; ja
  - sallia, että Kolumbiaan sijoittautuneet sivuliikkeet siirtävät nettovoittonsa edellyttäen, ettei niiden solvenssimarginaalissa ole puutteita ja että ne täyttävät paikallisten säädösten mukaiset muut pääomavaatimukset.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>Rahoituspalvelujen tarjoajien lupa toimia Kolumbiassa edellyttää sitä, että Kolumbian rahoitusvalvontaviranomainen (Superintendencia Financiera de Colombia) tarkastaa ennakkoon niiden henkilöiden maineen, luotettavuuden ja pätevyyden, jotka osallistuvat toimintaan omistajina tai johtohenkilöstön jäseninä.</p> <p>Lisäksi Kolumbian rahoitusvalvontaviranomainen tarkistaa, että hakijayksiköillä on käytössä riittävät valvontatoimet, joilla ehkäistään rahanpesu ja hallitaan riskejä, ja että niillä on kansainvälisellä tasolla yleisesti hyväksyttyjen periaatteiden mukainen vakiintunut valvontajärjestelmä.</p> <p>Kolumbia sallii viimeistään neljän (4) vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta sen, että toisen osapuolen pankit ja vakuutusyhtiöt saavat sijoittautua sen alueelle sivuliikkeiden kautta.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1. ensivakuutus (mukaan luettuna rinnakkaisvakuutus) | <p>Ei mitään, paitsi että Kolumbia pidättää itsellään oikeuden päättää, miten sivuliikkeiden sijoittautumista säännellään, mukaan luettuina muun muassa niiden ominaispiirteet, rakenne, suhde emoyhtiöön, lupajärjestelmä, kirjanpito, hallintohenkilöstön vastuu, sallitut taloustoimet, ml. toimet keskuspankin kanssa, vastuu paikallisiin velkojiin nähden; pääomavaatimukset, tekniset resurssit sekä velvollisuudet, jotka koskevat riskiomaisuutta ja investointeja<sup>1</sup>.</p> <p>Tätä tarkoitusta varten Kolumbia voi vaatia, että toisen osapuolen vakuutusyhtiöiden Kolumbiassa oleville sivuliikkeille osoitettu pääoma tosiasiallisesti tuodaan Kolumbiaan ja muunnetaan paikalliseen valuuttaan Kolumbian lainsäädännön mukaisesti. Toisen osapuolen vakuutusyhtiöiden sivuliikkeiden toiminnan on rajoitettava niille osoitettuun ja Kolumbiaan tuotuun pääomaan.</p> |

- <sup>1</sup> Kolumbia saa ottaa käyttöön muun muassa seuraavat vaatimukset:
- vaatia, että sivuliikkeet noudattavat samoja velvoitteita, joita tällä hetkellä edellytetään tai voidaan tulevaisuudessa edellyttää Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetuilta vakuutusyhtiöiltä;
  - varmistaa, että käytössä on menetelmät, joilla varmistetaan, että Kolumbia saa käyttöönsä toisen osapuolen vakuutusyhtiötä koskevat tiedot kyseisen osapuolen rahoitusvalvontaviranomaiselta ja/tai sääntelyviranomaisilta ennen kuin se antaa kyseiselle vakuutusyhtiölle luvan perustaa sivuliike;
  - vaatia, että vakuutusyhtiö, joka haluaa perustaa sivuliikkeen, osoittaa, että se täyttää sääntelyvaatimukset ja vakauden valvontaa koskevat vaatimukset alkuperämaassaan kansainvälisten käytäntöjen mukaisesti;
  - vaatia, että toisen osapuolen vakuutusyhtiöiden sivuliikkeiden Kolumbiassa harjoittamaan toimintaan ja Kolumbiassa tekemiin sopimuksiin sovelletaan Kolumbian lainsäädäntöä ja ne ovat Kolumbian viranomaisten valvonnassa;
  - vaatia, että kaikkiin myöhempisiin pääomittamisiin tai varantojen lisäämiseen sovelletaan samaa menettelyä kun sivuliikkeen alkuperäiseen pääomaan ja alkuperäisiin varantoihin;
  - vaatia, että Kolumbiaan sijoittautuneen sivuliikkeen ja sen emoyhtiön tai muiden siihen etuyhteydessä olevien yhtiöiden välisissä taloustoimissa kaikkia näitä yksiköitä pidetään riippumattomina laitoksina ja että rajoittamatta sitä, mitä edellä sanotaan, toisen osapuolen rahoituslaitos on vastuussa velvoitteista, joihin sen Kolumbiassa oleva sivuliike on sitoutunut;
  - vaatia, että Kolumbiaan sijoittautuneiden sivuliikkeiden omistajat ja edustajat täyttävät ne Kolumbian lainsäädännössä säädetyt vakavaraisuutta ja moraalista moitteettomuutta koskevat vaatimukset, jotka Kolumbiassa perustettujen rahoituslaitosten osakkaiden on täytettävä; ja
  - sallia, että Kolumbiaan sijoittautuneet sivuliikkeet siirtävät nettovoittonsa edellyttäen, ettei niiden teknisiin resursseihin tehtävissä investoinneissa ole puutteita, jotka voisivat estää niiden sopimusvelvoitteiden täyttämisen, ettei niiden solvenssimarginaalissa tai teknisissä resursseissa ole puutteita, jotka johtaisivat resurssien riittämättömyyteen silloin, kun vakuutusvaateet ovat tavallista suurempia, tai muita niiden riskejä realisoituu, ja että ne täyttävät paikallisten säädösten mukaiset muut pääomavaatimukset.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                          | Varausten kuvaus |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 2. jälleenvakuutus ja edelleenvakuutus                                                                        | Ei mitään.       |
| 3. vakuutusten välittäminen, kuten vakuutusmeklarien ja -asiamiesten toiminta                                 |                  |
| 4. vakuutusalan liitännäispalvelut, kuten neuvonta-, aktuaari-, riskinarviointi- ja vahingonkäsittelypalvelut |                  |
| B. Pankki- ja muut rahoituspalvelut (pl. vakuutuspalvelut)                                                    |                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. talletusten ja muiden takaisinmaksettavien varojen vastaanotto yleisöltä                                              | Ei mitään, paitsi että Kolumbia pidättää itsellään oikeuden päättää, miten pankkien sivuliikkeiden sijoittautumis muotoja säännellään, mukaan luettuina muun muassa niiden ominaispiirteet, rakenne, suhde emoyhtiöön, lupajärjestelmä, kirjanpito, hallintohenkilöstön vastuu, sallitut taloustoimet, ml. toimet keskuspankin kanssa, vastuu paikallisiin velkoihin nähden; pääomavaatimukset, tekniset resurssit ja velvollisuudet, jotka koskevat riskiomaisuutta ja investointeja <sup>1</sup> . |
| 2. kaikenlaisen luotonanto, mukaan luettuina kulutusluotot, kiinnitysluotot, factoring-rahoitus ja liiketoimien rahoitus | Tätä tarkoitusta varten Kolumbia voi vaatia, että toisen osapuolen pankkien Kolumbiassa oleville sivuliikkeille osoitettu pääoma tosiasiallisesti tuodaan Kolumbiaan ja muunnetaan paikalliseen valuuttaan Kolumbian lainsäädännön mukaisesti. Toisen osapuolen pankkien sivuliikkeiden toiminnan on rajoitettava niille osoitettuun ja Kolumbiaan tuotuun pääomaan.                                                                                                                                 |
| 3. rahoitusleasing                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

- <sup>1</sup> Kolumbia saa ottaa käyttöön muun muassa seuraavat vaatimukset:
- vaatia, että sivuliikkeet noudattavat samoja velvoitteita, joita tällä hetkellä edellytetään tai voidaan tulevaisuudessa edellyttää Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetuilta pankeilta;
  - varmistaa, että käytössä on menetelmät, joilla varmistetaan, että Kolumbia saa käyttöönsä toisen osapuolen pankkia koskevat tiedot kyseisen osapuolen rahoitusvalvontaviranomaiselta ja/tai sääntelyviranomaisilta ennen kuin se antaa kyseiselle pankille luvan perustaa sivuliike;
  - vaatia, että pankki, joka haluaa perustaa sivuliikkeen, osoittaa, että se täyttää sääntelyvaatimukset ja vakauden valvontaa koskevat vaatimukset alkuperämaassaan kansainvälisten käytäntöjen mukaisesti;
  - vaatia, että toisen osapuolen pankkien sivuliikkeiden Kolumbiassa harjoittamaan toimintaan ja Kolumbiassa tekemiin sopimuksiin sovelletaan Kolumbian lainsäädäntöä ja ne ovat Kolumbian viranomaisten valvonnassa;
  - antaa tässä sitoumuksessa tarkoitettuja sivuliikkeitä koskevia asetuksia, jotka voivat koskea niiden toimintaa muun muassa seuraavien seikkojen osalta: lupajärjestelmä, kirjanpito, hallintohenkilöstön vastuu, sallitut taloustoimet, ml. toimet keskuspankin kanssa, ja vastuu paikallisiin velkoihin nähden;
  - vaatia, että mahdollisiin myöhempisiin pääomittamisiin sovelletaan samaa menettelyä kun sivuliikkeen alkuperäiseen pääomaan;
  - vaatia, että Kolumbiaan sijoittautuneen sivuliikkeen ja sen emoyhtiön tai muiden siihen etuyhteydessä olevien yhtiöiden välisissä taloustoimissa kaikkia näitä yksiköitä pidetään riippumattomina laitoksina ja että rajoittamatta sitä, mitä edellä sanotaan, toisen osapuolen rahoituslaitos on vastuussa velvoitteista, joihin sen Kolumbiassa oleva sivuliike on sitoutunut;
  - vaatia, että Kolumbiaan sijoittautuneiden sivuliikkeiden omistajat ja edustajat täyttävät ne Kolumbian lainsäädännössä säädetyt vakavaraisuutta ja moraalista moitteettomuutta koskevat vaatimukset, jotka Kolumbiassa perustettujen rahoituslaitosten osakkaiden on täytettävä; ja
  - sallia, että Kolumbiaan sijoittautuneet sivuliikkeet siirtävät nettovoittonsa edellyttäen, ettei niiden solvenssimarginaalissa ole puutteita ja että ne täyttävät paikallisten säädösten mukaiset muut pääomavaatimukset.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <p>4. kaikki maksu- ja rahansiirtopalvelut, mukaan luettuina luotto- ja maksukortit, matkasekit ja pankkivekselit</p> <p>5. takaukset ja sitoumukset</p> <p>6. kaupankäynti omaan tai asiakkaiden lukuun pörssissä, OTC-markkinoilla tai muuten seuraavilla välineillä:</p> <p>a) rahamarkkinavälineet (mukaan luettuina sekrit, vekselit ja talletustodistukset)</p> <p>b) ulkomaanvaluutta</p> |                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Varausten kuvaus |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <p>c) johdannaistuotteet, esimerkiksi futuurit ja optiot</p> <p>d) valuuttakursseihin ja korkoihin liittyvät välineet, mukaan lukien sellaiset tuotteet kuin swap-sopimukset ja korkoterminit</p> <p>e) siirtokelpoiset arvopaperit ja</p> <p>f) muut siirtokelpoiset välineet ja rahoitusomaisuus, myös jalometalliharkot</p> <p>7. osallistuminen kaiken laisten arvopapereiden anteihin, mukaan lukien merkintätakuut ja sijoitukset asiamiehenä (julkisesti tai yksityisesti) ja näihin anteihin liittyvien palvelujen tarjonta</p> <p>8. välitystoiminta rahamarkkinoilla</p> |                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9. omaisuuden hoito, kuten<br>käteisvarojen tai arvopaperisalkun<br>hoito, yhteissijoitusten hoidon kaikki<br>muodot, eläkerahastojen hoito sekä<br>arvopapereiden talletus- ja<br>notariaattipalvelut, pl.<br>eläkerahastojen ja erorahastojen<br>(Sociedades Administradoras de<br>Fondos de Pensiones y Cesantias)<br>hoito ja muu<br>sosiaaliturvajärjestelmään liittyvä<br>omaisuuden hoito | Ei mitään, lukuun ottamatta seuraavia:<br><br>säilytyspalvelut, paitsi jos ne koskevat yhteissijoitusjärjestelmän hoitoa;<br>notariaattipalvelut, myös säätiön muotoon perustetun yhteissijoitusjärjestelmän investointien hoito; sekä<br>toimeksiantojen toteutuspalvelut, paitsi jos ne koskevat yhteissijoitusjärjestelmän hoitoa. |
| 10. rahoitusvaroihin kuten<br>arvopapereihin, johdannaistuotteisiin<br>ja muihin siirtokelepoisiin välineisiin<br>liittyvät maksu- ja selvityspalvelut<br><br>11. rahoitustietojen antaminen ja<br>siirto, rahoitukseen liittyvä<br>tietojenkäsittely ja siihen liittyvät<br>ohjelmistot                                                                                                         | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12. neuvonta, välitys ja muut liitännäisrahoituspalvelut<br>1–11 alakohdassa lueteltujen toimintamuotojen osalta, mukaan luettuina luottotiedot ja luottotietanalyysit, sijoituksiin ja arvopaperisalkkuihin liittyvä tutkimus ja neuvonta, yritysostoihin sekä yritysten uudelleenjärjestelyyn ja strategiaan liittyvä neuvonta |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 14. MATKAILU JA SIIHEN LIITTYVÄT PALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A. Hotelli- ja ravintolapalvelut sekä ateriapalvelut<br>(CPC 641, CPC 642 ja CPC 643)                                                                                                                                                                                                                                            | <p>CPC 641:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>CPC 642 ja CPC 643: kansallinen kohtelu:<br/>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>CPC 642 ja CPC 643: markkinoille pääsy:<br/>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Matkatoimistopalvelut ja matkanjärjestäjien palvelut (CPC 7471)                   | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                  |
| C. Matkailijoiden opastuspalvelut (CPC 7472)                                         | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat. |
| 15. VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUPALVELUT (muut kuin audiovisuaalialan palvelut) |                                                                                                                                                                                                             |
| A. Viihdepalvelut                                                                    |                                                                                                                                                                                                             |
| Sirkukset, viihdepuistot ja muut viihdepalvelut (CPC 96194)                          | Kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy<br><br>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat. |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tanssi-, disko- ja tanssinopetus-palvelut (CPC 96195)                                                            | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                                                                   |
| B. Uutis- ja uutistoimistopalvelut (CPC 962)                                                                     | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Kolumbiassa julkaistavan Kolumbian politiikkaa käsittelevän sanomalehden johtajalla tai päätoimittajalla on oltava Kolumbian kansalaisuus.</p> |
| C. Kirjasto-, arkisto-, museo- ja muut kulttuuripalvelut (ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut) (CPC 963) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei sitoumuksia.</p>                                                                                                                                                                                                       |

| Toimiala tai osa-ala                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Urheilupalvelut<br>(CPC 9641)                              | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei sitoumuksia.</p>                                                     |
| E. Virkistyspuistojen ja uimarantojen palvelut<br>(CPC 96491) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| 16. LIIKENNEPALVELUT                                          | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| A. Meriliikenne                                               | Kolumbia tekee meriliikennepalveluja koskevan luettelon mukaiset sitoumukset.                                                                                                                                      |
| B. Sisävesiliikenne                                           |                                                                                                                                                                                                                    |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7221)                              | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                         |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7222)                               | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                         |

| Toimiala tai osa-ala                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. Rautatieliikenne                                               |                                                                                                                                                                     |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7111)                                  | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonaismäärän rajoitukset.</p> |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7112)                                   | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonaismäärän rajoitukset.</p> |
| D. Maantieliikenne                                                |                                                                                                                                                                     |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7121 ja CPC 7122)                      | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonaismäärän rajoitukset.</p> |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7123, pl. postin kuljetus omaan lukuun) | <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                   |

| Toimiala tai osa-ala                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohtokuljetus (CPC 7139) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonaismäärän rajoitukset.</p>                                                                                                                                       |
| 17. LIIKENTEEN LIITÄNNÄISPALVELUT                                      | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ei sitoumuksia toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonaismäärän osalta.</p>   |
| A. Meriliikenteen liitännäispalvelut                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| g) Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen (CPC 7213)                   | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| h) Hinaus- ja työntöpalvelut (CPC 7214)                                | <p>Markkinoille pääsy ja kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi että satamapalvelujen tarjoamiseen tarvittavan toimiluvan haltijan on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettu yritys (<i>sociedad anónima</i>), jonka toimialana on satamien rakentaminen, huolto ja hallinnointi.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| j) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br>(CPC 749 osittain)  | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| B. Sisävesiliikenteen<br>liitännäispalvelut                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| a) Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)           | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)               | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain)    | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| d) Alusten vuokrauspalvelut<br>miehistöineen<br>(CPC 7223) | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| e) Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7224)                 | Markkinoille pääsy ja kansallinen kohtelu<br><br>Ei mitään, paitsi että satamapalvelujen tarjoamiseen tarvittavan toimiluvan haltijan on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettu yritys ( <i>sociedad anónima</i> ), jonka toimialana on satamien rakentaminen, huolto ja hallinnointi. |
| g) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br>(CPC 749 osittain)  | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C. Rautatieliikenteen<br>liitännäispalvelut                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| a) Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)           | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)               | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut (CPC 748 osittain)                                                                                                                               | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| d) Hinaus- ja työntöpalvelut (CPC 7113)                                                                                                                                            | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| e) Rautatiekuljetuspalveluiden tukipalvelut (CPC 743)                                                                                                                              | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| f) Muut tuki- ja liitännäispalvelut (CPC 749 osittain)                                                                                                                             | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Tulliselvityspalvelut (sellaisina kuin ne on määriteltä tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 5) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään lukuun ottamatta seuraavaa: jotta henkilö voi tarjota seuraavia tullipalveluja, hänen kotipaikkansa on oltava Kolumbiassa tai hänellä on oltava Kolumbian toiminnasta oikeudellisesti vastuussa oleva edustaja, joka asuu maassa: tullivälitys, postipalvelujen välitys ("<i>intermediación para servicios postales</i>"), mukaan luettuina pika lähetykset ("<i>mensajería especializada</i>"), tavarain säilytys, tavarain kuljetus tullivalvonnassa tai kansainväliset rahtipalvelut taikka toimiminen pysyvänä tullin käyttäjänä ("<i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i>") tai laajaa vientiä harjoittavana käyttäjänä ("<i>Usuarios Altamente Exportadores</i>").</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään<sup>1</sup>, paitsi tämän tyyppisiä palveluja koskevien toimilupien lukumäärän rajoitukset.</p> |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                   | Varausten kuvaus |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| D. Tieliikenteen liitännäispalvelut                                                                                    |                  |
| a) Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)                                                                       | Ei mitään.       |
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)                                                                           | Ei mitään.       |
| c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain)                                                                | Ei mitään.       |
| d) Kaupalliseen käyttöön<br>tarkoitettujen maantieajoneuvojen,<br>joissa on kuljettaja, vuokrauspalvelut<br>(CPC 7124) | Ei mitään.       |
| e) Tieliikennevälineisiin liittyvät<br>tukipalvelut<br>(CPC 744)                                                       | Ei mitään.       |
| f) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br>(CPC 749 osittain)                                                              | Ei mitään.       |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tulliselvityspalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 5) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään lukuun ottamatta seuraavaa: jotta henkilö voi tarjota seuraavia tullipalveluja, hänen kotipaikkansa on oltava Kolumbiassa tai hänellä on oltava Kolumbian toiminnasta oikeudellisesti vastuussa oleva edustaja, joka asuu maassa: tullivälitys, postipalvelujen välitys ("<i>intermediación para servicios postales</i>"), mukaan luettuina pikälähettykset ("<i>mensajería especializada</i>"), tavarain säilytys, tavarain kuljetus tullivalvonnassa tai kansainväliset rahtipalvelut taikka toimiminen pysyvänä tullin käyttäjänä ("<i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i>") tai laajaa vientiä harjoittavana käyttäjänä ("<i>Usuarios Altamente Exportadores</i>").</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään<sup>1</sup>, paitsi tämän tyyppisiä palveluja koskevien toimilupien lukumäärän rajoitukset.</p> |
| E. Ilma liikennepalvelujen liitännäispalvelut                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| a) Maahuolintapalvelut                                                                                                                                                             | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| b) Varastointipalvelut (CPC 742 osittain)                                                                                                                                          | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut (CPC 748 osittain)                                                                                                                               | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| e) Myynti ja markkinointi                                                                                                                                                          | Ei mitään, lukuun ottamatta määräyksiä, jotka koskevat komissioita ja/tai maksuja, joita kuljetusyritykset soveltavat matkanjärjestäjiin ja yleensä välittäjiin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| f) Tietokonepohjainen paikanvarausjärjestelmä                                                                                                                                      | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| g) Lentoasemien hallinta                                                                                                                                                           | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tulliselvityspalvelut (sellaisina kuin ne on määriteltty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 5) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään lukuun ottamatta seuraavaa: jotta henkilö voi tarjota seuraavia tullipalveluja, hänen kotipaikkansa on oltava Kolumbiassa tai hänellä on oltava Kolumbian toiminnasta oikeudellisesti vastuussa oleva edustaja, joka asuu maassa: tullivälitys, postipalvelujen välitys ("<i>intermediación para servicios postales</i>"), mukaan luettuina pikälähettykset ("<i>mensajería especializada</i>"), tavarain säilytys, tavarain kuljetus tullivalvonnassa tai kansainväliset rahtipalvelut taikka toimiminen pysyvänä tullin käyttäjänä ("<i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i>") tai laajaa vientiä harjoittavana käyttäjänä ("<i>Usuarios Altamente Exportadores</i>").</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään<sup>1</sup>, paitsi tämän tyyppisiä palveluja koskevien toimilupien lukumäärän rajoitukset.</p> |
| F. Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohtokuljetusten liitännäispalvelut                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| a) Putkijohtoja pitkin kuljetettujen muiden tuotteiden kuin polttoaineiden varastointipalvelut (CPC 742 osittain)                                                                   | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 18. ENERGIAPALVELUT                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| A. Kaivostoimintaan liittyvät palvelut (CPC 883)                                                                                                                                    | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammattista.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Öljyn ja maakaasun kuljetus<br>(CPC 71310)                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ei sitoumuksia toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonaismäärän osalta.</p>                                                                                                       |
| <p>C. Putkijohtoja pitkin kuljetettujen polttoaineiden varastointipalvelut<br/>(CPC 742 osittain)</p> <p>Nesteiden ja kaasujen irtovarastointipalvelut<br/>(CPC 74220)</p>                                                                                                          | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                                                                                                            |
| <p>D. Kiinteiden, nestemäisten ja kaasumaisten polttoaineiden sekä niihin liittyvien tuotteiden tukkukaupan palvelut<br/>(CPC 62271)</p> <p>sekä sähkön, höyryn ja lämmينveden tukkukaupan palvelut</p> <p>Sovelletaan toimialan nro 9<br/>(Jakelupalvelut) kohdalla esitettyä.</p> | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi seuraava: ainoastaan ennen 12. heinäkuuta 1994 Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut yritykset voivat harjoittaa sähköenergian myynti- (<i>comercialización</i>) ja siirtotoimintaa taikka harjoittaa samanaikaisesti useampaa kuin yhtä seuraavista toiminnoista: sähköenergian tuotanto, jakelu tai siirto.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>E. Moottoripolttoaineiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 613)</p> <p>Sovelletaan toimialan nro 9 (Jakelupalvelut) kohdalla esitettyä.</p>                                                                                                               | <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>F. Polttoöljyn, pullotetun kaasun, hiilen ja puun vähittäismyynti (CPC 63297)</p> <p>sekä sähkön, (pullottamattoman) kaasun, höyryn ja lämmينveden vähittäismyyntipalvelut</p> <p>Sovelletaan toimialan nro 9 (Jakelupalvelut) kohdalla esitettyä.</p> | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi seuraava: ainoastaan ennen 12. heinäkuuta 1994 Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut yritykset voivat harjoittaa sähköenergian myynti- (<i>comercialización</i>) ja siirtotoimintaa taikka harjoittaa samanaikaisesti useampaa kuin yhtä seuraavista toiminnoista: sähköenergian tuotanto, jakelu tai siirto.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>G. Energian jakeluun liittyvät palvelut (mukaan luettuna sähkön siirto-/jakelutoiminta) (CPC 887)</p>                                                                                                                                                  | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ainoastaan ennen 12. heinäkuuta 1994 Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut yritykset voivat harjoittaa sähköenergian myynti- (<i>comercialización</i>) ja siirtotoimintaa taikka harjoittaa samanaikaisesti useampaa kuin yhtä seuraavista toiminnoista: sähköenergian tuotanto, jakelu tai siirto.</p> <p>Ei sitoumuksia yleispalvelun varmistamiseksi tarvittavan energian jakeluun liittyvien palvelujen yksinoikeusalueiden perustamisen osalta.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| YHTEISKUNNALLISET JA<br>HENKILÖKOHTAISET<br>PALVELUT MUUT PALVELUT |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Hautaus-, tuhkaus- ja<br>hautausoimistopalvelut<br>(CPC 97030)     | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2 ja 3 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Hautauspalveluja voivat tarjota osuuskuntien kaltaiset yksiköt, voittoa tavoittelemattomat yksiköt (<i>entidades sin ánimo de lucro</i>) ja yritykset (<i>sociedades comerciales</i>), joita tarkoitetaan vuonna 2009 annetun lain 1328 86 § :ssä, riippumatta siitä, keitä niiden osakkaat ovat.</p> |

## LUETTELO MERILIIKENNEPALVELUISTA

### HUOMAUTUKSET KANSAINVÄLISTEN MERILIIKENNEPALVELUJEN LUETTELOON

Silloin kun tie-, rautatie-, sisävesi- ja niiden liitännäispalvelut eivät muutoin kokonaisuudessaan sisälly tämän luettelon soveltamisalaan, (tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa annettujen määritelmien kohdassa 3 määritellyn) multimodaaliliikenteen harjoittajan on pystyttävä vuokraamaan kuorma-autoja, rautatievaunuja tai proomuja tai muita asiaankuuluvia välineitä käytettäväksi lastien viemiseksi eteenpäin maitse tai sen saatavilla ja käytettävissä on oltava tällaisia multimodaalisen toiminnan muotoja kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin ja edellytyksin multimodaaliliikenteen toimien suorittamista varten.

"Kohtuullisilla ja syrjimättömillä ehdoilla ja edellytyksillä" tarkoitetaan multimodaaliliikenteen toimien ja tämän lisäsitoumuksen osalta sitä, että multimodaaliliikenteen harjoittajan on pystyttävä järjestämään kauppatavaransa kuljettaminen ajallaan, mukaan lukien tavarankuljetuksen ensisijaisuus muuhun, satamaan myöhempänä ajankohtana saapuneeseen kauppatavaraan nähden.

## MÄÄRITELMÄT

1. Kolumbian maantieteellisen sijainnin vuoksi sen osalta "kabotaasiliikenne" on Kolumbian mantereella sijaitsevien satamien tai Kolumbian saarissa sijaitsevien satamien välistä liikennettä vuonna 1984 annetun asetuksen nro 2324<sup>1</sup> 143 §:n ja ja vuonna 2001 annetun asetuksen nro 804<sup>2</sup> 2 §:n mukaisesti.
2. "Muilla kaupallisen läsnäolon muodoilla kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoamiseksi" tarkoitetaan muiden jäsenten kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoajien kykyä toteuttaa paikallisesti kaikki toiminnot, joita tarvitaan sellaisen osittain tai täysin integroidun liikennepalvelun tarjoamiseksi heidän asiakkailleen, josta huomattava osa on meriliikennettä. (Tämän sitoumuksen ei kuitenkaan tulkita rajoittavan millään tavoin rajatylittäviä toimituksia koskevan palvelutarjonnan muodon yhteydessä tehtyjä sitoumuksia.)

---

<sup>1</sup> ASETUS 2324 VUODELTA 1984: (...) "143 § – KANSAINVÄLINEN LIIKENNE JA KABOTAASILIIKENNE: Meriliikennepalvelut voivat olla kansainvälisiä tai kabotaasin piiriin kuuluvia. Kansainvälisiä palveluja tarjotaan ulkomaisten satamien ja kolumbialaisten satamien välillä, ja kabotaasipalveluja tarjotaan kolumbialaisten satamien välillä.  
*PARÁGRAFO* [KOHTA]: - Kun lasti lastataan/puretaan tai matkustajat otetaan kuljetettavaksi tai poistuvat laivasta ulkomaisessa satamassa kabotaasiliikenteen yhteydessä, tätä pidetään kaikilta osin kansainvälisenä liikenteenä."

<sup>2</sup> ASETUS 804 VUODELTA 2001: "2 §: Määritelmät: (...) Kabotaasimeriliikenne: Kolumbian mantereella sijaitsevien satamien tai Kolumbian saarissa sijaitsevien satamien välistä liikennettä".

Näitä toimintoja ovat mutta niitä ei rajoiteta seuraaviin toimintoihin:

- a) meriliikennepalvelujen ja niihin liittyvien oheispalvelujen markkinointi ja myynti suoraan asiakkaalle hinnoittelusta laskutukseen; nämä palvelut ovat joko asianomaisen palveluntarjoajan itsensä tai sellaisten palveluntarjoajien toimittamia tai tarjoamia, joiden kanssa kyseisen palvelun myyjä on tehnyt pysyviä liiketoimintajärjestelyjä;
- b) integroitujen palvelujen tarjoamisen edellyttämien liikennepalvelujen tai niihin liittyvien oheispalvelujen hankinta joko omaan tai asiakkaiden lukuun (ja jälleenmyynti asiakkaille); tällaisia palveluja ovat myös mitä tahansa liikennemuotoa ja etenkin sisämaan vesiväyliä, maanteitä ja rautateitä hyödyntävät kotimaan kuljetuspalvelut;
- c) liikenneasiakirjojen, tulliasiakirjojen tai kuljetettavien tavaroiden alkuperää ja ominaisuuksia osoittavien muiden asiakirjojen laatiminen;
- d) liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen millä tahansa välineellä, tietokoneavusteiset tietojärjestelmät ja sähköinen tiedonsiirto mukaan lukien (jollei tämän sopimuksen IV osaston 5 luvun 4 jakson määräyksistä muuta johdu);

- e) minkä tahansa liiketoiminnan (myös esim. osakkuus yrityksessä) aloittaminen ja paikallisen henkilöstön (tai ulkomaisten työntekijöiden – henkilöstön liikkuvuutta koskevan, kyseisellä toimialalla tehdyn sitoumuksen mukaisesti) palkkaaminen jonkin alueelle sijoittautuneen varustamon kanssa;
  - f) aluksen satamassa käynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto varustamon puolesta tarvittaessa.
3. "Multimodaaliliikenteen harjoittajalla" tarkoitetaan henkilöä, jonka puolesta konossementti, multimodaalikuljetusta koskeva asiakirja tai mikä tahansa muu tavaroiden multimodaalikuljetusta koskevaa sopimusta osoittava asiakirja tehdään ja joka on vastuussa tavaroiden kuljettamisesta kuljetussopimuksen mukaisesti.
4. "Meriliikenteen lastinkäsittelypalveluilla" tarkoitetaan ahtausyritysten, myös terminaalien operaattoreiden, harjoittamaa toimintaa, mutta siihen ei sisälly satamatyöläisten välitön toiminta, jos tällainen työvoima on järjestetty ahtausyrityksistä ja terminaalien operaattoriyrityksistä riippumattomasti. Tähän sisältyvät seuraavien vaiheiden järjestely ja valvonta:
- lastin lastaaminen laivaan / purkaminen laivasta;
  - lastin kiinnittäminen/irrottaminen;

- lastin vastaanottaminen/toimittaminen ja säilyttäminen ennen laivausta tai vapauttamisen jälkeen.
5. "Tulliselvityspalveluilla" (vaihtoehtoisesti "tullitoimipaikan asiamiespalvelut") tarkoitetaan toimia, jotka koostuvat rahdin tuontiin, vientiin tai kauttakuljetukseen liittyvien tullimuodollisuuksien täyttämisestä toisen osapuolen puolesta riippumatta siitä, onko kyseinen palvelu kyseisen palvelujen tarjoajan päätoimi vai sen päätoimialaa täydentävä muu toimintamuoto.
  6. "Konttiasema- ja varastointipalveluilla" tarkoitetaan konttien säilyttämistä joko satama-alueilla tai sisämaassa niiden pakkaamiseksi, purkamiseksi ja korjaamiseksi sekä niiden saattamiseksi liikennekelpoisiksi.
  7. "Varustamon edustajan palveluilla" tarkoitetaan yhden tai useamman laivayhtiön tai varustamon kaupallisten etujen edustamista tietyllä maantieteellisellä alueella seuraavissa tarkoituksissa:
    - meriliikennepalvelujen ja niihin liittyvien oheispalvelujen markkinointiin ja myyntiin liittyvät toimet hinnoittelusta laskutukseen ja konossementtien laatimiseen yhtiöiden puolesta, tarvittavien oheispalvelujen ostaminen ja jälleenmyynti, asiakirjojen laatiminen ja liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen;

- aluksen satamassakäynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto tarvittaessa varustamon puolesta.
8. "Huolintapalveluilla" tarkoitetaan laivauksen järjestämistä ja seuranta laivaajan puolesta hankkimalla kuljetus ja tarvittavat oheispalvelut, laatimalla tarvittavat asiakirjat ja toimittamalla tarvittavat liiketoimintatiedot.
  9. Välineistön liikkuvuus. Kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoajat voivat siirtää välineitään (tyhjiä kontteja, kuormalavoja jne.) kolumbialaisten satamien välillä aluksissaan<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Kolumbian lainsäädännön mukaan tämä toiminta ei kuulu kabotaasin (*cabotaje*) piiriin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LIIKENNEPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| MERILIIKENNEPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Kansainvälinen (matkustaja- ja tavara-) liikenne, CPC 7211 ja 7212, pl. kabotaasilikenne (sellaisena kuin se on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 1) | <p>a) Rekisteröidyn yhtiön sijoittautuminen sijoittautumisvaltion lipun alla purjehtivan laivaston liikennöimiseksi</p> <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>b) Muut kaupallisen läsnäolon muodot kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoamiseksi (sellaisena kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 2):</p> <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Seuraavat satamapalvelut ovat avoimia kansainvälisen meriliikenteen harjoittajille kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin ja edellytyksin:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luotsaus</li> <li>2. Hinaus- ja työntöapu</li> <li>3. Muonitus, polttoaineen ja veden toimitus</li> <li>4. Jätehuolto ja painolastin hävittäminen</li> <li>5. Satamakapteenipalvelut</li> <li>6. Navigointilaitteet</li> <li>7. Alusten käytön kannalta ratkaisevan tärkeät maalla sijaitsevat viestintä-, vesi-, sähkö- ja muut vastaavat palvelut</li> <li>8. Korjausvälineet hätätapauksia varten</li> <li>9. Ankkuripaikka, laituripaikka ja alusten kiinnityspalvelut</li> </ol> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meriliikenteen liitännäispalvelut                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Meriliikenteen lastinkäsittelypalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 4) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi että satamapalvelujen tarjoamiseen tarvittavan toimiluvan haltijan on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettu yritys (<i>sociedad anónima</i>), jonka toimialana on satamien rakentaminen, huolto ja hallinnointi.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian lipun alla purjehtivat alukset voivat tarjota satamapalveluja Kolumbian vesillä. <i>Dirección General Marítima</i> voi kuitenkin poikkeuksellisissa tapauksissa antaa ulkomaisen lipun alla purjehtiville aluksille luvan tällaisten palvelujen tarjoamiseen, jos kolumbialaiset alukset eivät kykene tarjoamaan kyseistä palvelua. Lupa myönnetään kuudeksi kuukaudeksi, mutta sen kesto voidaan jatkaa enintään yhdeksi vuodeksi.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään<sup>1</sup>, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonais määrän rajoitukset tämäntyyppisten palvelujen osalta.</p> <p>Satamapalvelujen tarjoamiseen tarvittavan toimiluvan haltijan on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettu yritys (<i>sociedad anónima</i>), jonka toimialana on satamien rakentaminen, huolto ja hallinnointi.</p> |
| Varastointipalvelut (CPC 742)                                                                                                                                                                       | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään, paitsi että satamapalvelujen tarjoamiseen tarvittavan toimiluvan haltijan on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettu yritys (<i>sociedad anónima</i>), jonka toimialana on satamien rakentaminen, huolto ja hallinnointi.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian lipun alla purjehtivat alukset voivat tarjota satamapalveluja Kolumbian vesillä. <i>Dirección General Marítima</i> voi kuitenkin poikkeuksellisissa tapauksissa antaa ulkomaisen lipun alla purjehtiville aluksille luvan tällaisten palvelujen tarjoamiseen, jos kolumbialaiset alukset eivät kykene tarjoamaan kyseistä palvelua. Lupa myönnetään kuudeksi kuukaudeksi, mutta sen kesto voidaan jatkaa enintään yhdeksi vuodeksi.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään<sup>2</sup>, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonais määrän rajoitukset tämäntyyppisten palvelujen osalta.</p> <p>Satamapalvelujen tarjoamiseen tarvittavan toimiluvan haltijan on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettu yritys (<i>sociedad anónima</i>), jonka toimialana on satamien rakentaminen, huolto ja hallinnointi.</p> |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

<sup>2</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tulliselvityspalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 5)               | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään lukuun ottamatta seuraavaa: jotta henkilö voi tarjota seuraavia tullipalveluja, hänen kotipaikkansa on oltava Kolumbiassa tai hänellä on oltava Kolumbian toiminnasta oikeudellisesti vastuussa oleva edustaja, joka asuu maassa: tullivälitys, postipalvelujen välitys ("<i>intermediación para servicios postales</i>"), mukaan luettuina pikälähettykset ("<i>mensajería especializada</i>"), tavarain säilytys, tavarain kuljetus tullivalvonnassa tai kansainväliset rahtipalvelut taikka toimiminen pysyvänä tullin käyttäjänä ("<i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i>") tai laajaa vientiä harjoittavana käyttäjänä ("<i>Usuarios Altamente Exportadores</i>").</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään<sup>1</sup>, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonais määrän rajoitukset tämän tyyppisten palvelujen osalta.</p> |
| Konttiasema- ja varastointipalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 6) | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään<sup>2</sup>, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonais määrän rajoitukset tämän tyyppisten palvelujen osalta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Varustamon edustajan palvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 7)       | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonais määrän rajoitukset tämän tyyppisten palvelujen osalta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Meriliikenteen huolintapalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 8)     | <p>Kansallinen kohtelu</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy</p> <p>Ei mitään, paitsi toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonais määrän rajoitukset tämän tyyppisten palvelujen osalta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

<sup>2</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

## B JAKSO

### EU-OSAPUOLI

Käytetyt lyhenteet ovat seuraavat:

|    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------|
| AT | Itävalta                                               |
| BE | Belgia                                                 |
| BG | Bulgaria                                               |
| CY | Kypros                                                 |
| CZ | Tšekki                                                 |
| DE | Saksa                                                  |
| DK | Tanska                                                 |
| ES | Espanja                                                |
| EE | Viro                                                   |
| EU | Euroopan unioni, mukaan lukien kaikki sen jäsenvaltiot |
| FI | Suomi                                                  |
| FR | Ranska                                                 |
| EL | Kreikka                                                |
| HU | Unkari                                                 |
| IE | Irlanti                                                |
| IT | Italia                                                 |
| LV | Latvia                                                 |
| LT | Liettua                                                |
| LU | Luxemburg                                              |
| MT | Malta                                                  |
| NL | Alankomaat                                             |
| PL | Puola                                                  |

|    |                          |
|----|--------------------------|
| PT | Portugali                |
| RO | Romania                  |
| SK | Slovakia                 |
| SI | Slovenia                 |
| SE | Ruotsi                   |
| UK | Yhdistynyt kuningaskunta |

1. Jäljempänä esitettävässä sitoumusluettelossa ilmoitetaan tämän sopimuksen 114 artiklan mukaisesti vapautetut toimialat sekä ne markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat rajoitukset, joita kyseisillä aloilla sovelletaan varausten muodossa Andien yhteisöön kuuluvien allekirjoittajamaiden sijoittautumisiin ja sijoittajiin. Luettelossa on seuraavat osat:
  - a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jota koskevan sitoumuksen osapuoli tekee, sekä se, millä laajuudella vapautettuihin aloihin sovelletaan varauksia; ja
  - b) toisessa sarakkeessa esitetään sovellettavat varaukset.

Jos b alakohdassa tarkoitettu sarakkeessa on ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltiokohtaisia varauksia, siinä mainitsemattomat Euroopan unionin jäsenvaltiot tekevät kyseistä alaa koskevat sitoumukset ilman varauksia<sup>1</sup>.

Sitoumuksia ei sovelleta toimialoilla ja osa-aloilla, joita ei mainita jäljempänä olevassa luettelossa.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:

- a) "ISIC Rev. 3.1" tarkoittaa kaikkia toimialoja koskevaa kansainvälistä toimialaluokitusstandardia sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N° 4, *ISIC REV 3.1*, 2002);
- b) "CPC" tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N 77, *CPC prov*, 1991) ja
- c) "CPC ver. 1.0" tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N 77, *CPC ver 1.0*, 1998).

---

<sup>1</sup> Vaikka tietyllä alalla ei ole Euroopan unionin jäsenvaltiokohtaisia varauksia, siihen voidaan kuitenkin soveltaa horisontaalisia varauksia tai alakohtaisia Euroopan unionin laajuisia varauksia.

3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly toimenpiteitä, jotka koskevat pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä, teknisiä standardeja tai lupavaatimuksia ja -menettelyjä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 112 ja 113 artiklassa tarkoitettuja markkinoille pääsyn tai kansallisen kohtelun rajoituksia. Vaikka kyseisiä toimenpiteitä (esimerkiksi toimiluvan myöntämistä, yleispalveluvelvoitteita, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä koskevat edellytykset ja syrjimätön vaatimus, jonka mukaan tiettyä toimintaa ei saa harjoittaa suojelluilla luonnonalueilla eikä historiallisesti tai taiteellisilta arvoiltaan erityisen merkittäville alueilla) ei mainita luettelossa, niitä sovelletaan joka tapauksessa Andien yhteisöön kuuluvien allekirjoittajamaiden sijoittajiin.
4. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
5. Tämän sopimuksen 112 artiklan mukaisesti syrjimättömät vaatimukset, jotka koskevat sijoittautumisen oikeudellista muotoa, eivät sisälly jäljempänä olevaan luetteloon.
6. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi, eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT     | Kiinteistöt<br>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK:<br>Ulkomaisten sijoittajien maa- ja kiinteistöhankinnoille on asetettu rajoituksia <sup>1</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| KAIKKI TOIMIALAT     | Yleishyödylliset palvelut<br>EU: Kansallisen tai paikallisen tason yleishyödyllisiksi palveluiksi katsottava taloudellinen toiminta voidaan varata julkisille monopoleille tai yksinoikeudet saaneille yksityisille palvelujen tarjoajille <sup>2</sup> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| KAIKKI TOIMIALAT     | Sijoittautumismuodot<br>EU: Jonkin Euroopan unionin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti perustetuille (kolmansien maiden yritysten) tytäryhtiöille, joiden kotipaikka, keskushallinto tai päätoimipaikka on Euroopan unionin alueella, myönnettyä kohtelua ei laajenneta koskemaan kolmannen maan yrityksen johonkin Euroopan unionin jäsenvaltioon perustamia sivuliikkeitä tai agentuureja.<br>BG: Sivuliikkeiden perustamiseen tarvitaan lupa.<br>EE: Johtokunnan jäsenistä vähintään puolen on asuttava Euroopan unionissa.<br>FI: Ulkomaalainen, joka harjoittaa kauppaa yhtiökumppanina suomalaisessa kommandiittiyhtiössä tai osakeyhtiössä, tarvitsee elinkeinoluvan ja hänen on asuttava vakituisesti Euroopan unionissa. Televiestintäpalveluja lukuun ottamatta kaikilla aloilla vähintään puolta johtokunnan varsinaisista ja varajäsenistä koskee kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimus. Yrityksille voidaan kuitenkin myöntää erivapauksia. Jos ulkomainen organisaatio aikoo harjoittaa liiketoimintaa tai kauppaa perustamalla sivuliikkeen Suomeen, sen on hankittava elinkeinolupa. Ulkomaisten organisaation tai yksityishenkilön, joka ei ole Euroopan unionin kansalainen, on haettava lupaa toimia osakeyhtiön perustajana. Televiestintäpalvelujen alalla perustajista ja johtokunnan jäsenistä vähintään puolella on oltava pysyvä asuinpaikka maassa. Jos perustaja on oikeushenkilö, asuinpaikkavaatimus koskee myös kyseistä oikeushenkilöä.<br>IT: Teollisen, kaupallisen ja käsiteollisen ammatin harjoittaminen edellyttää oleskelulupaa ja erityistä toimilupaa.<br>BG, PL: Edustustoimiston toiminta saa käsittää ainoastaan sen edustaman ulkomaisten emoyhtiön mainonnan ja myynninedistämisen. |

<sup>1</sup> Palvelualoja koskevat rajoitukset eivät ylitä nykyisten GATS-sitoumusten mukaisia rajoituksia.

<sup>2</sup> Koska yleishyödyllisiä palveluja tarjotaan usein myös kansallista tasoa suppeammalla tasolla, yksityiskohtainen ja tyhjentävä toimialakohtainen luettelo ei ole käytännöllinen. Ymmärrettävyyden lisäämiseksi tämän sitoumusluettelon alaviitteissä ilmoitetaan viitteellisesti ne alat, joilla yleishyödyllisillä palveluilla on merkittävä osa.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>PL: Rahoituspalveluja lukuun ottamatta ei sitoumuksia siviiliikkeiden osalta. Euroopan unionin ulkopuoliset sijoittajat voivat harjoittaa taloudellista toimintaa ainoastaan kommandiittiyhtiön, kommandiittiosakeyhtiön, rajoitetun vastuun yhtiön tai osakeyhtiön muodossa (lakiasianpalvelujen osalta ainoastaan rekisteröidyn yhtiön tai kommandiittiyhtiön muodossa).</p> <p>RO: Kaupallisten yhtiöiden ainoan johtajan tai johtokunnan puheenjohtajan ja johtokunnan jäsenten lukumäärästä puolen on oltava Romanian kansalaisia, jollei yhtiöjärjestyksessä toisin määrätä. Kaupallisten yhtiöiden tilintarkastajien ja varatilintarkastajien enemmistön on oltava Romanian kansalaisia.</p> <p>SE: Ulkomaisen yrityksen (joka ei ole rekisteröitynyt oikeushenkilöksi Ruotsissa) on harjoitettava kaupallista toimintaansa sellaisen Ruotsiin sijoittautuneen siviiliikkeen välityksellä, jolla on itsenäinen johto ja erillinen kirjanpito. Alle vuoden kestävät rakennushankkeet vapautetaan vaatimuksista perustaa siviili- tai nimetä maassa asuva edustaja. Rajoitetun vastuun yhtiöllä (osakeyhtiöllä) voi olla yksi tai useampi perustaja. Perustajan on joko asuttava Ruotsissa tai oltava ruotsalainen oikeushenkilö. Avoin yhtiö voidaan perustaa vain, jos jokainen yhtiökumppani asuu Ruotsissa. Kaikkien muuntyyppisten oikeushenkilöiden perustamiseen sovelletaan vastaavia ehtoja. Johtokunnan jäsenistä vähintään puolen on asuttava Ruotsissa. Sellaisten ulkomaan tai Ruotsin kansalaisten, jotka eivät asu Ruotsissa ja jotka haluavat harjoittaa kaupallista toimintaa Ruotsissa, on nimettävä kyseisestä toiminnasta vastaava maassa asuva edustaja ja ilmoitettava tämä paikallisen viranomaisen rekisteriin. Asuinpaikkaehdoista voidaan poiketa tapauksissa, joissa ne todistettavasti eivät ole tarpeen.</p> <p>SI: Ulkomaisten yhtiöiden siviiliikkeiden perustaminen edellyttää, että emoyhtiö on ollut rekisteröitynä alkuperämaassa vähintään yhden vuoden.</p> <p>SK: Ulkomaisen luonnollisen henkilön, jonka nimi rekisteröidään kaupparekisteriin toimimaan valtuutettuna henkilönä yrittäjän puolesta, on esitettävä Slovakian oleskelulupa.</p> |

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT     | <p>Investoinnit</p> <p>ES: Ulkomaan hallituksen tai ulkomaisten julkisyhteisöjen joko suoraan tai ulkomaisten hallitusten joko välittömässä tai välillisessä määräysvallassa olevien yritysten tai muiden yhteisöjen välityksellä Espanjaan tekemät investoinnit (jotka tuovat yhteisöille taloudellisten etujen lisäksi yleensä myös muita etuja) edellyttävät hallituksen antamaa etukäteislupaa.</p> <p>BG: Yrityksissä, joissa julkinen (valtion tai kunnan) osuus pääomasta ylittää 30 prosenttia, osakkeiden siirtämiseen kolmansille osapuolille tarvitaan lupa. Tiettyyn taloudelliseen toimintaan, joka liittyy valtion omaisuuden tai muun julkisen omaisuuden hyödyntämiseen tai käyttöön, edellytetään toimilupia koskevan lain (Concessions Act) mukaisesti myönnetty toimilupa. Ulkomaiset sijoittajat eivät voi osallistua yksityistämiseen. Ulkomaisilta sijoittajilta ja bulgarialaisilta oikeushenkilöiltä, joilla on määräävä ulkomaalaisomistus, edellytetään lupa a) luonnonvarojen etsintään, käyttöön- tai talteenottoon aluevesiltä, mannerjalustasta tai talousvyöhykkeeltä ja b) määräävän omistussuuden hankintaan yrityksissä, jotka harjoittavat a kohdassa määritettyä toimintaa.</p> <p>FR: Ulkomaisiin ostoihin, jotka oikeuttavat yli 33,33 prosenttiin olemassa olevan ranskalaisyhtiön osakepääomasta tai äänivallasta tai 20 prosenttiin ranskalaisesta pörssiyhtiöstä, sovelletaan seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ranskalaisiin yrityksiin, joiden liikevaihto on enintään 76 miljoonaa euroa, voidaan tehdä alle 7,6 miljoonan euron investointeja ennakkoilmoitusta seuraavan 15 päivän määräajan jälkeen, kun kyseisten määrien paikkansapitävyys on tarkistettu;</li> <li>- lupa muihin investointeihin annetaan ennakkoilmoitusta seuraavan kuukauden jälkeen ilman eri toimenpidettä, jollei talousministeri ole poikkeustapauksessa käyttänyt oikeuttaan lykätä investointia.</li> </ul> <p>Hiljattain yksityistetyissä yrityksissä voidaan rajoittaa ulkomaalaisomistusta siten, että Ranskan hallitus määrää yleisölle tarjottavien osakkeiden enimmäismäärän tapauskohtaisesti. Tietyn kaupallisen, teollisen tai käsiteollisen toiminnan käynnistäminen edellyttää erityislupaa, jos toimitusjohtajalla ei ole pysyvää oleskelulupaa.</p> <p>FI: Suomen viranomaisten on vahvistettava sellainen ulkomaisten omistajien osakehankinta, joka oikeuttaa yli kolmanneksen suuren suomalaisen yhtiön tai suuren liikeyrityksen (jossa on yli 1 000 työntekijää tai jonka liikevaihto on yli 168 miljoonaa euroa tai jonka taseen loppusumma on yli 168 miljoonaa euroa) äänivallasta; vahvistus voidaan evätä vain, jos tärkeä kansallinen etu olisi uhattuna. Näitä rajoituksia ei sovelleta televiestintäpalveluihin.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                           | <p>HU: Ei sitoumuksia hiljattain yksityistettyjen yritysten ulkomaisen omistuksen suhteen.</p> <p>IT: Hiljattain yksityistetyille yrityksille voidaan myöntää yksinoikeuksia tai niiden yksinoikeudet voidaan säilyttää. Joissakin tapauksissa voidaan rajoittaa hiljattain yksityistetyissä yrityksissä käytettäviä äänioikeuksia. Puolustuksen, liikenne-, televiestintä- ja energiapalvelujen alalla toimivien yritysten suurten omistussuosuksien hankinta edellyttää viiden vuoden ajan toimivaltaisten viranomaisten hyväksyntää.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                          | <p>Maantieteelliset alueet</p> <p>FI: Ahvenanmaalla on rajoitettu Ahvenanmaan kotiseutuoikeutta vailla olevien luonnollisten henkilöiden sekä kaikkien oikeushenkilöiden vapautta sijoittautua ilman Ahvenanmaan toimivaltaisten viranomaisten lupaa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 1. MAATALOUS, RIISTATALOUS, METSÄTALOUS                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A. Maatalous, riistatalous<br>(ISIC Rev. 3.1: 011, 012, 013, 014, 015) pl. neuvonta- ja konsultointipalvelut <sup>1</sup> | <p>AT, HU, MT, RO: Ei sitoumuksia maataloustoiminnan osalta.</p> <p>CY: Euroopan unionin ulkopuolinen osallistuminen on sallittua enintään 49 prosenttiin saakka.</p> <p>FR: Muut kuin Euroopan unionin kansalaiset tarvitsevat luvan maatalousyritysten perustamiseen ja Euroopan unionin ulkopuoliset sijoittajat viinitarhojen hankintaan.</p> <p>IE: Euroopan unionin alueen ulkopuolella vakinaisesti asuvat tarvitsevat luvan sijoittautumiseen myllytoiminnan alalla.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| B. Metsätalous<br>(ISIC Rev. 3.1: 020) pl. neuvonta- ja konsultointipalvelut                                              | <p>BG: Ei sitoumuksia puunkorjuun osalta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2. KALASTUS JA VESIVILJELY<br>(ISIC Rev. 3.1: 0501, 0502) pl. neuvonta- ja konsultointipalvelut                           | <p>AT: Vähintään 25 prosentin aluksista on oltava Itävaltaan rekisteröityjä.</p> <p>BE, FI, IE, LV, NL, PT, SK: Yhtiöittämättömät ulkomaiset sijoittajat, joiden päätoimipaikka ei ole Belgiassa, Suomessa, Irlannissa, Latviassa, Alankomaissa, Portugalissa tai Slovakiassa, eivät voi omistaa vastaavasti Belgian, Suomen, Irlannin, Latvian, Alankomaiden, Portugalin ja Slovakian lipun alla purjehtivia aluksia.</p> <p>CY, EL: Euroopan unionin ulkopuolinen osallistuminen on sallittua enintään 49 prosenttiin saakka.</p> <p>DK: Euroopan unionin ulkopuolella vakinaisesti asuvien omistussuuden kaupallista kalastusta harjoittavasta yrityksestä on oltava alle kolmannes. Euroopan unionin ulkopuolella vakinaisesti asuvat saavat omistaa Tanskan lipun alla purjehtivia aluksia ainoastaan Tanskassa rekisteröidyn yrityksen kautta.</p> <p>FR: Muut kuin Euroopan unionin kansalaiset eivät saa omistaa merenkulkuvaltiolle kuuluvaa maata kalan-, äyriäisten- ja levänviljelytarkoituksessa. Yhtiöittämättömät ulkomaiset sijoittajat, joiden päätoimipaikka ei ole Ranskassa, saavat omistaa enintään 50 prosenttia Ranskan lipun alla purjehtivasta aluksesta.</p> |

<sup>1</sup> Maa-, riista-, metsä- ja kalatalouteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 6.F.f ja 6.F.g.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>DE: Merikalastuslupa myönnetään ainoastaan Saksan lipun alla purjehtiville aluksille. Nämä ovat kalastusaluksia, joiden osake-enemmistön omistavat Euroopan unionin kansalaiset tai sellaiset yritykset, jotka on perustettu Euroopan unionin sääntöjen mukaisesti ja joiden päätoimipaikka on jossakin Euroopan unionin jäsenvaltiossa. Näiden alusten käytön johto ja valvonta on oltava Saksassa oleskelevilla henkilöillä. Kalastusluvan saamiseksi kaikki kalastusalukset on rekisteröitävä niissä rannikkovaltioissa, joissa laivojen kotisatama sijaitsee.</p> <p>EE: Laiva voi purjehtia Viron lipun alla, jos sen kotisatama sijaitsee Virossa ja osake-enemmistö on Viron kansalaisilla avoimessa yhtiössä tai kommandiittiyhtiössä tai muussa oikeushenkilössä, joka sijaitsee Virossa ja jonka johtokunnassa äänienemmistö on Viron kansalaisilla.</p> <p>BG, HU, LT, MT, RO: Ei sitoumuksia.</p> <p>IT: Muilla kuin Euroopan unionissa oleskelevilla ulkomaalaisilla ei saa olla enemmistöosakkuutta Italian lipun alla purjehtivista aluksista tai määräysvallan tuottavaa osakkuutta sellaisista laivanvarustamoista, joiden päätoimipaikka on Italiassa. Kalastus Italian aluevesillä on varattu Italian lipun alla purjehtiville aluksille.</p> <p>SE: Yhtiöittämättömät ulkomaiset sijoittajat, joiden päätoimipaikka ei ole Ruotsissa, saavat omistaa enintään 50 prosenttia Ruotsin lipun alla purjehtivasta aluksesta. Ulkomaiset sijoittajat tarvitsevat luvan hankkiakseen 50 prosenttia tai enemmän sellaisten yritysten osakkeista, jotka harjoittavat kaupallista kalastustoimintaa Ruotsin aluevesillä.</p> <p>SI: Laivat saavat purjehtia Slovenian lipun alla, jos niistä yli puolet on Euroopan unionin kansalaisten omistuksessa tai sellaisten oikeushenkilöiden omistuksessa, joiden päätoimipaikka on jossakin Euroopan unionin jäsenvaltiossa.</p> <p>UK: Varaus, joka koskee Yhdistyneen kuningaskunnan lipun alla purjehtivien alusten ostoa, jollei vähintään 75 prosenttia sijoitetuista varoista ole Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisten ja/tai sellaisten yritysten omistamia, joista vähintään 75 prosenttia on Yhdistyneen kuningaskunnan kansalaisten omistamia, ja jotka kaikki oleskelevat ja joiden kotipaikka on Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Alusten johdon, ohjauksen ja valvonnan on tapahduttava Yhdistyneessä kuningaskunnassa.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>3. KAIVOSTOIMINTA JA LOUHINTA<sup>1</sup></p> <p>A. Kivi- ja ruskohiilen kaivu; turpeen nosto<br/>(ISIC Rev. 3.1: 10)</p> <p>B. Raakaöljyn ja maakaasun tuotanto<sup>2</sup><br/>(ISIC Rev. 3.1: 1110)</p> <p>C. Metallimalmien louhinta<br/>(ISIC Rev. 3.1: 13)</p> <p>D. Muu mineraalien kaivu<br/>(ISIC Rev. 3.1: 14)</p> | <p>EU: Energiantuottajamaista tulevia sijoittajia voidaan estää saamasta toimintaa koskeva määräysvalta. Ei sitoumuksia siviiliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). Ei sitoumuksia raakaöljyn ja maakaasun tuotannon osalta.</p> <p>ES: Ei sitoumuksia strategisesti tärkeitä mineraaleja koskevien ulkomaisten sijoitusten osalta.</p> |
| 4. TEOLLISUUS <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A. Elintarvikkeiden ja juomien valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 15)                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| B. Tupakkatuotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 16)                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| C. Tekstiilien valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 17)                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| D. Vaatteiden valmistus; turkisten muokkaus ja värjäys<br>(ISIC Rev. 3.1: 18)                                                                                                                                                                                                                                                   | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| E. Nahan parkitseminen ja muokkaus; matka- ja käsilaukkujen, satuloiden, valjaiden ja jalkineiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 19)                                                                                                                                                                                              | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>2</sup> Ei sisällä kaivostointia varten öljy- ja kaasukentillä satunnaisesti tarjottuja palkkio- tai sopimusperusteisia palveluja, jotka sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 18.A.

<sup>3</sup> Ei sisällä teollisuuteen liittyviä neuvontapalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtaan 6.F.h.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F. Sahatavaran sekä puu- ja korkkituotteiden valmistus, pl. huonekalut; olki- ja punonta-tuotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 20)                                         | Ei mitään.                                                                                                                                                                         |
| G. Paperin ja paperituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 21)                                                                                                              | Ei mitään.                                                                                                                                                                         |
| H. Kustantaminen, painaminen ja tallenteiden jäljentäminen <sup>1</sup><br>(ISIC Rev. 3.1: 22, pl. palkkio- ja sopimusperusteinen kustantaminen ja painaminen <sup>2</sup> ) | IT: Kustannus- ja painoyritysten omistajia koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                            |
| I. Koksituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 231)                                                                                                                         | Ei mitään.                                                                                                                                                                         |
| J. Öljytuotteiden valmistus <sup>3</sup><br>(ISIC Rev. 3.1: 232)                                                                                                             | EU: Energiantuottajamaiden sijoittajia voidaan estää saamasta toimintaa koskeva määräysvalta. Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). |
| K. Kemikaalien ja kemiallisten tuotteiden, muiden kuin räjähdysaineiden, valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 24, pl. räjähdysaineiden valmistus)                                    | Ei mitään.                                                                                                                                                                         |
| L. Kumi- ja muovituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 25)                                                                                                                 | Ei mitään.                                                                                                                                                                         |
| M. Muiden ei-metallisten mineraalituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 26)                                                                                                | Ei mitään.                                                                                                                                                                         |
| N. Metallien jalostus<br>(ISIC Rev. 3.1: 27)                                                                                                                                 | Ei mitään.                                                                                                                                                                         |

<sup>1</sup> Toimiala on rajattu valmistustoimintaan. Siihen ei kuulu audiovisuaalialaan liittyvä eikä kulttuurisisällön esittämistä koskeva toiminta.

<sup>2</sup> Palkkio- ja sopimusperusteinen kustantaminen ja painaminen sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtaan 6.F.p.

<sup>3</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                        | Varausten kuvaus |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| O. Metallituotteiden valmistus, pl. koneet ja laitteet<br>(ISIC Rev. 3.1: 28)                                               | Ei mitään.       |
| P. Koneiden valmistus                                                                                                       |                  |
| a) Yleiskäyttöön tarkoitettujen koneiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 291)                                                  | Ei mitään.       |
| b) Erikoiskoneiden, muiden kuin aseiden ja ammusten, valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929) | Ei mitään.       |
| c) Muualle luokittelematon kodinkoneiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 293)                                                  | Ei mitään.       |
| d) Toimisto- ja tietokoneiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 30)                                                              | Ei mitään.       |
| e) Muualle luokittelematon sähkökoneiden ja -laitteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 31)                                    | Ei mitään.       |
| f) Radio-, televisio- ja tietoliikennevälineiden ja -laitteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 32)                            | Ei mitään.       |
| Q. Lääkintäkojeiden, hienomekaanisten kojeiden ja optisten instrumenttien sekä kellojen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 33)    | Ei mitään.       |
| R. Moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 34)                                  | Ei mitään.       |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| S. Muiden (ei sotilaskäyttöön tarkoitettujen) kulkuneuvojen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 35, pl. sotalaivojen, -lentokoneiden ja muiden sotilaskäyttöön tarkoitettujen kulkuneuvojen valmistus) | Ei mitään.                                                                                                                                                                                 |
| T. Huonekalujen valmistus; muualle luokittelematon valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 361, 369)                                                                                                       | Ei mitään.                                                                                                                                                                                 |
| U. Kierrätys<br>(ISIC Rev. 3.1: 37)                                                                                                                                                             | Ei mitään.                                                                                                                                                                                 |
| 5. SÄHKÖN, KAASUN, HÖYRYN JA LÄMMINVEDEN TUOTANTO, SIIRTO JA JAKELU OMAAN LUKUUN <sup>1</sup><br>(PL. YDINVOIMAAN PERUSTUVA SÄHKÖNTUOTANTO)                                                     |                                                                                                                                                                                            |
| A. Sähkön tuotanto; sähkön siirto ja jakelu omaan lukuun<br>(osittain ISIC Rev. 3.1: 4010) <sup>2</sup>                                                                                         | EU: Energiantuottajamaista tulevia sijoittajia voidaan estää saamasta toimintaa koskeva määräysvalta. Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). |
| B. Kaasun tuotanto; kaasumaisten polttoaineiden jakelu putkiverkossa omaan lukuun<br>(osittain ISIC Rev. 3.1: 4020) <sup>3</sup>                                                                | EU: Energiantuottajamaista tulevia sijoittajia voidaan estää saamasta toimintaa koskeva määräysvalta. Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). |
| C. Höyryn ja lämmينveden tuotanto; höyryn ja lämmينveden jakelu omaan lukuun<br>(osittain ISIC Rev. 3.1: 4030) <sup>4</sup>                                                                     | EU: Energiantuottajamaista tulevia sijoittajia voidaan estää saamasta toimintaa koskeva määräysvalta. Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>2</sup> Ei sisällä palkkio- tai sopimusperusteisia sähkönsiirron ja -jakelun järjestelmiä, jotka sisältyvät kohtaan ENERGIA PALVELUT.

<sup>3</sup> Ei sisällä luonnonkaasun ja kaasumaisten polttoaineiden siirtoa putkijohtoja pitkin, palkkio- tai sopimusperusteista kaasun siirtoa ja jakelua eikä maakaasun ja kaasumaisten polttoaineiden myyntiä, jotka sisältyvät kohtaan ENERGIA PALVELUT.

<sup>4</sup> Ei sisällä palkkio- tai sopimusperusteista höyryn ja lämmينveden siirtoa ja jakelua eikä höyryn ja lämmينveden myyntiä, jotka sisältyvät kohtaan ENERGIA PALVELUT.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. YRITYSPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A. Ammatilliset palvelut                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| a) Lakiasianpalvelut<br>(CPC 861) <sup>1</sup><br>pl. julkisia tehtäviä hoitavien oikeusalan ammattilaisten (kuten notaarit, <i>huissiers de justice</i> ja muut <i>officiers publics et ministériels</i> ) tarjoamat oikeudelliset neuvontapalvelut sekä oikeudelliset asiakirja- ja todistuspalvelut | <p>AT: Ulkomaisten asianajajien (joilla on oltava täysi pätevyys kotimaassaan) pääomaosakkuus ja osuus min. 25 prosenttia tahansa lakiasiaintoimiston liikeluoksesta saa olla enintään 25 prosenttia. Heillä ei saa olla ratkaisevaa vaikutusvaltaa päätöksenteossa.</p> <p>BE: "Cour de cassation" -oikeusistuimessa esiintymiseen muissa kuin rikosoikeudellisissa tapauksissa sovelletaan kiintiöitä.</p> <p>FR: Asianajajien toimimiseen "avocat auprès de la Cour de Cassation" - ja "avocat auprès du Conseil d'Etat" -ammateissa sovelletaan kiintiöitä.</p> <p>DK: Ainoastaan asianajajat, joilla on Tanskassa myönnetty elinkeinolupa, ja Tanskassa rekisteröidyt asianajotoimistot voivat omistaa tanskalaisen asianajotoimiston osakkeita. Ainoastaan asianajajat, joilla on Tanskassa myönnetty elinkeinolupa, voivat olla tanskalaisen asianajotoimiston hallintoneuvoston jäseniä tai osallistua muuten sen hallintoon. Tanskalaisen elinkeinoluvan myöntämisen edellytyksenä on Tanskassa suoritettu lainopillinen tutkinto.</p> <p>FR: Jotkin oikeudelliset muodot ("association d'avocats" ja "société en participation d'avocat") on varattu asianajajille, jotka ovat Ranskan asianajajaliiton täysjäseniä. Asianajotoimistossa, joka tarjoaa Ranskan tai Euroopan unionin oikeuteen liittyviä palveluja, vähintään 75 prosentin niistä osakkaista, joiden hallussa on 75 prosenttia osakepääomasta, on oltava Ranskan asianajajaliiton täysjäseniä.</p> <p>HU: Kaupallisen läsnäolon muotona on oltava avoin yhtiö unkarilaisen asianajajan (ügyvéd) tai asianajotoimiston (ügyvédi iroda) kanssa tai edustustoimisto.</p> <p>PL: Euroopan unionin asianajajille sallitaan muitakin oikeudellisia toimintamuotoja, mutta ulkomaiset asianajajat voivat toimia ainoastaan kaupparekisteriin merkityn avoimen yhtiön tai kommandiittiyhtiön muodossa.</p> |

<sup>1</sup> Sisältää oikeudellisen neuvonnan, oikeudellisen edustuksen, välimiesmenettelyn ja sovittelun sekä oikeudellisen asiakirja- ja todistuspalvelun. Ainoastaan julkista kansainvälistä oikeutta, Euroopan unionin oikeutta ja sellaisen hallintoalueen oikeutta, jolla sijoittaja tai sen henkilöstö on oikeutettu toimimaan lakimiehenä, koskevien lakiasianpalvelujen tarjoaminen on sallittua, ja siihen sovelletaan muiden palvelujen tavoin Euroopan unionin jäsenvaltioiden lupavaatimuksia ja -menettelyjä. Kansainväliseen julkisoikeuteen ja ulkomaiseen oikeuteen liittyviä oikeudellisia palveluja tarjoavilta asianajajilta voidaan näin ollen edellyttää paikallisten eettisten sääntöjen noudattamista ja kotimaan ammattinimikkeen käyttämistä (ellei isäntämaan ammattinimikkeen käyttämiselle ole saatu hyväksyntää), vakuutusta koskevien vaatimusten täyttämistä, yksinkertaista rekisteröitymistä isäntämaan asianajajaliittoon tai yksinkertaistettua pääsyä isäntämaan asianajajaliittoon läpäisemällä soveltuvuuskoe sekä lainmukaista kotipaikkaa tai toimipaikkaa isäntämaassa. Euroopan unionin oikeuteen liittyviä lakiasianpalveluja voi periaatteessa tarjota Euroopan unionissa asianajajaliittoon hyväksytty täysin pätevä asianajaja henkilökohtaisesti tai kyseisiä palveluja voidaan tarjota hänen kauttaan, ja Euroopan unionin jäsenvaltion oikeuteen liittyviä lakiasianpalveluja voi periaatteessa tarjota kyseisen Euroopan unionin jäsenvaltion asianajajaliittoon hyväksytty täysin pätevä asianajaja henkilökohtaisesti tai kyseisiä palveluja voidaan tarjota hänen kauttaan. Näin ollen edustaminen Euroopan unionin tuomioistuimissa ja muissa toimivaltaisissa viranomaisissa saattaa edellyttää täysjäsenyyttä kyseisen Euroopan unionin jäsenvaltion asianajajaliitossa, koska tällöin on kyse Euroopan unionin ja kansallisen prosessioikeuden harjoittamisesta. Joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa ulkomaiset asianajajat, joita ei ole hyväksytty asianajajaliiton täysjäseniksi, voivat kuitenkin edustaa siviilioikeudellisissa menettelyissä osapuolta, joka on sellaisen valtion kansalainen tai kuuluu sellaiselle valtiolle, jossa asianajajalla on lupa harjoittaa ammattiaan.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) 1. Laskentatoimen palvelut ja kirjanpito palvelut<br>(CPC 86212, muut kuin "tilintarkastuspalvelut", CPC 86213, CPC 86219 ja CPC 86220) | <p>AT: Ulkomaisten kirjanpitäjien (joiden on oltava kotimaansa lainsäädännön mukaisesti hyväksyttyjä) pääomaosakkuus ja osuus Itävallan minkä tahansa oikeushenkilön liiketuloksesta saa olla enintään 25 prosenttia, jos he eivät ole Itävallan ammatillisen toimielimen jäseniä.</p> <p>CY: Markkinoille pääsy edellyttää taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: osa-alan työllisyystilanne.</p> <p>DK: Ulkomaisten kirjanpitäjien on saatava Tanskan kauppa- ja teollisuusvirastolta (<i>Danish Commerce and Companies Agency</i>) lupa avoimen yhtiön muodostamiseen tanskalaisten valtuutettujen kirjanpitäjien kanssa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| b) 2. Tilintarkastuspalvelut<br>(CPC 86211 ja 86212, muut kuin laskentatoimen palvelut)                                                    | <p>AT: Ulkomaisten tilintarkastajien (joiden on oltava kotimaansa lainsäädännön mukaisesti hyväksyttyjä) pääomaosakkuus ja osuus Itävallan minkä tahansa oikeushenkilön liiketuloksesta saa olla enintään 25 prosenttia, jos he eivät ole Itävallan ammatillisen toimielimen jäseniä.</p> <p>CY: Markkinoille pääsy edellyttää taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: osa-alan työllisyystilanne.</p> <p>CZ, SK: Vähintään 60 prosenttia osakepääomasta ja äänivallasta on varattu kansalaisille.</p> <p>DK: Ulkomaisten kirjanpitäjien on saatava Tanskan kauppa- ja teollisuusvirastolta (<i>Danish Commerce and Companies Agency</i>) lupa avoimen yhtiön muodostamiseen tanskalaisten valtuutettujen kirjanpitäjien kanssa.</p> <p>FI: Suomalaisen osakeyhtiön tilintarkastajista vähintään yhtä koskee asuinpaikkavaatimus.</p> <p>LV: Valan tehneiden tilintarkastajien kaupallisessa yrityksessä äänioikeutetuista osakkeista yli 50 prosentin on oltava valan tehneiden tilintarkastajien tai Euroopan unionin valan tehneiden tilintarkastajien kaupallisten yritysten omistamia.</p> <p>LT: Vähintään 75 prosenttia osakkeista olisi kuuluttava Euroopan unionin tilintarkastajille tai tilintarkastusyriksille.</p> <p>SE: Ainoastaan Ruotsissa hyväksytyt tilintarkastajat voivat tarjota tilintarkastuspalveluja tiettyjen oikeushenkilöiden, mm. kaikkien osakeyhtiöiden, osalta. Ainoastaan tällaiset tilintarkastajat voivat olla osakkeenomistajia tai muodostaa avoimen yhtiön, joka toimii laillisesti hyväksyttynä tilintarkastusyriksenä (virallisissa tarkoituksissa). Hyväksyminen edellyttää maassa asumista.</p> <p>SI: Ulkomaisten henkilöiden omistusosuus tilintarkastusyriksistä saa olla enintään 49 prosenttia osakepääomasta.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Verotukseen liittyvät neuvontapalvelut (CPC 863) <sup>1</sup>                                         | AT: Ulkomaisten veroneuvojen (joiden on oltava kotimaansa lainsäädännön mukaisesti hyväksyttyjä) pääomaosakkuus ja osuus Itävallan minkään oikeushenkilön liike tuloksesta saa olla enintään 25 prosenttia; tämä koskee ainoastaan Itävallan ammatillisen toimielimeen kuulumattomia veroneuvoja.<br>CY: Markkinoille pääsy edellyttää taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: osa-alan työllisyystilanne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| d) Arkkitehtipalvelut ja<br>e) Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut (CPC 8671 ja CPC 8674) | BG: Kansallisesti tai alueellisesti merkittävässä hankkeissa ulkomaisten sijoittajien on toimittava paikallisten sijoittajien yhtiökumppaneina tai alihankkijoina.<br>LV: Arkkitehtipalvelujen alalla liiketoiminnan harjoittaminen täydellä oikeudellisella vastuulla ja oikeudella tehdä hankesopimuksia edellyttää toimilupaa, jonka edellytyksenä on kolmen vuoden toiminta Latviassa rakennushankkeiden alalla ja korkeakoulututkinto.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| f) Tekniset palvelut ja<br>g) Tekniset kokonaispalvelut (CPC 8672 ja CPC 8673)                           | BG: Kansallisesti tai alueellisesti merkittävässä hankkeissa ulkomaisten sijoittajien on toimittava paikallisten sijoittajien yhtiökumppaneina tai alihankkijoina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| h) Lääkäripalvelut (ml. psykologit) ja hammashoitopalvelut (CPC 9312 ja osittain CPC 85201)              | AT: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta hammaslääkäripalveluja sekä psykologien ja psykoterapeuttien palveluja, joissa: ei mitään.<br>DE: Taloudellinen tarveharkinta sellaisten lääkäreiden ja hammaslääkäreiden osalta, joilla on lupa hoitaa julkisten vakuutusjärjestelmien jäseniä. Pääasiallinen arviointiperuste: pula lääkäreistä ja hammaslääkäreistä asianomaisella alueella.<br>FI: Ei sitoumuksia.<br>FR: Euroopan unionin sijoittajille sallitaan muitakin oikeudellisia muotoja, mutta ulkomaiset sijoittajat voivat toimia ainoastaan seuraavissa yhtiömuodoissa: "société d'exercice libéral" ja "société civile professionnelle".<br>LV: Taloudellinen tarveharkinta. Pääasiallinen arviointiperuste: pula lääkäreistä ja hammaslääkäreistä asianomaisella alueella.<br>BG, LT: Palvelujen tarjoamiseen vaaditaan lupa, jonka perusteena on tarpeisiin perustuva terveyspalvelusuunnitelma ja jossa otetaan huomioon väestö ja jo olemassa olevat lääkäri- ja hammashoitopalvelut.<br>SI: Ei sitoumuksia sosiaalilääketieteen palvelujen, puhtaanapito- ja puhdistuspalvelujen, epidemiologisten sekä lääketieteellisten-ekologisten palvelujen, veritoimitusten, verivalmisteen ja verensiirtojen eikä ruumiinavausten osalta.<br>UK: Lääkärien sijoittautumisessa julkisen terveydenhuollon järjestelmän ( <i>National Health Service</i> ) mukaisesti otetaan huomioon terveydenhuollon resurssisuunnittelu. |

<sup>1</sup> Ei sisällä verokysymyksiin liittyviä lainopillisia neuvonta- ja edustuspalveluja, jotka sisältyvät kohtaan 1.A.a, Lakiasianpalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| i) Eläinlääkintäpalvelut<br>(CPC 932)                                                                                                                                   | AT: Ei sitoumuksia.<br>BG: Taloudellinen tarveharkinta. Pääasiallinen arviointiperuste: väestö ja olemassa olevien yritysten tiheys.<br>HU: Taloudellinen tarveharkinta. Pääasiallinen arviointiperuste: alan työmarkkinatilanne.<br>FR: Euroopan unionin sijoittajille sallitaan muitakin oikeudellisia muotoja, mutta ulkomaiset sijoittajat voivat toimia ainoastaan seuraavissa yhtiömuodoissa: "société d'exercice liberal" ja "société civile professionnelle".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| j) 1. Kätilöpalvelut<br>(CPC 93191 osittain)                                                                                                                            | BG, FI, MT, SI: Ei sitoumuksia.<br>FR: Euroopan unionin sijoittajille sallitaan muitakin oikeudellisia muotoja, mutta ulkomaiset sijoittajat voivat toimia ainoastaan seuraavissa yhtiömuodoissa: "société d'exercice liberal" ja "société civile professionnelle".<br>LT: Taloudellista tarveharkintaa saatetaan soveltaa. Pääasiallinen arviointiperuste: osa-alan työllisyystilanne.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| j) 2. Sairaanhoidaja- ja fysioterapeuttipalvelut sekä avustavan hoitohenkilöstön palvelut<br>(CPC 93191 osittain)                                                       | AT: Ulkomaiset sijoittajat voivat toimia ainoastaan seuraavissa tehtävissä: sairaanhoitajat, fysioterapeutit, työterapeutit, puheterapeutit ja ravitsemusterapeutit.<br>BG, MT: Ei sitoumuksia.<br>FI, SI: Ei sitoumuksia fysioterapeuttien ja avustavan hoitohenkilöstön osalta.<br>FR: Euroopan unionin sijoittajille sallitaan muitakin oikeudellisia muotoja, mutta ulkomaiset sijoittajat voivat toimia ainoastaan seuraavissa yhtiömuodoissa: "société d'exercice liberal" ja "société civile professionnelle".<br>LT: Taloudellista tarveharkintaa saatetaan soveltaa. Pääasiallinen arviointiperuste: osa-alan työllisyystilanne.<br>LV: Taloudellista tarveharkintaa sovelletaan ulkomaisiin fysioterapeutteihin ja ulkomaiseen avustavaan hoitohenkilöstöön. Pääasiallinen arviointiperuste: asianomaisen alueen työllisyystilanne. |
| k) Farmaseuttisten tuotteiden sekä lääkinnällisten ja ortopedisten tuotteiden vähittäismyynti<br>(CPC 63211)<br>sekä muut farmaseuttien tarjoamat palvelut <sup>1</sup> | AT, BG, CY, FI, MT, PL, RO, SE, SI: Ei sitoumuksia.<br>BE, DE, DK, EE, ES, FR, IT, HU, IE, LV, PT, SK: Lupa edellyttää taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: väestö ja olemassa olevien apteekkien maantieteellinen tiheys.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>1</sup> Farmaseuttisten tuotteiden tarjoaminen yleisesti on muun palveluntarjoamisen tavoin luvanvaraista, ja siihen sovelletaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä. Yleisenä sääntönä on, että tämä toiminta on varattu farmaseuteille. Joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa ainoastaan reseptilääkkeiden toimittaminen on varattu farmaseuteille.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Tietokonepalvelut ja niihin liittyvät palvelut (CPC 84)                                                                                                                                                                                                                                                            | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| C. Tutkimus- ja kehittämispalvelut <sup>1</sup><br>a) Luonnontieteen tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 851)<br>b) Yhteiskuntatieteiden ja humanististen tieteiden tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 852 pl. psykologien palvelut) <sup>2</sup><br>c) Tieteidenväliset tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 853) | Kohdat a ja c:<br>EU: Julkisin varoin rahoitettavien tutkimus- ja kehittämispalvelujen osalta yksinoikeuksia ja/tai lupia voidaan myöntää ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisille ja sellaisille Euroopan unionin oikeushenkilöille, joiden päätoimipaikka on Euroopan unionissa.<br>Kohta b:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| D. Kiinteistöpalvelut <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| a) Omaan tai kolmannen osapuolen lukuun suoritettavat kiinteistöpalvelut (CPC 821)                                                                                                                                                                                                                                    | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| b) Palkkio- tai sopimusperusteiset kiinteistöpalvelut (CPC 822)                                                                                                                                                                                                                                                       | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E. Vuokraus- ja leasingpalvelut ilman käyttäjää tai kuljettajaa                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| a) Aluksiin liittyvät (CPC 83103)                                                                                                                                                                                                                                                                                     | LT: Alusten omistajien on oltava liettualaisia luonnollisia henkilöitä tai Liettuaan sijoittautuneita yrityksiä.<br>SE: Ruotsin lipun alla purjehtiminen edellyttää, että määräävä ruotsalaisvaikutus toiminnassa osoitetaan, jos alukseen liittyy ulkomaa-laisomistukseen kytkeytyviä etuja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| b) Ilma-aluksiin liittyvät (CPC 83104)                                                                                                                                                                                                                                                                                | EU: Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajien käyttämien ilma-alusten on oltava rekisteröityjä kyseiselle lentoliikenteen harjoittajalle luvan antaneessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa tai muualla Euroopan unionissa. Ilma-aluksen on oltava joko erityiset kansalaisuusvaatimukset täyttävien luonnollisten henkilöiden tai osakkuutta ja määräysvaltaa (ml. johtajien kansalaisuus) koskevat erityiset vaatimukset täyttävien oikeushenkilöiden omistuksessa. Tästä vaatimuksesta voidaan poiketa, kun kyseessä on lyhytaikainen leasing-sopimus tai jos olosuhteet ovat poikkeukselliset. |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>2</sup> CPC 85201 osittain; sisältyy kohtaan 6.A.h, lääkäri- ja hammashoitopalvelut.

<sup>3</sup> Tässä tarkoitetut palvelut liittyvät kiinteistönvälittäjän ammattiin, eivätkä ne vaikuta kiinteistöjä ostavien luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden oikeuksiin ja/tai heitä koskeviin rajoituksiin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Muihin kulkuneuvoihin liittyvät<br>(CPC 83101, CPC 83102 ja<br>CPC 83105)                               | Ei mitään.                                                                                                                        |
| d) Muihin koneisiin ja laitteisiin<br>liittyvät<br>(CPC 83106, CPC 83107,<br>CPC 83108 ja CPC 83109)       | Ei mitään.                                                                                                                        |
| e) Henkilökohtaisiin ja<br>kotitaloustarvikkeisiin liittyvät<br>(CPC 832)                                  | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT,<br>RO, SI, SE, SK, UK: Ei sitoumuksia CPC 83202:n osalta. |
| f) Televiestintälaitteiden vuokraus<br>(CPC 7541)                                                          | Ei mitään.                                                                                                                        |
| F. Muut yrityspalvelut                                                                                     |                                                                                                                                   |
| a) Mainontapalvelut<br>(CPC 871)                                                                           | Ei mitään.                                                                                                                        |
| b) Markkina- ja<br>mielipidetutkimuspalvelut<br>(CPC 864)                                                  | Ei mitään.                                                                                                                        |
| c) Liikkeenjohdon<br>konsultointipalvelut<br>(CPC 865)                                                     | Ei mitään.                                                                                                                        |
| d) Liikkeenjohdon<br>konsultointipalveluihin liittyvät<br>palvelut<br>(CPC 866)                            | HU: Ei sitoumuksia välimies- ja sovittelupalvelujen (CPC 86602) osalta.                                                           |
| e) Tekniset testaus- ja<br>analysointipalvelut <sup>1</sup><br>(CPC 8676)                                  | Ei mitään.                                                                                                                        |
| f) Maa-, riista- ja metsätalouteen<br>liittyvät neuvonta- ja<br>konsultointipalvelut<br>(CPC 881 osittain) | CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI: Ei sitoumuksia.                                                                                       |
| g) Kalastukseen liittyvät neuvonta-<br>ja konsultointipalvelut<br>(CPC 882 osittain)                       | Ei mitään.                                                                                                                        |

<sup>1</sup> Julkisia perushyödykkeitä koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan niihin teknisiin testaus- ja analysointipalveluihin, jotka ovat pakollisia myynti- ja käyttö lupien myöntämistä varten (esim. autojen katsastus, elintarvikkeiden tarkastus).

| Toimiala tai osa-ala                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| h) Teollisuuteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut (CPC 884 osittain ja CPC 885 osittain) | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| i) Työnvälitys- ja henkilöstönhankintapalvelut                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| i) 1. Johtohenkilöiden hakupalvelut (CPC 87201)                                                     | BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| i) 2. Työnvälityspalvelut (CPC 87202)                                                               | AT, BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK: Ei sitoumuksia.<br>BE, FR, IT: Valtionmonopoli.<br>DE: Lupa edellyttää taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: työmarkkinoiden tilanne ja kehitys.                                                                                                                                                                                                       |
| i) 3. Tilapäisen toimistohenkilöstön hankintapalvelut (CPC 87203)                                   | AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia.<br>IT: Valtionmonopoli.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| i) 4. Mallitoimistopalvelut (CPC 87209 osittain)                                                    | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| j) 1. Etsiväpalvelut (CPC 87301)                                                                    | BE, BG, CY, CZ, DE, ES, EE, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| j) 2. Turvallisuus- ja vartiointipalvelut (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 ja CPC 87305)            | DK: Johtokunnan jäseniä koskee kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimus. Ei sitoumuksia lentokenttäturvallisuuspalvelujen osalta.<br>BG, CY, CZ, EE, FI, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Lupa voidaan myöntää ainoastaan kansalaisille ja kansallisille rekisteröidyille organisaatioille.<br>ES: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). Markkinoille pääsy edellyttää etukäteishyväksyntää. |
| k) Tieteelliset ja tekniset konsultointipalvelut <sup>1</sup> (CPC 8675)                            | FR: Ulkoiset sijoittajat tarvitsevat erityisluvan malminetsintä- ja koekaivauspalveluihin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| l) 1. Alusten huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain)                                                 | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| l) 2. Rautatiekaluston huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain)                                        | LV: Valtionmonopoli.<br>SE: Taloudellista tarveharkintaa sovelletaan, jos sijoittaja on aikeissa luoda omia terminaali-infrastruktuureja. Pääasiallinen arviointiperuste: tila- ja kapasiteettirajoitteet.                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluita koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan tiettyihin kaivostoimintaa (mineraalit, öljy, kaasu jne.) koskeviin palveluihin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| l) 3. Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja maantieliikenteen kuljetusvälineiden huolto ja korjaus (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 osittain ja CPC 8868 osittain)                                                             | SE: Taloudellista tarveharkintaa sovelletaan, jos sijoittaja on aikeissa luoda omia terminaali-infrastruktuureja. Pääasiallinen arviointiperuste: tila- ja kapasiteettirajoitteet.                                                                                                                         |
| l) 4. Ilma-alusten ja niiden osien huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain)                                                                                                                                                                         | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| l) 5. Metallituotteiden, koneiden (ei toimisto-), laitteiden (ei kuljetus- ja toimisto-) sekä henkilökohtaisten ja kotitaloustarvikkeiden huolto ja korjaus <sup>1</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 ja CPC 8866) | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| m) Rakennusten puhtaanapitopalvelut (CPC 874)                                                                                                                                                                                                    | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| n) Valokuvauspalvelut (CPC 875)                                                                                                                                                                                                                  | CY, EE, MT: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| o) Pakkauspalvelut (CPC 876)                                                                                                                                                                                                                     | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| p) Kustantaminen ja painaminen (CPC 88442)                                                                                                                                                                                                       | LT, LV: Julkaisualan sijoittautumisoikeudet annetaan ainoastaan kansallisesti yhtiöitetyille oikeushenkilöille (ei sivuliikkeitä).<br>PL: Sanoma- ja aikakauslehtien päätoimittajia koskee kansalaisuusvaatimus.<br>SE: Kustantajaa ja kustannus- tai painoyrityksen omistajaa koskee asuinpaikkavaatimus. |
| q) Kokouspalvelut (CPC 87909 osittain)                                                                                                                                                                                                           | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| r) 1. Käännös- ja tulkkauspalvelut (CPC 87905)                                                                                                                                                                                                   | DK: Virallisille kielenkääntäjille ja tulkeille annettava lupa voi sisältää toiminta-alaa koskevia rajoituksia.<br>PL: Ei sitoumuksia valantehneiden tulkkien palvelujen osalta.<br>BG, HU, SK: Ei sitoumuksia virallisen kääntämisen ja tulkkauksen osalta.                                               |

<sup>1</sup> Kuljetusvälineiden huolto- ja korjauspalvelut (CPC 6112, 6122, 8867 ja CPC 8868) sisältyvät kohtiin 6.F.1.1–6.F.1.4.  
Toimistokoneiden ja -laitteiden, ml. tietokoneet, huolto- ja korjauspalvelut (CPC 845) sisältyvät kohtaan 6.B, tietokonepalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 2. Sisustussuunnittelu- ja muut muotoilu- ja suunnittelupalvelut (CPC 87907) | Ei mitään.                                                                                                                         |
| r) 3. Perintätoimistojen palvelut (CPC 87902)                                   | IT, PT: Sijoittajia koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                   |
| r) 4. Luottotietopalvelut (CPC 87901)                                           | BE: Kulutusluottotietopankkien osalta sijoittajia koskee kansalaisuusvaatimus.<br>IT, PT: Sijoittajia koskee kansalaisuusvaatimus. |
| r) 5. Kopiointipalvelut (CPC 87904) <sup>1</sup>                                | Ei mitään.                                                                                                                         |
| r) 6. Televiestinnän konsultointipalvelut (CPC 7544)                            | Ei mitään.                                                                                                                         |
| r) 7. Puhelinvastauspalvelut (CPC 87903)                                        | Ei mitään.                                                                                                                         |

---

<sup>1</sup> Ei sisällä tulostuspalveluja, jotka kuuluvat luokkaan CPC 88442 ja sisältyvät kohtaan 6.F.p.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 7. VIESTINTÄPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                         |
| A. Posti- ja kuriiripalvelut<br>(Postilähetysten <sup>1</sup> käsittelyyn <sup>2</sup> liittyvät palvelut seuraavan osa-aloja koskevan luettelon mukaisesti sekä koti- että ulkomaan lähetyksissä: i) osoitteellisten, millä tahansa fyysisellä välineellä <sup>3</sup> tuotettujen, kirjallisten viestien käsittely, ml. yhdistelmäpostipalvelu ja suoramainonta, ii) osoitteellisten pakettien <sup>4</sup> käsittely, iii) osoitteellisten painotuotteiden <sup>5</sup> käsittely, iv) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden käsittely kirjattuna tai vakuutettuna postina, v) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden pikälähetyspalvelut <sup>6</sup> , vi) osoitteettomien tuotteiden käsittely, ja vii) asiakirjojen vaihto <sup>7</sup> | Ei mitään. <sup>8</sup> |

<sup>1</sup> "Postilähetyksellä" tarkoitetaan minkä tahansa julkisen tai yksityisen kaupallisen toimijan käsittelemiä lähetyksiä.

<sup>2</sup> Postin "käsittelyn" katsotaan sisältävän postilähetysten keräilyn, lajittelun, kuljetuksen ja jakelun.

<sup>3</sup> Esim. kirjeet ja postikortit.

<sup>4</sup> Esim. kirjat ja kuvastot.

<sup>5</sup> Aikakausjulkaisu ja sanomalehdet.

<sup>6</sup> Pikälähetyspalveluihin voi sisältyä nopean ja luotettavan toimituksen lisäksi lisäarvoa tuovia palveluja, kuten lähetysten nouto lähettäjältä, henkilökohtainen toimitus vastaanottajalle, seuranta ja paikantaminen, mahdollisuus muuttaa määränpäättä ja vastaanottajaa kuljetuksen aikana sekä vastaanottovahvistus.

<sup>7</sup> Sellaisten välineiden tarjoaminen, ml. väliaikaiset toimitilat sekä kolmannen osapuolen hoitama kuljetus, jotka mahdollistavat postilähetysten toimittamisen omatoimisesti tämän palvelun tilaajien kesken tapahtuvalla vaihdolla. Postilähetyksellä tarkoitetaan minkä tahansa kaupallisen toimijan, niin julkisen kuin yksityisenkin, käsittelemiä lähetyksiä.

<sup>8</sup> Osa-aloilla i–iv saatetaan vaatia yksittäisiä lupia, joissa edellytetään erityisiä yleispalveluvelvoitteita ja/tai osallistumista korvausrahaan rahoitukseen.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <p>Osa-alat i, iv ja v suljetaan kuitenkin pois, jos ne kuuluvat sellaisiin palveluihin, joihin voidaan soveltaa varauksia, eli jos ne koskevat sellaisia alle 50 gramman painoisia kirjelähetyksiä<sup>1</sup>, joiden hinta on alempi kuin 2,5-kertainen perustariffi, tai jos ne koskevat oikeus- ja hallinto menettelyjen yhteydessä käytettäviä kirjattuja lähetyksiä<br/>(CPC 751 osittain, CPC 71235 osittain<sup>2</sup> ja CPC 73210 osittain<sup>3</sup>)</p> |                  |
| <p>B. Televiestintäpalvelut<br/>Nämä palvelut eivät kata taloudellista toimintaa, joka koostuu sellaisen sisällön tarjonnasta, jonka välittäminen edellyttää televiestintäpalveluja.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                |                  |

<sup>1</sup> "Kirjelähetyksellä" tarkoitetaan mille tahansa fyysiselle välineelle kirjoitettua viestiä, joka kuljetetaan ja toimitetaan lähettäjän itse lähetykseen tai sen kuoreen merkitsemään osoitteeseen. Kirjelähetyksiksi ei katsota kirjoja, kuvastoja, sanomalehtiä eikä aikakausjulkaisuja.

<sup>2</sup> Postin kuljetus omaan lukuun maitse millä tahansa välineellä.

<sup>3</sup> Postin kuljetus omaan lukuun ilmateitse.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Kaikki palvelut, jotka koostuvat sähkömagneettisten signaalien lähettämisestä ja vastaanottamisesta <sup>1</sup> lukuun ottamatta yleisradiotoimintaa <sup>2</sup> | Ei mitään. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| b) Satelliittilähetysten välityspalvelut <sup>4</sup>                                                                                                                 | EU: Tämän toimialan palveluntarjoajiin saatetaan soveltaa sähköistä viestintää koskevan Euroopan unionin sääntelyjärjestelmän mukaista velvoitetta turvata yleisen edun mukaiset tavoitteet, jotka liittyvät sisällön siirtoon palveluntarjoajien verkossa.<br>BE: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                               |
| 8. RAKENNUSPALVELUT JA NIIHIN LIITTYVÄT TEKNISET PALVELUT (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 ja CPC 518)                                  | BG: Kansallisesti tai alueellisesti merkittävässä hankkeissa ulkomaisten sijoittajien on toimittava paikallisten sijoittajien yhtiökumppaneina tai alihankkijoina.<br>CY, CZ, HU, MT, SK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9. JAKELUPALVELUT (pl. aseiden, ammusten, räjähdysaineiden ja muiden sotatarvikkeiden jakelu)<br>Kaikki jäljempänä luetellut osat <sup>5</sup>                        | AT: Ei sitoumuksia pyroteknisten tuotteiden, helposti syttyvien tuotteiden, räjäytysvälineiden ja myrkyllisten aineiden jakelun osalta. Farmaseuttisten tuotteiden ja tupakkatuotteiden jakelua varten yksinoikeuksia ja/tai lupia voidaan myöntää ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisille ja sellaisille Euroopan unionin oikeushenkilöille, joiden päätoimipaikka on Euroopan unionissa.<br>FI: Ei sitoumuksia alkoholijuomien ja farmaseuttisten tuotteiden jakelun osalta. |

<sup>1</sup> Näihin palveluihin ei sisälly sähköinen tietojen ja/tai datan käsittely (ml. tapahtumakäsittely), joka on osa koodia CPC 843 ja joka sisältyy kohtaan 1.B, Tietokonepalvelut.

<sup>2</sup> Yleisradiolähetykset määritellään yleisön vastaanotettavaksi tarkoitetuksi, vapaasti eteneviä radioaaltoja hyväksi käyttäväksi televisio- tai radio-ohjelmaa sisältäväksi lähetykseksi, mutta siihen eivät kuulu operaattoreiden väliset yhteydet.

<sup>3</sup> Selventävä alaviite: Joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa on säilytetty julkinen omistussuus tietyissä televiestintäoperaattoreissa. Euroopan unionin jäsenvaltiot varaavat itselleen oikeudet säilyttää tällainen julkinen omistussuus myös tulevaisuudessa. Tämä ei ole markkinoille pääsyn rajoittamista. Belgiassa valtion osuus ja äänivalta Belgacomissa määritellään vapaasti lainsäädäntövaltuuksin, kuten tällä hetkellä voimassa olevalla, valtionomistuksessa olevien taloudellisten yritysten uudistamisesta 21. maaliskuuta 1991 annetulla lailla.

<sup>4</sup> Nämä palvelut kattavat televiestintäpalvelut, jotka koostuvat radio- ja televisiolähetysten lähettämisestä ja vastaanottamisesta satelliittiteitse (satelliitin välityksellä tapahtuva ohjelmesignaalien keskeytymätön siirto ketju, jota tarvitaan television ja radion ohjelmesignaalien välittämiseksi suurelle yleisölle). Toiminta kattaa satelliittipalvelujen käytön myynnin mutta ei television ohjelmapakettien myyntiä kotitalouksille.

<sup>5</sup> Julkisia perushyödykkeitä koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan kemianteollisuuden tuotteiden, farmaseuttisten tuotteiden, lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettujen tuotteiden kuten lääkinnällisten ja kirurgisten laitteiden, lääkeaineiden, lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettujen tavaroiden, sotatarvikkeiden ja jalometallien (ja jalokivien) jakeluun sekä joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa myös tupakan ja tupakkatuotteiden sekä alkoholijuomien jakeluun.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A. Komissionääripalvelut</b>                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                           |
| a) Moottoriajoneuvoja, moottoripyöriä, moottorikelkkoja ja niiden osia ja tarvikkeita koskevat komissionääripalvelut (CPC 61111 osittain, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain) | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                |
| b) Muut komissionääripalvelut (CPC 621)                                                                                                                                           | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>B. Tukkukaupan palvelut</b>                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                           |
| a) Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja niiden osien ja tarvikkeiden tukkukaupan palvelut (CPC 61111 osittain, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain)      | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                |
| b) Radio- ja telepäätelaitteiden tukkukaupan palvelut (CPC 7542 osittain)                                                                                                         | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                |
| c) Muut tukkukaupan palvelut (CPC 622, pl. energiatuotteiden tukkukaupan palvelut <sup>1</sup> )                                                                                  | FR, IT: Valtion tupakkamonopoli.<br>FR: Uusien tukkukauppaa harjoittavien apteekkien toimilupiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: väestö ja olemassa olevien apteekkien maantieteellinen tiheys. |

<sup>1</sup> Nämä palvelut, jotka käsittävät luokan CPC 62271, sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 18.D.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>C. Vähittäiskaupan palvelut<sup>1</sup></p> <p>Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja niiden osien ja tarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 61112, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain)</p> <p>Radio- ja telepäätelaitteiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 7542 osittain)</p> <p>Elintarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 631)</p> <p>Muiden tuotteiden (ei energian) vähittäiskaupan palvelut, pl. farmaseuttiset, lääkinnälliset ja ortopediset tuotteet<sup>2</sup> (CPC 632, pl. CPC 63211 ja 63297)</p> | <p>ES, FR, IT: Valtion tupakkamonopoli.</p> <p>BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Tavaratalojen (Ranskan osalta ainoastaan suurten tavaratalojen) luvat myönnetään taloudellisen tarveharkinnan perusteella. Pääasiallinen arviointiperuste: olemassa olevien myymälöiden lukumäärä ja niihin kohdistuvat vaikutukset, asukastiheys, maantieteellinen levinneisyys, liikenneolosuhteisiin kohdistuvat vaikutukset ja uusien työpaikkojen syntyminen.</p> <p>IE, SE: Ei sitoumuksia alkoholijuomien vähittäiskaupan osalta.</p> <p>SE: Vaatteiden, jalkineiden ja sellaisten elintarvikkeiden, joita ei kuluteta myyntipisteessä, tilapäistä kauppaa varten myönnettäviin lupiin voidaan soveltaa taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: asianomaisella maantieteellisellä alueella jo oleviin myymälöihin kohdistuvat vaikutukset.</p> |
| D. Franchising-toiminta (CPC 8929)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<sup>1</sup> Ei sisällä huolto- ja korjauspalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 6.B ja 6.F.I. Ei käsitä energiatuotteiden vähittäismyyntipalveluja, jotka sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtiin 18.E ja 18.F.

<sup>2</sup> Farmaseuttisten, lääkinnällisten ja ortopedisten tuotteiden vähittäismyynti sisältyy AMMATILLISTEN PALVELUJEN kohtaan 1.A.k.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. KOULUTUSPALVELUT<br>(ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut)                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A. Alemman perusasteen koulutuspalvelut<br>(CPC 921)<br>B. Ylemmän perusasteen ja keskiasteen koulutuspalvelut<br>(CPC 922)<br>C. Korkea-asteen koulutuspalvelut<br>(CPC 923)<br>D. Aikuiskoulutuspalvelut<br>(CPC 924) | <p>EU: Yksityisten toimijoiden osallistuminen koulutusverkostoon edellyttää hyväksyntää.</p> <p>AT: Ei sitoumuksia korkea-asteen koulutuspalvelujen osalta. Ei sitoumuksia radio- tai televisiolähetysten toteutettavien aikuiskoulutuspalvelujen osalta.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia ulkomaisten luonnollisten henkilöiden ja yhteisöjen tarjoamien alemman perusasteen ja/tai ylemmän perusasteen ja keskiasteen koulutuspalvelujen tarjoamisen osalta eikä korkea-asteen koulutuspalvelujen tarjoamisen osalta.</p> <p>CZ, SK: Johtokunnan jäsenten enemmistöä koskee kansalaisuusvaatimus. Ei sitoumuksia korkea-asteen koulutuspalvelujen tarjoamisen osalta lukuun ottamatta keskiasteen koulutuksen jälkeisiä ammatillisia koulutuspalveluja (CPC 92310).</p> <p>CY, FI, MT, RO, SE: Ei sitoumuksia.</p> <p>EL: Perusasteen ja keskiasteen koulujen johtokunnan jäsenistä enemmistöä koskee kansalaisuusvaatimus. Ei sitoumuksia sellaisten oppilaitosten osalta, jotka myöntävät tunnustettuja valtiollisia tutkintotodistuksia.</p> <p>ES, IT: Tarveharkintaa sovelletaan sellaisten yksityisten yliopistojen perustamiseen, joilla on oikeus myöntää tunnustettuja tutkintotodistuksia; menettelyyn kuuluu parlamentin lausunto. Pääasiallinen arviointiperuste: väestö ja olemassa olevien oppilaitosten tiheys.</p> <p>HU, SK: Lupien myöntämisestä vastaavat paikallisviranomaiset (korkeakoulujen ja korkea-asteen oppilaitosten tapauksessa keskusviranomaiset) voivat rajoittaa perustettavien koulujen lukumäärää.</p> <p>LV: Ei sitoumuksia sellaisten koulutuspalvelujen osalta, jotka liittyvät vammaisille opiskelijoille tarkoitettuihin keskiasteen ammatillisen koulutuksen kaltaisiin koulutuspalveluihin (CPC 9224).</p> <p>SI: Ei sitoumuksia alemman perusasteen koulujen osalta. Ylemmän perusasteen ja keskiasteen koulujen sekä korkeakoulujen johtokunnan jäsenten enemmistöä koskee kansalaisuusvaatimus.</p> |
| E. Muut koulutuspalvelut<br>(CPC 929)                                                                                                                                                                                   | <p>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.</p> <p>CZ, SK: Yksityisten toimijoiden osallistuminen koulutusverkostoon edellyttää hyväksyntää. Johtokunnan jäsenten enemmistöä koskee kansalaisuusvaatimus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Varausten kuvaus |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <p>11. YMPÄRISTÖPALVELUT<sup>1</sup></p> <p>A. Jätevesipalvelut<br/>(CPC 9401)<sup>2</sup></p> <p>B. Kiinteiden tai vaarallisten jätteiden käsittely pl. vaarallisten jätteiden kuljetus rajojen yli</p> <p>a) Jätehuoltopalvelut<br/>(CPC 9402)</p> <p>b) Puhtaanapito ja sen kaltaiset palvelut<br/>(CPC 9403)</p> <p>C. Ilman laadun ja ilmaston suojeleminen<br/>(CPC 9404)<sup>3</sup></p> <p>D. Maaperän ja vesistön kunnostaminen ja puhdistaminen</p> <p>a) Saastuneen tai pilaantuneen maaperän ja veden käsittely ja kunnostaminen<br/>(CPC 9406 osittain)<sup>4</sup></p> <p>E. Melun ja värinän torjunta<br/>(CPC 9405)</p> <p>F. Biologisen monimuotoisuuden ja maiseman säilyttäminen</p> <p>a) Luonnon- ja maisemansuojelua koskevat palvelut<br/>(CPC 9406 osittain)</p> <p>G. Muut ympäristöpalvelut ja niihin liittyvät palvelut<br/>(CPC 9409)</p> | Ei mitään.       |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>2</sup> Vastaa viemärintipalveluja.

<sup>3</sup> Vastaa poistokaasujen puhdistuspalveluja.

<sup>4</sup> Vastaa osittain luonnon ja maisemien suojelua koskevia palveluja.

| Toimiala tai osa-ala                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12. RAHOITUSPALVELUT</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A. Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut | <p>AT: Lupa ulkomaisten vakuutusenantajien sivuliikkeitä varten on evättävä, jos vakuutusenantajalla ei ole kotimaassaan oikeudellista muotoa, joka vastaa osakeyhtiötä tai keskinäistä vakuutusyhtiötä tai on niihin verrattavissa.</p> <p>BG, ES: Ennen tiettyihin luokkiin kuuluvia vakuutuksia tarjoavan sivuliikkeen tai toimiston perustamista Bulgariaan tai Espanjaan ulkomaisella vakuutusenantajalla on täytynyt olla lupa tarjota samanlaisia vakuutuksia alkuperämaassaan vähintään viiden vuoden ajan.</p> <p>EL: Sijoittautumisoikeuteen ei kuulu vakuutusyhtiöiden edustustojen tai muun pysyvän edustuksen perustaminen, elleivät kyseiset edustukset ole toimistoja, sivuliikkeitä tai päätoimipaikkoja.</p> <p>FI: Vähintään puolella vakuutusyhtiön perustajista sekä johtokunnan ja hallintoneuvoston jäsenistä on oltava vakinainen asuinpaikka Euroopan unionissa, jolleivät toimivaltaiset viranomaiset ole myöntäneet poikkeusta. Ulkomaiset vakuutusenantajat eivät voi saada lupaa perustaa Suomeen sivuliikettä lakisääteisten eläkevakuutusten tarjoamista varten.</p> <p>IT: Lupa sivuliikkeiden perustamiseen edellyttää viime kädessä valvontaviranomaisten suorittamaa arviointia.</p> <p>BG, PL: Vakuutusten välittäjien on perustettava yhtiö paikalla (ei sivuliikkeitä).</p> <p>PT: Voidakseen perustaa sivuliikkeen Portugaliin ulkomaisten vakuutusyhtiöiden on osoitettava, että niillä on kokemusta toiminnan harjoittamisesta vähintään viideltä edeltävältä vuodelta. Sivuliikkeiden perustaminen suoraan ei ole vakuutusten välittämistä varten sallittua, sillä se on varattu Euroopan unionijäsenvaltioiden lainsäädännön mukaisesti muodostetuille yhtiöille.</p> <p>SK: Ulkomaiden kansalaiset voivat perustaa vakuutusyhtiön osakeyhtiömuotoisena tai harjoittaa vakuutustoimintaa tytäryhtiöidensä kautta, joilla on Slovakiassa rekisteröity kotipaikka (ei sivuliikkeitä).</p> <p>SE: Sellaiset vakuutuksia välittävät yritykset, joita ei ole yhtiöitetty Ruotsissa, voivat sijoittautua ainoastaan sivuliikkeen kautta.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Pankki- ja muut rahoituspalvelut<br>(pl. vakuutuspalvelut) | <p>EU: Ainoastaan yritykset, joiden sääntömääräinen kotipaikka on Euroopan unionissa, voivat toimia sijoitusrahastojen säilytysyhteisöinä. Sijoitusrahastojen ja sijoitusyhtiöiden hoitamista varten on perustettava erikoistunut rahastoyhtiö, jonka päätoimipaikan ja rekisteröidyn kotipaikan on oltava samassa Euroopan unionin jäsenvaltiossa.</p> <p>BG: Eläkevakuutustoimintaa varten vaaditaan osakkuus yhtiöitettyissä eläkevakuutusyrityksissä (ei sivuliikkeitä). Hallintoneuvoston puheenjohtajalla ja johtokunnan puheenjohtajalla on oltava vakainainen asuinpaikka Bulgariassa.</p> <p>CY: Ainoastaan Kyproksen pörssin jäsenet (meklarit) voivat harjoittaa arvopaperivälitykseen liittyvää liiketoimintaa Kyproksella. Meklariliike voi rekisteröityä Kyproksen pörssin jäseneksi vain, jos se on sijoittautunut ja rekisteröitynyt Kyproksen yhtiölain mukaisesti (ei sivuliikkeitä).</p> <p>FI: Rahoituslaitoksen perustajista ja johtokunnan jäsenistä vähintään puolen, hallintoneuvostosta vähintään yhden varsinaisen ja yhden varajäsenen sekä henkilön, jolla on allekirjoitusoikeus rahoituslaitoksen nimissä, on oleskeltava pysyvästi Euroopan unionissa. Poikkeuksen näistä vaatimuksista voivat myöntää toimivaltaiset viranomaiset.</p> <p>HU: Ulkomaisten yritysten sivuliikkeet eivät saa tarjota omaisuudenhoitopalveluja yksityisille eläkerahastoille eivätkä pääomasijoitusten hallinnointipalveluja. Rahoituslaitoksen johtokuntaan on kuuluttava ainakin kaksi jäsentä, jotka ovat Unkarin kansalaisia, asuvat maassa asiaa koskevien valuuttakauppasäännösten mukaisesti ja joiden vakainaisena asuinpaikkana on vähintään vuoden ajan ollut Unkari.</p> <p>IE: Sijoitusrahastojen ja vaihtuvapääomaisten yhtiöiden (muut kuin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavat yritykset) muodossa olevien yhteissijoitusten osalta toimitsijamiehen/omaisuudenhoitajan ja rahastoyhtiön on oltava yhtiöitetty Irlannissa tai muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa (ei sivuliikkeitä). Kommandiittisijoitusyhtiön osalta vähintään yhden osakkaan on oltava yhtiöitetty Irlannissa. Pääsy Irlannin pörssin jäseneksi edellyttää, että yritykselle on myönnetty lupa joko I) Irlannissa, mikä tavallisesti edellyttää, että yrityksen on oltava yhtiöitetty tai osakeyhtiö, jonka päätoimipaikka / rekisteröity kotipaikka on Irlannissa, tai II) muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa Euroopan unionin sijoituspalveludirektiivin mukaisesti.</p> |

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>IT: Jotta yritys voisi saada luvan hoitaa arvopapereiden selvitysjärjestelmiä Italiassa sijaitsevan yrityksen kanssa, sen on oltava yhtiöitetty Italiassa (ei sivuliikkeitä). Jotta yritys voi saada luvan arvopaperikeskuksen talletuspalvelujen hoitoon Italiassa sijaitsevan yrityksen kanssa, sen on oltava yhtiöitetty Italiassa (ei sivuliikkeitä). Muiden yhteissijoitusjärjestelyjen kuin arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavien yritysten (UCITS) osalta toimitsijamiehen/omaisuudenhoitajan on oltava yhtiöitetty Italiassa tai muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa ja sijoittautunut Italiaan sivuliikkeen kautta. Arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavien yritysten rahastoyhtiöiden, joita ei ole yhdenmukaistettu Euroopan unionin lainsäädännöllä, on myös oltava yhtiöitettyjä Italiassa (ei sivuliikkeitä). Ainoastaan sellaiset pankit, vakuutusyhtiöt, sijoitusyhtiöt ja Euroopan unionin lainsäädännöllä yhdenmukaistettua arvopapereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittavien yritysten rahastoyhtiöt, joiden sääntömääräinen päätoimipaikka on Euroopan unionissa, sekä Italiassa yhtiötetyt yhteissijoitusyritykset voivat hoitaa eläkerahastojen varoja. Ovelta ovelle -myynissä välittäjien on käytettävä Euroopan unionin jäsenvaltion alueella asuvia luvan saaneita rahoituspalvelujen tarjoajia. Ulko maisten välittäjien edustustot eivät voi harjoittaa sijoituspalvelujen tarjoamiseen tähtäävää toimintaa.</p> <p>LT: Varainhoitoa varten on perustettava erikoistunut rahastoyhtiö (ei sivuliikkeitä). Ainoastaan yritykset, joiden rekisteröity kotipaikka on Liettuassa, voivat toimia varojen säilytysyhteisöinä.</p> <p>PT: Eläkerahastojen hoitoa voivat tarjota ainoastaan Portugalissa tätä tarkoitusta varten yhtiötetyt erikoistuneet yritykset, Portugaliin sijoittautuneet ja toimiluvan henkivakuutusten myyntiin saaneet vakuutusyhtiöt tai muissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa toimiluvan eläkerahastojen hoitoon saaneet yhteisöt (ei sitoumuksia Euroopan unionin ulkopuolisten maiden yritysten sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta).</p> <p>RO: Ulko maisten yritysten sivuliikkeet eivät saa tarjota omaisuudenhoitopalveluja.</p> <p>SK: Sijoituspalveluja voivat Slovakiassa tarjota pankit, sijoitusyhtiöt, sijoitusrahastot ja arvopaperikauppiat, jotka ovat oikeudelliselta muodoltaan osakeyhtiöitä ja joilla on lain edellyttämä pääoma (ei sivuliikkeitä).</p> <p>SI: Ei sitoumuksia yksityisten (ei-lakisääteisten) eläkerahastojen osalta.</p> <p>SE: Säästöpankin perustajan on oltava luonnollinen henkilö ja asuttava Euroopan unionissa.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                        | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13. TERVEYDENHUOLTO- JA SOSIAALIPALVELUT <sup>1</sup><br>(ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut)                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A. Sairaalapalvelut<br>(CPC 9311)<br>B. Sairaankuljetuspalvelut<br>(CPC 93192)<br>C. Hoitolaitosten palvelut, muut kuin sairaalapalvelut<br>(CPC 93193)<br>D. Sosiaalipalvelut<br>(CPC 933) | EU: Yksityisten toimijoiden osallistuminen terveydenhuolto- ja sosiaaliverkostoon edellyttää hyväksyntää. Taloudellista tarveharkintaa saatetaan soveltaa.<br>Pääasiallinen arviointiperuste: olemassa olevien laitosten lukumäärä ja niihin kohdistuvat vaikutukset, kuljetusinfrastruktuuri, asukastiheys, maantieteellinen levinneisyys ja uusien työpaikkojen syntyminen.<br>AT, SI: Ei sairaankuljetuspalveluja koskevia sitoumuksia.<br>BG: Ei sitoumuksia sairaalapalvelujen, sairaankuljetuspalvelujen tai muiden hoitolaitosten kuin sairaaloiden palvelujen osalta.<br>CZ, FI, MT, SE, SK: Ei sitoumuksia.<br>HU, SI: Ei sitoumuksia sosiaalipalvelujen osalta.<br>PL: Ei sitoumuksia sairaankuljetuspalvelujen, muiden hoitolaitosten kuin sairaaloiden palvelujen tai sosiaalipalvelujen osalta.<br>BE, UK: Ei sitoumuksia sairaankuljetuspalvelujen, muiden hoitolaitosten kuin sairaaloiden palvelujen eikä muiden sosiaalipalvelujen kuin toipilas- ja lepokotien ja vanhainkotien osalta.<br>CY: Ei sitoumuksia sairaalapalvelujen, sairaankuljetuspalvelujen, muiden hoitolaitosten kuin sairaaloiden palvelujen eikä muiden sosiaalipalvelujen kuin toipilas- ja lepokotien ja vanhainkotien osalta. |
| 14. MATKAILU JA SIIHEN LIITYVÄT PALVELUT                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A. Hotelli- ja ravintolapalvelut sekä ateriapalvelut<br>(CPC 641, CPC 642 ja CPC 643)<br>pl. ilmaliikenteen ateriapalvelut <sup>2</sup>                                                     | BG: Yhtiöittäminen vaaditaan (ei sivuliikkeitä).<br>IT: Taloudellista tarveharkintaa sovelletaan baareihin, kahviloihin ja ravintoloihin. Pääasiallinen arviointiperuste: väestö ja olemassa olevien yritysten tiheys.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| B. Matkatoimistopalvelut ja matkanjärjestäjien palvelut (matkaoppaiden palvelut mukaan luettuina)<br>(CPC 7471)                                                                             | BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).<br>PT: Perustettava kaupallinen yhtiö, jonka kotipaikka on Portugalissa (ei sitoumuksia sivuliikkeiden osalta).<br>CZ: Väestön määrään perustuva taloudellinen tarveharkinta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| C. Matkailijoiden opastuspalvelut<br>(CPC 7472)                                                                                                                                             | BG, CY, HU, LT, MT, PL: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>2</sup> Ilmaliikenteen ateriapalvelut sisältyvät LIIKENTEEN LIITÄNNÄISPALVELUJEN kohtaan 17.D.a, Maahuolintapalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15. VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUPALVELUT (muut kuin audiovisuaalialan palvelut)                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A. Viihdepalvelut (ml. teatteripalvelut, musiikkiyhtye-, sirkus- ja diskopalvelut) (CPC 9619)                                                                                          | <p>CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SI, SK: Ei sitoumuksia.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta teatterituottajien, lauluyhtyeiden, orkestereiden ja musiikkiryhmien palveluja (CPC 96191), kirjailijoiden, säveltäjien, kuvanveistäjien, viihdetaiteilijoiden ja muiden yksittäisten taiteilijoiden palveluja (CPC 96192) sekä teatterien liitännäispalveluja (CPC 96193).</p> <p>EE: Ei muita viihdepalveluja (CPC 96199) koskevia sitoumuksia lukuun ottamatta elokuvateatteripalveluja.</p> <p>LV: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta elokuvateatteripalveluja (CPC 96199 osittain).</p> |
| B. Uutis- ja uutistoimistopalvelut (CPC 962)                                                                                                                                           | <p>FR: Ulkomainen omistusosuus ranskankielisiä julkaisuja julkaisevissa kustantamoissa voi olla enintään 20 prosenttia pääomasta tai äänivallasta. Uutistoimistojen perustaminen edellyttää vastavuoroisuutta ulkomaisilta sijoittajilta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C. Kirjasto-, arkisto-, museo- ja muut kulttuuripalvelut <sup>1</sup> (CPC 963)                                                                                                        | <p>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.</p> <p>AT, LT: Yksityisten toimijoiden osallistuminen kirjastojen, arkistojen, museoiden ja muiden kulttuurilaitosten palveluverkostoon edellyttää hyväksyntää tai toimilupaa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| D. Urheilupalvelut (CPC 9641)                                                                                                                                                          | <p>AT, SI: Ei hiihtokoulupalveluja eikä vuoristo-oppaiden palveluja koskevia sitoumuksia.</p> <p>BG, CY, CZ, EE, LV, MT, PL, RO, SK: Ei sitoumuksia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| E. Virkistyspuistojen ja uimarantojen palvelut (CPC 96491)                                                                                                                             | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 16. LIIKENNEPALVELUT                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A. Meriliikenne <sup>2</sup>                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| a) Kansainvälinen henkilöliikenne (CPC 7211 ilman kansallista kabotaasiliikennettä)<br>b) Kansainvälinen tavaraliikenne (CPC 7212 ilman kansallista kabotaasiliikennettä) <sup>3</sup> | <p>EU: Ei sitoumuksia, kun on kyseessä rekisteröidyn yhtiön sijoittautuminen sijoittautumisvaltion lipun alla purjehtivan laivaston liikennöimiseksi.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).</p> <p>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI, SE: Syöttöliikenteen palvelut ovat luvanvaraisia.</p>                                                                                                                                                                                                      |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>2</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan satamapalveluihin ja muihin sellaisiin meriliikennepalveluihin, jotka edellyttävät yleisten alueiden käyttöä.

<sup>3</sup> Sisältää syöttöliikenteen sekä kansainvälisten meriliikennepalvelujen toimittajien suorittaman välineiden siirtämisen satamasta toiseen samassa valtiossa, jos siihen ei liity tuloja.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>B. Sisävesiliikenne<sup>1</sup></b>                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7221)<br>b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7222)                                           | <p>EU: Toimenpiteillä, jotka perustuvat joko nykyisiin tai tuleviin sisävesiliikenteeseen pääsyä koskeviin sopimuksiin (mm. Rein-, Main- ja Tonava-joen yhdistämistä toisiinsa koskevat sopimukset), varataan eräät liikenneoikeudet asianomaisiin maihin sijoittautuneille ja kansalaisuusperusteet omistajuuden osalta täyttävälle liikenteenharjoittajille. Rein in vesiliikenteestä tehdyn yleissopimuksen (Mannheimin yleissopimus) täytäntöönpanomääräykset.</p> <p>EU: Ei sitoumuksia, kun on kyseessä rekisteröidyn yhtiön sijoittautuminen sijoittautumisvaltion lipun alla purjehtivan laivaston liikennöimiseksi.</p> <p>AT: Laivanvarustamon perustavia luonnollisia henkilöitä koskee kansalaisuusvaatimus. Kun on kyseessä rekisteröityminen oikeushenkilöksi, johtokuntaa ja hallintoneuvostoa koskee kansalaisuusvaatimus. Vaatimuksena on rekisteröity yhtiö tai pysyvä toimipaikka Itävallassa. Lisäksi osake-enemmistön on oltava Euroopan unionin kansalaisten omistuksessa.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).</p> <p>FI: Palveluja voivat tarjota ainoastaan Suomen lipun alla purjehtivat alukset.</p> |
| <b>C. Rautatieliikenne<sup>2</sup></b><br>a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7111)<br>b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7112) | <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>D. Tieliikenne<sup>3</sup></b>                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7121 ja CPC 7122)                                                                  | <p>EU: Ulkomaiset sijoittajat eivät voi tarjota Euroopan unionin jäsenvaltion sisäisiä liikennepalveluja (kabotaasi) lukuun ottamatta linja-autojen, joissa on kuljettaja, muita kuin säännöllisiä vuokrauspalveluja.</p> <p>EU: Taksipalveluihin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: olemassa olevien yritysten lukumäärä ja niihin kohdistuvat vaikutukset, asukastiheys, maantieteellinen levinyisyys, liikenneolosuhteisiin kohdistuvat vaikutukset ja uusien työpaikkojen syntyminen.</p> <p>AT, BG: Yksinoikeuksia ja/tai lupia voidaan myöntää ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisille ja sellaisille Euroopan unionin oikeushenkilöille, joiden päätoimipaikka on Euroopan unionissa.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).</p> <p>FI, LV: Toimilupa vaaditaan; sitä ei myönnetä ulkomaille rekisteröidyille ajoneuvoille.</p> <p>LV, SE: Maahan sijoittautuneiden liikenteenharjoittajien on käytettävä kyseiseen maahan rekisteröityjä ajoneuvoja.</p>                                                                                                         |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan satamapalveluihin ja muihin sellaisiin sisävesiliikennepalveluihin, jotka edellyttävät yleisten alueiden käyttöä.

<sup>2</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan sellaisiin rautatieliikennepalveluihin, jotka edellyttävät yleisten alueiden käyttöä.

<sup>3</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                        | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <p>ES: Taloudellista tarveharkintaa sovelletaan luokkaan CPC 7122. Pääasiallinen arviointiperuste: paikallinen kysyntä.</p> <p>IT, PT: Henkilöautojen vuokrauspalveluihin kuljettajineen sovelletaan taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: olemassa olevien yritysten lukumäärä ja niihin kohdistuvat vaikutukset, asukastiheys, maantieteellinen levinneisyys, liikenneolosuhteisiin kohdistuvat vaikutukset ja uusien työpaikkojen syntyminen.</p> <p>ES, IE, IT: Kaukoliikenteen linja-autopalveluihin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: olemassa olevien yritysten lukumäärä ja niihin kohdistuvat vaikutukset, asukastiheys, maantieteellinen levinneisyys, liikenneolosuhteisiin kohdistuvat vaikutukset ja uusien työpaikkojen syntyminen.</p> <p>FR: Ei sitoumuksia kaukoliikenteen linja-autopalvelujen osalta.</p> |
| b) Tavaraliikenne <sup>1</sup><br>(CPC 7123, pl. postin kuljetus omaan lukuun <sup>2</sup> )                                                                                                                                                                                                | <p>AT, BG: Yksinoikeuksia ja/tai lupia voidaan myöntää ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisille ja sellaisille Euroopan unionin oikeushenkilöille, joiden päätoimipaikka on Euroopan unionissa.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).</p> <p>FI, LV: Toimilupa vaaditaan; sitä ei myönnetä ulkomaille rekisteröidyille ajoneuvoille.</p> <p>LV, SE: Maahan sijoittautuneiden liikenteenharjoittajien on käytettävä kyseiseen maahan rekisteröityjä ajoneuvoja.</p> <p>IT, SK: Taloudellinen tarveharkinta. Pääasiallisena arviointiperusteena on paikallinen kysyntä.</p>                                                                                                                                                                                                                                         |
| E. Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohtokuljetus <sup>3 4</sup><br>(CPC 7139)                                                                                                                                                                                                    | AT: Yksinoikeuksia voidaan myöntää ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisille ja sellaisille Euroopan unionin oikeushenkilöille, joiden päätoimipaikka on Euroopan unionissa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 17. LIIKENTEEN LIITÄNNÄISPALVELUT <sup>5</sup>                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A. Meriliikenteen liitännäispalvelut <sup>6</sup><br>a) Meriliikenteen lastinkäsittelypalvelut<br>b) Varastointipalvelut (CPC 742 osittain)<br>c) Tulliselvityspalvelut<br>d) Konttiasema- ja varastointipalvelut<br>e) Varustamon edustajan palvelut<br>f) Meriliikenteen huolintapalvelut | <p>EU: Ei sitoumuksia seuraavien osalta: alusten, joissa on miehistö, vuokrauspalvelut, hinaus- ja työntöpalvelut ja meriliikenteen tukipalvelut.</p> <p>IT: Meriliikenteen lastinkäsittelypalveluihin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa. Pääasiallinen arviointiperuste: olemassa olevien yritysten lukumäärä ja niihin kohdistuvat vaikutukset, asukastiheys, maantieteellinen levinneisyys ja uusien työpaikkojen syntyminen.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). Osakkuus bulgarialaisista yrityksistä voi olla enintään 49 prosenttia.</p> <p>SI: Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Sloveniaan sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä).</p>                                                                                                                                                 |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa.

<sup>2</sup> Osa CPC 71235:stä, joka sisältyy VIESTINTÄPALVELUJEN kohtaan 7.A, Posti- ja kuriiripalvelut.

<sup>3</sup> Polttoaineiden putkijohtokuljetus sisältyy ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 18.B.

<sup>4</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>5</sup> Ei sisällä liikennevälineiden huolto- ja korjauspalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 6.F.1.1–6.F.1.4.

<sup>6</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan satamapalveluihin, muihin meriliikenteen liitännäispalveluihin, jotka edellyttävät yleisten alueiden käyttöä, sekä hinaus- ja työntöpalveluihin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g) Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 7213)<br>h) Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7214)<br>i) Meriliikenteen tukipalvelut<br>(CPC 745 osittain)<br>j) Muut tuki- ja liitännäispalvelut (ml. ateriapalvelut)<br>(CPC 749 osittain)                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| B. Sisävesiliikenteen liitännäispalvelut <sup>1</sup><br>a) Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)<br>b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)<br>c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain)<br>d) Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 7223)<br>e) Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7224)<br>f) Sisävesiliikenteen tukipalvelut<br>(CPC 745 osittain)<br>g) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br>(CPC 749 osittain) | <p>EU: Toimenpiteillä, jotka perustuvat joko nykyisiin tai tuleviin sisävesiliikenteeseen pääsyä koskeviin sopimuksiin (mm. Rein-, Main- ja Tonava-joen yhdistämistä toisiinsa koskevat sopimukset), varataan eräät liikenneoikeudet asianomaisiin maihin sijoittautuneille ja kansalaisuusperusteet omistajuuden osalta täyttävälle liikenteenharjoittajille. Reinin vesiliikenteestä tehdyn yleissopimuksen (Mannheimin yleissopimus) täytäntöönpanomääräykset.</p> <p>EU: Ei sitoumuksia seuraavien osalta: alusten, joissa on miehistö, vuokrauspalvelut, hinaus- ja työntöpalvelut ja sisävesiliikenteen tukipalvelut.</p> <p>AT: Laivanvarustamon perustavia luonnollisia henkilöitä koskee kansalaisuusvaatimus. Kun on kyseessä rekisteröityminen oikeushenkilöksi, johtokuntaa ja hallintoneuvostoa koskee kansalaisuusvaatimus. Vaatimuksena on rekisteröity yhtiö tai pysyvä toimipaikka Itävallassa. Lisäksi osake-enemmistön on oltava Euroopan unionin kansalaisten omistuksessa.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). Osakkuus bulgarialaisista yrityksistä voi olla enintään 49 prosenttia.</p> <p>HU: Sijoittautumisen edellytyksenä saattaa olla valtion osallistuminen.</p> <p>SI: Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Sloveniaan sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä).</p> |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan satamapalveluihin, muihin meriliikenteen liitännäispalveluihin, jotka edellyttävät yleisten alueiden käyttöä, sekä hinaus- ja työntöpalveluihin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>C. Rautatieliikenteen liitännäispalvelut<sup>1</sup></p> <p>a) Lastinkäsittelypalvelut (CPC 741 osittain)</p> <p>b) Varastointipalvelut (CPC 742 osittain)</p> <p>c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut (CPC 748 osittain)</p> <p>d) Hinaus- ja työntöpalvelut (CPC 7113)</p> <p>e) Rautatiekuljetuspalveluiden tukipalvelut (CPC 743)</p> <p>f) Muut tuki- ja liitännäispalvelut (CPC 749 osittain)</p> <p>g) Tulliselvityspalvelut</p>                                                                        | <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). Osakkuus bulgaria laisista yrityksistä voi olla enintään 49 prosenttia.</p> <p>SI: Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Sloveniaan sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä).</p> <p>HU: Ei sitoumuksia tulliselvityspalvelujen osalta.</p> <p>PL: Tulliselvityspalvelujen suoraa edustusta koskevat kansalliset rajoitukset: tulliselvityksen voivat suorittaa ainoastaan tulliasioitsijat, jotka asuvat Euroopan unionin alueella.</p> <p>FR: Ei sitoumuksia, paitsi jos vastavuoroisuutta noudatetaan täysimääräisesti.</p> <p>FI: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta.</p> <p>NL: Luonnollisten tai oikeushenkilöiden toimiminen tulliedustajana hyväksytään tarkastajan harkinnan mukaan yleisen tullilain (General Customs Act) 1 §:n 3 ja 9 kohdan mukaisesti. Lupaa ei anneta, jos hakija on saanut peruuttamattoman tuomion rikoksesta edeltävien viiden vuoden aikana. Tulliedustajien, jotka eivät asu Alankomaissa tai jotka eivät ole sijoittautuneet sinne, edellytetään hankkivan asuinpaikan Alankomaista tai perustavan sinne kiinteän toimipaikan ennen toimimista luvan saaneena tulliedustajana.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p>D. Tieliikenteen liitännäispalvelut<sup>2</sup></p> <p>a) Lastinkäsittelypalvelut (CPC 741 osittain)</p> <p>b) Varastointipalvelut (CPC 742 osittain)</p> <p>c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut (CPC 748 osittain)</p> <p>d) Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen maantieajoneuvojen, joissa on kuljettaja, vuokrauspalvelut (CPC 7124)</p> <p>e) Tieliiikennevälineisiin liittyvät tukipalvelut (CPC 744)</p> <p>f) Muut tuki- ja liitännäispalvelut (CPC 749 osittain)</p> <p>g) Tulliselvityspalvelut</p> | <p>AT: Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen maantieajoneuvojen, joissa on käyttäjä/kuljettaja, vuokrauspalveluihin voidaan myöntää toimilupa ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisille ja sellaisille Euroopan unionin oikeushenkilöille, joiden päätoimipaikka on Euroopan unionissa.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan). Osakkuus bulgaria laisista yrityksistä voi olla enintään 49 prosenttia.</p> <p>FI: Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen maantieajoneuvojen, joissa on käyttäjä/kuljettaja, vuokrauspalveluihin vaaditaan toimilupa; sitä ei myönnetä ulkomailla rekisteröidyille ajoneuvoille ajoneuvoja.</p> <p>SI: Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Sloveniaan sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä).</p> <p>HU: Ei sitoumuksia tulliselvityspalvelujen osalta.</p> <p>PL: Tulliselvityspalvelujen suoraa edustusta koskevat kansalliset rajoitukset: tulliselvityksen voivat suorittaa ainoastaan tulliasioitsijat, jotka asuvat Euroopan unionin alueella.</p> <p>FR: Ei sitoumuksia, paitsi jos vastavuoroisuutta noudatetaan täysimääräisesti.</p> <p>FI: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta.</p> <p>NL: Luonnollisten tai oikeushenkilöiden toimiminen tulliedustajana hyväksytään tarkastajan harkinnan mukaan yleisen tullilain (General Customs Act) 1 §:n 3 ja 9 kohdan mukaisesti. Lupaa ei anneta, jos hakija on saanut peruuttamattoman tuomion rikoksesta edeltävien viiden vuoden aikana. Tulliedustajien, jotka eivät asu Alankomaissa tai jotka eivät ole sijoittautuneet sinne, edellytetään hankkivan asuinpaikan Alankomaista tai perustavan sinne kiinteän toimipaikan ennen toimimista luvan saaneena tulliedustajana.</p> |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan palveluihin, jotka edellyttävät yleisten alueiden käyttöä.

<sup>2</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan palveluihin, jotka edellyttävät yleisten alueiden käyttöä.

| Toimiala tai osa-ala                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Ilmaliikennepalvelujen liitännäispalvelut                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| a) Maahuolintapalvelut (ml. ateriapalvelut)                        | <p>EU: Toimenpiteiden luokan ratkaisee lentokentän koko. Kullakin lentokentällä toimivien palveluntarjoajien määrää voidaan rajoittaa käytettävissä olevan tilan mukaan tai muista syistä mutta tällöin ei kuitenkaan vähempään kuin kahteen tarjoajaan.</p> <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| b) Varastointipalvelut (CPC 742 osittain)                          | <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).</p> <p>PL: Jäädetyttyjen tai jäädytetyjen tuotteiden varastointipalveluja sekä nesteiden ja kaasujen irtovarastointipalveluja koskevien toimenpiteiden luokan ratkaisee lentokentän koko. Kullakin lentokentällä toimivien palveluntarjoajien määrää voidaan rajoittaa käytettävissä olevan tilan mukaan tai muista syistä mutta tällöin ei kuitenkaan vähempään kuin kahteen tarjoajaan.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut (CPC 748 osittain)               | <p>BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).</p> <p>HU: Ei sitoumuksia.</p> <p>SI: Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Sloveniaan sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| d) Ilmaliikennevälineiden vuokrauspalvelut miehistöineen (CPC 734) | <p>EU: Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajien käyttämien ilma-alusten on oltava rekisteröityjä kyseiselle lentoliikenteen harjoittajalle luvan antaneessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa tai, jos luvan antanut Euroopan unionin jäsenvaltio sen sallii, muualla Euroopan unionissa.</p> <p>Rekisteröitävän ilma-aluksen voidaan edellyttää olevan joko erityiset kansalaisuusvaatimukset täyttävien luonnollisten henkilöiden tai osakkuutta ja määräysvaltaa koskevat erityiset vaatimukset täyttävien oikeushenkilöiden omistuksessa.</p> <p>Ilma-alusta käyttävien lentoliikenteenharjoittajien on oltava joko erityiset kansalaisuusvaatimukset täyttävien luonnollisten henkilöiden tai osakkuutta ja määräysvaltaa koskevat erityiset vaatimukset täyttävien oikeushenkilöiden omistuksessa.</p> |
| e) Myynti ja markkinointi                                          | EU: Sellaisia sijoittajia, jotka hoitavat lentoliikenteen harjoittajien omistamia tai hallinnoimia tietokonepohjaisia paikanvarausjärjestelmiä, koskevat erityisvelvollisuudet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| f) Tietokonepohjainen paikanvarausjärjestelmä                      | EU: Sellaisia sijoittajia, jotka hoitavat lentoliikenteen harjoittajien omistamia tai hallinnoimia tietokonepohjaisia paikanvarausjärjestelmiä, koskevat erityisvelvollisuudet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g) Lentoasemien hallinta <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                               | BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).<br>PL: Ulkomaisten osakkuus voi olla enintään 49 prosenttia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| h) Tulliselvityspalvelut                                                                                                                                                                                                            | BG: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).<br>SI: Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Sloveniaan sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä).<br>HU: Ei sitoumuksia.<br>PL: Tulliselvityspalvelujen suoraa edustusta koskevat kansalliset rajoitukset: tulliselvityksen voivat suorittaa ainoastaan tulliasioitsijat, jotka asuvat Euroopan unionin alueella.<br>FR: Ei sitoumuksia, paitsi jos vastavuoroisuutta noudatetaan täysimääräisesti.<br>FI: Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta.<br>NL: Luonnollisten tai oikeushenkilöiden toimiminen tulliedustajana hyväksytään tarkastajan harkinnan mukaan yleisen tullilain (General Customs Act) 1 §:n 3 ja 9 kohdan mukaisesti. Lupaa ei anneta, jos hakija on saanut peruuttamattoman tuomion rikoksesta edeltävien viiden vuoden aikana. Tulliedustajien, jotka eivät asu Alankomaissa tai jotka eivät ole sijoittautuneet sinne, edellytetään hankkivan asuinpaikan Alankomaista tai perustavan sinne kiinteän toimipaikan ennen toimimista luvan saaneena tulliedustajana. |
| E. Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohtokuljetusten liitännäispalvelut <sup>2</sup><br>a) Putkijohtoja pitkin kuljetettujen muiden tuotteiden kuin polttoaineiden varastointipalvelut <sup>3</sup><br>(CPC 742 osittain) | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>2</sup> Polttoaineiden putkijohtokuljetusten liitännäispalvelut sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 18.C.

<sup>3</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. ENERGIAPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A. Kaivostoimintaan liittyvät palvelut <sup>1</sup><br>(CPC 883) <sup>2</sup>                                                                                                                                                                             | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| B. Polttoaineiden putkijohtokuljetukset <sup>3</sup><br>(CPC 7131)                                                                                                                                                                                        | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| C. Putkijohtoja pitkin kuljetettujen polttoaineiden varastointipalvelut <sup>4</sup><br>(CPC 742 osittain)                                                                                                                                                | CY, CZ, MT, PL, SK: Energiantuottajamaista tulevia sijoittajia voidaan estää saamasta toimintaa koskeva määräysvalta. Ei sitoumuksia sivuliikkeiden suoran perustamisen osalta (yhtiöittäminen vaaditaan).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| D. Kiinteiden, nestemäisten ja kaasumaisten polttoaineiden sekä niihin liittyvien tuotteiden tukkukaupan palvelut<br>(CPC 62271)<br>sekä sähkön, höyryn ja lämmينveden tukkukaupan palvelut <sup>5</sup>                                                  | EU: Ei sitoumuksia sähkön, höyryn ja lämmينveden tukkukaupan palvelujen osalta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E. Moottoripolttoaineiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 613)<br>F. Polttoöljyn, pullotetun kaasun, hiilen ja puun vähittäismyynti<br>(CPC 63297)<br>sekä sähkön, (pullottamattoman) kaasun, höyryn ja lämmينveden vähittäismyyntipalvelut <sup>6</sup> | EU: Ei sitoumuksia moottoripolttoaineiden, sähkön, (pullottamattoman) kaasun, höyryn ja lämmينveden vähittäismyyntin palvelujen osalta.<br>BE, BG, DK, FR, IT, MT, PT: Tavarataloille (Ranskan osalta ainoastaan suurille tavarataloille) myönnetään lupa polttoöljyn, pullotetun kaasun, hiilen ja puun vähittäismyyntiin ainoastaan taloudellisen tarveharkinnan perusteella. Pääasiallinen arvointiperuste: olemassa olevien myymälöiden lukumäärä ja niihin kohdistuvat vaikutukset, asukastiheys, maantieteellinen levinneisyys, liikenneolosuhteisiin kohdistuvat vaikutukset ja uusien työpaikkojen syntyminen. |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>2</sup> Sisältää seuraavat palkkio- tai sopimusperusteiset palvelut: kaivostoimintaan liittyvät neuvonta ja konsultointipalvelut, porauspaikan valmistelu, porauslaitteen asennus, poraus, poranterien huoltopalvelut, suoja-putkituspalvelut, porausliejun valmistus ja toimitus, kiinteän aineen hallinta, porausreiässä suoritettavat erikoistoimenpiteet, kairausalueen geologia ja porauksen hallinta, kairasydännäytteen otto, reiän koestus, vajjeripalvelut, viimeistelynesteen (suolaliuosten) toimitus ja käyttö, viimeistelylaitteiden toimitus ja asentaminen, sementointi (painepumppaus), aktivointipalvelut (rakoluttaminen, hapottaminen ja painepumppaus), porausreiän korjauspalvelut, porausreiän tulppaaminen ja hylkääminen.  
Ei sisällä suoraa pääsyä luonnonvaroihin tai niiden hyödyntämistä.  
Ei sisällä maaperän rakentamista muita luonnonvaroja kuin öljyä ja kaasua koskevaa kaivostoimintaa varten (CPC 5115), joka sisältyy kohtaan 8, RAKENNUSPALVELUT.

<sup>3</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>4</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>5</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

<sup>6</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G. Energian jakeluun liittyvät palvelut <sup>1</sup><br>(CPC 887)                                                                                                                                                             | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, HU, IT, LU, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, UK: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta konsultointipalveluja, joissa: ei mitään.<br>SI: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta kaasun jakeluun liittyviä palveluja, joissa: ei mitään. |
| 19. MUUT MUUALLE LUOKITTELEMATTOMAT PALVELUT                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| a) Pesu-, puhdistus- ja värjäyspalvelut<br>(CPC 9701)                                                                                                                                                                         | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| b) Kampaamopalvelut<br>(CPC 97021)                                                                                                                                                                                            | IT: Taloudellista tarveharkintaa sovelletaan kansallisen kohtelun perusteella. Jos taloudellista tarveharkintaa sovelletaan, yritysten määrälle asetetaan raja.<br>Pääasiallinen arviointiperuste: väestö ja olemassa olevien yritysten tiheys.                              |
| c) Kosmetologin käsittely, käsi- ja jalkahoitopalvelut<br>(CPC 97022)                                                                                                                                                         | IT: Taloudellista tarveharkintaa sovelletaan kansallisen kohtelun perusteella. Jos taloudellista tarveharkintaa sovelletaan, yritysten määrälle asetetaan raja.<br>Pääasiallinen arviointiperuste: väestö ja olemassa olevien yritysten tiheys.                              |
| d) Muut kauneushoitopalvelut, muualle luokittelemattomat<br>(CPC 97029)                                                                                                                                                       | IT: Taloudellista tarveharkintaa sovelletaan kansallisen kohtelun perusteella. Jos taloudellista tarveharkintaa sovelletaan, yritysten määrälle asetetaan raja.<br>Pääasiallinen arviointiperuste: väestö ja olemassa olevien yritysten tiheys.                              |
| e) Kylpyläpalvelut ja muut kuin terapeuttiset hieronnat, joita tarjotaan rentouttavina ja fyysistä hyvinvointia edistävinä palveluina eikä lääkkinnällisiin tai kuntoutustarkoituksiin <sup>2 3</sup><br>(CPC ver. 1.0 97230) | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| g) Televiestinnän yhteyspalvelut<br>(CPC 7543)                                                                                                                                                                                | Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan lukuun ottamatta konsultointipalveluja.

<sup>2</sup> Terapeuttiset hieronnat ja kylpylähoitopalvelut sisältyvät kohtiin Sairaanhoidopalvelut (6.A.h), Sairaanhoidaja- ja fysioterapeuttipalvelut sekä avustavan hoitohenkilöstön palvelut (6.A.j.2) ja Terveyspalvelut (13.A ja 13.C).

<sup>3</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan sellaisiin kylpyläpalveluihin ja muuhun kuin lääkkinnälliseen hierontaan, joita tarjotaan yleishyödyllisillä alueilla kuten tietyillä vesilähteillä.

## C JAKSO

### PERU

1. Jäljempänä esitettävässä sitoumusluettelossa ilmoitetaan taloudellisen toiminnan alat, joiden osalta Peru on tehnyt sitoumukset tämän sopimuksen 114 artiklan mukaisesti, sekä markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat rajoitukset, joita kyseisillä aloilla sovelletaan varausten muodossa toisen osapuolen sijoittautumisiin ja sijoittajiin. Luettelossa on seuraavat osat:
  - a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jota koskevan sitoumuksen osapuoli tekee, sekä se, millä laajuudella vapautettuihin aloihin sovelletaan varauksia; ja
  - b) toisessa sarakkeessa kuvataan sovellettavat varaukset sekä velvollisuudet, joihin ne vaikuttavat (markkinoille pääsy tai kansallinen kohtelu). Markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat sitoumukset ovat toisistaan riippumattomia; jos jollakin osa-alalla ei tehdä markkinoille pääsyä koskevaa sitoumusta (osa-ala jää "ilman sitoumuksia"), tämä ei mitätöi kansallista kohtelua koskevaa sitoumusta.

Sitoumuksia ei ole tehty sellaisten toimialojen ja osa-alojen osalta, joita ei mainita jäljempänä olevassa luettelossa.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:
  - a) ISIC Rev. 3.1 tarkoittaa kaikkia toimialoja koskevaa kansainvälistä toimialaluokitusstandardia sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002), ja
  - b) CPC tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No77, CPC prov, 1991).
3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly toimenpiteitä, jotka koskevat pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä, teknisiä standardeja tai lupavaatimuksia ja -menettelyjä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 112 ja 113 artiklassa tarkoitettuja markkinoille pääsyn tai kansallisen kohtelun rajoituksia. Vaikka kyseisiä toimenpiteitä (esimerkiksi toimiluvan myöntämistä, yleispalveluvelvoitteita, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä koskevat edellytykset ja syrjimätön vaatimus, jonka mukaan tiettyä toimintaa ei saa harjoittaa suojelluilla luonnonalueilla eikä historiallisesti tai taiteellisilta arvoiltaan erityisen merkittäville alueilla) ei mainita luettelossa, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen sijoittajiin.

4. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
5. Tämän sopimuksen 112 artiklan mukaisesti syrjimättömät vaatimukset, jotka koskevat sijoittautumisen oikeudellista muotoa, eivät sisälly jäljempänä olevaan luetteloon.
6. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TÄMÄN LUETTELO<br>KATTAMAT ALAT | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään oikeuksia tai etuuksia sosiaalisesti tai taloudellisesti epäedullisessa asemassa oleville vähemmistöille ja etnisille ryhmille. Tätä varausta sovellettaessa "etnisillä ryhmillä" tarkoitetaan alkuperäis- ja maanviljelijäyhteisöjä<sup>1</sup>.</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka liittyvät lainvalvonta- ja vankeinhoitopalvelujen tarjoamiseen tai seuraaviin palveluihin siltä osin kuin on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä sosiaalipalveluista: toimeentuloturva ja -vakuutus, sosiaaliturva, sosiaalietuudet, julkinen koulutus, terveydenhuolto ja lastenhoito<sup>2</sup>.</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa paikallishallinnon tasolla markkinoille pääsyä (tämän sopimuksen 112 artikla) rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat olleet voimassa tämän sopimuksen allekirjoittamishetkellä<sup>2</sup>.</p> <p>Tuet</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia.</p> <p>Maa- tai vesistöomaisuus</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ulkomainen kansalainen, ulkomaisen lainsäädännön mukaisesti perustettu yritys tai Perun lainsäädännön mukaisesti perustettu yritys, joka on kokonaan tai osittain ulkomaan kansalaisten suoraan tai välillisesti omistama, ei voi hankkia tai omistaa suoraan tai välillisesti maata tai vesialueita (kaivokset, metsät ja energialähteet mukaan luettuina), jotka sijaitsevat 50 kilometrin säteellä Perun valtion rajasta. Poikkeuksia voidaan sallia ministerineuvoston lain mukaisesti hyväksymällä kansallisella säädöksellä silloin, kun yleinen etu sitä nimenomaan vaatii.</p> |

<sup>1</sup> Tätä varausta ei sovelleta ristiriitatapauksissa niihin osa-aloihin ja palvelutarjonnan muotoihin, joiden osalta Peru on antanut sitoumuksia vuoden 1994 sitomusluettelossa (GATS/SC/69) ja sitä koskevissa muutoksissa asiakirjoissa GATS/SC/69/Suppl.1 ja GATS/SC/Suppl.2.

<sup>2</sup> Ks. alaviite 1.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>Ulkomaisten työntekijöiden palkkaaminen</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Toiminnan luonteesta ja kansallisuudesta riippumatta kaikkien Perussa toimivien työnantajien on myönnettävä Perun kansalaisille etuuskohtelu palkatessaan työntekijöitä.</p> <p>Ulkomaaiset luonnolliset henkilöt, jotka ovat palveluntarjoajia ja työskentelevät Perussa, saavat tarjota palvelujaan Perussa kirjallisen ja määräaikaisen, enintään kolmen vuoden mittaisen työsopimuksen mukaisesti. Sopimusta voidaan jatkaa vastaavilla ajanjaksoilla. Palveluja tarjoavien yritysten on osoitettava, että yritys on sitoutunut kouluttamaan perulaista henkilöstöä samoihin tehtäviin.</p> <p>Ulkomaisten työntekijöiden osuus yrityksen työntekijöiden kokonaismäärästä voi olla enintään 20 prosenttia, ja heidän palkkansa voi muodostaa enintään 30 prosenttia yrityksen maksamista kaikista palkoista. Prosenttiosuuksia ei sovelleta seuraavissa tapauksissa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– palvelua tarjoava ulkomaan kansalainen on Perun kansalaisen puoliso, vanhempi, lapsi tai sisarus;</li> <li>– henkilöstö on sellaisen ulkomaaisen yrityksen palveluksessa, joka tarjoaa kansainvälisiä maa-, ilma ja vesiliikenteen palveluja ulkomaaisen lipun alla tai yritys on rekisteröity ulkomailla;</li> <li>– ulkomainen henkilöstö on sellaisen monikansallisen pankin tai yrityksen palveluksessa, joka tarjoaa monikansallisia palveluja, joihin sovelletaan erityistapauksia koskevia lakeja;</li> <li>– kyseessä on ulkomainen investoija, ja sen investointien arvo Perussa vastaa koko sopimuksen keston ajan vähintään viittä verotusyksikköä "Tributary Tax Units UITs – <i>Unidad Impositiva Tributaria</i>"<sup>1</sup>;</li> <li>– kyseessä on taiteilija, urheilija tai muu palveluntarjoaja, joka osallistuu julkisiin esityksiin Perun alueella enintään kolmen kuukauden ajan vuodessa;</li> <li>– ulkomaan kansalaisella on maahanmuuttoviisumi;</li> <li>– ulkomaan kansalainen, jonka kotimaalla on Perun kanssa työvoimaa koskeva vastavuoroisuussopimus tai kaksoiskansalaisuutta koskeva sopimus; ja</li> <li>– ulkomainen henkilöstö tarjoaa Perussa palveluja Perun hallituksen kanssa tehdyn kahdenvälisen tai monenvälisen sopimuksen nojalla.</li> </ul> |

<sup>1</sup> Verotusyksikkö (Tributary Tax Unit) on määrä, jota käytetään verosäännöissä vertailuarvona, jotta voidaan määrittää vakioarvot veroperustalle, vähennyksille, varauksille ja muille veroperusteille, jotka lainsäätäjä katsoo asianmukaisiksi.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                 | <p>Työnantajat voivat pyytää vapauttamista prosenttiosuuksista, jotka koskevat ulkomaisten työntekijöiden määrää ja osuutta yrityksen maksamista palkoista, kun kyseessä on:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– erityisasiantuntijat ja tekninen henkilöstö;</li> <li>– uuden tai uudistetun liiketoiminnan johtajat ja johtohenkilöstö;</li> <li>– keskiasteen jälkeiseen koulutukseen tai yksityisiin perusasteen ja korkea-asteen kouluihin palkatut opettajat; paikallisten yksityiskoulujen kieltenopetukseen palkatut opettajat; erikoistuneisiin kielikeskuksiin palkatut opettajat;</li> <li>– sellaisen julkisen tai yksityisen yrityksen palveluksessa oleva henkilöstö, jolla on sopimusoikeudellinen sopimus julkisten organisaatioiden, instituutioiden tai yritysten kanssa; ja</li> <li>– kaikki muut tapaukset, jotka määritetään kansallisella säädöksellä erikoistumis-, pätevyys- tai kokemuserusteiden nojalla.</li> </ul> <p>Teatteritaide, kuvataiteet, musiikki ja kustantaminen</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla viranomaistuen saamiseksi tai säännölliseksi saamiseksi korusuunnittelun, teatteritaiteen, kuvataiteiden, musiikin ja kustantamisen kehittämistä ja tuottamista varten edellytetään tuensaajalta tiettyä kotimaisten sisällön tasoa tai osuutta.</p> <p>Audiovisuaalinen teollisuus, kustantaminen ja musiikki</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään toisen osapuolen luonnollisille tai oikeushenkilöille sama kohtelu kuin kyseinen toinen osapuoli myöntää perulaisille luonnollisille tai oikeushenkilöille audiovisuaalisella, kustannus- ja musiikkialalla.</p> |
| A. MAA-, RIISTA- JA METSÄTALOUS<br>pl. palvelujen tarjoaminen, esimerkiksi<br>neuvonta- ja konsultointipalvelut |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 01. Maatalous, riistatalous<br>(ISIC Rev. 3.1: 011, 012, 013, 014, 015)                                         | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 02. Metsätalous<br>(ISIC Rev. 3.1: 020)                                                                                                   | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| B. KALASTUS JA VESIVILJELY<br>(ISIC Rev. 3.1: 0501, 0502)<br>pl. palvelujen tarjoaminen, esimerkiksi<br>neuvonta- ja konsultointipalvelut | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa pienimuotoista kalastusta koskevia toimenpiteitä.<br>Lisävarmuudeksi Peru voi pitää voimassa ulkomaisen lipun alla purjehtivia aluksia koskevia säännöksiä tai toimenpiteitä, jotka eroavat Perun lipun alla purjehtiviin aluksiin sovellettavista säännöistä tai toimenpiteistä, eikä tätä pidetä kansallisen kohtelun rikkomisena. |
| C. KAIVOSTOIMINTA JA LOUHINTA<br>pl. palvelujen tarjoaminen, esimerkiksi<br>neuvonta- ja konsultointipalvelut                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10. Kivi- ja ruskohiilen kaivu; turpeen nosto<br>(ISIC Rev. 3.1: 10)                                                                      | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11. Raakaöljyn ja maakaasun tuotanto <sup>1</sup><br>(ISIC Rev. 3.1: 1110)                                                                | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 12. Uraani- ja toriummalmin louhinta<br>(ISIC Rev. 3.1: 12)                                                                               | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 13. Metallimalmien louhinta<br>(ISIC Rev. 3.1: 13)                                                                                        | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

<sup>1</sup> Ei sisällä palkkio- tai sopimusperusteista mineraalien sulatusta, jotka sisältyvät energiapalveluihin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                       | Varausten kuvaus                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 14. Muu mineraalien kaivu<br>(ISIC Rev. 3.1: 14)                                                                                           | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| D. TEOLLISUUS <sup>1</sup>                                                                                                                 |                                                                        |
| 15. Elintarvikkeiden ja juomien valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 15)                                                                           | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                    |
| 16. Tupakkatuotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 16)                                                                                     | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                    |
| 17. Tekstiilien valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 17)                                                                                           | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                    |
| 18. Vaatteiden valmistus; turkisten<br>muokkaus ja värjäys<br>(ISIC Rev. 3.1: 18)                                                          | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                    |
| 19. Nahan parkitseminen ja muokkaus;<br>matka- ja käsilaukkujen, satuloiden,<br>valjaiden ja jalkineiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 19)  | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                    |
| 20. Sahatavaran sekä puu- ja<br>korkkituotteiden valmistus, pl. huonekalut;<br>olki- ja punontatuotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 20) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                    |
| 21. Paperin ja paperituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 21)                                                                           | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                    |

<sup>1</sup> Tämä sektori ei sisällä teollisuuteen liittyviä neuvontapalveluja, jotka sisältyvät yrityspalveluihin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                           | Varausten kuvaus                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 22. Kustantaminen, painaminen ja tallenteiden jäljentäminen<br>(ISIC Rev. 3.1: 22), pl. pakkio- ja sopimusperusteinen kustantaminen ja painaminen <sup>1</sup> | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 23. Koksen, öljytuotteiden ja ydinpolttoaineen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 23)                                                                                | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 24. Kemikaalien ja kemiallisten tuotteiden valmistus pl. räjähdysaineiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 24 pl. räjähdysaineiden valmistus)                      | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 25. Kumi- ja muovituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 25)                                                                                                  | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 26. Muiden ei-metallisten mineraalituotteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 26)                                                                                 | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 27. Metallien jalostus<br>(ISIC Rev. 3.1: 27)                                                                                                                  | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 28. Metallituotteiden valmistus pl. koneet ja laitteet<br>(ISIC Rev. 3.1: 28)                                                                                  | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

<sup>1</sup> Pakkausmateriaalien painaminen sisältyy yrityspalveluihin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 29. Muualle luokittelematon koneiden ja laitteiden valmistus, pl. aseiden ja ammusten valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 291, 2921, 2922, 2923, 2924, 2925, 2926, 2929, 293)                                       | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 30. Toimisto- ja tietokoneiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 30)                                                                                                                                              | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 31. Muu sähkökoneiden ja -laitteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 31)                                                                                                                                        | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 32. Radio-, televisio- ja tietoliikennevälineiden ja -laitteiden valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 32)                                                                                                            | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 33. Lääkintäkojeiden, hienomekaanisten kojeiden ja optisten instrumenttien sekä kellojen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 33)                                                                                    | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 34. Moottoriajoneuvojen, perävaunujen ja puoliperävaunujen valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 34)                                                                                                                  | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| 35. Muiden (ei sotilaskäyttöön tarkoitettujen) kulkuneuvojen valmistus <sup>1</sup><br>(ISIC Rev. 3.1: 35 pl. sotalaivojen, -lentokoneiden ja muiden sotilaskäyttöön tarkoitettujen kulkuneuvojen valmistus) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

<sup>1</sup> Tämä osa-ala ei sisällä alusten huolto-, korjaus- ja muutostöitä eikä alusten moottorien huoltopalveluja.

| Toimiala tai osa-ala                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 36. Huonekalujen valmistus; muualle luokittelematon valmistus<br>(ISIC Rev. 3.1: 36)             | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 37. Kierrätys<br>(ISIC Rev. 3.1: 37)                                                             | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E. SÄHKÖ-, KAASU- JA VESIHUOLTO <sup>1</sup><br><br>(osittain ISIC Rev. 3.1: 4010, 4020 ja 4030) | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka koskevat juomaveden jakelua.                                                                                                                                                                                                       |
| 1. YRITYSPALVELUT                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A. AMMATILLISET PALVELUT                                                                         | Ammatillisten palvelujen tarjoaminen Perussa edellyttää, että Perun toimivaltainen viranomainen tunnustaa ulkomailla suoritettun tutkinnon. Tutkintojen tunnustaminen edellyttää Perussa asumista kansalaisuudesta riippumatta. Lisäksi joidenkin ammattien osalta ammatin harjoittaminen edellyttää asianomaisen ammatillisen toimielimen aktiivista jäsenyyttä.                                             |
| a) Lakiasianpalvelut<br>(CPC 861)                                                                | Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että notaarien lukumäärä riippuu kunkin kaupungin asukasmäärästä.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että ainoastaan syntyperäiset Perun kansalaiset voivat toimia notaarina.                                                                                                                                                                                    |
| b) Laskentatoimen palvelut, tilintarkastuspalvelut ja kirjanpidon palvelut<br>(CPC 862)          | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että tilintarkastusyriksiä voivat perustaa ainoastaan ja yksinomaan maassa asuvat ja toimiluvan saaneet tilintarkastajat, jotka Liman laillistettujen tilintarkastajien lautakunta (" <i>Colegio de Contadores Públicos de Lima</i> ") on asianmukaisesti valtuuttanut. Yksikään osakas ei saa olla toisen perulaisen tilintarkastusyriksen jäsen. |
| c) Verotukseen liittyvät palvelut<br>(CPC 863)                                                   | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>1</sup> Tämä toimiala ei sisällä siirto- ja jakelupalveluja.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Arkkitehtipalvelut<br>(CPC 8671)                                                                            | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että saadakse tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että perulaisilla ja ulkomaalaisilla voi olla erisuuruiset rekisteröintimaksut. Ero voi olla enintään 12-kertainen. Nykyiset rekisteröitymis maksut ovat seuraavat:</p> <p>a) 250 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon perulaisessa yliopistossa;</p> <p>b) 400 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa; tai</p> <p>c) 3 000 Yhdysvaltain dollaria ulkomaiden kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa.</p> <p>Lisäksi saadakse tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.</p> |
| e) Tekniset palvelut<br>(CPC 8672)                                                                             | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| f) Tekniset kokonaispalvelut<br>(CPC 8673)                                                                     | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| g) Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut<br>(CPC 8674)                                            | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että saadakse tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että perulaisilla ja ulkomaalaisilla voi olla erisuuruiset rekisteröintimaksut. Ero voi olla enintään 12-kertainen. Nykyiset rekisteröitymis maksut ovat seuraavat:</p> <p>a) 250 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon perulaisessa yliopistossa;</p> <p>b) 400 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa; tai</p> <p>c) 3 000 Yhdysvaltain dollaria ulkomaiden kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa.</p> <p>Lisäksi saadakse tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.</p> |
| i) Eläinlääkintäpalvelut<br>(CPC 932)                                                                          | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| j) Kätilö-, sairaanhoitaja- ja fysioterapeuttipalvelut sekä avustavan hoitohenkilöstön palvelut<br>(CPC 93191) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| k) Muut<br>Ainoastaan seuraavat:<br>Matkailun kehittämiseen liittyvät hallinnon konsulttipalvelut sekä neuvonnan, ohjauksen tai toiminnallisen avun tarjoaminen<br>(CPC 86509) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| B. TIETOKONEPALVELUT JA NIIHIN LIITTYVÄT PALVELUT<br>(CPC 84)                                                                                                                  | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| C. TUTKIMUS- JA KEHITTÄMISPALVELUT<br>(CPC 85)                                                                                                                                 | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että voidaan vaatia toimintalupa tai hyväksyntä ja toimivaltainen viranomainen voi ilmoittaa tutkimusryhmään yhden tai useamman perulaisen toiminnan edustajan voidakseen saada tietoa tutkimuksesta ja sen laajuudesta sekä osallistuakseen siihen.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että ulkomaisten arkeologien johtamiin arkeologisiin tutkimushankkeisiin on palkattava yhdeksi hankkeen tieteellisistä johtajista perulainen arkeologi, jolla on arkeologien kansalliseen rekisteriin ilmoitettua kokemusta. Tämän johtajan on osallistuttava hankkeen toteuttamiseen (kenttä- ja toimistotyöhön).</p>                                                                                                                                                                                                                         |
| D. KIINTEISTÖPALVELUT<br>(CPC 821 ja 822)                                                                                                                                      | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| E. VUOKRAUS- JA LEASING-PALVELUT ILMAN KÄYTTÄJÄÄ/KULJETTAJAA                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| a) Aluksiin liittyvät<br>(CPC 83103)                                                                                                                                           | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:</p> <p>"Kansallisella aluksen omistajalla" tai "kansallisella laivayhtiöllä" tarkoitetaan luonnollista henkilöä, jolla on Perun kansalaisuus, tai Perussa perustettua oikeushenkilöä, jonka pääasiallinen kotipaikka ja todellinen päätoimipaikka on Perussa, jonka yritystoimintana on vesiliikenteen kuljetuspalvelujen tarjoaminen kansallisessa liikenteessä tai kabotaasiliikenteessä<sup>1</sup> ja/tai kansainvälisessä liikenteessä ja joka omistaa tai joka on vuokrannut tavallisella vuokrasopimuksella tai ilman miehistöä bareboat charter -sopimuksella, johon liittyy pakollinen osto-optio, yhden tai useampia Perun lipun alla purjehtivia kauppalaivoja ja joka on hankkinut asianomaisen toimiluvan vesiliikenteen yleisdirektooraatilta (<i>Dirección General de Transporte Acuático</i>).</p> |

<sup>1</sup> Järvi- ja jokiliikenne sisältyvät vesiliikenteeseen.

| Toimiala tai osa-ala                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Ilma-aluksiin liittyvät<br>(CPC 83104)                                 | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| c) Muihin kulkuneuvoihin liittyvät<br>(CPC 83101, 83102, 83105)           | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| d) Muihin koneisiin ja laitteisiin liittyvät<br>(CPC 83106–83109)         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| e) Muut<br>(CPC 832)                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| F. MUUT YRITYSPALVELUT                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| a) Mainospalvelut<br>(CPC 871)                                            | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava: Perussa tuotetuissa kaupallisissa mainoksissa vähintään 80 prosentin taiteilijoista on oltava perulaisia. Perulaisten taiteilijoiden osuuden taiteilijoiden kokonaispalkkakustannuksista on oltava vähintään 60 prosenttia. Edellisissä kohdissa vahvistetut prosenttiosuudet koskevat myös kaupalliseen mainontaan osallistuvaa teknistä henkilöstöä. |
| b) Markkina- ja mielipidetutkimuspalvelut<br>(CPC 864)                    | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| c) Liikkeenjohdon konsultointipalvelut<br>(CPC 865)                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| d) Liikkeenjohdon konsultointipalveluihin liittyvät palvelut<br>(CPC 866) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| e) Tekniset testaus- ja analysointipalvelut<br>(CPC 8676)                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Toimiala tai osa-ala                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| f) Maa-, riista- ja metsätalouteen liittyvät palvelut<br>(CPC 881)   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| g) Kalastukseen liittyvät palvelut<br>(CPC 882)                      | <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia, paitsi kalastukseen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut: ei mitään.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:<br/> Ulkomaisten lipun alla purjehtivien alusten omistajien on ennen toiminnan aloittamista esitettävä tuotantoministeriölle ("<i>Ministerio de la Producción</i>") tämän eduksi merkitty ja hyväksymä pankki-, vakuutus- ja eläkerahastojen valvontaviranomaisen ("<i>SBS - Superintendencia de Banca, Seguros y AFP</i>") tunnustaman rahoitus- tai vakuutuslaitoksen antama ehtoja sisältämätön, peruuttamaton ja yhteiseen vastuuseen perustuva vakuus, jonka täytäntöönpano on automaattista ja joka on voimassa enintään 30 päivän ajan kalastusluvan voimassaolon päättymisestä. Vakuuden määrän on oltava 25 prosenttia kalastusoikeuksista maksettavasta määrästä.</p> <p>Ulkomaisten lipun alla purjehtivien kalastusalusten, jotka eivät ole suuria ja jotka toimivat Perun lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä, omistajien on käytettävä aluksessaan satelliittipaikannusjärjestelmää. Laajasti vaeltavia kalakantoja pyytävien alusten omistajat on vapautettu tästä velvoitteesta ministeriön päätöksellä.</p> <p>Kalastusluvan omaavissa ulkomaisten lipun alla purjehtivissa kalastusaluksissa on oltava mukana Perun meri-instituutin ("<i>IMARPE – Instituto del Mar del Perú</i>") nimeämä tieteellis-tekninen tarkkailija. Aluksen omistajan on tarjottava kyseiselle edustajalle asunto aluksessa ja päiväkorvaus, joka talletetaan IMARPE:n hallinnoimalle erilliselle tilille.</p> <p>Vähintään 30 prosenttia Perun lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä ulkomaisten lipun alla purjehtivien alusten miehistöstä on oltava perulaisia, joihin sovelletaan paikallista lainsäädäntöä.</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa pienimuotoista kalastusta koskevia toimenpiteitä.</p> |
| h) Kaivostoimintaan liittyvät palvelut<br>(CPC 883 + 5115)           | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| i) Teollisuuteen liittyvät palvelut<br>(CPC 884 + 885)               | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pl. koodiin CPC 88442 sisältyvät palvelut ja korusuunnittelupalvelut |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| k) Työnvälitys- ja henkilöstönhankintapalvelut (CPC 872)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                 |
| l) Turvallisuus-, vartiointi- ja etsiväpalvelut (CPC 873)                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Markkinoille pääsy: Ei mitään.<br><br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että vartiointitehtäviin saa palkata vain syntyperäisiä Perun kansalaisia. Turvallisuuspalveluja tarjoavan yrityksen johtajan on oltava syntyperäinen Perun kansalainen, ja hänen on asuttava Perussa. |
| m) Tieteelliset ja tekniset konsultointipalvelut (CPC 8675)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                 |
| n) Laitahuolto- ja korjauspalvelut (pl. merialukset, ilma-alukset ja muut liikennevälineet, jotka eivät sisälly koodiin CPC 6122)<br><br>Ainoastaan seuraavat:<br>(CPC 6122 + 633 + 7545 + 8861 + 8862 + 8864 + 8865 + 8866)<br><br>o) Rakennusten puhtaanapitopalvelut (CPC 874)<br><br>p) Valokuvauspalvelut (CPC 875)<br><br>q) Pakkauspalvelut (CPC 876) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                 |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Varausten kuvaus                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| r) Pakkausmateriaalien painaminen<br>(CPC 88442**)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| s) Kokouspalvelut<br>(CPC 87909**)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Alusten huolto ja korjaus<br/>(CPC 8868**)</li> <li>– Ilma-alusten huolto ja korjaus<br/>(CPC 8868**)</li> <li>– Rautatiekaluston huolto ja korjaus<br/>(CPC 8868**)</li> <li>– Moottoriajoneuvojen,<br/>moottoripyörien, moottorikelkkojen ja<br/>maantieliikenteen kuljetusvälineiden<br/>huolto ja korjaus<br/>(CPC 6112, CPC 6122 ja CPC 8867**)</li> </ul> | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| t) Muut (CPC 8790) lukuun ottamatta seuraavia:<br><br>– Luottotietopalvelut (CPC 87901)<br>– Muotoilu- ja suunnittelupalvelut (CPC 87907**) ja perulaisten käsityötuotteiden suunnittelupalvelut<br>– Muualla luokittelemattomat muut yrityspalvelut (CPC 87909) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| Muut lisäpalvelut, jotka eivät sisälly W/120-luokituksen kohtaan 1.F.t, ainoastaan seuraavat:<br><br>Televiestintäalan neuvontapalvelut (CPC 7544)                                                                                                               | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. VIESTINTÄPALVELUT | <p>Koko toimialaa koskeva huomautus:<br/> Posti-, kuriiri- ja televiestintäpalvelujen tarjoaminen Perussa edellyttää toimilupaa tai muuta lupaa.</p> <p>Posti- ja kuriiripalveluja koskeva huomautus:<br/> Jos posti- ja kuriiripalveluja koskevissa sitoumuksissa ja ilma- ja maaliikenteen palveluja koskevissa sitoumuksissa ja/tai niihin sovellettavassa lainsäädännössä on ristiriitaisuuksia, sovelletaan ilma- ja maaliikenteen alan sitoumuksia ja/tai lainsäädäntöä.</p> <p>Televiestinnän palveluja koskeva huomautus:<br/> Kun kyse on kansallisen lainsäädännön mukaisesti määritellyistä lisäarvopalveluista ja/tai tietopalveluista, liikenne- ja viestintäministeriö pidättää itsellään oikeuden määritellä, missä tapauksissa näiden palvelujen tarjoaminen edellyttää toimilupaa tai lupaa.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POSTI- JA KURIIRIPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                         |
| (Postilähetysten <sup>1</sup> käsittelyyn <sup>2</sup> liittyvät palvelut seuraavan osa-aloja koskevan luettelon mukaisesti sekä koti- että ulkomaan lähetyksissä: i) osoitteellisten, millä tahansa fyysisellä välineellä <sup>3</sup> tuotettujen, kirjallisten viestien käsittely, ml. yhdistelmäpostipalvelu ja suoramainonta, ii) osoitteellisten pakettien <sup>4</sup> käsittely, iii) osoitteellisten painotuotteiden <sup>5</sup> käsittely, iv) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden käsittely kirjattuna tai vakuutettuna postina, v) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden pikälähetyspalvelut <sup>6</sup> , vi) osoitteettomien tuotteiden käsittely, ja vii) asiakirjojen vaihto <sup>7</sup> | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tätä toimialaa koskevassa huomautuksessa tarkoitetut seikat. |

<sup>1</sup> "Postilähetyksellä" tarkoitetaan minkä tahansa julkisen tai yksityisen kaupallisen toimijan käsittelemiä lähetyksiä.

<sup>2</sup> Postin "käsittelyn" katsotaan sisältävän postilähetysten keräilyn, lajittelun, kuljetuksen ja jakelun.

<sup>3</sup> Esim. kirjeet ja postikortit.

<sup>4</sup> Esim. kirjat ja kuvastot.

<sup>5</sup> Aikakausjulkaisut ja sanomalehdet.

<sup>6</sup> Pikälähetyspalveluihin voi sisältyä nopean ja luotettavan toimituksen lisäksi lisäarvoa tuovia palveluja, kuten lähetysten nouto lähettäjältä, henkilökohtainen toimitus vastaanottajalle, seuranta ja paikantaminen, mahdollisuus muuttaa määränpäättä ja vastaanottajaa kuljetuksen aikana sekä vastaanottovahvistus.

<sup>7</sup> Sellaisten välineiden tarjoaminen, ml. väliaikaiset toimitilat sekä kolmannen osapuolen hoitama kuljetus, jotka mahdollistavat postilähetysten toimittamisen omatoimisesti tämän palvelun tilaajien kesken tapahtuvalla vaihdolla. Postilähetyksellä tarkoitetaan minkä tahansa kaupallisen toimijan, niin julkisen kuin yksityisenkin, käsittelemiä lähetyksiä.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Varausten kuvaus |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <p>Osa-alat i, iv ja v suljetaan kuitenkin pois, jos ne kuuluvat sellaisiin palveluihin, joihin voidaan soveltaa varauksia, eli jos ne koskevat sellaisia alle 50 gramman painoisia kirjelähetyksiä<sup>1</sup>, joiden hinta on alempi kuin 2,5-kertainen perustariffi, tai jos ne koskevat oikeus- ja hallintomenettelyjen yhteydessä käytettäviä kirjattuja lähetyksiä.<br/>(CPC 751**, 71235**<sup>2</sup> ja 73210**<sup>3</sup>)</p> |                  |

<sup>1</sup> "Kirjelähetyksillä" tarkoitetaan minkä tahansa laatukselle fyysiselle alustalle kirjoitettua viestiä, joka kuljetetaan ja toimitetaan lähettäjän itse lähetykseen tai sen kuoreen merkitsemään osoitteeseen. Kirjelähetyksiksi ei katsota kirjoja, kuvastoja, sanomalehtiä eikä aikakausjulkaisuja.

<sup>2</sup> Postin kuljetus omaan lukuun maitse millä tahansa välineellä.

<sup>3</sup> Postin kuljetus omaan lukuun ilmateitse.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. TELEVIESTINTÄPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <p>Kaikki palvelut, jotka koostuvat sähkömagneettisten signaalien lähettämisestä ja vastaanottamisesta<sup>1</sup> lukuun ottamatta yleisradiotoimintaa<sup>2</sup></p> <p>Nämä palvelut eivät kata taloudellista toimintaa, joka koostuu sellaisen sisällön tarjonnasta, jonka välittäminen edellyttää televiestintäpalveluja.</p> | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään lukuun ottamatta seuraavia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) tätä toimialaa koskevassa huomautuksessa tarkoitetut seikat. Toimiluvan voivat saada Perun lainsäädännön mukaisesti perustetut oikeushenkilöt;</li> <li>b) takaisinsoittopalvelut, joilla tarkoitetaan puhelinpalvelujen tarjoamista siten, että maan sisältä lähtevällä puhelulla pyritään muodostamaan yhteys kansallisen alueen ulkopuolella sijaitsevaan teleliikenneverkkoon vastaamalla sieltä tulleeeseen takaisinsoittopyyntöön, ovat kiellettyjä. Tätä rajoitusta ei sovelleta lisäarvo- tai tietopalveluihin;</li> <li>c) kauko- ja kansainvälinen viestintäliikenne on reititettävä niiden yritysten kehittämien siirtopalvelujen kautta, joilla on liikenne- ja viestintäministeriön myöntämä toimilupa tai lupa; ja</li> <li>d) yksityisten palvelujen yhteenliittäminen on kiellettyä.</li> </ul> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään lukuun ottamatta seuraavia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) tätä toimialaa koskevassa huomautuksessa tarkoitetut seikat; ja</li> <li>b) takaisinsoittopalvelut, joilla tarkoitetaan puhelinpalvelujen tarjoamista siten, että maan sisältä lähtevällä puhelulla pyritään muodostamaan yhteys kansallisen alueen ulkopuolella sijaitsevaan teleliikenneverkkoon vastaamalla sieltä tulleeeseen takaisinsoittopyyntöön, ovat kiellettyjä. Tätä rajoitusta ei sovelleta lisäarvo- tai tietopalveluihin.</li> </ul> |

<sup>1</sup> Näihin palveluihin ei sisälly sähköinen tietojen ja/tai datan käsittely (ml. tapahtumakäsittely), joka on osa koodia CPC 843 ja joka sisältyy kohtaan 1.B, Tietokonepalvelut.

<sup>2</sup> Yleisradiolähetykset määritellään yleisön vastaanotettavaksi tarkoitetuksi, vapaasti eteneviä radioaaltoja hyväksi käyttäväksi televisio- tai radio-ohjelmaa sisältäväksi lähetykseksi, mutta siihen eivät kuulu operaattoreiden väliset yhteydet.

| Toimiala tai osa-ala                                         | Varausten kuvaus                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3. RAKENNUSPALVELUT JA NIIHIN LIITTYVÄT TEKNISET PALVELUT    |                                                                                                      |
| A. YLEISET TALONRAKENNUSTYÖT<br>(CPC 512)                    | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                  |
| B. YLEISET MAA- JA VESIRAKENNUS-<br>TYÖT<br>(CPC 513)        |                                                                                                      |
| C. ASENNUS- JA KOKOONPANO TYÖT<br>(CPC 514 + 516)            |                                                                                                      |
| D. RAKENTAMISEN SISUSTUS- JA<br>VIIMEISTELYTYÖT<br>(CPC 517) |                                                                                                      |
| E. MUUT<br>(CPC 511 + 515 + 518)                             |                                                                                                      |
| 4. JAKELUPALVELUT                                            |                                                                                                      |
| A. KOMISSIONÄÄRIPALVELUT<br>(CPC 621)                        | Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi hiilivedyt: ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Varausten kuvaus                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. TUKKUKAUPAN PALVELUT<br>(CPC 622), pl. perulaiset käsityötuotteet                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi hiilivedyt: ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| C. VÄHITTÄISKAUPAN PALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                      |
| – Elintarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 631), pl. alkoholi ja tupakka<br>– Syötäväksi kelpaamattomien tuotteiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 632), pl. perulaiset käsityötuotteet                                                                                                                                                                       | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                  |
| – Moottoriajoneuvojen myyntipalvelut<br>(CPC 6111)<br>Tarkennus: tässä sitoumuksessa ovat mukana moottoriajoneuvojen komissionääri- ja tukkukaupan palvelut.<br>– Moottoriajoneuvojen osien ja tarvikkeiden myyntipalvelut<br>(CPC 6113)<br>Tarkennus: tässä sitoumuksessa ovat mukana moottoriajoneuvojen osien ja tarvikkeiden komissionääri- ja tukkukaupan palvelut. | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Varausten kuvaus |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Moottoripyörien ja moottorikelkkojen sekä niiden osien ja tarvikkeiden myyntipalvelut<br/>(CPC 6121)<br/>Tarkennus: tässä sitoumuksessa ovat mukana moottoripyörien ja moottorikelkkojen sekä niiden osien ja tarvikkeiden komissionääri- ja tukkukaupan palvelut.</li> <li>– Radio- ja telepäätelaitteiden tukkukaupan ja vähittäiskaupan palvelut<br/>(CPC 7542)</li> </ul> |                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| D. FRANCHISING-TOIMINTA<br>(CPC 8929)<br><br>Ainoastaan franchising eikä muita yksinoikeuksia                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                    |
| 5. KOULUTUSPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Tämän jakson sitoumuksia ei sovelleta julkisiin koulutuspalveluihin.   |
| A. ALEMMAN PERUSASTEEN KOULUTUSPALVELUT<br>(CPC 921)<br><br>B. YLEMMÄN PERUSASTEEN JA KESKIASTEEN KOULUTUSPALVELUT<br>(CPC 922)<br><br>C. KORKEA -ASTEEN KOULUTUSPALVELUT<br>(CPC 923)<br><br>D. AIKUISKOULUTUS<br>(CPC 924)<br><br>E. MUUT KOULUTUSPALVELUT<br>(CPC 929)<br>Ainoastaan seuraavat: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ravintola-alan koulutuskeskukset</li> <li>– Kielikoulutuskeskukset</li> </ul> | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

| Toimiala tai osa-ala                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. YMPÄRISTÖPALVELUT                                                                          |                                                                                                          |
| A. VIEMÄRI- JA JÄTEVESIPALVELUT<br>(CPC 9401)                                                 | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi viemäri- ja jätevesipalvelut: ei sitoumuksia. |
| B. JÄTEHUOLTOPALVELUT<br>(CPC 9402)                                                           |                                                                                                          |
| C. PUHTAANAPITO JA SEN KALTAISET<br>PALVELUT<br>(CPC 9403)                                    |                                                                                                          |
| D. POISTOKAASUJEN<br>PUHDISTUSPALVELUT<br>(CPC 9404)                                          |                                                                                                          |
| E. MELUNTORJUNTAPALVELUT<br>(CPC 9405)                                                        |                                                                                                          |
| F. LUONNON- JA<br>MAISEMANSUOJELUPALVELUT                                                     |                                                                                                          |
| Ainoastaan seuraavat:<br>Maaperän ja vesistön kunnostaminen ja<br>puhdistaminen (CPC 94060**) |                                                                                                          |
| Lukuun ottamatta <sup>1</sup> seuraavia:<br>Bioprospektiopalvelut                             |                                                                                                          |

<sup>1</sup> Tarkennus: tätä poikkeusta sovelletaan kohdissa A-F mainittuihin palveluihin.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. RAHOITUSPALVELUT  | <p>Perun tämän sopimuksen 112 artiklan nojalla tekemän sitoumuksen (markkinoille pääsy) selventämiseksi lisätään, että Perun lakien mukaisesti perustettuihin rahoituspalvelujen tarjoajiin sovelletaan oikeudellista muotoa koskevia syrjimättömiä rajoituksia<sup>1</sup>.</p> <p>Ulkomaiset pankki- ja vakuutuslaitokset voivat toteuttaa myyinnedistämistoimia Perussa maassa olevan edustajansa kautta perustamatta osakeyhtiötä edellyttäen, että niillä on tähän pankki-, vakuutus- ja eläkerahastojen valvontaviranomaisen (SBS) antama lupa. Edustajat eivät voi harjoittaa liiketoimintaa edustamiensa yritysten lukuun<sup>2</sup>.</p> <p>Ulkomaiset laitokset eivät saa esittää diplomaattisten kanavien kautta vaateita, jotka koskevat niiden Perussa harjoittamaa liiketoimintaa ja jotka perustuvat niiden kansalaisuudesta johtuviin oikeuksiin.</p> <p>Rahoitusjärjestelmään kuuluva oikeushenkilö ei voi olla toisen samantyyppisen oikeushenkilön osakkeenomistaja. Käsitteeseen "samantyyppinen oikeushenkilö" ei sisälly rahoitusjärjestelmään kuuluvia toisentyypisiä oikeushenkilöitä, jotka ovat luonteeltaan erilaisia kuin kyseinen oikeushenkilö. Tätä ei sovelleta, jos osakkeiden hankinnan tarkoituksena on kyseiset osakkeet liikkeelle laskeneen oikeushenkilön haltuun ottaminen tai fuusioituminen sen kanssa.</p> <p>Henkilöt, jotka omistavat suoraan tai välillisesti enemmistön rahoitusjärjestelmään kuuluvan oikeushenkilön osakkeista, eivät saa suoraan eivätkä välillisesti omistaa yli viittä prosenttia toisen samantyyppisen oikeushenkilön osakkeista.</p> <p>Jos ulkomainen rahoituspalvelujen tarjoajayritys tai sen Perussa oleva sivuliike joutuu selvitystilaan, oikeudellinen etusija kyseisen yrityksen tai sivuliikkeen Perussa oleviin varoihin on velkojilla, joiden kotipaikka on Perussa.</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka ovat vastoin 112 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan velvoitteita, jotka koskevat tämän sopimuksen 152 artiklassa tarkoitettua "julkista valtaa käytettäessä tarjottavien palvelujen" määritelmän b alakohdassa kuvattujen palvelujen tarjontaa.</p> |

<sup>1</sup> Esimerkiksi kumppanuudet ja yksityiset elinkeinonharjoittajat eivät ole Perussa hyväksyttäviä rahoituspalvelujen tarjoajien oikeudellisia muotoja. Tämän huomautuksen tarkoituksena ei ole vaikuttaa toisen osapuolen sijoittajien tekemään valintaan sivuliikkeen tai tytäryhtiön perustamisen välillä tai muulla tavoin rajoittaa sitä.

<sup>2</sup> Edustajat eivät saa 1) ottaa vastaan tai sijoittaa varoja suoraan Perussa tai 2) tarjota tai laskea liikkeelle ulkomaisia arvopapereita suoraan Perussa.

| Toimiala tai osa-ala                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. KAIKKI VAKUUSTOIMINTA JA SIIHEN LIITTYVÄT PALVELUT               | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:</p> <p>Perussa vakuutuspalveluja tarjoavien ja Peruun sivuliikkeen kautta sijoittautuneiden toisen osapuolen vakuutuspalveluiden tarjoajien on osoitettava sivuliikkeelleen tietty pääoma, jonka on oltava Perussa. Sivuliikkeen toiminta rajoitetaan sen Perussa olevaan pääomaan.</p> <p>Peru voi vaatia, että rahoituspalvelujen tarjoajien hallintohenkilöstö asuu Perussa ja että osa johtokunnasta koostuu Perun kansalaisista, Perun alueella asuvasta henkilöstöstä tai näiden yhdistelmästä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| B. PANKKI- JA MUUT RAHOITUS-PALVELUT<br>(POIS LUETTUNA VAKUUTUKSET) | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:</p> <p>Perussa pankkipalveluja tarjoavien ja Peruun sivuliikkeen kautta sijoittautuneiden toisen osapuolen rahoituspalveluiden tarjoajien on osoitettava sivuliikkeelleen tietty pääoma, jonka on oltava Perussa. Sivuliikkeen toiminta rajoitetaan sen Perussa olevaan pääomaan.</p> <p>Eläkerahastojen hallinnoijat eivät saa perustaa sivuliikkeitä.</p> <p>Rahoituspalveluiden tarjoajat, jotka ovat sijoittautuneet Peruun tarjotakseen rahoituspalveluita arvopaperi- tai perushyödykemarkkinoilla taikka tarjotakseen omaisuuden hoitoon liittyviä rahoituspalveluita eläkerahastojen hallinnoijat mukaan luettuina, on perustettava yritys Perun lainsäädännön mukaisesti. Näin ollen toisen osapuolen rahoituspalvelujen tarjoajat, jotka ovat sijoittautuneet Peruun tarjotakseen näitä rahoituspalveluita, eivät voi sijoittautua Peruun sivuliikkeinä tai toimistoina/agentuureina.</p> <p>Peru voi vaatia, että rahoituspalvelujen tarjoajien hallintohenkilöstö asuu Perussa ja että osa johtokunnasta koostuu Perun kansalaisista, Perun alueella asuvasta henkilöstöstä tai näiden yhdistelmästä.</p> <p>Peru voi myöntää rajoituksetta etuja tai yksinoikeuksia jollekin tai usealle seuraavista rahoituslaitoksista edellyttäen, että valtio omistaa ne osittain tai kokonaan: Corporación Financiera de Desarrollo (COFIDE), Banco de la Nación, Banco Agropecuario, Fondo Mivivienda, Cajas Municipales de Ahorro y Crédito ja Caja Municipal de Crédito Popular.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                       | <p>Tällaisia etuja voivat olla esimerkiksi seuraavat<sup>1</sup>:</p> <p>a) Banco de la Nación - ja Banco Agropecuario -laitoksilta ei vaadita riskien hajauttamista ja</p> <p>b) Cajas Municipales de Ahorro y Crédito voi myydä suoraan ennalta vahvistettujen menettelyjen mukaisesti sen hallussa olevia vakuuksia luottotappiotapauksissa.</p> <p>Perun lainsäädännön mukaisesti perustettujen luottoluokituslaitosten on luokitettava Perun lainsäädännön mukaisesti perustetut rahoituspalvelujen tarjoajat ja Perun alueella ensi- tai jälkimarkkinoilla julkisesti liikkeelle laskettavat joukkovelkakirjat. Pakollisen luokituksen lisänä sallitaan myös muilta luottoluokituslaitoksilta saatu luokitus.</p> |
| 9. MATKAILU JA SIIHEN LIITYVÄT PALVELUT                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| A. HOTELLIT JA RAVINTOLAT, ml. ateriapalvelut<br>(CPC 641–643)        | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| B. MATKATOIMISTOPALVELUT JA MATKANJÄRJESTÄJIEN PALVELUT<br>(CPC 7471) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| C. MATKAILIJOIDEN OPASTUSPALVELUT<br>(CPC 7472)                       | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10. VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUPALVELUT                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>1</sup> Tarkennus: edut tai yksinoikeudet, joita Peru voi myöntää tässä mainituille laitoksille, eivät rajoitu näihin esimerkkeihin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. VIHDEPALVELUT<br>(CPC 9619)                                                       | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraavat: Kansallisten taiteilijoiden on muodostettava vähintään 80 prosenttia a) kaikesta kotimaaisesta taiteellisesta audiovisuaalisesta tuotannosta ja b) kaikista kotimaaisista taiteellisista elävistä esityksistä. Perulaisten taiteilijoiden osuuden taiteilijoiden kokonaispalkkakustannuksista on oltava vähintään 60 prosenttia. Edellisissä kohdissa vahvistetut prosenttiosuudet koskevat myös taiteelliseen toimintaan osallistuvaa teknistä henkilöstöä.</p> <p>Ulkomainen sirkus voi viipyä Perussa alkuperäisine esiintyjineen enintään 90 päivää. Tätä ajanjaksoa voidaan pidentää samalla ajanjaksolla. Jos ajanjaksoa pidennetään, ulkomaisten sirkusten taiteilijoista vähintään 30 prosentin ja teknisestä henkilöstöstä vähintään 15 prosentin on oltava Perun kansalaisia. Samaa prosenttiosuutta sovelletaan palkkakustannuksiin.</p> <p>Ulkomaisten taiteilijat voivat suorittaa jäljelle jäävät 20 prosenttia esiintymisistä edellyttäen, että he voivat esittää ennen maahantuloa allekirjoitetun sopimuksen, heillä on taiteilijaviisumi ja vastaava ammattiliiton passi.</p> <p>(Edellä b alakohdassa tarkoitettuja) kotimaaisia taiteellisia eläviä esityksiä koskevia prosenttiosuuksia ei sovelleta, jos kyse on sellaisten ulkomaisten esiintyjäryhmien esityksistä, jotka on palkattu ryhmänä Perun ulkopuolella, ja esitys muodostaa kokonaisen teoksen tai viihdetuotannon ja esityksiä voidaan pitää asianmukaisena kulttuuriesityksenä.</p> <p>Ainakin yhden perulaisen härkätaistelijan on osallistuttava kaikkiin härkätaistelutapahtumiin. Ainakin yhden perulaisen härkätaistelua opiskelevan on osallistuttava kaikkiin taisteluihin, joissa on osallisena nuoria härkiä.</p> |
| B. UUTISTOIMISTOJEN PALVELUT<br>(CPC 962)                                            | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| C. KIRJASTO-, ARKISTO-, MUSEO- JA MUUT KULTTUURIPALVELUT<br>(CPC 963), pl. CPC 96332 | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>D. URHEILUPALVELUT JA MUUT VIRKISTYSPALVELUT</b>                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Urheilupalvelut (CPC 9641)</li> <li>– Muut virkistyspalvelut (CPC 9649)<br/>Ainoastaan seuraavat:<br/>Virkistyspuistojen palvelut (CPC 96491 osittain)</li> </ul> | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Muut virkistyspalvelut (CPC 9649)<br/>Ainoastaan seuraavat:<br/>Rahapeli- ja vedonlyöntipalvelut (CPC 96492)</li> </ul>                                           | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi seuraava:<br/>Ainoastaan viiden ja neljän tähden majoituspalveluita tarjoavat majoitusliikkeet voivat perustaa tiloihinsa pelikasinoja. Pelikasinoja saa perustaa matkailijoille tarkoitettuihin "viiden haarukan" ravintoloihin ja historiallisiksi muistomerkeiksi nimettyihin rakennuksiin ainoastaan kansallisen kulttuuri-instituutin luvalla.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>11. LIIKENNEPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>A. MERILIIKENNEPALVELUT</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <p>Kansainvälinen (tavara- ja henkilö)liikenne (CPC 7211 ja 7212)</p> <p>Paitsi kabotaasi (sellaisena kuin se on määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 1 kohdassa)</p>                       | <p>Markkinoille pääsy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Rekisteröidyn yhtiön perustaminen laivaston liikennöimiseksi kansallisena aluksen omistajana tai kansallisena laivayhtiönä Perussa: ei sitoumuksia.</li> <li>b) Muut kaupallisen läsnäolon muodot kansainvälisen meriliikenteen palvelujen tarjoamiseksi (sellaisina kuin ne on määriteltä tämän jakson 1 huomautuksessa olevassa 2 kohdassa): ei mitään</li> </ul> <p>Kansallinen kohtelu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Rekisteröidyn yhtiön perustaminen laivaston liikennöimiseksi kansallisena aluksen omistajana tai kansallisena laivayhtiönä Perussa: ei sitoumuksia.</li> <li>b) Muut kaupallisen läsnäolon muodot kansainvälisen meriliikenteen palvelujen tarjoamiseksi (sellaisina kuin ne on määriteltä tämän jakson 1 huomautuksessa olevassa 2 kohdassa): Ei mitään.</li> </ul> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <p>Seuraavat satamapalvelut ovat avoimia kansainvälisen meriliikenteen harjoittajille kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin ja edellytyksin:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Luotsaus</li> <li>2) Hinaus- ja työntöapu</li> <li>3) Muonitus, polttoaineen ja veden toimitus</li> <li>4) Jätehuolto ja painolastin hävittäminen</li> <li>5) Satamakapteenipalvelut</li> <li>6) Navigointilaitteet</li> <li>7) Alusten käytön kannalta ratkaisevan tärkeät maalla sijaitsevat viestintä-, vesi-, sähkö- ja muut vastaavat palvelut</li> <li>8) Korjausvälineet hätätapauksia varten</li> <li>9) Ankkuripaikka, laituripaikka ja alusten kiinnityspalvelut</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <p><b>B. SISÄ VESILIKENNE</b><br/>(ainoastaan kansainvälinen liikenne)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Henkilöliikenne<br/>(CPC 7221)</li> <li>– Tavaraliikenne<br/>(CPC 7222)</li> </ul> <p>Paitsi kabotaasi (sellaisena kuin se on määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 1 kohdassa)</p> | <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:</p> <p>A. "Kansallisella aluksen omistajalla" tai "kansallisella laivayhtiöllä" tarkoitetaan luonnollista henkilöä, jolla on Perun kansalaisuus, tai Perussa perustettua oikeushenkilöä, jonka pääasiallinen kotipaikka ja todellinen päätoimipaikka on Perussa, jonka yritystoimintana on vesiliikenteen kuljetuspalvelujen tarjoaminen kansallisessa liikenteessä<sup>1</sup> tai kabotaasilienteessä ja/tai kansainvälisessä liikenteessä ja joka omistaa tai joka on vuokrannut tavallisella vuokrasopimuksella tai ilman miehistöä bareboat charter -sopimuksella, johon liittyy pakollinen osto-optio, yhden tai useampia Perun lipun alla purjehtivia kauppalaivoja ja joka on hankkinut asianomaisen toimiluvan vesiliikenteen yleisdirektoaraatilta (<i>Dirección General de Transporte Acuático</i>).</p> <p>Yrityksen merkitystä ja maksetusta pääomasta vähintään 51 prosentin on oltava Perun kansalaisten omistuksessa.</p> <p>Johtokunnan puheenjohtajan, johtajien enemmistön ja toimitusjohtajan on oltava Perun kansalaisia ja asuttava Perussa.</p> <p>Perun lipun alla purjehtivien alusten kapteenin ja miehistön on oltava kokonaisuudessaan Perun kansalaisia, joilla on "Dirección General de Capitanías y Guardacostas" -päädirektoaraatin antama lupa. Poikkeustapauksissa ja kun on varmistettu, ettei kyseisenlaisesta aluksesta kokemusta omaavaa pätevää perulaista henkilöstöä ole saatavilla, ulkomaiden kansalaisia voidaan palkata rajoitetuksi ajanjaksoksi niin, että heidän osuutensa koko miehistöstä on enintään 15 prosenttia. Viimeksi mainittua poikkeusta ei voida soveltaa aluksen kapteeniin.</p> <p>Vain Perun kansalainen voi saada luvan toimia luotsina.</p> |
| <b>D. A VARUUSLIKENTEEN PALVELUT</b><br>(CPC 733)                                                                                                                                                                                                                                                                     | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

<sup>1</sup> Järvi- ja jokiliikenne sisältyvät vesiliikenteeseen.

| Toimiala tai osa-ala                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E. RAUTATIELIIKENTEEN PALVELUT</b>                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7111)                                           | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7112)                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>F. TIELIIKENNEPALVELUT</b>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7121 + 7122)                                    | <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka koskevat maanteitse tapahtuvaa kansainvälistä tavaraliikennettä raja-alueilla.</p> <p>Lisäksi Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa seuraavat rajoitukset, jotka koskevat kansainvälisten maaliikennepalvelujen tarjontaa Perusta:</p> <p>a) palvelun tarjoajan on oltava perulainen luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö;</p> <p>b) palvelun tarjoajalla on oltava tosiasiallinen kotipaikka Perussa ja</p> <p>c) kun kyse on oikeushenkilöstä, palvelun tarjoajan on oltava lain mukaisesti perustettu Perussa, sen pääomasta yli 50 prosentin on oltava Perun kansalaisten omistuksessa ja sen todellisen määräysvallan on oltava Perun kansalaisilla.</p> |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7123)                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Paitsi maanteiden kabotaasiliikenne                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>G. PUTKIJOH TOKULJETUKSET</b>                                           | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ainoastaan seuraavat:                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| b) Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijoh tokuljetus<br>(CPC 7139) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LIIKENTEEN LIITÄNNÄISPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| A. MERILIIKENTEEN LIITÄNNÄIS-PALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Meriliikenteen lastinkäsittelypalvelut (sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 4 kohdassa)</li> <li>– Varastointipalvelut (CPC 742**)</li> <li>– Tulliselvityspalvelut (sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 5 kohdassa)</li> <li>– Konttiasema- ja varastointipalvelut (sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 6 kohdassa)</li> </ul> | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.<sup>1</sup></p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että seuraavia vesiliikenteen palveluita ja niihin liittyviä palveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polttoaineen täydennyspalvelut;</li> <li>2) laivojen kiinnitys- ja irrotuspalvelut;</li> <li>3) sukelluspalvelut;</li> <li>4) muonituspalvelut;</li> <li>5) ruoppauspalvelut;</li> <li>6) satamaluotsipalvelut;</li> <li>7) jätehuoltopalvelut;</li> <li>8) hinauspalvelut;</li> <li>9) henkilökuljetukset.</li> </ol> <p>Vain Perun kansalaiset voivat rekisteröityä satamatyöntekijöiden rekisteriin. Satamatyöntekijä on luonnollinen henkilö, joka satamassa toimivan työnantajan alaisuudessa suorittaa tiettyjä satamatyöhön liittyviä työtehtäviä kuten "stevedore", "tarjador", "winchero", "gruero", "portalonero", "levantador de costado de nave", jotka suoritetaan jokaisessa satamassa nykyisen lainsäädännön mukaisesti.</p> <p>Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Peruun sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä). Yrityksen oikeudellisen edustajan on oltava Perun kansalainen. Tulliselvityspalveluiden oikeudellisten edustajien on asuttava Perussa, ja heillä on oltava toimivaltaisen viranomaisen myöntämä tulliasioitsijan tutkinto.</p> <p>Tarkennus: yrityksen oikeudellinen edustaja ei välttämättä ole tulliselvitysyrityksen toimitusjohtaja.</p> |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Varustamon edustajan palvelut (sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 7 kohdassa)</li> <li>– Huolintapalvelut (sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 8 kohdassa)</li> </ul> | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava: Vain Perun kansalaiset voivat rekisteröityä satamatyöntekijöiden rekisteriin. Satamatyöntekijä on luonnollinen henkilö, joka satamassa toimivan työnantajan alaisuudessa suorittaa tiettyjä satamatyöhön liittyviä työtehtäviä kuten "stevedore", "tarjador", "winchero", "gruero", "portalonero", "levantador de costado de nave", jotka suoritetaan jokaisessa satamassa nykyisen lainsäädännön mukaisesti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen (CPC 7213)                                                                                                                                                                                                                                               | <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että leasing-toimintaan kansallisena aluksen omistajana tai kansallisena laivayhtiönä sovelletaan rajoituksia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Hinaus- ja työntöpalvelut (CPC 7214)                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että hinaus- ja työntöpalveluita sekä laivojen kiinnitys- ja irrotuspalveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä.</p> <p>Vain Perun kansalaiset voivat rekisteröityä satamatyöntekijöiden rekisteriin. Satamatyöntekijä on luonnollinen henkilö, joka satamassa toimivan työnantajan alaisuudessa suorittaa tiettyjä satamatyöhön liittyviä työtehtäviä kuten "stevedore", "tarjador", "winchero", "gruero", "portalonero", "levantador de costado de nave", jotka suoritetaan jokaisessa satamassa nykyisen lainsäädännön mukaisesti.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meriliikenteen tukipalvelut (CPC 745 osittain) | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että seuraavia vesiliikenteen palveluita ja niihin liittyviä palveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polttoaineen täydennyspalvelut;</li> <li>2) laivojen kiinnitys- ja irrotuspalvelut;</li> <li>3) sukelluspalvelut;</li> <li>4) muonituspalvelut;</li> <li>5) ruoppauspalvelut;</li> <li>6) satamaluotsipalvelut;</li> <li>7) jätehuolto palvelut;</li> <li>8) hinauspalvelut;</li> <li>9) henkilökuljetukset.</li> </ol> <p>Vain Perun kansalaiset voivat rekisteröityä satamatyöntekijöiden rekisteriin. Satamatyöntekijä on luonnollinen henkilö, joka satamassa toimivan työnantajan alaisuudessa suorittaa tiettyjä satamatyöhön liittyviä työtehtäviä kuten "stevedore", "tarjador", "winchero", "gruero", "portalonero", "levantador de costado de nave", jotka suoritetaan jokaisessa satamassa nykyisen lainsäädännön mukaisesti.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>B. SISÄ VESILIIKENTEEEN<br/>LIITÄNNÄISPALVELUT</b>                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lastinkäsittelypalvelut<br/>(CPC 741 osittain)</li> <li>– Varastointipalvelut<br/>(CPC 742 osittain)</li> <li>– Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br/>(CPC 748 osittain)</li> </ul> | <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että seuraavia vesiliikenteen palveluita ja niihin liittyviä palveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polttoaineen täydennyspalvelut;</li> <li>2) laivojen kiinnitys- ja irrotuspalvelut;</li> <li>3) sukelluspalvelut;</li> <li>4) muonituspalvelut;</li> <li>5) ruoppauspalvelut;</li> <li>6) satamaluotsipalvelut;</li> <li>7) jätehuoltopalvelut;</li> <li>8) hinauspalvelut;</li> <li>9) henkilökuljetukset.</li> </ol> <p>Vain Perun kansalaiset voivat rekisteröityä satamatyöntekijöiden rekisteriin. Satamatyöntekijä on luonnollinen henkilö, joka satamassa toimivan työnantajan alaisuudessa suorittaa tiettyjä satamatyöhön liittyviä työtehtäviä kuten "stevedore", "tarjador", "winchero", "gruero", "portalonero", "levantador de costado de nave", jotka suoritetaan jokaisessa satamassa nykyisen lainsäädännön mukaisesti.</p> |
| Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 7223)                                                                                                                                                                      | <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että leasing-toimintaan kansallisena aluksen omistajana tai kansallisena laivayhtiönä sovelletaan rajoituksia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Toimiala tai osa-ala                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7224)               | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että hinaus- ja työntöpalveluita sekä laivojen kiinnitys- ja irrotuspalveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä.</p> <p>Vain Perun kansalaiset voivat rekisteröityä satamatyöntekijöiden rekisteriin. Satamatyöntekijä on luonnollinen henkilö, joka satamassa toimivan työnantajan alaisuudessa suorittaa tiettyjä satamatyöhön liittyviä työtehtäviä kuten "stevedore", "tarjador", "winchero", "gruero", "portalonero", "levantador de costado de nave", jotka suoritetaan jokaisessa satamassa nykyisen lainsäädännön mukaisesti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Sisävesiliikenteen tukipalvelut<br>(CPC 745 osittain) | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että seuraavia vesiliikenteen palveluita ja niihin liittyviä palveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polttoaineen täydennyspalvelut;</li> <li>2) laivojen kiinnitys- ja irrotuspalvelut;</li> <li>3) sukelluspalvelut;</li> <li>4) muonituspalvelut;</li> <li>5) ruoppauspalvelut;</li> <li>6) satamaluotsipalvelut;</li> <li>7) jätehuoltopalvelut;</li> <li>8) hinauspalvelut;</li> <li>9) henkilökuljetukset.</li> </ol> <p>Vain Perun kansalaiset voivat rekisteröityä satamatyöntekijöiden rekisteriin. Satamatyöntekijä on luonnollinen henkilö, joka satamassa toimivan työnantajan alaisuudessa suorittaa tiettyjä satamatyöhön liittyviä työtehtäviä kuten "stevedore", "tarjador", "winchero", "gruero", "portalonero", "levantador de costado de nave", jotka suoritetaan jokaisessa satamassa nykyisen lainsäädännön mukaisesti.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. RAUTATIELIIKENTEEN<br/>LIITÄNNÄISPALVELUT</b>                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lastinkäsittelypalvelut<br/>(CPC 741**)</li> <li>– Varastointipalvelut<br/>(CPC 742**)</li> <li>– Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br/>(CPC 748**)</li> </ul> | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.<sup>1</sup></p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Hinaus- ja työntöpalvelut<br/>(CPC 7113)</li> <li>– Rautatiekuljetuspalveluiden tukipalvelut<br/>(CPC 743)</li> </ul>                                       | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <p>Tulliselvityspalvelut<br/>(sellaisena kuin ne ovat määriteltyinä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 5 kohdassa)</p>                                                                           | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:</p> <p>Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Peruun sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä). Yrityksen oikeudellisen edustajan on oltava Perun kansalainen. Tulliselvityspalveluiden oikeudellisten edustajien on asuttava Perussa, ja heillä on oltava toimivaltaisen viranomaisen myöntämä tulliasioitsijan tutkinto.</p> <p>Tarkennus: yrityksen oikeudellinen edustaja ei välttämättä ole tulliselvitysyrityksen toimitusjohtaja.</p> |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. TIELIIKENTEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Lastinkäsittelypalvelut (CPC 741**)</li> <li>– Varastointipalvelut (CPC 742**)</li> <li>– Rahdin kuljetusvälityspalvelut (CPC 748**)</li> </ul> | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.<sup>1</sup></p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Tieliikenteen tukipalvelut (CPC 744)                                                                                                                                                     | <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Tulliselvityspalvelut (sellaisena kuin ne ovat määriteltyinä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 5 kohdassa)                                                                          | <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:</p> <p>Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Peruun sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä). Yrityksen oikeudellisen edustajan on oltava Perun kansalainen. Tulliselvityspalveluiden oikeudellisten edustajien on asuttava Perussa, ja heillä on oltava toimivaltaisen viranomaisen myöntämä tulliasioitsijan tutkinto.</p> <p>Tarkennus: yrityksen oikeudellinen edustaja ei välttämättä ole tulliselvitysyrityksen toimitusjohtaja.</p> |
| E. ILMALIIKENNEPALVELUJEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ilmaliikennepalvelujen myynti ja markkinointi</li> <li>– Tietokonepohjaiseen paikanvarausjärjestelmään (TPJ) liittyvät palvelut</li> </ul>      | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa toimilupaa tai lupamenettelyä voidaan soveltaa, kun kyse on julkisen alan ammatista.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ilma-alusten huolto ja korjaus                                                                                          | Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että sivuliikkeitä ei sallita.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Erikoistuneet lentoasemapaalvelut<br>(tämän jakson huomautus 2)                                                         | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lastinkäsittelypalvelut                                                                                                 | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lentoasemien hallintapalvelut                                                                                           | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Tulliselvityspalvelut<br>(sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän<br>jakson huomautuksessa 1 olevassa<br>5 kohdassa) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:<br>Tulliselvityspalveluja voivat tarjota ainoastaan Peruun sijoittautuneet oikeushenkilöt (ei sivuliikkeitä). Yrityksen oikeudellisen edustajan on oltava Perun kansalainen. Tulliselvityspalveluiden oikeudellisten edustajien on asuttava Perussa, ja heillä on oltava toimivaltaisen viranomaisen myöntämä tulliasioitsijan tutkinto.<br><br>Tarkennus: yrityksen oikeudellinen edustaja ei välttämättä ole tulliselvitysyrityksen toimitusjohtaja. |
| F. MUIDEN TUOTTEIDEN KUIN<br>POLTTOAINEIDEN<br>PUTKIJOHOTOKULJETUSTEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden<br>varastointipalvelut<br>(CPC 742**)                                             | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

<sup>1</sup> Voidaan soveltaa toimilupavaatimusta.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| ENERGIAPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                     |
| 6. ETSINTÄÄN JA TUOTANTOON<br>LIITTYVÄT PALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tieteelliset ja tekniset konsultointi-<br/>palvelut<br/>(CPC 8675)</li> <li>– Kaivostoimintaan liittyvät palvelut<br/>(CPC 883)</li> <li>– Metallituotteiden, koneiden, laitteiden<br/>sekä sähkölaitteiden huolto- ja<br/>korjauspalvelut<br/>(CPC 8861–8866 osittain)</li> <li>– Tekniset palvelut<br/>(CPC 8672)</li> </ul> | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tekniset kokonaispalvelut<br/>(CPC 8673)</li> <li>– Liikkeenjohdon konsultointipalvelut<br/>(CPC 865)</li> <li>– Johdon konsultointipalveluihin<br/>liittyvät palvelut<br/>(CPC 866)</li> <li>– Tekniset testaus- ja analysointi-<br/>palvelut<br/>(CPC 8676)</li> </ul>                                                       |                                                     |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>B. ENERGIALAITOSTEN<br/>RAKENTAMISEEN LIITTYVÄT<br/>PALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                        |
| <b>B.1 Energialaitosten rakentaminen</b><br><br>– Putkijohtojen, tietoliikenteen ja voimajohtojen (kaapelit) kaukoverkostojen rakentaminen (CPC 51340)<br>– Kunnallisten putkijohtojen ja kaapeleiden rakentaminen; siihen liittyvät asennustyöt (CPC 51350)<br>– Kaivosalan ja teollisuusalan tuotantolaitosten rakentaminen (CPC 51360)<br>– Rakennuskoneiden vuokrauspalvelut käyttäjineen (CPC 518) | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| <b>D. VARASTOINTIPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                        |
| Nesteiden ja kaasujen irtovarastointipalvelut (CPC 74220)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

## HUOMAUTUS 1

### KANSAINVÄLISTEN MERILIIKENNEPALVELUJEN LUETTELO

Silloin kun tie-, rautatie-, sisävesi- ja niiden liitännäispalvelut eivät muutoin kokonaisuudessaan sisälly tämän luettelon soveltamisalaan, (jäljempänä kohdassa 3 määritellyn) multimodaaliliikenteen harjoittajan on pystyttävä vuokraamaan kuorma-autoja, rautatievaunuja tai proomuja tai muita asiaankuuluvia välineitä käytettäväksi lastien viemiseksi eteenpäin maitse, tai sen saatavilla ja käytettävissä on oltava tällaisia multimodaalisen toiminnan muotoja kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin ja edellytyksin multimodaaliliikenteen toimien suorittamista varten.

"Kohtuullisilla ja syrjimättömillä ehdoilla ja edellytyksillä" tarkoitetaan multimodaaliliikenteen toimien ja tämän lisäsitoumuksen osalta sitä, että multimodaaliliikenteen harjoittaja pystyy järjestämään kauppatavaransa kuljettamisen ajallaan, mukaan luettuna tavaran kuljetuksen ensisijaisuus muuhun, satamaan myöhemmän ajankohtana saapuneeseen kauppatavaraan nähden.

## MÄÄRITELMÄT

1. Perun tapauksessa "kabotaasiliikenteellä" tai "kansallisen liikenteen kaupallisilla vesikuljetuksilla" tarkoitetaan Perun satamien välistä liikennettä vuonna 2001 annetun säädöksen 683 2 §:n säännösten mukaisesti.
2. "Muilla kaupallisen läsnäolon muodoilla kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoamiseksi" tarkoitetaan toisen osapuolen kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoajien kykyä toteuttaa paikallisesti kaikki toiminnot, joita tarvitaan sellaisen osittain tai täysin integroidun liikennepalvelun tarjoamiseksi heidän asiakkailleen, josta huomattava osa on meriliikennettä. Tämän sitoumuksen ei kuitenkaan tulkita rajoittavan millään tavoin rajatylittäviä toimituksia koskevan palvelutarjonnan muodon yhteydessä tehtyjä sitoumuksia. Tämä sitoumus ei oikeuta harjoittamaan meriliikenneyrityksen tai kansallisen varustamon toimintaa Perussa.

Näitä toimintoja ovat mutta niitä ei rajoiteta seuraaviin toimintoihin:

- a) meriliikennepalvelujen ja niihin liittyvien oheispalvelujen markkinointi ja myynti suoraan asiakkaalle hinnoittelusta laskutukseen; nämä palvelut ovat joko asianomaisen palveluntarjoajan itsensä tai sellaisten palveluntarjoajien toimittamia tai tarjoamia, joiden kanssa kyseisen palvelun myyjä on tehnyt pysyviä liiketoimintajärjestelyjä;

- b) integroitujen palvelujen tarjoamisen edellyttämien liikennepalvelujen tai niihin liittyvien oheispalvelujen hankinta joko omaan tai asiakkaiden lukuun (ja jälleenmyynti asiakkaille); tällaisia palveluja ovat myös mitä tahansa liikennemuotoa ja etenkin sisämaan vesiväyliä, maanteitä ja rautateitä hyödyntävät kotimaan kuljetuspalvelut;
- c) kuljetusasiakirjojen, tulliasiakirjojen tai kuljetettavien tavaroiden alkuperää ja ominaisuuksia osoittavien muiden asiakirjojen laatiminen;
- d) liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen millä tahansa välineellä, tietokoneavusteiset tietojärjestelmät ja sähköinen tiedonsiirto mukaan luettuina (jollei televiestintää koskevan jakson määräyksistä muuta johdu);
- e) minkä tahansa liiketoiminnan (myös esim. osakkuus yrityksessä) aloittaminen ja paikallisen henkilöstön (tai ulkomaisten työntekijöiden – henkilöstön liikkuvuutta koskevan, kyseisellä toimialalla tehdyn sitoumuksen mukaisesti) palkkaaminen jonkin alueelle sijoittautuneen varustamon kanssa; ja
- f) aluksen satamassa käynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto yritysten puolesta tarvittaessa.

3. "Multimodaaliliikenteen harjoittajalla" tarkoitetaan henkilöä, jonka puolesta konossementti, multimodaalikuljetusta koskeva asiakirja tai mikä tahansa muu tavaroiden multimodaalikuljetusta koskevaa sopimusta osoittava asiakirja tehdään ja joka on vastuussa tavaroiden kuljettamisesta kuljetussopimuksen mukaisesti.
4. "Meriliikenteen lastinkäsittelypalveluilla" tarkoitetaan ahtausyritysten, myös terminaalien operaattoreiden, harjoittamaa toimintaa, mutta siihen ei sisälly satamatyöläisten välitön toiminta, jos tällainen työvoima on järjestetty ahtausyrityksistä ja terminaalien operaattoriyrityksistä riippumattomasti. Tähän sisältyvät seuraavien vaiheiden järjestely- ja valvontatoiminta:
- a) lastin lastaaminen laivaan / purkaminen laivasta;
  - b) lastin kiinnittäminen/irrottaminen;
  - c) lastin vastaanottaminen/toimittaminen ja säilyttäminen ennen laivausta tai vapauttamisen jälkeen.

5. "Tulliselvityspalveluilla" (vaihtoehtoisesti "tullitoimipaikan asiamiespalvelut") tarkoitetaan rahdin tuontiin, vientiin tai kauttakuljetukseen liittyvien tullimuodollisuuksien täyttämistä toisen osapuolen puolesta riippumatta siitä, onko kyseinen palvelu kyseisen palvelujen tarjoajan päätoimi vai sen päätoimialaa täydentävä muu toimintamuoto.
6. "Konttiasema- ja varastopalveluilla" tarkoitetaan konttien säilyttämistä joko satama-alueilla tai sisämaassa niiden pakkaamiseksi, purkamiseksi ja korjaamiseksi sekä niiden saattamiseksi liikennekelpoisiksi.
7. "Varustamon edustajan palveluilla" tarkoitetaan yhden tai useamman laivayhtiön tai varustamon kaupallisten etujen edustamista tietyllä maantieteellisellä alueella seuraavissa tarkoituksissa:
- a) meriliikenteen ja siihen liittyvien oheispalvelujen markkinointiin ja myyntiin liittyvät toimet hinnoittelusta laskutukseen sekä konossementtien laatiminen yhtiöiden puolesta, tarvittavien oheispalvelujen ostaminen ja jälleenmyynti, asiakirjojen laatiminen ja liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen,
  - b) aluksen satamassakäynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto yritysten puolesta tarvittaessa.

8. "Huolintapalveluilla" tarkoitetaan laivauksen järjestämistä ja seuranta laivaajan puolesta hankkimalla kuljetus- ja tarvittavat oheispalvelut, laatimalla tarvittavat asiakirjat ja toimittamalla tarvittavat liiketoimintatiedot.

## HUOMAUTUS 2

### ERIKOISTUNEET LENTOASEMAPALVELUT

"Erikoistuneilla lentoasemapalveluilla" tarkoitetaan tässä sopimuksessa palveluja, joita kansalliset tai ulkomaiset lentoasemapalvelujen tarjoajat tarjoavat lentokentällä ja sen ulkopuolella ja jotka koskevat lentokoneille suoraan tai lentoliikennettä varten tarjottavia palveluja, silloin kun niiden toimittamisessa käytetään erityislaitteistoa tai erityisiä tiloja.

"Erikoistuneita lentoasemapalveluja" koskevat Perun sitoumukset rajoittuvat seuraaviin osa-aloihin:

- a) Polttoainehuoltopalvelut: kansallisten ja kansainvälisten lentoyhtiöiden lentokoneiden tankkauspalvelut Perun lentoasemilla.

- b) Veden, juomien ja elintarvikkeiden toimituspalvelut (catering): elintarvikkeiden, veden ja juomien toimittaminen kansallisten ja kansainvälisten lentoyhtiöiden lentokoneisiin Perun lentoasemilla.
- c) Rahdin varastointipalvelut: lentoyhtiöiden ilmateitse kotimaan liikenteessä tai kansainvälisen viennin ja tuonnin yhteydessä kuljetettaman rahdin ja postilähetysten vastaanotto, käsittely, varastointi ja toimittaminen.
- d) Maahuolintakaluston tukipalvelut lentokentällä: kansallisille tai kansainvälisille lentoyhtiöille Perun lentoasemilla tarjottavat maahuolintapalvelut, jotka liittyvät lentokoneisiin, matkustajiin, rahtiin ja henkilöstöön. Näihin palveluihin sisältyvät myös lentokoneiden puhtaanapitopalvelut.
- e) Rahtiterminaalipalvelut lentoliikenteen harjoittajille: rahtiterminaaali tai asiasta vastaava taho ottaa tavarat vastaan ja toimittaa ne asianmukaiselle vastaanottajalle tai tämän edustajalle. Sen tulisi suorittaa toimet, joita tavaroiden toimittaminen vastaanottajalle tai tämän edustajalle edellyttää. Palvelu kattaa ajanjakson, joka alkaa lastin siirtämisestä lentokenttärakennuksesta ja päättyy sen toimittamiseen rahdin ja postilähetysten varastotermiinaaleihin.

LUETTELO RAJATYLITTÄVÄÄ PALVELUJEN TARJONTAA  
KOSKEVISTA SITOUMUKSISTA  
(tämän sopimuksen 118 artiklassa tarkoitettu)

A JAKSO

KOLUMBIA

1. Jäljempänä esitettävässä sitoumusluettelossa ilmoitetaan palvelualat, joiden osalta Kolumbia on tehnyt sitoumukset tämän sopimuksen 118 artiklan mukaisesti, sekä markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat rajoitukset, joita kyseisillä aloilla sovelletaan varausten muodossa toisen osapuolen palveluihin ja palveluntarjoajiin. Luettelossa on seuraavat osat:
  - a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jota koskevan sitoumuksen osapuoli tekee, sekä se, millä laajuudella vapautettuihin aloihin sovelletaan varauksia; ja

- b) toisessa sarakkeessa kuvataan sovellettavat varaukset, palvelutarjonnan muoto sekä velvollisuudet, joihin ne vaikuttavat (markkinoille pääsy tai kansallinen kohtelu). Markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat sitoumukset ovat toisistaan riippumattomia; jos jollakin osa-alalla ei tehdä markkinoille pääsyä koskevaa sitoumusta (osa-ala jää "ilman sitoumuksia"), tämä ei mitätöi kansallista kohtelua koskevaa sitoumusta.

Sitoumuksia ei sovelleta rajatylittävään palvelujen tarjontaan niillä tämän sopimuksen kattamilla toimialoilla ja osa-aloilla, joita ei mainita jäljempänä olevassa luettelossa.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:

CPC tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No 77, CPC prov, 1991).

3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly toimenpiteitä, jotka koskevat pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä, teknisiä standardeja tai lupavaatimuksia ja -menettelyjä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 119 ja 120 artiklassa tarkoitettuja markkinoille pääsyn tai kansallisen kohtelun rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saamista, yleispalveluvelvoitteita, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä koskevat edellytykset) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen palveluntarjoajiin.

4. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita muoto 1:n soveltamista tietyillä palvelualoilla ja osaloilla eikä julkisten monopolien ja yksinoikeuksien olemassaoloa.
5. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
6. Sitomusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

HUOMAUTUKSET – RAJATYLITTÄVÄÄ PALVELUJEN  
TARJONTAA KOSKEVIIN TOIMIALAKOHTAISIIIN SITOUMUKSIIN  
SOVELLETTAVAT RAJOITUKSET (MUODOT 1 JA 2)

Huomautus 1: Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään oikeuksia tai etuuksia sosiaalisesti tai taloudellisesti epäedullisessa asemassa oleville vähemmistöille ja etnisille ryhmille, mukaan luettuina toimenpiteet, jotka koskevat Kolumbian valtiosäännön (*Constitución Política de Colombia*) 63 §:n mukaisesti etnisten ryhmien hallussa olevia yleisiä maa-alueita. Kolumbian etniset ryhmät ovat seuraavat: alkuperäiskansat ja romanit, afrikkalaiskolumbialaiset yhteisöt sekä San Andrésin, Providencian ja Santa Catalinan saariston Raizal-yhteisö.

Huomautus 2: Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään paikallisyhteisöille oikeuksia tai etuuksia, jotka koskevat aineettoman kulttuuriperinteen ilmaisun tukemista ja kehittämistä *Resolución No. 0168 de 2005*:n mukaisesti.

Huomautus 3: Jos Kolumbian valtio päättää myydä kokonaisuudessaan tai osan omistusosuudestaan yrityksessä jollekin muulle taholle kuin Kolumbian valtion omistamalle yritykselle tai Kolumbian hallinnon yksikölle, sen on ensiksi tarjottava tätä omistusosuutta yksinoikeudella ja *Ley 226 de 1995* -lain 3 ja 11 §:ssä vahvistettujen ehtojen mukaisesti seuraaville:

- a) kyseisen yrityksen sekä kyseisen yrityksen omistamien tai määräysvaltaan kuuluvien muiden yritysten nykyiset, eläkkeellä olevat ja entiset työntekijät (lukuun ottamatta entisiä työntekijöitä, joiden sopimus on päätetty perustellun syyn vuoksi);
- b) kyseisen yrityksen työntekijöiden ja entisten työntekijöiden yhdistykset;
- c) ammattiliitot;
- d) ammattiliittojen kattojärjestöt;

- e) työntekijärahastot ("*fondos de empleados*");
- f) eläke- ja erorahastot; ja
- g) osuuskunnat.

Sen jälkeen kun omistusosuus on siirretty tai myyty, Kolumbia ei kuitenkaan varaa itselleen määräysvaltaa omistusosuuden myöhemmän siirron tai luovutuksen osalta.

Huomautus 4: Toisen maan lainsäädännön mukaisesti perustetun oikeushenkilön, jonka pääasiallinen kotipaikka on toisessa maassa, on perustettava Kolumbiaan sivuliike saadakseen Kolumbian valtion myöntämän toimiluvan.

Huomautus 5: Ainoastaan ne luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden päätoimipaikka on San Andrésin, Providencian ja Santa Catalinan vapaasatamassa, saavat tarjota palveluja tällä alueella.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. YRITYSPALVELUT                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A. Ammatilliset palvelut                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| a) Lakiasianpalvelut<br>(CPC 861)<br><br>Kansallista lainsäädäntöä koskevia palveluja saavat tarjota ainoastaan paikallisesti hyväksytyt asianajajat. | Muodon 1 osalta:<br>Ei mitään.<br><br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| b) 1. Laskentatoimen palvelut ja kirjanpito- ja kirjanpidon palvelut<br>(CPC 862)<br><br>c) Verotukseen liittyvät neuvontapalvelut<br>(CPC 863)       | Muodon 1 osalta:<br><br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.<br><br>Ainoastaan <i>Junta Central de Contadores</i> -rekisteriin rekisteröidyt laskentatoimen ammattilaiset voivat harjoittaa ammattia. Ulkomaan kansalaisen kotipaikan on pitänyt olla Kolumbiassa yhtäjaksoisesti vähintään kolme vuotta ennen rekisteröintipyyntöä, ja hänen täytyy pystyä osoittamaan, että hänellä on laskentatoimen työkokemusta Kolumbiasta vähintään yhden vuoden ajalta. Kokemus voi olla hankittu joko kirjanpito-opintojen aikana tai niiden suorittamisen jälkeen.<br><br>Luonnollisten henkilöiden osalta kotipaikkavaatimuksella tarkoitetaan, että henkilö asuu ja aikoo pysyä Kolumbiassa.<br><br>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.<br><br>Muodon 2 osalta:<br><br>Ei mitään. |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Arkkitehtipalvelut<br>ja<br><br>e) Kaupunkisuunnittelu- ja<br>maisemasuunnittelupalvelut<br>(CPC 8671 ja CPC 8674) | Muodon 1 osalta:<br><br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.<br><br>Muodon 2 osalta:<br><br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat. |
| f) Tekniset palvelut<br>ja<br>g) Tekniset kokonaispalvelut<br>(CPC 8672 ja CPC 8673)                                  | Muodon 1 osalta:<br><br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.<br><br>Muodon 2 osalta:<br><br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.<br><br>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat. |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| i) Eläinlääkintäpalvelut<br>(CPC 932)                                                                                                                                                                                                                      | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| <p>k) Farmaseuttisten tuotteiden sekä lääkinnällisten ja ortopedisten tuotteiden vähittäismyynti<br/>(CPC 63211)</p> <p>sekä muut farmaseuttien tarjoamat palvelut</p> <p>Sovelletaan toimialan nro 9 (Jakelupalvelut) kohdalla esitettyjä määräyksiä.</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                 |

| Toimiala tai osa-ala                                        | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Tietokonepalvelut ja niihin liittyvät palvelut (CPC 84)  | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>CPC 841, CPC 842, CPC 843 ja CPC 844: ei mitään.</p> <p>CPC 845 + 849, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>CPC 845+849, markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                                           |
| C. Tutkimus- ja kehittämispalvelut                          | Tähän toimialaan sovelletaan seuraavia kansallista kohtelua koskevia rajoituksia: muodon 1 osalta tämän jakson huomautuksissa 1,2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat; muodon 2 osalta tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| a) Luonnontieteen tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 851) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että ulkomaalaisen henkilön, joka aikoo tehdä biodiversiteettiä koskevaa tieteellistä tutkimusta Kolumbian alueella, on otettava tutkimukseen tai tulosten analysointiin mukaan ainakin yksi kolumbialainen tutkija.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että ulkomaalaisen henkilön, joka aikoo tehdä biodiversiteettiä koskevaa tieteellistä tutkimusta Kolumbian alueella, on otettava tutkimukseen tai tulosten analysointiin mukaan ainakin yksi kolumbialainen tutkija.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Yhteiskuntatieteiden ja humanististen tieteiden tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 852 p1. psykologien palvelut) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> |
| c) Tieteidenväliset tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 853)                                                         | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Kiinteistöpalvelut                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| a) Omaan tai kolmannen osapuolen lukuun suoritettavat kiinteistöpalvelut (CPC 821) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| b) Palkkio- tai sopimusperusteiset kiinteistöpalvelut (CPC 822)                    | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E. Vuokraus- ja leasingpalvelut ilman käyttäjää tai kuljettajaa                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Toimiala tai osa-ala                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Aluksiin liittyvät<br>(CPC 83103)      | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| b) Ilma-aluksiin liittyvät<br>(CPC 83104) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Muihin kulkuneuvoihin liittyvät<br>(CPC 83101, CPC 83102 ja CPC 83105)                      | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                     |
| d) Muihin koneisiin ja laitteisiin liittyvät<br>(CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 ja CPC 83109) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e) Henkilökohtaisiin ja kotitaloustarvikkeisiin liittyvät (CPC 832) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| F. Muut yrityspalvelut                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| b) Markkina- ja mielipidetutkimuspalvelut (CPC 864)                 | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Liikkeenjohdon konsultointipalvelut (CPC 865)                       | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                     |
| d) Liikkeenjohdon konsultointipalveluihin liittyvät palvelut (CPC 866) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e) Tekniset testaus- ja analysointipalvelut<br>(CPC 8676)                                            | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| f) Maa-, riista- ja metsätalouteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 881 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>g) Kalastukseen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br/>(CPC 882 osittain)</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian kansalaiset voivat harjoittaa pienimuotoista kalastusta.</p> <p>Toimiluvan ja kalastusluvan kustannukset ovat suuremmat ulkomaisten lipun alla purjehtiville aluksille kuin Kolumbian lipun alla purjehtiville aluksille.</p> <p>Jos alus purjehtii sellaisen ulkomaan lipun alla, joka on tehnyt kahdenvälisen sopimuksen Kolumbian kanssa, kyseisen kahdenvälisen sopimuksen määräykset määrittävät sen, sovelletaanko vaatimusta, joka koskee yhteistyötä toimiluvan omaavan kolumbialaisen yrityksen kanssa.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ulkomaisten lipun alla purjehtiva alus saa harjoittaa kalastustoimintaa ja kalastukseen liittyvä toimintaa Kolumbian aluevesillä ainoastaan yhteistyössä kolumbialaisen yrityksen kanssa, jolla on toimilupa.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| h) Teollisuuteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 884 osittain ja CPC 885 osittain, muut kuin luokkaan CPC 88442 kuuluvat) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| i) Työnvälitys- ja henkilöstön-hankintapalvelut<br>(CPC 872)                                                                                  | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| k) Tieteelliset ja tekniset konsultointipalvelut (CPC 8675)  | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| l) 1. Alusten huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain)          | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| l) 2. Rautatiekaluston huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| l) 3. Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja maantieliikenteen kuljetusvälineiden huolto ja korjaus<br>(CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 osittain ja CPC 8868 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| l) 4. Ilma-alusten ja niiden osien huolto ja korjaus<br>(CPC 8868)                                                                                                                      | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| l) 5. Metallituotteiden, koneiden (ei toimisto-), laitteiden (ei kuljetus- ja toimisto-) sekä henkilökohtaisten ja kotitalous-tarvikkeiden huolto ja korjaus (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 ja CPC 8866) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| m) Rakennusten puhtaanapitopalvelut (CPC 874)                                                                                                                                                                                        | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Toimiala tai osa-ala                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| o) Pakkauspalvelut<br>(CPC 876)                  | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| p) Kustantaminen ja<br>painaminen<br>(CPC 88442) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla viranomais<sup>1</sup>tuen saamiseksi tai säännölliseksi saamiseksi kustantamisen kehittämistä ja tuottamista varten tuensaajalta edellytetään tiettyä kotimaisen sisällön tasoa tai osuutta.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

<sup>1</sup> "Viranomaisuella" tarkoitetaan verokannustimia, lakisääteisiin maksuihin myönnettäviä helpotuksia, valtiontukia, valtion tukemia lainoja sekä valtion takuita, rahastoja tai vakuutuksia riippumatta siitä, onko viranomais<sup>1</sup>tuen hallinnoinnista kokonaan tai osittain vastuussa yksityinen laitos.

| Toimiala tai osa-ala                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| q) Kokouspalvelut<br>(CPC 87909 osittain)              | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| r) 1. Käännös- ja tulkkaus-<br>palvelut<br>(CPC 87905) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 2. Sisustussuunnittelu- ja muut muotoilu- ja suunnittelu-palvelut<br>(CPC 87907)<br>Kohtaan eivät sisälly korusuunnittelu tai käsityötuotteiden suunnittelu. | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| r) 3. Perintätoimistojen palvelut<br>(CPC 87902)                                                                                                                | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 4. Luottotietopalvelut<br>(CPC 87901)            | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| r) 5. Kopiointipalvelut<br>(CPC 87904) <sup>1</sup> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

<sup>1</sup> Ei sisällä tulostuspalveluja, jotka luetaan koodiin CPC 88442 ja jotka sisältyvät kohtaan 6.F.p.

| Toimiala tai osa-ala                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 6. Televiestinnän konsultointipalvelut (CPC 7544) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| r) 7. Puhelinvastauspalvelut (CPC 87903)             | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. VIESTINTÄPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <p>A. Posti- ja kuriiripalvelut</p> <p>Postilähetysten<sup>1</sup> käsittelyyn<sup>2</sup> liittyvät palvelut seuraavan osa-aloja koskevan luettelon mukaisesti sekä koti- että ulkomaan lähetyksissä:</p> <p>i) osoitteellisten, millä tahansa fyysisellä välineellä tuotettujen käsin kirjoitettujen viestien<sup>3</sup>, käsittely, ml.</p> <p>– yhdistelmäpostipalvelut</p> <p>– suoramainonta</p> <p>ii) osoitteellisten pakettien ja kookkaiden lähetysten<sup>4</sup> käsittely</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu:</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Posti- ja kuriiripalveluja saavat Kolumbiassa tarjota ainoastaan Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut oikeushenkilöt, joiden päätoimiala on postipalvelujen tarjoaminen.</p> <p>Markkinoille pääsy:</p> <p>Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Virallisella postitoiminnan harjoittajalla tai toimiluvan haltijalla on yksinoikeus i–iv alakohdassa tarkoitettujen postipalvelujen tarjoamiseen Kolumbiassa.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |

<sup>1</sup> "Postilähetyksellä" tarkoitetaan minkä tahansa julkisen tai yksityisen kaupallisen toimijan käsittelemiä lähetyksiä.

<sup>2</sup> Postin "käsittelyn" katsotaan sisältävän postilähetysten keräilyä, lajittelun, kuljetuksen ja jakelun.

<sup>3</sup> Esimerkiksi kirjeet ja postikortit.

<sup>4</sup> Esimerkiksi kirjat ja kuvastot.

| Toimiala tai osa-ala                                                                              | Varausten kuvaus |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| iii) osoitteellisten julkaisujen <sup>1</sup> käsittely                                           |                  |
| iv) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden käsittely kirjattuna tai vakuutettuna postina |                  |
| v) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden pika-lähetyspalvelut <sup>2</sup>              |                  |
| vi) osoitteettomien lähetysten käsittely                                                          |                  |
| vii) asiakirjojen vaihto <sup>3</sup>                                                             |                  |

<sup>1</sup> Aikakausjulkaisu ja sanomalehdet.

<sup>2</sup> Pikalähetyspalvelut voivat sisältää nopean ja luotettavan toimituksen lisäksi lisäarvoa tuovia palveluja, kuten lähetysten nouto lähettäjältä, henkilökohtainen toimitus vastaanottajalle, seuranta ja paikantaminen, mahdollisuus muuttaa määränpäättä ja vastaanottajaa kuljetuksen aikana sekä vastaanottovahvistus.

<sup>3</sup> Väliaikaisten toimitilojen sekä kolmannen osapuolen hoitaman kuljetuksen tarjoaminen, jotta postilähetysten toimittaminen omatoimisesti tämän palvelun tilaajien kesken tapahtuvalla vaihdolla on mahdollista. "Postilähetyksillä" tarkoitetaan minkä tahansa kaupallisen toimijan, niin julkisen kuin yksityisenkin, käsittelemiä lähetyksiä.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                          | Varausten kuvaus                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| B. Televiestintäpalvelut <sup>1</sup><br>Nämä palvelut eivät kata taloudellista toimintaa, joka koostuu sellaisen sisällön tarjonnasta, jonka välittäminen edellyttää televiestintäpalveluja. |                                                                      |
| a) Kaikki palvelut, jotka koostuvat sähkömagneettisten signaalien lähettämisestä ja vastaanottamisesta <sup>2</sup> lukuun ottamatta yleisradiotoimintaa <sup>3</sup>                         | Muodon 1 osalta:<br>Ei mitään.<br><br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |
| b. Satelliittilähetysten välityspalvelut                                                                                                                                                      | Muodon 1 osalta:<br>Ei mitään.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.     |

<sup>1</sup> Kolumbiassa televiestintäverkkojen ja -palvelujen tarjoaminen on julkinen palvelu, jonka järjestäminen on valtion vastuulla, ja tästä laajalle levinneestä palvelusta on maksettava suorittamalla maksu tietotekniikan ja televiestinnän rahastoon (laki 1341, 10 §).

<sup>2</sup> Näihin palveluihin ei sisälly sähköinen tietojen ja/tai datan käsittely (ml. tapahtumakäsittely), joka sisältyy osittain kohtaan 1.B, Tietokonepalvelut.

<sup>3</sup> Yleisradiolähetys määritellään yleisön vastaanotettavaksi tarkoitetuksi, vapaasti eteneviä radioaaltoja hyväksi käyttäväksi televisio- tai radio-ohjelmaa sisältäväksi lähetykseksi, mutta siihen eivät kuulu operaattoreiden väliset yhteydet.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8. RAKENNUSPALVELUT<br>JA NIIHIN LIITTYVÄT<br>TEKNISET PALVELUT<br>(CPC 511, CPC 512, CPC 513,<br>CPC 514, CPC 515, CPC 516,<br>CPC 517 ja CPC 518) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515 ja CPC 516: Ei mitään.</p> <p>CPC 517 ja CPC 518: kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>CPC 517 ja CPC 518: markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515 ja CPC 516: Ei mitään.</p> <p>CPC 517 ja CPC 518: kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>CPC 517 ja CPC 518: markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p>                                                                                                                     |
| 9. JAKELUPALVELUT<br>(pl. aseiden, ammusten,<br>räjähdysaineiden ja muiden<br>sotatarvikkeiden jakelu)                                              | <p>Nämä sitoumukset eivät kata toimialoja, joissa valtiolla on monopoli Kolumbian valtiosäännön (<i>Constitución Política de Colombia</i>) 336 §:n mukaisesti ja joista tulot osoitetaan julkisiin tai sosiaalipalveluihin<sup>1</sup>. Tämä rajoitus ei vaikuta kansalliseen kohteluun.</p> <p>Näihin sitoumuksiin ei sisälly kirjojen, aikakauslehtien tai painettujen tai sähköisten sanomalehtien, elokuva- tai videotallenteiden, audio- tai videoformaattissa olevien musiikkitalienteiden, painettujen tai koneella luettavien nuottien eikä käsitöiden jakelu tai myynti.</p> <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

<sup>1</sup> Tämän sopimuksen allekirjoittamisen hetkellä Kolumbia on vahvistanut ainoastaan väkeviä alkoholijuomia ja rahapelejä koskevat monopolit, *monopolios de arbitrio rentísticos*.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                   | <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| A. Komissionääripalvelut                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                             |
| a) Moottoriajoneuvoja, moottoripyöriä, moottorikelkkoja ja niiden osia ja tarvikkeita koskevat komissionääripalvelut (CPC 61111 osittain, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                         |
| b) Muut komissionääripalvelut (CPC 621)                                                                                                                                           | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                         |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Tukkukaupan palvelut                                                                                                                                                      |                                                                                     |
| a) Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja niiden osien ja tarvikkeiden tukkukaupan palvelut (CPC 61111 osittain, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| b) Radio- ja telepäätelaitteiden tukkukaupan palvelut (CPC 7542 osittain)                                                                                                    | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| c) Muut tukkukaupan palvelut (CPC 622, pl. energiatuotteiden tukkukaupan palvelut)                                                                                           | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                       | Varausten kuvaus                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| C. Vähittäiskaupan palvelut                                                                                                                                                |                                                                                     |
| a) Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja niiden osien ja tarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 61112, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| b) Radio- ja telepäätelaitteiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 7542 osittain)                                                                                           | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| c) Elintarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 631)                                                                                                                  | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Muiden tuotteiden (ei energia-) vähittäiskauppa-palvelut, pl. farmaseuttiset, lääkinnälliset ja ortopediset tuotteet<br>(CPC 632, pl. CPC 63211 ja 63297) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| D. Franchising-toiminta<br>(CPC 8929)                                                                                                                        | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| 10. KOULUTUSPALVELUT<br>(ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut)                                                                                        |                                                                                     |

| Toimiala tai osa-ala                                                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Aikuiskoulutuspalvelut<br>(CPC 924) <sup>1</sup>                                                | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| 11. YMPÄRISTÖPALVELUT                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A. Jätevesipalvelut<br>(CPC 9401)                                                                  | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| B. Kiinteiden tai vaarallisten jätteiden käsittely pl. vaarallisten jätteiden kuljetus rajojen yli |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

<sup>1</sup> Kolumbia katsoo, että tavanomaisella koulutusjärjestelmällä tarkoitetaan sen lainsäädännössä säädettyä virallista koulutusjärjestelmää.

| Toimiala tai osa-ala                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Jätehuoltopalvelut<br>(CPC 9402)                     | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                         |
| b) Puhtaanapito ja sen kaltaiset palvelut<br>(CPC 9403) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. Ilman laadun ja ilmaston suojele<br>(CPC 9404) <sup>1</sup>                                     | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| D. Maaperän ja vesistön kunnostaminen ja puhdistaminen                                             |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| a) Saastuneen tai pilaantuneen maaperän ja veden käsittely ja kunnostaminen<br>(CPC 9406 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

<sup>1</sup> Vastaa poistokaasujen puhdistuspalveluja.

| Toimiala tai osa-ala                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. Melun ja värinän torjunta<br>(CPC 9405)                              | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| F. Biologisen monimuotoisuuden ja maiseman säilyttäminen                |                                                                                                                                                                                                                                                   |
| a) Luonnon- ja maisemasuojelua koskevat palvelut<br>(CPC 9406 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| G. Muut ympäristönsuojelupalvelut<br>(CPC 94090) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi kun on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä palveluista.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 12. RAHOITUSPALVELUT                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Kaikki rahoituspalvelut                          | <p>Muotojen 1 ja 2 osalta: Lukuun ottamatta jälleenvakuuttamista ja edelleenvakuuttamista, mitään näistä sitoumuksista ei sovelleta rahoituspalveluihin, jotka ovat osa lakisääteistä sosiaaliturvajärjestelmää tai yleistä eläkejärjestelmää.</p> <p>Muotojen 1 ja 2 osalta: Lukuun ottamatta jälleenvakuuttamista ja edelleenvakuuttamista, Kolumbia voi vaatia toisen osapuolen rajatylittävien rahoituspalvelujen tarjoajien ja rahoitusvälineiden osalta lupaa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta rahoituspalveluiden rajatylittävään kauppaan liittyvien muiden, sääntelyn vakautta ja luotettavuutta koskevien keinojen käyttöä.</p> <p>Muotojen 1 ja 2 osalta: Lukuun ottamatta jälleenvakuuttamista ja edelleenvakuuttamista, tämän luettelon rahoituspalveluja koskevan jakson tai palveluja koskevan luvun mukaisten sitoumusten ei katsota aiheuttavan velvoitetta antaa sellaisille rahoituspalvelujen tarjoajille, joiden kotipaikka ei ole Kolumbiassa, luvan harjoittaa liiketoimintaa tai markkinoida palvelujaan maan alueella. Kolumbia voi määritellä "liiketoiminnan harjoittamisen" ja "palvelujen markkinoimisen" edellyttäen, etteivät määritelmät ole ristiriidassa Kolumbian muotojen 1 ja 2 osalta tekemien sitoumusten kanssa.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut                         | Muotojen 1 ja 2 osalta: Säädösten antamista edellyttävät sitoumukset tulevat voimaan neljän vuoden kuluttua tämän sopimuksen voimaantulosta tai silloin, kun Kolumbia on antanut tarvittavan lainsäädännön, sen mukaan, kumpi näistä tapahtuu aiemmin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1. ensivakuutus (mukaan luettuna rinnakkaisvakuutus)<br>a) henkivakuutus | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään, paitsi seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) vakuutuspalvelut, joiden ostaminen on Kolumbian lainsäädännön mukaan pakollista;</li> <li>b) vakuutuspalvelut, joiden ostaminen on Kolumbian lainsäädännössä kiellettyä ilman edellä a alakohdassa tarkoitettujen vakuutuspalvelujen ostamista tai osallistumista Kolumbian sosiaaliturvajärjestelmään;</li> <li>c) kaikki vakuutuspalvelut silloin, kun vakuutuksen haltija, vakuutettu tai edunsaaja on Kolumbian valtion ministeriö, osasto tai yksikkö (<i>entidad del Estado</i>); ja</li> <li>d) kaikenlaiset elinkorot (<i>renta vitalicia</i>), henki- ja tapaturmavakuutukset (<i>previsionales de invalidez y sobrevivencia</i>) ja työntekijöiden vahinkovakuutus (<i>riesgos profesionales</i>).</li> </ul> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. ensivakuutus (mukaan luettuna rinnakkaisvakuutus)</p> <p>b) vahinkovakuutus, pl. GATSin rahoituspalvelusopimuksen markkinoille pääsyä koskevan jakson B.3 kohdan a alakohdan i ja ii alakohdassa ("sopimus rahoituspalvelusitoumuksista tehty sopimus") tarkoitetut palvelut</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia, paitsi ulkomaankauppaan liittyvät (kolumbialaisesta satamasta lähteviä tai sinne saapuvia) kansainvälisiä kuljetuksia koskevat vakuutukset.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään, paitsi seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) vakuutuspalvelut, joiden ostaminen on Kolumbian lainsäädännön mukaan pakollista;</li> <li>b) vakuutuspalvelut, joiden ostaminen on Kolumbian lainsäädännössä kiellettyä ilman edellä a alakohdassa tarkoitettujen vakuutuspalvelujen ostamista tai osallistumista Kolumbian sosiaaliturvajärjestelmään;</li> <li>c) kaikki vakuutuspalvelut silloin, kun vakuutuksen haltija, vakuutettu tai edunsaaja on Kolumbian valtion ministeriö, osasto tai yksikkö (<i>entidad del Estado</i>); ja</li> <li>d) kaikenlaiset elinkorot (<i>renta vitalicia</i>), henki- ja tapaturmavakuutukset (<i>previsionales de invalidez y sobrevivencia</i>) ja työntekijöiden vahinkovakuutus (<i>riesgos profesionales</i>).</li> </ul> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. ensivakuutus (mukaan luettuna rinnakkaisvakuutus)</p> <p>b) rahoituspalvelusitoumuksista tehdyn sopimuksen B.3 kohdan a alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitetut vakuutukset, muut kuin vahinkovakuutukset</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään, paitsi että Kolumbia voi vaatia rajatylittävien rahoituspalvelujen tarjoajia esittämään tiedot esimerkiksi Kolumbiassa asuvien henkilöiden niille maksamien vakuutusmaksujen kokonaisarvosta.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään, paitsi seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) vakuutuspalvelut, joiden ostaminen on Kolumbian lainsäädännön mukaan pakollista;</li> <li>b) kaikki vakuutuspalvelut silloin, kun vakuutuksen haltija, vakuutettu tai edunsaaja on Kolumbian valtion ministeriö, osasto tai yksikkö (<i>entidad del Estado</i>);</li> <li>c) vakuutuspalvelut, joiden ostaminen on Kolumbian lainsäädännössä kiellettyä ilman edellä a alakohdassa tarkoitettujen vakuutuspalvelujen ostamista tai osallistumista Kolumbian sosiaaliturvajärjestelmään; ja</li> <li>d) kaikenlaiset elinkorot (<i>renta vitalicia</i>), henki- ja tapaturmavakuutukset (<i>previsionales de invalidez y sobrevivencia</i>) ja työntekijöiden vahinkovakuutus (<i>riesgos profesionales</i>).</li> </ul> |
| 2. jälleenvakuutus ja edelleenvakuutus                                                                                                                                                                                | Muotojen 1 ja 2 osalta: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3. vakuutusten välittäminen, kuten vakuutusmeklarien ja -asiamiesten toiminta                                                                                                                                         | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia, paitsi ei mitään seuraavien osalta: jälleen- ja edelleenvakuutusten välittäminen sekä rahoituspalvelusitoumuksista tehdyn sopimuksen B.3 kohdan a alakohdan i ja ii alakohdassa tarkoitetut vakuutuspalvelut.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                | <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään, paitsi seuraavat palvelut:</p> <p>a) vakuutuspalvelut, joiden ostaminen on Kolumbian lainsäädännön mukaan pakollista;</p> <p>b) vakuutuspalvelut, joiden ostaminen on Kolumbian lainsäädännössä kiellettyä ilman edellä a alakohdassa tarkoitettujen vakuutuspalvelujen ostamista tai osallistumista Kolumbian sosiaaliturvajärjestelmään;</p> <p>c) kaikki vakuutuspalvelut silloin, kun vakuutuksen haltija, vakuutettu tai edunsaaja on Kolumbian valtion ministeriö, osasto tai yksikkö (<i>entidad del Estado</i>); ja</p> <p>d) kaikenlaiset elinkorot (<i>renta vitalicia</i>), henki- ja tapaturmavakuutukset (<i>previsionales de invalidez y sobrevivencia</i>) ja työntekijöiden vahinkovakuutus (<i>riesgos profesionales</i>).</p> |
| 4. vakuutusalan liitännäis-palvelut, kuten neuvonta-, aktuaari-, riskinarviointi- ja vahingonkäsittelypalvelut | Muotojen 1 ja 2 osalta: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| B. Pankki- ja muut rahoitus-palvelut (pl. vakuutuspalvelut)                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 1. talletusten ja muiden takaisinmaksettavien varojen vastaanotto yleisöltä                                    | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                     | Varausten kuvaus |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| 2. kaikenlaisen luotonanto, mukaan luettuina kulutusluotot, kiinnitysluotot, factoring-rahoitus ja liiketoimien rahoitus |                  |
| 3. rahoitusleasing                                                                                                       |                  |
| 4. kaikki maksu- ja rahansiirtopalvelut, mukaan luettuina luotto- ja maksukortit, matkasekit ja pankkivekselit           |                  |
| 5. takaukset ja sitoumukset                                                                                              |                  |
| 6. kaupankäynti omaan tai asiakkaiden lukuun pörssissä, OTC-markkinoilla tai muuten seuraavilla välineillä:              |                  |
| a) rahamarkkinavälineet (mukaan luettuina sekkit, vekselit ja talletustodistukset)                                       |                  |
| b) ulkomaanvaluutta                                                                                                      |                  |
| c) johdannaistuotteet, esimerkiksi futuurit ja optiot                                                                    |                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| d) valuuttakursseihin ja korkoihin liittyvät välineet, mukaan lukien sellaiset tuotteet kuin swap-sopimukset ja korkotermit                                                                       |                  |
| e) siirtokelpoiset arvopaperit                                                                                                                                                                    |                  |
| f) muut siirtokelpoiset välineet ja rahoitusomaisuus, myös jalometalliharkot                                                                                                                      |                  |
| 7. osallistuminen kaiken laisten arvopapereiden anteihin, mukaan lukien merkintätakuut ja sijoitukset asiamiehenä (julkisesti tai yksityisesti) ja näihin anteihin liittyvien palvelujen tarjonta |                  |
| 8. välitystoiminta rahamarkkinoilla                                                                                                                                                               |                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9. varainhoito, kuten<br>käteisvarojen tai<br>arvopaperisalkun hoito,<br>kaikentyyppinen<br>yhteissijoitusten hoito,<br>eläkerahastojen hoito, säilytys-<br>ja notariaattipalvelut; pl.<br>eläkerahastojen ja erorahastojen<br>(Sociedades Administradoras<br>de Fondos de Pensiones y<br>Cesantias) hoito ja muu<br>sosiaaliturvajärjestelmään<br>liittyvä omaisuuden hoito | Muotojen 1 ja 2 osalta<br><br>Ei mitään, lukuun ottamatta seuraavia:<br><br>i) säilytyspalvelut, paitsi jos ne koskevat yhteissijoitusjärjestelmän hoitoa <sup>1</sup> ;<br>ii) notariaattipalvelut, myös säätiön muotoon perustetun yhteissijoitusjärjestelmän <sup>2</sup> investointien hoito; sekä<br>iii) toimeksiantojen toteutuspalvelut, paitsi jos ne koskevat yhteissijoitusjärjestelmän <sup>3</sup> hoitoa. |
| 10. rahoitusvaroihin kuten<br>arvopapereihin,<br>johdannaistuotteisiin ja muihin<br>siirtokelpoisiin välineisiin<br>liittyvät maksu- ja<br>selvityspalvelut                                                                                                                                                                                                                  | Muodon 1 osalta:<br><br>Ei sitoumuksia.<br><br>Muodon 2 osalta:<br><br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

<sup>1</sup> Kolumbia voi vaatia, että toisen osapuolen alueelle sijoittautunut yhteissijoitusjärjestelmä kantaa viime kädessä vastuun yhteissijoitusjärjestelmän hoidosta, yhteissijoitusjärjestelmän varat mukaan luettuna.

<sup>2</sup> Kolumbia voi vaatia, että toisen osapuolen alueelle sijoittautunut yhteissijoitusjärjestelmä kantaa viime kädessä vastuun yhteissijoitusjärjestelmän hoidosta, yhteissijoitusjärjestelmän varat mukaan luettuna.

<sup>3</sup> Kolumbia voi vaatia, että toisen osapuolen alueelle sijoittautunut yhteissijoitusjärjestelmä kantaa viime kädessä vastuun yhteissijoitusjärjestelmän hoidosta, yhteissijoitusjärjestelmän varat mukaan luettuna.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11. rahoitustietojen antaminen ja siirto, rahoitukseen liittyvä tietojenkäsittely ja siihen liittyvät ohjelmistot                                                                                                                                                                                                               | <p>Muotojen 1 ja 2 osalta</p> <p>Ei mitään lukuun ottamatta seuraavia:</p> <p>Jos tämän sitoumuksen mukainen rahoitustietojen antaminen tai käsittely edellyttää henkilötietojen käsittelyä, henkilötietoja on käsiteltävä näiden tietojen suojelusta annetun Kolumbian lain mukaisesti.</p> <p>Sähköinen tai fyysinen kaupankäyntijärjestelmä ei sisälly näihin palveluihin.</p> |
| 12. neuvonta, välitys ja muut liitännäisrahoituspalvelut 1–11 a lakohdassa lueteltujen toimintamuotojen osalta, mukaan luettuina luottotiedot ja luottotietoanalyysit, sijoituksiin ja arvopaperisalkkuihin liittyvä tutkimus ja neuvonta, yritysostoihin sekä yritysten uudelleenjärjestelyyn ja strategiaan liittyvä neuvonta | <p>Muotojen 1 ja 2 osalta</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Ei sitoumuksia luottotietojen ja luottotietoanalyysien osalta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 14. MATKAILU JA SIIHEN LIITTYVÄT PALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Toimiala tai osa-ala                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Hotelli- ja ravintolapalvelut sekä ateriapalvelut<br>(CPC 641, CPC 642 ja CPC 643) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>CPC 641: Ei mitään.</p> <p>CPC 642 ja CPC 643, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>CPC 642 ja CPC 643, markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>CPC 641: Ei mitään.</p> <p>CPC 642 ja CPC 643, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>CPC 642 ja CPC 643, markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> |
| B. Matkatoimistopalvelut ja matkanjärjestäjien palvelut<br>(CPC 7471)                 | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| C. Matkailijoiden opastuspalvelut<br>(CPC 7472)                                       | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p>                                                                                                                                       |

| Toimiala tai osa-ala                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15. VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUPALVELUT (muut kuin audiovisuaalialan palvelut) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A. Viihdepalvelut                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Sirkukset, viihdepuistot ja muut viihdepalvelut (CPC 96194)                          | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Tanssi-, disko- ja tanssinopetuspalvelut (CPC 96195)                                 | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| B. Utis- ja uutistoimisto-palvelut (CPC 962)                                         | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. Kirjasto-, arkisto-, museo- ja muut kulttuuripalvelut<br>(ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut)<br>(CPC 963) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> |
| D. Urheilupalvelut<br>(CPC 9641)                                                                                       | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. Virkistyspuistojen ja uimarantojen palvelut (CPC 96491) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |
| 16. LIIKENNEPALVELUT                                       | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitettut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitettut seikat.</p> |

| Toimiala tai osa-ala             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. MERILIKENNE                   | Kolumbia tekee tämän jakson lopussa olevan meriliikennepalveluja koskevan luettelon mukaiset sitoumukset.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| B. SISÄ VESILIKENNE              | Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään erilliskohtelu rajanaapurimaille mahdollisen tämän sopimuksen voimaantulopäivän jälkeen allekirjoitetun kahden- tai monenvälisen kansainvälisen sopimuksen nojalla ja jotka koskevat jokiliikennepalveluja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7221) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että Kolumbian alueella julkisia liikennepalveluja tarjoavien yritysten on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettuja ja niiden kotipaikan on oltava Kolumbiassa.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut ja Kolumbian lipun alla purjehtivia aluksia käyttävät yritykset voivat tarjota meri- ja sisävesiliikenteen palveluja Kolumbian alueella olevien satamien välillä (kabotaasi).</p> <p>Kaikilla johonkin kolumbialaiseen satamaan saapuvilla ulkomaisen lipun alla purjehtivilla aluksilla on oltava edustaja, joka on oikeudellisesti vastuussa Kolumbiassa harjoitettavasta toiminnasta ja jonka kotipaikka on Kolumbiassa.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian kansalaiset saavat harjoittaa luotsitoimintaa Kolumbian aluevesillä ja joilla.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7222) | <p data-bbox="555 240 741 264">Muodon 1 osalta:</p> <p data-bbox="555 316 1939 371">Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että Kolumbian alueella julkisia liikennepalveluja tarjoavien yritysten on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettuja ja niiden kotipaikan on oltava Kolumbiassa.</p> <p data-bbox="555 422 2038 510">Ainoastaan sellaiset ulkomaiset yritykset, joilla on Kolumbiassa harjoitettavasta toiminnasta oikeudellisesti vastuussa oleva edustaja, jonka kotipaikka on Kolumbiassa, voivat tarjota multimodaalisen tavaraliikenteen kuljetuspalveluja Kolumbian alueella ja Kolumbian alueelta lähtien .</p> <p data-bbox="555 561 2069 617">Ainoastaan Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut ja Kolumbian lipun alla purjehtivia aluksia käyttävät yritykset voivat tarjota meri- ja sisävesiliikenteen palveluja Kolumbian alueella olevien satamien välillä (kabotaasi).</p> <p data-bbox="555 668 2065 724">Kaikilla johonkin kolumbialaiseen satamaan saapuvilla ulkomaisen lipun alla purjehtivilla aluksilla on oltava edustaja, joka on oikeudellisesti vastuussa Kolumbiassa harjoitettavasta toiminnasta ja jonka kotipaikka on Kolumbiassa.</p> <p data-bbox="555 775 1610 799">Ainoastaan Kolumbian kansalaiset saavat harjoittaa luotsitoimintaa Kolumbian aluevesillä ja joilla.</p> <p data-bbox="555 850 884 874">Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p data-bbox="555 925 741 949">Muodon 2 osalta:</p> <p data-bbox="555 1000 663 1024">Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                         | Varausten kuvaus                                                                         |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. RAUTATIELIIKENNE                          |                                                                                          |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7111)             | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7112)              | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| D. TIELIIKENNE                               |                                                                                          |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7121 ja CPC 7122) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7123, pl. postin kuljetus omaan lukuun)                | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E. MUIDEN TUOTTEIDEN<br>KUIN POLTTOAINEIDEN<br>PUTKIJOHOTOKULJETUS<br>(CPC 7139) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 17. LIIKENTEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                                             | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1, 2, 4 ja 5 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksissa 1 ja 2 tarkoitetut seikat.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi tämän jakson huomautuksessa 1 tarkoitetut seikat.</p> <p>Ei sitoumuksia toimilupien lukumäärän ja operaatioiden kokonaismäärän osalta.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Meriliikenteen liitännäis-palvelut                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| g) Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 7213) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että Kolumbian alueella julkisia liikennepalveluja tarjoavien yritysten on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettuja ja niiden kotipaikan on oltava Kolumbiassa.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| h) Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7214)              | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu:</p> <p>Ei mitään, paitsi että kaikilla johonkin kolumbialaiseen satamaan saapuvilla ulkomaisen lipun alla purjehtivilla aluksilla on oltava edustaja, joka on oikeudellisesti vastuussa Kolumbiassa harjoitettavasta toiminnasta ja jonka kotipaikka on Kolumbiassa.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian lipun alla purjehtivat alukset voivat tarjota satamapalveluja Kolumbian vesillä. <i>Dirección General Marítima</i> voi kuitenkin poikkeuksellisissa tapauksissa antaa ulkomaisen lipun alla purjehtiville aluksille luvan tällaisten palvelujen tarjoamiseen, jos kolumbialaiset alukset eivät kykene tarjoamaan kyseistä palvelua. Lupa myönnetään kuudeksi kuukaudeksi, mutta sen kesto voidaan jatkaa enintään yhdeksi vuodeksi.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                      | Varausten kuvaus                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| j) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br>(CPC 749 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |
| B. Sisävesiliikenteen liitännäis-<br>palvelut             |                                                                                           |
| a) Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)          | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)              | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                 |
| d) Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 7223) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että Kolumbian alueella julkisia liikennepalveluja tarjoavien yritysten on oltava Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustettuja ja niiden kotipaikan on oltava Kolumbiassa.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e) Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7224)                 | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu:</p> <p>Ei mitään, paitsi että kaikilla johonkin kolumbialaiseen satamaan saapuvilla ulkomaisen lipun alla purjehtivilla aluksilla on oltava edustaja, joka on oikeudellisesti vastuussa Kolumbiassa harjoitettavasta toiminnasta ja jonka kotipaikka on Kolumbiassa.</p> <p>Ainoastaan Kolumbian lipun alla purjehtivat alukset voivat tarjota satamapalveluja Kolumbian vesillä. <i>Dirección General Marítima</i> voi kuitenkin poikkeuksellisissa tapauksissa antaa ulkomaisen lipun alla purjehtiville aluksille luvan tällaisten palvelujen tarjoamiseen, jos kolumbialaiset alukset eivät kykene tarjoamaan kyseistä palvelua. Lupa myönnetään kuudeksi kuukaudeksi, mutta sen kesto voidaan jatkaa enintään yhdeksi vuodeksi.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| g) Muut tuki- ja liitännäis-palvelut<br>(CPC 749 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Toimiala tai osa-ala                                         | Varausten kuvaus                                                                          |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. Rautatie liikenteen<br>liitännäispalvelut                 |                                                                                           |
| a) Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)             | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)                 | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| c) Rahdin kuljetusvälitys-<br>palvelut<br>(CPC 748 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |

| Toimiala tai osa-ala                                           | Varausten kuvaus                                                                          |
|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7113)                     | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |
| e) Rautatiekuljetuspalveluiden tukipalvelut<br>(CPC 743)       | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |
| f) Muut tuki- ja liitännäis-<br>palvelut<br>(CPC 749 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |
| D. Tieliikenteen liitännäis-<br>palvelut                       |                                                                                           |
| a) Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)               | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                        | Varausten kuvaus                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)                                                                                | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| c) Rahdin<br>kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain)                                                                  | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |
| d) Kaupalliseen käyttöön<br>tarkoitettujen maantieajo-<br>neuvojen, joissa on kuljettaja,<br>vuokrauspalvelut<br>(CPC 7124) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |

| Toimiala tai osa-ala                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e) Tieliikennevälineisiin liittyvät tukipalvelut<br>(CPC 744) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                |
| f) Muut tuki- ja liitännäis-palvelut<br>(CPC 749 osittain)    | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                |
| E. Ilma liikennepalvelujen liitännäispalvelut                 |                                                                                                                                                                                    |
| a) Maahuolintapalvelut                                        | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään, paitsi kaupallista läsnäoloa Kolumbiassa koskeva vaatimus maahuolintapalvelujen tarjoamiseksi.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)                 | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                 |
| c) Rahdin kuljetusvälitys-<br>palvelut<br>(CPC 748 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                       |
| e) Myynti ja markkinointi                                    | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään, lukuun ottamatta määräyksiä, jotka koskevat komissioita ja/tai maksuja, joita kuljetusyritykset soveltavat matkanjärjestäjiin ja yleensä välittäjiin.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| f) Tietokonepohjainen paikanvarausjärjestelmä                                                                     | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |
| g) Lentoasemien hallinta                                                                                          | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>       |
| F. Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohto-kuljetusten liitännäispalvelut                                |                                                                                           |
| a) Putkijohtoja pitkin kuljetettujen muiden tuotteiden kuin polttoaineiden varastointipalvelut (CPC 742 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                        | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. ENERGIAPALVELUT                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A. Kaivostoimintaan liittyvät palvelut<br>(CPC 883)                                                                                                                                         | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että tarjotakseen mineraalien ja hiilivetyjen etsintään ja louhintaan suoraan liittyviä palveluja Kolumbiassa ulkomaisen maan lainsäädännön mukaan perustetun oikeushenkilön on perustettava sivuliike, sidosyritys tai tytäryhtiö Kolumbiassa.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                       |
| D. Kiinteiden, nestemäisten ja kaasumaisten polttoaineiden sekä niihin liittyvien tuotteiden tukkukaupan palvelut<br>(CPC 62271)<br>sekä sähkön, höyryn ja lämminveden tukkukaupan palvelut | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi seuraava: ainoastaan ennen 12. heinäkuuta 1994 Kolumbian lainsäädännön mukaisesti perustetut yritykset voivat harjoittaa sähköenergian myynti- (<i>comercialización</i>) ja siirtotoimintaa taikka harjoittaa samanaikaisesti useampaa kuin yhtä seuraavista toiminnoista: sähköenergian tuotanto, jakelu tai siirto.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| Sovelletaan toimialan nro 9 (Jakelupalvelut) kohdalla esitettyä.                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

## MERILIIKENNEPALVELUJEN LUETTELO

### HUOMAUTUKSET KANSAINVÄLISTEN MERILIIKENNEPALVELUJEN LUETTELOON

Silloin kun tie-, rautatie-, sisävesi- ja niiden liitännäispalvelut eivät muutoin kokonaaisuudessaan sisälly tämän luettelon soveltamisalaan, (tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa annettujen määritelmien kohdassa 3 määritellyn) multimodaaliliikenteen harjoittajan on pystyttävä vuokraamaan kuorma-autoja, rautatievaunuja tai proomuja tai muita asiaankuuluvia välineitä käytettäväksi lastien viemiseksi eteenpäin maitse, tai sen saatavilla ja käytettävissä on oltava tällaisia multimodaalisen toiminnan muotoja kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin ja edellytyksin multimodaaliliikenteen toimien suorittamista varten.

"Kohtuullisilla ja syrjimättömillä ehdoilla ja edellytyksillä" tarkoitetaan multimodaaliliikenteen toimien ja tämän lisäsitoumuksen osalta sitä, että multimodaaliliikenteen harjoittaja pystyy järjestämään kauppatavaransa kuljettamisen ajallaan, mukaan luettuna tavaran kuljetuksen ensisijaisuus muuhun, satamaan myöhempänä ajankohtana saapuneeseen kauppatavaraan nähden.

## MÄÄRITELMÄT

1. Kolumbian maantieteellisen sijainnin vuoksi sen osalta "kabotaasiliikenne" on Kolumbian mantereella sijaitsevien satamien tai Kolumbian saarissa sijaitsevien satamien välistä liikennettä vuonna 1984 annetun asetuksen nro 2324<sup>1</sup> 143 §:n ja ja vuonna 2001 annetun asetuksen nro 804<sup>2</sup> 2 §:n mukaisesti.
2. "Muilla kaupallisen läsnäolon muodoilla kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoamiseksi" tarkoitetaan muiden jäsenten kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoajien kykyä toteuttaa paikallisesti kaikki toiminnot, joita tarvitaan sellaisen osittain tai täysin integroidun liikennepalvelun tarjoamiseksi heidän asiakkailleen, josta huomattava osa on meriliikennettä<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> ASETUS 2324 VUODELTA 1984: "(...) 143 § – KANSAINVÄLINEN LIIKENNE JA KABOTAASILIIKENNE: Meriliikennepalvelut voivat olla kansainvälisiä tai kabotaasin piiriin kuuluvia. Kansainvälisiä palveluja tarjotaan ulkomaisten satamien ja kolumbiaisten satamien välillä, ja kabotaasipalveluja tarjotaan kolumbiaisten satamien välillä.

*PARÁGRAFO* [KOHTA]: - Kun lasti lastataan/puretaan tai matkustajat otetaan kuljetettavaksi tai poistuvat laivasta ulkomaisessa satamassa kabotaasiliikenteen yhteydessä, tätä pidetään kaikilta osin kansainvälisenä liikenteenä."

<sup>2</sup> ASETUS 804 VUODELTA 2001: "2 §: Määritelmät: (...) Kabotaasimeriliikenne: Kolumbian mantereella sijaitsevien satamien tai Kolumbian saarissa sijaitsevien satamien välistä liikennettä."

<sup>3</sup> Tämän sitoumuksen ei kuitenkaan katsota rajoittavan millään tavoin rajatylittäviä toimituksia koskevan palvelutarjonnan muodon yhteydessä tehtyjä sitoumuksia.

Näitä toimintoja ovat mutta niitä ei rajoiteta seuraaviin toimintoihin:

- a) meriliikennepalvelujen ja niihin liittyvien oheispalvelujen markkinointi ja myynti suoraan asiakkaalle hinnoittelusta laskutukseen; nämä palvelut ovat joko asianomaisen palveluntarjoajan itsensä tai sellaisten palveluntarjoajien toimittamia tai tarjoamia, joiden kanssa kyseisen palvelun myyjä on tehnyt pysyviä liiketoimintajärjestelyjä;
- b) integroitujen palvelujen tarjoamisen edellyttämien liikennepalvelujen tai niihin liittyvien oheispalvelujen hankinta joko omaan tai asiakkaiden lukuun (ja jälleenmyynti asiakkaille); tällaisia palveluja ovat myös mitä tahansa liikennemuotoa ja etenkin sisämaan vesiväyliä, maanteitä ja rautateitä hyödyntävät kotimaan kuljetuspalvelut;
- c) liikenneasiakirjojen, tulliasiakirjojen tai kuljetettavien tavaroiden alkuperää ja ominaisuuksia osoittavien muiden asiakirjojen laatiminen;
- d) liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen millä tahansa välineellä, tietokoneavusteiset tietojärjestelmät ja sähköinen tiedonsiirto mukaan luettuina (jollei tämän sopimuksen IV osaston 5 luvun 4 jakson määräyksistä muuta johdu);

- e) minkä tahansa liiketoiminnan (myös esim. osakkuus yrityksessä) aloittaminen ja paikallisen henkilöstön (tai ulkomaisten työntekijöiden – henkilöstön liikkuvuutta koskevan, kyseisellä toimialalla tehdyn sitoumuksen mukaisesti) palkkaaminen jonkin alueelle sijoittautuneen varustamon kanssa;
  - f) aluksen satamassa käynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto yritysten puolesta tarvittaessa.
3. "Multimodaaliliikenteen harjoittajalla" tarkoitetaan henkilöä, jonka puolesta konossementti, multimodaalikuljetusta koskeva asiakirja tai mikä tahansa muu tavaroiden multimodaalikuljetusta koskevaa sopimusta osoittava asiakirja tehdään ja joka on vastuussa tavaroiden kuljettamisesta kuljetussopimuksen mukaisesti.
4. "Meriliikenteen lastinkäsittelypalveluilla" tarkoitetaan ahtausyritysten, myös terminaalien operaattoreiden, harjoittamaa toimintaa, mutta siihen ei sisälly satamatyöläisten välitön toiminta, jos tällainen työvoima on järjestetty ahtausyrityksistä ja terminaalien operaattoriyrityksistä riippumattomasti. Tähän sisältyvät seuraavien vaiheiden järjestely- ja valvontatoiminta:
- lastin lastaaminen laivaan/purkaminen laivasta;

- lastin kiinnittäminen/irrottaminen;
  - lastin vastaanottaminen/toimittaminen ja säilyttäminen ennen laivausta tai vapauttamisen jälkeen.
5. "Tulliselvityspalveluilla" (vaihtoehtoisesti "tullitoimipaikan asiamiespalveluilla") tarkoitetaan rahdin tuontiin, vientiin tai kauttakuljetukseen liittyvien tullimuodollisuuksien täyttämisestä toisen osapuolen puolesta riippumatta siitä, onko kyseinen palvelu kyseisen palvelujen tarjoajan päätoimi vai sen päätoimialaa täydentävä muu toimintamuoto.
6. "Konttiasema- ja varastointipalveluilla" tarkoitetaan konttien säilyttämistä joko satama-alueilla tai sisämaassa niiden pakkaamiseksi, purkamiseksi ja korjaamiseksi sekä niiden saattamiseksi liikennekelpoisiksi.

7. "Varustamon edustajan palveluilla" tarkoitetaan yhden tai useamman laivayhtiön tai varustamon kaupallisten etujen edustamista tietyllä maantieteellisellä alueella seuraavissa tarkoituksissa:
- meriliikenteen ja siihen liittyvien oheispalvelujen markkinointiin ja myyntiin liittyvät toimet hinnoittelusta laskutukseen ja konossementtien laatimiseen yhtiöiden puolesta, tarvittavien oheispalvelujen ostaminen ja jälleenmyynti, asiakirjojen laatiminen ja liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen,
  - aluksen satamassakäynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto yritysten puolesta tarvittaessa.
8. "Huolintapalveluilla" tarkoitetaan laivauksen järjestämistä ja seurantaan laivaajan puolesta hankkimalla kuljetus- ja tarvittavat oheispalvelut, laatimalla tarvittavat asiakirjat ja toimittamalla tarvittavat liiketoimintatiedot.
9. Välineistön liikkuvuus. Kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoajat voivat siirtää välineitään (tyhjiä kontteja, kuormalavoja jne.) kolumbialaisten satamien välillä aluksissaan<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Kolumbian lainsäädännön mukaan tämä sitoumus ei koske kabotaasia.  
EU/CO/PE/Liite VIII/fi 72

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LIIKENNEPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| MERILIIKENNEPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kansainvälinen (matkustaja- ja tavara-) liikenne, CPC 7211 ja 7212, pl. kabotaasiliiikenne (sellaisena kuin se on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 1) | <p>1)</p> <p>a) Linjaliikenne</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että kaikilla johonkin kolumbialaiseen satamaan saapuvilla ulkomaisen lipun alla purjehtivilla aluksilla on oltava edustaja, joka on oikeudellisesti vastuussa Kolumbiassa harjoitettavasta toiminnasta ja jonka kotipaikka on Kolumbiassa.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> <p>b) Irtotavaraliikenne, haku liikenne ja muu kansainvälinen liikenne, matkustajaliikenne mukaan luettuna</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että kaikilla johonkin kolumbialaiseen satamaan saapuvilla ulkomaisen lipun alla purjehtivilla aluksilla on oltava edustaja, joka on oikeudellisesti vastuussa Kolumbiassa harjoitettavasta toiminnasta ja jonka kotipaikka on Kolumbiassa.</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään.</p> |
|                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Seuraavat satamapalvelut ovat avoimia kansainvälisen meriliikenteen harjoittajille kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin ja edellytyksin:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Luotsaus</li> <li>2. Hinaus- ja työntöapu</li> <li>3. Muonitus, polttoaineen ja veden toimitus</li> <li>4. Jätehuolto ja painolastin hävittäminen</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                     | 5. Satamakapteenipalvelut<br>6. Navigointilaitteet<br>7. Alusten käytön kannalta ratkaisevan tärkeitä maalla sijaitsevat viestintä-, vesi-, sähkö- ja muut vastaavat palvelut<br>8. Korjausvälineet hätätapauksia varten<br>9. Ankkuripaikka, laituripaikka ja alusten kiinnityspalvelut    |
|                                                                                                                                                                                                     | 2) Markkinoille pääsy: Kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>MERILIIKENTEEN LIITÄNNÄIS-PALVELUT</b>                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Meriliikenteen lastinkäsittelypalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 4) | 1) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia* lukuun ottamatta seuraavaa: ei rajoituksia jälleenlaivauksen (laivasta toiseen tai laiturin kautta) ja/tai aluksella olevan lastinkäsittelylaitteiston käytön osalta.<br>2) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| Varastointipalvelut (CPC 742)                                                                                                                                                                       | 1) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.<br>2) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                      |
| Tulliselvityspalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 5)                  | 1) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.<br>2) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                      |
| Konttiasema- ja varastointipalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 6)    | 1) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia <sup>1</sup> .<br>2) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                         |

<sup>1</sup> Tätä toimitusmuotoa koskeva sitoumus ei ole toteuttamiskelpoinen.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varustamon edustajan palvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 7)   | 1) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei mitään.<br>2) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| Meriliikenteen huolintapalvelut (sellaisina kuin ne on määritelty tässä jaksossa olevan kansainvälisten meriliikennepalvelujen luettelon huomautuksissa esitettyjen määritelmien kohdassa 8) | 1) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei mitään.<br>2) Markkinoille pääsy; kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

## B JAKSO

### EU-OSAPUOLI

Käytetyt lyhenteet ovat seuraavat:

|    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------|
| AT | Itävalta                                               |
| BE | Belgia                                                 |
| BG | Bulgaria                                               |
| CY | Kypros                                                 |
| CZ | Tšekki                                                 |
| DE | Saksa                                                  |
| DK | Tanska                                                 |
| ES | Espanja                                                |
| EE | Viro                                                   |
| EU | Euroopan unioni, mukaan lukien kaikki sen jäsenvaltiot |
| FI | Suomi                                                  |
| FR | Ranska                                                 |
| EL | Kreikka                                                |
| HU | Unkari                                                 |
| IE | Irlanti                                                |
| IT | Italia                                                 |
| LV | Latvia                                                 |
| LT | Liettua                                                |
| LU | Luxemburg                                              |
| MT | Malta                                                  |
| NL | Alankomaat                                             |
| PL | Puola                                                  |
| PT | Portugali                                              |
| RO | Romania                                                |

|    |                          |
|----|--------------------------|
| SK | Slovakia                 |
| SI | Slovenia                 |
| SE | Ruotsi                   |
| UK | Yhdistynyt kuningaskunta |

1. Jäljempänä esitettävässä sitoumusluettelossa ilmoitetaan palvelualat, jotka on vapautettu tämän sopimuksen 121 artiklan mukaisesti, sekä markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat rajoitukset, joita kyseisillä aloilla varausten muodossa sovelletaan Andien yhteisöön kuuluvien allekirjoittajamaiden palveluihin ja palveluntarjoajiin. Luettelossa on seuraavat osat:

- a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jota koskevan sitoumuksen osapuoli tekee, sekä se, millä laajuudella vapautettuihin aloihin sovelletaan varauksia; ja
- b) toisessa sarakkeessa esitetään sovellettavat varaukset.

Jos b alakohdassa tarkoitettussa sarakkeessa on ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltiokohtaisia varauksia, siinä mainitsemattomat Euroopan unionin jäsenvaltiot tekevät kyseistä alaa koskevat sitoumukset ilman varauksia<sup>1</sup>.

Sitoumuksia ei sovelleta rajatylittävään palvelujen tarjontaan niillä tämän sopimuksen kattamilla toimialoilla ja osa-aloilla, joita ei mainita jäljempänä olevassa luettelossa.

---

<sup>1</sup> Vaikka tietyllä alalla ei ole Euroopan unionin jäsenvaltiokohtaisia varauksia, siihen voidaan kuitenkin soveltaa horisontaalisia varauksia tai alakohtaisia Euroopan unionin laajuisia varauksia.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:
  - a) "CPC" tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC prov*, 1991) ja
  - b) "CPC ver. 1.0" tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N° 77, *CPC ver 1.0*, 1998).
3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly toimenpiteitä, jotka koskevat pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä, teknisiä standardeja tai lupavaatimuksia ja -menettelyjä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 119 ja 120 artiklassa tarkoitettuja markkinoille pääsyn tai kansallisen kohtelun rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saamista, yleispalveluvelvoitteita, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä koskevat edellytykset) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa Andien yhteisöön kuuluvien allekirjoittajamaiden palveluntarjoajiin.

4. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita muodon 1 soveltamista tietyillä palvelualoilla ja osaloilla eikä sijoittautumissitoumuksia koskevan luettelon mukaisten julkisten monopolien ja yksinoikeuksien olemassaoloa.
5. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
6. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Kiinteistöt<br>Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>AT, BG, CY, CZ, DK, EE, EL, FI, HU, IE, IT, LT, LV, MT, PL, RO, SI, SK:<br>Ulkomaisten sijoittajien maa- ja kiinteistöhankinnoille on asetettu rajoituksia. <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1. YRITYSPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| A. Ammatilliset palvelut                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| a) Lakiasianpalvelut<br>(CPC 861) <sup>2</sup><br>pl. julkisia tehtäviä hoitavien oikeusalan ammattilaisten (kuten notaarit, <i>huissiers de justice</i> ja muut <i>officiers publics et ministériels</i> ) tarjoamat oikeudelliset neuvontapalvelut sekä oikeudelliset asiakirja- ja todistuspalvelut | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>AT, CY, ES, EL, LT, MT, SK: Kansallisen (Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot) oikeuden harjoittamiseen vaadittava asianajajaliiton täysjäsenyys edellyttää kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä.<br>BE, FI: Oikeudellista edustusta koskeviin palveluihin vaadittava asianajajaliiton täysjäsenyys edellyttää kansalaisuusvaatimuksen ja asuinpaikkavaatimuksen täyttymistä. Belgiassa sovelletaan kiintiöitä "Cour de cassation" - oikeusistuimessa esiintymiseen muissa kuin rikosoikeudellisissa tapauksissa<br>BG: Ulkomaiset asianajajat voivat tarjota oikeudellista edustusta koskevia palveluja ainoastaan oman maansa kansalaisten osalta, ja edellytyksenä on vastavuoroisuus ja yhteistyö bulgarialaisen asianajajan kanssa. Oikeudellista sovittelua koskevien palvelujen tarjoaminen edellyttää vakinaista asuinpaikkaa.<br>FR: Asianajajat voivat harjoittaa "avocat auprès de la Cour de Cassation" ja "avocat auprès du Conseil d'Etat" -ammatteja kiintiöiden rajoissa ja kansalaisuusvaatimuksen täytyessä.<br>HU: Asianajajaliiton täysjäsenyys edellyttää kansalaisuusvaatimuksen ja asuinpaikkavaatimusten täyttymistä. Ulkomaisten lakimiesten harjoittama lakiasiaintointi on rajattu oikeudellisen neuvonnan tarjoamiseen. |

<sup>1</sup> Palvelualoja koskevat rajoitukset eivät ylitä nykyisten GATS-sitoumusten mukaisia rajoituksia.

<sup>2</sup> Sisältää oikeudellisen neuvonnan, oikeudellisen edustuksen, väliesmenettelyn ja sovittelun sekä oikeudellisen asiakirja- ja todistuspalvelun.

Ainoastaan julkista kansainvälistä oikeutta, Euroopan unionin oikeutta ja sellaisen hallintoalueen oikeutta, jolla palveluntarjoaja tai sen henkilöstö on oikeutettu toimimaan lakimiehenä, koskevien lakiasianpalvelujen tarjoaminen on sallittua, ja siihen sovelletaan muiden palvelujen tavoin Euroopan unionin jäsenvaltioiden lupavaatimuksia ja -menettelyjä. Asianajajilta, jotka tarjoavat kansainväliseen julkisoikeuteen ja ulkomaiseen oikeuteen liittyviä oikeudellisia palveluja, voidaan näin ollen edellyttää paikallisten eettisten sääntöjen noudattamista ja kotimaan ammattinimikkeen käyttämistä (ellei isäntämaan ammattinimikkeen käyttämiselle ole saatu hyväksyntää), vakuutusta koskevien vaatimusten täyttämistä, yksinkertaista rekisteröitymistä isäntämaan asianajajaliittoon tai yksinkertaistettua pääsyä isäntämaan asianajajaliittoon läpäisemällä soveltuvuuskoee sekä lainmukaista kotipaikkaa tai toimipaikkaa isäntämaassa. Euroopan unionin oikeuteen liittyviä lakiasianpalveluja voi periaatteessa tarjota Euroopan unionissa asianajajaliittoon hyväksytty täysin pätevä asianajaja henkilökohtaisesti tai kyseisiä palveluja voidaan tarjota hänen kauttaan, ja Euroopan unionin jäsenvaltion oikeuteen liittyviä lakiasianpalveluja voi periaatteessa tarjota kyseisen Euroopan unionin jäsenvaltion asianajajaliittoon hyväksytty täysin pätevä asianajaja henkilökohtaisesti tai kyseisiä palveluja voidaan tarjota hänen kauttaan. Näin ollen edustaminen Euroopan unionin tuomioistuimissa ja muissa toimivaltaisissa viranomaisissa saattaa edellyttää täysjäsenyyttä kyseisen Euroopan unionin jäsenvaltion asianajajaliitossa, koska tällöin on kyse Euroopan unionin ja kansallisen prosessioikeuden harjoittamisesta. Joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa ulkomaiset asianajajat, joita ei ole hyväksytty asianajajaliiton täysjäseniksi, voivat kuitenkin edustaa siviilioikeudellisissa menettelyissä osapuolta, joka on sellaisen valtion kansalainen tai kuuluu sellaiselle valtiolle, jossa asianajajalla on lupa harjoittaa ammattiaan

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                    | <p>LV: Valan tehneitä asianajajia, joille edustaminen rikosoikeudenkäynneissä on varattu, koskee kansalaisuusvaatimus.</p> <p>DK: Oikeudellisen neuvontatoiminnan markkinointi on rajoitettu asianajajiin, joilla on Tanskassa myönnetty elinkeinolupa, ja Tanskassa rekisteröityihin lakiasiaintoimistoihin. Tanskalaisen elinkeinoluvan myöntämisen edellytyksenä on Tanskassa suoritettu lainopillinen tutkinto.</p> <p>SE: Asianajajaliiton jäsenyys, joka on tarpeen ainoastaan käytettäessä ruotsalaista "advokat"-ammattinimikettä, edellyttää asuinpaikkavaatimuksen täyttymistä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <p>b) 1. Laskentatoimen palvelut ja kirjanpito palvelut<br/>(CPC 86212, muut kuin "tilintarkastuspalvelut", CPC 86213, CPC 86219 ja CPC 86220)</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>FR, HU, IT, MT, RO, SI: Ei sitoumuksia.</p> <p>AT: Edustaminen toimivaltaisissa viranomaisissa edellyttää kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>b) 2. Tilintarkastuspalvelut<br/>(CPC 86211 ja 86212, muut kuin laskentatoimen palvelut)</p>                                                    | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>BE, BG, CY, DE, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, UK: Ei sitoumuksia.</p> <p>AT: Edustaminen toimivaltaisissa viranomaisissa ja Itävallan erityislaajassa (esim. osakeyhtiölaki, pörssilaki, pankkilaki jne.) säädettyjen tilintarkastusten suorittaminen edellyttävät kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä.</p> <p>SE: Ainoastaan Ruotsissa hyväksytyt tilintarkastajat voivat tarjota tilintarkastuspalveluja tiettyjen oikeushenkilöiden, mm. kaikkien osakeyhtiöiden, osalta. Ainoastaan tällaiset tilintarkastajat voivat olla osakkeenomistajia tai muodostaa avoimen yhtiön, joka toimii laillisesti hyväksyttynä tilintarkastusyhtymisenä (virallisissa tarkoituksissa). Hyväksyminen edellyttää maassa asumista.</p> <p>LT: Tilintarkastuskertomus on laadittava yhdessä sellaisen tilintarkastajan kanssa, joka on auktorisoitu Liettuassa.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| <p>c) Verotukseen liittyvät neuvontapalvelut<br/>(CPC 863)<sup>1</sup></p>                                                                         | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>AT: Edustaminen toimivaltaisissa viranomaisissa edellyttää kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä.</p> <p>CY: Veroasiamiehillä on oltava valtiovarainministeriön myöntämä asianmukainen lupa. Lupa myönnetään taloudellisen tarveharkinnan perusteella. Käytetään vastaavia arviointiperusteita kuin myönnettäessä lupaa ulkomaisille sijoituksille (arviointiperusteet luetaan horisontaalisia sitoumuksia koskevassa jaksossa) siltä osin kuin kyseisiä arviointiperusteita sovelletaan myös tähän osa-alaan, ja osa-alan työllisyystilanne otetaan aina huomioon.</p> <p>BG, MT, RO, SI: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                               |

<sup>1</sup> Ei sisällä verokysymyksiin liittyviä oikeudellisia neuvonta- ja edustuspalveluja, jotka sisältyvät kohtaan 1.A.a, Lakiasianpalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Arkkitehtipalvelut ja<br>e) Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut (CPC 8671 ja CPC 8674)                                                     | Muodon 1 osalta:<br>AT: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta suunnittelupalveluja.<br>BE, BG, CY, EL, IT, MT, PL, PT, SI: Ei sitoumuksia.<br>DE: Kansallisia sääntöjä sovelletaan kaikista ulkomailta toimitettavista palveluista maksettaviin korvauksiin ja palkkioihin.<br>HU, RO: Ei sitoumuksia maisemasuunnittelupalvelujen osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                             |
| f) Tekniset palvelut ja<br>g) Tekniset kokonaispalvelut (CPC 8672 ja CPC 8673)                                                                               | Muodon 1 osalta:<br>AT, SI: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta pelkkiä suunnittelupalveluja.<br>BG, CY, EL, IT, MT, PT: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                             |
| h) Lääkäripalvelut (ml. psykologit) ja hammashoitopalvelut (CPC 9312 ja CPC 85201 osittain)                                                                  | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, DE, DK, EE, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>SI: Ei sitoumuksia sosiaalilääketieteen palvelujen, puhtaanapitopalvelujen, epidemiologisten sekä lääketieteellis-ekologisten palvelujen, veritoimitusten, verivalmisteiden ja verensiirtojen eikä ruumiinavausten osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                |
| i) Eläinlääkintäpalvelut (CPC 932)                                                                                                                           | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, MT, NL, PT, RO, SI, SK: Ei sitoumuksia.<br>UK: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta eläinlääketieteellisiä laboratorioita ja eläinlääkäreille tarjottavia teknisiä palveluja, yleistä neuvontaa, opastusta ja tiedottamista esim. ravitsemuksesta, käyttäytymisestä ja lemmikkieläinten hoidosta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |
| j) 1. Kättilöpalvelut (CPC 93191 osittain)<br>j) 2. Sairaanhoidaja- ja fysioterapeuttipalvelut sekä avustavan hoitohenkilöstön palvelut (CPC 93191 osittain) | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SI, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>FI, PL: Ei sitoumuksia, paitsi sairaanhoitajien osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                   |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| k) Farmaseuttisten tuotteiden sekä lääkinnällisten ja ortopedisten tuotteiden vähittäismyynti (CPC 63211) sekä muut farmaseuttien tarjoamat palvelut <sup>1</sup>                                                                                                   | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, DE, CY, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia.<br>CZ, LV, LT: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta postimyyntiä.<br>HU: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta koodia CPC 63211.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                          |
| B. Tietokonepalvelut ja niihin liittyvät palvelut (CPC 84)                                                                                                                                                                                                          | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| C. Tutkimus- ja kehittämispalvelut                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| a) Luonnontieteen tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 851)<br>b) Yhteiskuntatieteiden ja humanististen tieteiden tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 852 p.l. psykologien palvelut) <sup>2</sup><br>c) Tieteidenväliset tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 853) | Kohdat a ja c:<br>Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>EU: Julkisin varoin rahoitettavien tutkimus- ja kehittämispalvelujen osalta yksinoikeuksia ja/tai lupia voidaan myöntää ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisille ja sellaisille Euroopan unionin oikeushenkilöille, joiden päätoimipaikka on Euroopan unionissa.<br>Kohta b:<br><br>Ei mitään. |
| D. Kiinteistöpalvelut <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| a) Omaan tai kolmannen osapuolen lukuun suoritettavat kiinteistöpalvelut (CPC 821)                                                                                                                                                                                  | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                    |
| b) Palkkio- tai sopimusperusteiset kiinteistöpalvelut (CPC 822)                                                                                                                                                                                                     | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, CZ, EE, HU, IE, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                    |
| E. Vuokraus- ja leasingpalvelut ilman käyttäjää tai kuljettajaa                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| a) Aluksiin liittyvät (CPC 83103)                                                                                                                                                                                                                                   | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, DE, HU, MT, RO: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                |

<sup>1</sup> Farmaseuttisten tuotteiden tarjoaminen yleisesti on muun palveluntarjoamisen tavoin luvanvaraista, ja siihen sovelletaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä. Yleisenä sääntönä on, että tämä toiminta on varattu farmaseuteille. Joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa ainoastaan reseptilääkkeiden toimittaminen on varattu farmaseuteille.

<sup>2</sup> CPC 85201 osittain; sisältyy kohtaan 1.A.h, Lääkäri- ja hammaslääkäripalvelut.

<sup>3</sup> Tässä tarkoitetut palvelut liittyvät kiinteistönvälittäjän ammattiin, eivätkä ne vaikuta kiinteistöjä ostavien luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden oikeuksiin ja/tai heitä koskeviin rajoituksiin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Ilma-aluksiin liittyvät<br>(CPC 83104)                                                      | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>BG, CY, CZ, HU, LV, MT, PL, RO, SK: Ei sitoumuksia.<br>EU: Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajien käyttämien ilma-alusten on oltava rekisteröityjä kyseiselle lentoliikenteen harjoittajalle luvan antaneessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa tai muualla Euroopan unionissa. Tästä vaatimuksesta voidaan poiketa, kun kyseessä on lyhytaikainen leasingsopimus tai jos olosuhteet ovat poikkeukselliset. |
| c) Muihin kulkuneuvoihin liittyvät<br>(CPC 83101, CPC 83102 ja CPC 83105)                      | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, HU, LV, MT, PL, RO, SI: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| d) Muihin koneisiin ja laitteisiin liittyvät<br>(CPC 83106, CPC 83107, CPC 83108 ja CPC 83109) | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, CZ, HU, MT, PL, RO, SK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| e) Henkilökohtaisiin ja kotitaloustarvikkeisiin liittyvät<br>(CPC 832)                         | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>EE: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta kodin viihdelaitteissa käytettävien nauhoitettujen videokasettien vuokraus- ja leasingpalveluja.                                                                                                                                                           |
| f) Televiestintälaitteiden vuokraus<br>(CPC 7541)                                              | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| F. Muut yrityspalvelut                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| a) Mainontapalvelut<br>(CPC 871)                                                               | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| b) Markkina- ja mielipidetutkimuspalvelut<br>(CPC 864)                                         | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| c) Liikkeenjohdon konsultointipalvelut<br>(CPC 865)                                            | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| d) Liikkeenjohdon konsultointipalveluihin liittyvät palvelut<br>(CPC 866)                      | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>HU: Ei sitoumuksia välimies- ja sovittelupalvelujen (CPC 86602) osalta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| e) Tekniset testaus- ja analysointipalvelut<br>(CPC 8676)                                      | Muodon 1 osalta:<br>IT: Ei sitoumuksia biologin tai kemistin ammattien osalta.<br>BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>BG, CY, CZ, MT, PL, RO, SK, SE: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                     |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| f) Maa-, riista- ja metsätalouteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 881 osittain)   | Muodon 1 osalta:<br>IT: Ei sitoumuksia agronomeille ja maatalousneuvojille ( <i>periti agrari</i> ) varatun toiminnan osalta.<br>CY, EE, MT, RO, SI: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                             |
| g) Kalastukseen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 882 osittain)                      | Muodon 1 osalta:<br>LV, MT, RO, SI: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                              |
| h) Teollisuuteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 884 osittain ja CPC 885 osittain) | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                              |
| i) Työnvälitys- ja henkilöstön-hankintapalvelut                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| i) 1. Johtohenkilöiden hakupalvelut<br>(CPC 87201)                                                     | Muodon 1 osalta:<br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI, SE: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, IE, LV, LT, MT, PL, PT, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia.                                                             |
| i) 2. Työnvälityspalvelut<br>(CPC 87202)                                                               | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>AT, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, IE, IT, LU, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SK, UK: Ei sitoumuksia. |
| i) 3. Tilapäisen toimistohenkilöstön hankintapalvelut<br>(CPC 87203)                                   | Muodon 1 osalta:<br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SK, SI: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IT, IE, LV, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia.                                     |
| j) 1. Etsiväpalvelut<br>(CPC 87301)                                                                    | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                     |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| j) 2. Turvallisuus- ja vartiointi-palvelut<br>(CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 ja CPC 87305)                                                                                            | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>HU: Ei sitoumuksia koodien CPC 87304 ja CPC 87305 osalta.<br>BE, BG, CY, CZ, ES, EE, FI, FR, IT, LV, LT, MT, PT, PL, RO, SI, SK: Ei sitoumuksia.                                                              |
| k) Tieteelliset ja tekniset konsultointipalvelut<br>(CPC 8675)                                                                                                                          | Muodon 1 osalta:<br>BE, BG, CY, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, UK: Ei sitoumuksia etsintäpalvelujen osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                   |
| l) 1. Alusten huolto ja korjaus<br>(CPC 8868 osittain)                                                                                                                                  | Muodon 1 osalta:<br>Meriliikennealusten osalta: BE, BG, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia.<br>Sisävesiliikennealusten osalta: EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |
| l) 2. Rautatiekaluston huolto ja korjaus<br>(CPC 8868 osittain)                                                                                                                         | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                |
| l) 3. Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja maantieliikenteen kuljetusvälineiden huolto ja korjaus<br>(CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 osittain ja CPC 8868 osittain) | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                    |
| l) 4. Ilma-alusten ja niiden osien huolto ja korjaus<br>(CPC 8868 osittain)                                                                                                             | Muodon 1 osalta:<br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                            |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| l) 5. Metallituotteiden, koneiden (ei toimisto-), laitteiden (ei kuljetus- ja toimisto-) sekä henkilökohtaisten ja kotitaloustarvikkeiden huolto ja korjaus <sup>1</sup><br>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 ja CPC 8866) | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                              |
| m) Rakennusten puhtaanapitopalvelut<br>(CPC 874)                                                                                                                                                                                                    | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                          |
| n) Valokuvauspalvelut<br>(CPC 875)                                                                                                                                                                                                                  | Muodon 1 osalta:<br>CY, MT: Ei sitoumuksia.<br>BG, EE, LV, LT, PL, SE, SI: Ei sitoumuksia ilmavalokuvauspalvelujen osalta.<br>LV: Ei sitoumuksia erikoisvalokuvauspalvelujen (CPC 87504) osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |
| o) Pakkauspalvelut<br>(CPC 876)                                                                                                                                                                                                                     | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                              |
| p) Kustantaminen ja painaminen<br>(CPC 88442)                                                                                                                                                                                                       | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                              |
| q) Kokouspalvelut<br>(CPC 87909 osittain)                                                                                                                                                                                                           | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                              |
| r) 1. Käännös- ja tulkkauspalvelut<br>(CPC 87905)                                                                                                                                                                                                   | Muodon 1 osalta:<br>PL: Ei sitoumuksia valantehneiden tulkkien palvelujen osalta.<br>HU, SK: Ei sitoumuksia virallisen kääntämisen ja tulkkauksen osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                        |

<sup>1</sup> Kuljetusvälineiden (CPC 6112, 6122, 8867 ja CPC 8868) huolto- ja korjauspalvelut sisältyvät kohtiin I.F.1.1–I.F.1.4.  
Toimistokoneiden ja -laitteiden, ml. tietokoneet, huolto- ja korjauspalvelut (CPC 845) sisältyvät kohtaan 1.B. TIETOKONEPALVELUT.

| Toimiala tai osa-ala                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 2. Sisustussuunnittelu- ja muut muotoilu- ja suunnittelupalvelut (CPC 87907) | Muodon 1 osalta:<br>DE: Kansallisia sääntöjä sovelletaan kaikista ulko mailta toimitettavista palveluista maksettaviin korvauksiin ja palkkioihin.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |
| r) 3. Perintätoimistojen palvelut (CPC 87902)                                   | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.                                       |
| r) 4. Luottotietopalvelut (CPC 87901)                                           | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.                                       |
| r) 5. Kopiointipalvelut (CPC 87904) <sup>1</sup>                                | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.        |
| r) 6. Televiestinnän konsultointipalvelut (CPC 7544)                            | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                |
| r) 7. Puhelinvastauspalvelut (CPC 87903)                                        | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                |

<sup>1</sup> Ei sisällä tulostuspalveluja, jotka kuuluvat luokkaan CPC 88442 ja sisältyvät kohtaan I.F.p.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Varausten kuvaus                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <b>2. VIESTINTÄPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                              |
| <p>A. Posti- ja kuriiripalvelut</p> <p>Postilähetyksen<sup>1</sup> käsittelyyn<sup>2</sup> liittyvät palvelut seuraavan osa-aloja koskevan luettelon mukaisesti sekä koti- että ulkomaan lähetyksissä:</p> <p>i) osoitteellisten, millä tahansa fyysisellä välineellä<sup>3</sup> tuotettujen, kirjallisten viestien käsittely, ml. yhdistelmäpostipalvelu ja suoramainonta, ii) osoitteellisten pakettien<sup>4</sup> käsittely, iii) osoitteellisten painotuotteiden<sup>5</sup> käsittely, iv) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden käsittely kirjattuna tai vakuutettuna postina, v) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden pikälähetyspalvelut<sup>6</sup>, vi) osoitteettomien tuotteiden käsittely, ja vii) asiakirjojen vaihto<sup>7</sup></p> | <p>Muotojen 1 ja 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.<sup>8</sup></p> |

<sup>1</sup> "Postilähetyksellä" tarkoitetaan minkä tahansa julkisen tai yksityisen kaupallisen toimijan käsittelemiä lähetyksiä.

<sup>2</sup> Postin "käsittelyn" katsotaan sisältävän postilähetyksen keräilyn, lajittelun, kuljetuksen ja jakelun.

<sup>3</sup> Esim. kirjeet ja postikortit.

<sup>4</sup> Esim. kirjat ja kuvastot.

<sup>5</sup> Aikakausjulkaisu ja sanomalehdet.

<sup>6</sup> Pikälähetyspalveluihin voi sisältyä nopean ja luotettavan toimituksen lisäksi lisäarvoa tuovia palveluja, kuten lähetyksen nouto lähettäjältä, henkilökohtainen toimitus vastaanottajalle, seuranta ja paikantaminen, mahdollisuus muuttaa määränpäättä ja vastaanottajaa kuljetuksen aikana sekä vastaanottovahvistus.

<sup>7</sup> Sellaisten välineiden tarjoaminen, ml. väliaikaiset toimitilat sekä kolmannen osapuolen hoitama kuljetus, jotka mahdollistavat postilähetyksen toimittamisen omatoimisesti tämän palvelun tilaajien kesken tapahtuvalla vaihdolla. Postilähetyksellä tarkoitetaan minkä tahansa kaupallisen toimijan, niin julkisen kuin yksityisenkin, käsittelemiä lähetyksiä.

<sup>8</sup> Osa-aloilla i–iv saatetaan vaatia yksittäisiä lupia, joissa edellytetään erityisiä yleispalveluvelvoitteita ja/tai osallistumista korvausrahaan rahoitukseen.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Osa-alat i, iv ja v suljetaan kuitenkin pois, jos ne kuuluvat sellaisiin palveluihin, joihin voidaan soveltaa varauksia, eli jos ne koskevat sellaisia alle 50 gramman painoisia kirjelähetyksiä <sup>1</sup> , joiden hinta on alempi kuin 2,5-kertainen perustariffi, tai jos ne koskevat oikeus- ja hallinto menettelyjen yhteydessä käytettäviä kirjattuja lähetyksiä<br>(CPC 751 osittain, CPC 71235 osittain <sup>2</sup> ja CPC 73210 osittain <sup>3</sup> ) |                                       |
| B. Televiestintäpalvelut<br>Nämä palvelut eivät kata taloudellista toimintaa, joka koostuu sellaisen sisällön tarjonnasta, jonka välittäminen edellyttää televiestintäpalveluja.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                       |
| a) Kaikki palvelut, jotka koostuvat sähkömagneettisten signaalien lähettämisestä ja vastaanottamisesta <sup>4</sup> lukuun ottamatta yleisradiotoimintaa <sup>5</sup> yleisradiotoimintaa <sup>5</sup>                                                                                                                                                                                                                                                               | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään. |

<sup>1</sup> "Kirjelähetyksellä" tarkoitetaan mille tahansa fyysiselle välineelle kirjoitettua viestiä, joka kuljetetaan ja toimitetaan lähettäjän itse lähetykseen tai sen kuoreen merkitsemään osoitteeseen. Kirjelähetyksiksi ei katsota kirjoja, kuvastoja, sanomalehtiä eikä aikakausjulkaisuja.

<sup>2</sup> Postin kuljetus omaan lukuun maitse millä tahansa välineellä.

<sup>3</sup> Postin kuljetus omaan lukuun ilmateitse.

<sup>4</sup> Näihin palveluihin ei sisälly sähköinen tietojen ja/tai datan käsittely (ml. tapahtumakäsittely), joka on osa koodia CPC 843 ja joka sisältyy kohtaan 1.B, Tietokonepalvelut.

<sup>5</sup> Yleisradiolähetyks määritellään yleisön vastaanotettavaksi tarkoitetuksi, vapaasti eteneviä radioaaltoja hyväksi käyttäväksi televisio- tai radio-ohjelmaa sisältäväksi lähetykseksi, mutta siihen eivät kuulu operaattoreiden väliset yhteydet.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| b) Satelliittilähetysten välityspalvelut <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>EU: Ei mitään lukuun ottamatta sitä, että alan palveluntarjoajiin voidaan soveltaa sähköistä viestintää koskevan Euroopan unionin sääntelyjärjestelmän mukaista velvoitetta turvata yleisen edun mukaiset tavoitteet, jotka liittyvät sisällön siirtoon palveluntarjoajien verkossa.<br>BE: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3. RAKENNUSPALVELUT JA NIIHIN LIITTYVÄT TEKNISET PALVELUT (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 ja CPC 518)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Muodon 1 osalta:<br>CY, CZ, HU, LV, MT, SK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4. JAKELUPALVELUT<br>(pl. aseiden, ammusten, räjähdysaineiden ja muiden sotatarvikkeiden jakelu)<br>A. Komissionäripalvelut<br>a) Moottoriajoneuvoja, moottoripyöriä, moottorikelkkoja ja niiden osia ja tarvikkeita koskevat komissionäripalvelut<br>(CPC 61111 osittain, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain)<br>b) Muut komissionäripalvelut<br>(CPC 621)<br>B. Tukkukaupan palvelut<br>a) Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja niiden osien ja tarvikkeiden tukkukaupan palvelut<br>(CPC 61111 osittain, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain) | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia kemiallisten tuotteiden ja jalometallien (ja jalokivien) jakelun osalta.<br>AT: Ei sitoumuksia pyroteknisten tuotteiden, helposti syttyvien tuotteiden, räjäytysvälineiden ja myrkyllisten aineiden jakelun osalta.<br>AT, BG: Ei sitoumuksia lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettujen tuotteiden kuten lääkinnällisten ja kirurgisten laitteiden, lääkeaineiden ja lääkinnälliseen käyttöön tarkoitettujen tavaroiden jakelun osalta.<br><br>Muodon 1 osalta:<br>AT, BG, PL, RO: Ei sitoumuksia tupakan ja tupakkatuotteiden jakelun osalta.<br>IT: Tukkukauppapalvelujen osalta valtion tupakkamonopoli.<br>BG, FI, PL, RO: Ei sitoumuksia alkoholijuomien jakelun osalta.<br>SE: Ei sitoumuksia alkoholijuomien vähittäismyyntipalvelujen osalta.<br>AT, BG, CZ, FI, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia lääkkeiden jakelun osalta.<br>BG, HU, PL: Ei sitoumuksia hyödykkeiden välittäjien palvelujen osalta.<br>FR: Komissionäripalvelujen osalta ei sitoumuksia niiden kauppiaiden ja välittäjien palvelujen osalta, jotka toimivat 17:llä kansallista etua koskevilla tuoreiden elintarvikkeiden markkina-alalla. Ei sitoumuksia lääkkeiden tukkumyynnin osalta.<br>MT: Ei sitoumuksia komissionäripalvelujen osalta.<br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Ei sitoumuksia vähittäiskaupan palvelujen osalta lukuun ottamatta postimyyntiä. |

<sup>1</sup> Nämä palvelut kattavat televiestintäpalvelut, jotka koostuvat radio- ja televisiolähetysten lähettämisestä ja vastaanottamisesta satelliittiteitse (satelliitin välityksellä tapahtuva ohjelmasignaalien keskeytymätön siirto ketju, jota tarvitaan television ja radion ohjelmasignaalien välittämiseksi suurelle yleisölle). Toiminta kattaa satelliittipalvelujen käytön myynnin mutta ei television ohjelmapakettien myyntiä kotitalouksille.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Varausten kuvaus |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| b) Radio- ja telepäätelaitteiden tukkukaupan palvelut<br>(CPC 7542 osittain)<br>c) Muut tukkukaupan palvelut<br>(CPC 622, pl. energiatuotteiden tukkukaupan palvelut <sup>1</sup> )<br>C. Vähittäiskaupan palvelut <sup>2</sup><br>Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja niiden osien ja tarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 61112, CPC 6113 osittain ja CPC 6121 osittain)<br>Radio- ja telepäätelaitteiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 7542 osittain)<br>Elintarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 631)<br>Muiden tuotteiden (ei energian) vähittäiskaupan palvelut, pl. farmaseuttiset, lääkinnälliset ja ortopediset tuotteet <sup>3</sup><br>(CPC 632, pl. CPC 63211 ja 63297)<br>D. Franchising-toiminta<br>(CPC 8929) |                  |

<sup>1</sup> Nämä palvelut, jotka käsittävät luokan CPC 62271, sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 18.D.

<sup>2</sup> Ei käsitä huolto- ja korjauspalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 1.B ja 1.F.I. Ei käsitä energiatuotteiden vähittäiskaupan palveluja, jotka sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtiin 13.E ja 13.F.

<sup>3</sup> Farmaseuttisten, lääkinnällisten ja ortopedisten tuotteiden vähittäismyynti sisältyy AMMATILLISTEN PALVELUJEN kohtaan 1.A.k.

| Toimiala tai osa-ala                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. KOULUTUSPALVELUT<br>(ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| A. Alemman perusasteen koulutuspalvelut<br>(CPC 921)                 | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE, SI: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>CY, FI, MT, RO, SE, SI: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                         |
| B. Ylemmän perusasteen ja keskiasteen koulutuspalvelut<br>(CPC 922)  | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>CY, FI, MT, RO, SE: Ei sitoumuksia.<br>Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>LV: Ei sitoumuksia sellaisten koulutuspalvelujen osalta, jotka liittyvät vammaisille opiskelijoille tarkoitettuihin keskiasteen ammatillisten koulujen kaltaisiin koulutuspalveluihin (CPC 9224). |
| C. Korkea-asteen koulutuspalvelut<br>(CPC 923)                       | Muodon 1 osalta:<br>AT, BG, CY, FI, FR, IT, MT, RO, SE: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>AT, BG, CY, FI, MT, RO, SE: Ei sitoumuksia.<br>Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>CZ, SK: Ei sitoumuksia korkea-asteen koulutuspalvelujen osalta, lukuun ottamatta keskiasteen jälkeisiä ammatillisia koulutuspalveluja (CPC 92310).                                    |
| D. Aikuiskoulutuspalvelut<br>(CPC 924)                               | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>AT: Ei sitoumuksia radio- tai televisiolähetysinä toteutettavien aikuiskoulutuspalvelujen osalta.<br>CY, FI, MT, RO, SE: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                            |
| E. Muut koulutuspalvelut<br>(CPC 929)                                | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                 |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>6. YMPÄRISTÖPALVELUT</p> <p>A. Jätevesipalvelut<br/>(CPC 9401)<sup>1</sup></p> <p>B. Kiinteiden tai vaarallisten jätteiden käsittely pl. vaarallisten jätteiden kuljetus rajojen yli</p> <p>a) Jätehuoltopalvelut<br/>(CPC 9402)</p> <p>b) Puhtaanapito ja sen kaltaiset palvelut<br/>(CPC 9403)</p> <p>C. Ilman laadun ja ilmastonsuojelu<br/>(CPC 9404)<sup>2</sup></p> <p>D. Maaperän ja vesistön kunnostaminen ja puhdistaminen</p> <p>a) Saastuneen tai pilaantuneen maaperän ja veden käsittely ja kunnostaminen<br/>(CPC 94060 osittain)<sup>3</sup></p> <p>E. Melun ja värinän torjunta<br/>(CPC 9405)</p> <p>F. Biologisen monimuotoisuuden ja maiseman säilyttäminen</p> <p>a) Luonnon- ja maisemansuojelua koskevat palvelut<br/>(CPC 9406 osittain)</p> <p>G. Muut ympäristöpalvelut ja niihin liittyvät palvelut<br/>(CPC 94090)</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>EU: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta konsulttipalveluita.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |

<sup>1</sup> Vastaa viemärintipalveluja.

<sup>2</sup> Vastaa poistokaasujen puhdistuspalveluja.

<sup>3</sup> Vastaa osittain luonnon ja maisemien suojelua koskevia palveluja.

| Toimiala tai osa-ala                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. RAHOITUSPALVELUT                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A. Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut | <p>Muotojen 1 ja 2 osalta:<br/> AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia ensivakuutuspalvelujen osalta lukuun ottamatta vakuutuksia seuraaviin liittyvien riskien varalta:</p> <p>i) merenkulku ja kaupallinen lentoliikenne sekä avaruuteen laukaisu ja avaruuskuljetukset (mukaan lukien satelliitit), jossa vakuutus kokonaan tai osittain kattaa kuljetettavan tavarat, kuljetusvälineen sekä niistä mahdollisesti syntyvät vastuut; ja</p> <p>ii) kansainvälinen kauttakuljetus.</p> <p>AT: Myynninedistämisen- ja välitystoimet Euroopan unionin alueelle sijoittautumattoman tytäryhtiön tai Itävaltaan sijoittautumattoman sivuliikkeen (lukuun ottamatta jälleen- ja edelleenvakuutusta) puolesta ovat kiellettyjä. Pakollisen lentovakuutuksen, lukuun ottamatta kansainvälisen kaupallisen lentoliikenteen vakuutuksia, voi antaa ainoastaan Euroopan unionin alueelle sijoittautunut tytäryhtiö tai Itävaltaan sijoittautunut sivuliike. Euroopan unionin alueelle sijoittautumattoman tytäryhtiön tai Itävaltaan sijoittautumattoman sivuliikkeen tekemistä vakuutussopimuksista (lukuun ottamatta jälleen- ja edelleenvakuutusta koskevia sopimuksia) kannettava vakuutusmaksuvero on korkeampi. Korkeammasta verosta voidaan myöntää vapautuksia.</p> <p>DK: Pakollisen lentokuljetusvakuutuksen voivat antaa ainoastaan Euroopan unionin alueelle sijoittautuneet yritykset. Ainoastaan sellaiset henkilöt tai yritykset (mukaan luettuina vakuutusyhtiöt), joilla on Tanskan lainsäädännön mukaisesti myönnetty tai Tanskan toimivaltaisten viranomaisten myöntämä toimilupa, voivat olla mukana liiketoiminnassa myönnettäessä ensivakuutuksia Tanskassa oleskeleville henkilöille, tanskalaisille aluksille tai Tanskassa olevalle omaisuudelle.</p> <p>DE: Pakollisen lentovakuutuksen voi antaa ainoastaan Euroopan unionin alueelle sijoittautunut tytäryhtiö tai Saksaan sijoittautunut sivuliike. Jos ulkomainen vakuutusyhtiö on perustanut sivuliikkeen Saksaan, se voi tehdä Saksassa kansainvälisiin kuljetuksiin liittyviä vakuutussopimuksia ainoastaan Saksaan sijoittautuneen sivuliikkeensä kautta.</p> <p>FR: Maakuljetuksiin liittyviä riskejä voivat vakuuttaa ainoastaan Euroopan unionin alueelle sijoittautuneet vakuutusyhtiöt.</p> <p>PL: Ei sitoumuksia jälleenvakuutuksen ja edelleenvakuutuksen osalta lukuun ottamatta kansainvälisessä kaupassa oleviin tavaroihin liittyviä riskejä.</p> |

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>PT: Ainoastaan Euroopan unionin alueelle sijoittautuneet yhtiöt voivat antaa lento- ja merikuljetusvakuutuksia, jotka kattavat tavarat, lentokoneen, laivan ja vastuuvuolisuuden; ainoastaan Euroopan unionin alueelle sijoittautuneet henkilöt tai yritykset voivat toimia edellä mainitun kaltaisen vakuutustoiminnan asiamiehinä Portugalissa.</p> <p>RO: Jälleenvakuutus kansainvälisillä markkinoilla on sallittua vain, jos riskiä ei voida jälleenvakuuttaa kotimaisilla markkinoilla.</p> <p>ES: Aktuaaripalveluja koskee asuinpaikkavaatimus, ja palvelujen tarjoaminen edellyttää kolmen vuoden kokemusta asianomaiselta alalta.</p> <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>AT, BE, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia ensivakuutuksia koskevien välityspalvelujen osalta lukuun ottamatta vakuutuksia seuraaviin liittyvien riskien varalta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) merenkulku ja kaupallinen lentoliikenne sekä avaruuteen laukaisu ja avaruuskuljetukset (mukaan lukien satelliitit), jossa vakuutus kokonaan tai osittain kattaa kuljetettavan tavarat, kuljetusvälineen sekä niistä mahdollisesti syntyvät vastuut; ja</li> <li>ii) kansainvälinen kauttakuljetus.</li> </ul> <p>BG: Ei ensivakuutuksia koskevia sitoumuksia, paitsi sellaisten palvelujen osalta, joita ulkomaiset palveluntarjoajat tarjoavat ulkomaalaisille henkilöille Bulgarian tasavallan alueella. Ulkomaiset vakuutusyhtiöt eivät voi suoraan antaa tavaroiden kuljetusta ja ajoneuvoja koskevaa vakuutusta tai vastuuvakuutusta Bulgarian tasavaltaan sijoittuvien riskien varalta. Ulkomainen vakuutusyhtiö voi tehdä vakuutusopimuksia vain sivuliikkeen kautta. Ei sitoumuksia talletusvakuutusten ja niiden kaltaisten korvausjärjestelmien eikä pakollisten vakuutusjärjestelmien osalta.</p> <p>CY, LV, MT: Ei sitoumuksia ensivakuutuspalvelujen osalta lukuun ottamatta vakuutuksia seuraaviin liittyvien riskien varalta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) merenkulku ja kaupallinen lentoliikenne sekä avaruuteen laukaisu ja avaruuskuljetukset (mukaan lukien satelliitit), jossa vakuutus kokonaan tai osittain kattaa kuljetettavan tavarat, kuljetusvälineen sekä niistä mahdollisesti syntyvät vastuut; ja</li> <li>ii) kansainvälinen kauttakuljetus.</li> </ul> <p>LT: Ei sitoumuksia ensivakuutuspalvelujen osalta lukuun ottamatta vakuutuksia seuraaviin liittyvien riskien varalta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i) merenkulku ja kaupallinen lentoliikenne sekä avaruuteen laukaisu ja avaruuskuljetukset (mukaan lukien satelliitit), jossa vakuutus kokonaan tai osittain kattaa kuljetettavan tavarat, kuljetusvälineen sekä niistä mahdollisesti syntyvät vastuut; ja</li> <li>ii) kansainvälinen kauttakuljetus lukuun ottamatta maakuljetuksia, joiden riskit liittyvät Liettuaan.</li> </ul> |

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>BG, LV, LT, PL: Ei sitoumuksia vakuutusvälityksen osalta.</p> <p>FI: Ensivakuutuspalveluja (ml. rinnakkaisvakuutus) voivat tarjota ainoastaan vakuutuksenantajat, joiden päätoimipaikka on Euroopan unionissa tai joilla on sivuliike Suomessa. Vakuutusvälittäjän palvelujen tarjonta edellyttää vakituista toimipaikkaa Euroopan unionissa.</p> <p>HU: Vakuutusyhtiöt, jotka eivät ole sijoittautuneet Euroopan unionin alueelle, voivat välittää ensivakuutuksia Unkarin alueella ainoastaan Unkariin rekisteröidyn sivuliikkeen kautta.</p> <p>IT: Ei sitoumuksia aktuaarien ammattikunnan osalta. Ainoastaan Euroopan unionin alueelle sijoittautuneet vakuutusyhtiöt voivat antaa tavaroiden kuljetusta ja ajoneuvoja koskevan vakuutuksen sekä vastuuvakuutuksen Italiaan liittyvien riskien varalta. Kyseistä varaumaa ei sovelleta kansainvälisiin kuljetuksiin, joihin liittyy tuontia Italiaan.</p> <p>SE: Ensivakuutusten tarjonta sallitaan ainoastaan Ruotsissa toimiluvan saaneen vakuutuspalvelujen tarjoajan kautta edellyttäen, että ulkomainen palveluntarjoaja ja ruotsalainen vakuutusyhtiö kuuluvat samaan yritysryhmään tai ne ovat tehneet sopimuksen keskinäisestä yhteistyöstä.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>AT, BE, BG, CZ, CY, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia välitystoiminnan osalta.</p> <p>BG: Bulgarianlaiset luonnolliset ja oikeushenkilöt sekä ulkomalaiset henkilöt, jotka harjoittavat liiketoimintaa Bulgarian tasavallan alueella, voivat tehdä ensivakuutussopimuksia Bulgariassa harjoittamansa toiminnan osalta vain sellaisten palveluntarjoajien kanssa, joilla on lupa harjoittaa vakuutustoimintaa Bulgariassa. Näistä sopimuksista johtuvat vakuutuskorvaukset on maksettava Bulgariassa. Ei sitoumuksia talletusvakuutusten ja niiden kaltaisten korvausjärjestelmien eikä pakollisten vakuutusjärjestelmien osalta.</p> <p>IT: Ainoastaan Euroopan unionin alueelle sijoittautuneet vakuutusyhtiöt voivat antaa tavaroiden kuljetusta ja ajoneuvoja koskevan vakuutuksen sekä vastuuvakuutuksen Italiaan liittyvien riskien varalta. Kyseistä varaumaa ei sovelleta kansainvälisiin kuljetuksiin, joihin liittyy tuontia Italiaan.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. Pankki- ja muut rahoituspalvelut<br>(pl. vakuutuspalvelut) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SK, SE, UK: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta rahoitustietojen ja rahoitukseen liittyvän tietojenkäsittelyn sekä neuvonta- ja muiden liitännäispalvelujen, välitystoimintaa lukuun ottamatta, tarjoamista.</p> <p>BE: Sijoitusneuvontapalvelujen tarjonta edellyttää sijoittautumista Belgiaan.</p> <p>BG: Televerkon käyttöön saatetaan soveltaa rajoituksia ja ehtoja.</p> <p>CY: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta siirtokelpoisten arvopaperien kauppaa, rahoitustietojen ja rahoitukseen liittyvän tietojenkäsittelyn sekä neuvonta- ja muiden liitännäispalvelujen, välitystoimintaa lukuun ottamatta, tarjoamista.</p> <p>EE: Talletusten hankintaa varten tarvitaan Viron rahoitustarkastuslaitoksen lupa ja rekisteröityminen Viron lain mukaan osakeyhtiönä, tytäryhtiönä tai sivuliikkeenä.</p> <p>EE: Edellytetään erikoistuneen rahastoyhtiön perustamista, jotta yhtiö voi harjoittaa sijoitusrahastojen hoitamista, ja ainoastaan yritykset, joiden sääntömääräinen kotipaikka on Euroopan unionissa, voivat toimia sijoitusrahastojen omaisuudenhoitajina.</p> <p>LT: Edellytetään erikoistuneen rahastoyhtiön perustamista, jotta yhtiö voi harjoittaa sijoitusrahastojen ja sijoitusyhtiöiden hoitamista, ja ainoastaan yritykset, joiden sääntömääräinen kotipaikka on Euroopan unionissa, voivat toimia sijoitusrahastojen omaisuudenhoitajina.</p> <p>IE: Sijoituspalvelujen tai sijoitusneuvonnan tarjoaminen edellyttää</p> <p>I) joko Irlannissa saatua lupaa, jonka mukaan yrityksen on tavallisesti oltava yhtiöitetty tai osakeyhtiö tai yksityisyritys; kussakin tapauksessa pääkonttorin / sääntömääräisen kotipaikan on sijaittava Irlannissa (toimilupaa ei vaadita tietyissä tapauksissa, kuten jos kolmannen maan palvelujen tarjoajalla ei ole kaupallista toimintaa Irlannissa ja palveluja ei tarjota yksityishenkilöille),</p> <p>II) tai muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa saatua lupaa Euroopan unionin sijoituspalveludirektiivin mukaisesti.</p> <p>IT: Ei sitoumuksia rahoituspalvelujen tarjoajien (<i>promotori di servizi finanziari</i>) osalta.</p> <p>LV: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta osallistumista kaikkentyyppisten arvopapereiden liikkeeseenlaskuun sekä rahoitustietojen ja rahoitukseen liittyvän tietojenkäsittelyn ja neuvonta- ja muiden liitännäispalvelujen, välitystoimintaa lukuun ottamatta, tarjoamista.</p> <p>LT: Eläkerahastojen hoito edellyttää kaupallista läsnäoloa.</p> <p>MT: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta talletusten hankintaa, kaikkentyyppistä luotonantoa sekä rahoitustietojen ja rahoitustiedon tietojenkäsittelyn sekä neuvonta- ja muiden liitännäispalvelujen, välitystoimintaa lukuun ottamatta, tarjoamista.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                          | <p>PL: Rahoitustietojen antaminen ja siirto, rahoitukseen liittyvä tietojenkäsittely ja siihen liittyvien ohjelmistojen toimittaminen: käytettävä julkista televiestintäverkkoa tai muun luvan saaneen toimijan verkkoa.</p> <p>RO: Ei sitoumuksia rahoitusleasingin osalta, rahamarkkinavälineiden, ulkomaanvaluutan, johdannaistuotteiden, valuuttakurssien ja korkovälineiden, siirtokeelpoisten arvopapereiden sekä muiden markkinakeelpoisten välineiden ja rahoitusvarojen kaupan, kaikenlaisien arvopapereiden liikkeeseenlaskuun osallistumisen, omaisuuden hoidon sekä rahoitusomaisuuden maksu- ja clearingpalvelujen osalta. Maksu- ja rahansiirtopalvelut ovat sallittuja ainoastaan maahan sijoittautuneille pankeille.</p> <p>SI:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Osallistuminen valtion joukkovelkakirjalainojen antamiseen, eläkerahastojen hoito: Ei sitoumuksia.</li> <li>2) Kaikki muut osa-alat lukuun ottamatta seuraavia: rahoitustietojen antaminen ja siirto, kotimaisten oikeussubjektien ja yksityisten elinkeinonharjoittajien luotonhankinta (kaikenlaisen lainanotto) sekä takausten ja sitoumusten hankinta ulkomaisilta luottolaitoksilta sekä rahoitusalan muut liitännäispalvelut: Ei sitoumuksia.</li> </ol> <p>Slovenian pörssin jäsenten on oltava yhtiöitettuja Sloveniassa tai niiden on oltava ulkomaiden investointiyhtiöiden tai pankkien sivuliikkeitä.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>BG: Televerkon käyttöön saatetaan soveltaa rajoituksia ja ehtoja.</p> <p>PL: Rahoitustietojen antaminen ja siirto, rahoitukseen liittyvä tietojenkäsittely ja siihen liittyvien ohjelmistojen toimittaminen: käytettävä julkista televiestintäverkkoa tai muun luvan saaneen toimijan verkkoa.</p> |
| 8. TERVEYDENHUOLTO- JA SOSIAALIPALVELUT<br>(ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. Sairaalapalvelut<br>(CPC 9311)<br>C. Hoitolaitosten palvelut, muut kuin sairaalapalvelut<br>(CPC 93193)                              | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, DE, CY, CZ, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LT, MT, LU, NL, PL, PT, RO, SI, SE, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                     |
| D. Sosiaalipalvelut<br>(CPC 933)                                                                                                        | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>BE: Ei sitoumuksia muiden sosiaalipalvelujen kuin toipilas- ja lepokotien ja vanhainkotien osalta. |
| 9. MATKAILU JA SIIHEN LIITTYVÄT PALVELUT                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A. Hotelli- ja ravintolapalvelut sekä ateriapalvelut<br>(CPC 641, CPC 642 ja CPC 643)<br>pl. ilmaliikenteen ateriapalvelut <sup>1</sup> | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta ateriapalveluja.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                            |
| B. Matkatoimistopalvelut ja matkanjärjestäjien palvelut<br>(matkaoppaiden palvelut mukaan luettuina)<br>(CPC 7471)                      | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, HU, MT, SK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                         |
| C. Matkailijoiden opastuspalvelut<br>(CPC 7472)                                                                                         | Muodon 1 osalta:<br>BG, CY, CZ, HU, IT, LT, MT, PL, SK, SI: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                     |

<sup>1</sup> Ilmaliikenteen ateriapalvelut sisältyvät LIIKENTEEN LIITÄNNÄISPALVELUJEN kohtaan 12.D.a, Maahuolintapalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUPALVELUT (muut kuin audiovisuaalialan palvelut)              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| A. Viihdepalvelut (ml. teatteri-palvelut, musiikkiyhtye-, sirkus- ja diskopalvelut)<br>(CPC 9619) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, UK: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>CY, CZ, FI, MT, PL, RO, SK, SI: Ei sitoumuksia.<br/>BG: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta teatterituottajien, lauluyhtyeiden, orkestereiden ja musiikkiryhmien palveluja (CPC 96191); kirjailijoiden, säveltäjien, kuvanveistäjien, viihdetaiteilijoiden ja muiden yksittäisten taiteilijoiden palveluja (CPC 96192) sekä teatteripalveluihin liittyviä palveluja (CPC 96193).<br/>EE: Ei muita viihdepalveluja (CPC 96199) koskevia sitoumuksia lukuun ottamatta elokuvateatteripalveluja.<br/>LT, LV: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta elokuvateattereiden käyttöpalveluja (CPC 96199 osittain)</p> |
| B. Uutis- ja uutistoimistopalvelut<br>(CPC 962)                                                   | <p>Muotojen 1 ja 2 osalta:<br/>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| C. Kirjasto-, arkisto-, museo- ja muut kulttuuripalvelut<br>(CPC 963)                             | <p>Muodon 1 osalta:<br/>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| D. Urheilupalvelut<br>(CPC 9641)                                                                  | <p>Muotojen 1 ja 2 osalta:<br/>AT: Ei hiihtokoulupalveluja eikä vuoristo-oppaiden palveluja koskevia sitoumuksia.<br/>BG, CZ, LV, MT, PL, RO, SK: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 1 osalta:<br/>CY, EE: Ei sitoumuksia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| E. Virkistyspuistojen ja uimarantojen palvelut<br>(CPC 96491)                                     | <p>Muotojen 1 ja 2 osalta:<br/>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11. LIIKENNEPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>A. Meriliikenne</b><br>a) Kansainvälinen henkilöliikenne<br>(CPC 7211 ilman kansallista kabotaasiliikennettä)<br>b) Kansainvälinen tavaraliikenne<br>(CPC 7212 ilman kansallista kabotaasiliikennettä) <sup>1</sup> | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>BG, CY, DE, EE, ES, FR, FI, EL, IT, LT, LV, MT, PL, PT, RO, SI ja SE:<br>Syöttöliikenteen palvelut ovat luvanvaraisia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>B. Sisävesiliikenne</b><br>a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7221)<br>b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7222)                                                                                                                      | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>EU: Toimenpiteillä, jotka perustuvat joko nykyisiin tai tuleviin sisävesiliikenteeseen pääsyä koskeviin sopimuksiin (mm. Rein-, Main- ja Tonava-joen yhdistämistä toisiinsa koskevat sopimukset), varataan eräät liikenneoikeudet asianomaisiin maihin sijoittautuneille ja kansalaisuusperusteet omistajuuden osalta täyttävälle liikenteenharjoittajille. Reinin vesiliikenteestä tehdyn yleissopimuksen (Mannheimin yleissopimus) täytäntöönpanomääräykset.<br>AT: Laivanvarustamon perustavia luonnollisia henkilöitä koskee kansalaisuusvaatimus. Kun on kyseessä rekisteröityminen oikeushenkilöksi, toimitusjohtajien, johtokunnan ja hallintoneuvoston enemmistöä koskee kansalaisuusvaatimus. Vaatimuksena on rekisteröity yhtiö tai pysyvä toimipaikka Itävallassa. Lisäksi osake-enemmistön on oltava Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisten omistuksessa.<br>BG, CY, CZ, EE, FI, HU, LT, MT, RO, SE, SI, SK: Ei sitoumuksia. |
| <b>C. Rautatieliikenne</b><br>a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7111)<br>b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7112)                                                                                                                      | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

<sup>1</sup> Sisältää syöttöliikenteen sekä kansainvälisten meriliikennepalvelujen toimittajien suorittaman välineiden siirtämisen satamasta toiseen samassa valtiossa, jos siihen ei liity tuloja.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Tieliikenne<br>a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7121 ja CPC 7122)<br>b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7123, pl. postin kuljetus omaan lukuun <sup>1</sup> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E. Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohtokuljetus <sup>2</sup><br>(CPC 7139)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12. LIIKENTEEEN LIITÄNNÄISPALVELUT <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A. Meriliikenteen liitännäispalvelut<br>a) Meriliikenteen lastinkäsittelypalvelut<br>b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)<br>c) Tulliselvityspalvelut<br>d) Konttiasema- ja varastointipalvelut<br>e) Varustamon edustajan palvelut<br>f) Meriliikenteen huolintapalvelut<br>g) Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 7213)<br>h) Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7214)<br>i) Meriliikenteen tukipalvelut<br>(CPC 745 osittain)<br>j) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br>(CPC 749 osittain) | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia meriliikenteen lastinkäsittelypalvelujen, varastointipalvelujen, tulliselvityspalvelujen, konttiasema- ja varastointipalvelujen, hinaus- ja työntöpalvelujen sekä meriliikenteen tukipalvelujen osalta.<br>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, HU, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Ei sitoumuksia alusten, joissa on miehistö, vuokrauspalvelujen osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |

<sup>1</sup> Koodi CPC 71235 osittain; sisältyy VIESTINTÄPALVELUJEN kohtaan 2.A, Posti- ja kuriiripalvelut

<sup>2</sup> Polttoaineiden putkijohtokuljetus sisältyy ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 13.B.

<sup>3</sup> Ei sisällä liikennevälineiden huolto- ja korjauspalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 1.F.1.1–1.F.1.4.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>B. Sisävesiliikenteen liitännäispalvelut</p> <p>a) Lastinkäsittelypalvelut<br/>(CPC 741 osittain)</p> <p>b) Varastointipalvelut<br/>(CPC 742 osittain)</p> <p>c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br/>(CPC 748 osittain)</p> <p>d) Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br/>(CPC 7223)</p> <p>e) Hinaus- ja työntöpalvelut<br/>(CPC 7224)</p> <p>f) Sisävesiliikenteen tukipalvelut<br/>(CPC 745 osittain)</p> <p>g) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br/>(CPC 749 osittain)</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>EU: Toimenpiteillä, jotka perustuvat joko nykyisiin tai tuleviin sisävesiliikenteeseen pääsyä koskeviin sopimuksiin (mm. Rein-, Main- ja Tonava-joen yhdistämistä toisiinsa koskevat sopimukset), varataan eräät liikenneoikeudet asianomaisiin maihin sijoittautuneille ja kansalaisuusperusteet omistajuuden osalta täyttävälle liikenteenharjoittajille. Reinin vesiliikenteestä tehdyn yleissopimuksen (Mannheimin yleissopimus) täytäntöönpanomääräykset.</p> <p>EU: Ei sitoumuksia sisävesiliikenteen lastinkäsittelypalvelujen, varastointipalvelujen, hinaus- ja työntöpalvelujen sekä sisävesiliikenteen tukipalvelujen osalta.</p> <p>AT, BG, CY, CZ, DE, EE, FI, HU, LV, LT, MT, RO, SK, SI, SE: Ei sitoumuksia alusten, joissa on miehistö, vuokrauspalvelujen osalta.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p> |
| <p>C. Rautatie liikenteen liitännäispalvelut</p> <p>a) Lastinkäsittelypalvelut<br/>(CPC 741 osittain)</p> <p>b) Varastointipalvelut<br/>(CPC 742 osittain)</p> <p>c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br/>(CPC 748 osittain)</p> <p>d) Hinaus- ja työntöpalvelut<br/>(CPC 7113)</p> <p>e) Rautatiekuljetuspalveluiden tukipalvelut<br/>(CPC 743)</p> <p>f) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br/>(CPC 749 osittain)</p>                                                                | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>EU: Ei sitoumuksia hinaus- ja työntöpalvelujen osalta.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Tieliikenteen liitännäispalvelut<br>a) Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)<br>b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)<br>c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain)<br>d) Kaupalliseen käyttöön<br>tarkoitettujen maantieajoneuvojen,<br>joissa on kuljettaja, vuokrauspalvelut<br>(CPC 7124)<br>e) Tieliihennvälineisiin liittyvät<br>tukipalvelut<br>(CPC 744)<br>f) Muut tuki- ja liitännäispalvelut<br>(CPC 749 osittain) | Muodon 1 osalta:<br>AT, BG, CY, CZ, EE, HU, LV, LT, MT, PL, RO, SK, SI, SE: Ei sitoumuksia<br>kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen maantieajoneuvojen, joissa on<br>käyttäjä/kuljettaja, vuokrauspalvelujen osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                             |
| E. Ilmaliikennepalvelujen liitännäis-<br>palvelut                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| a) Maahuolintapalvelut<br>(ml. ateriapalvelut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta ateriapalveluja.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| c) Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| d) Ilmaliikennevälineiden<br>vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 734)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>EU: Euroopan unionin lentoliikenteen harjoittajien käyttämien ilma-alusten<br>on oltava rekisteröityjä kyseiselle lentoliikenteen harjoittajalle luvan<br>antaneessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa tai muualla Euroopan unionissa.<br>Tästä vaatimuksesta voidaan poiketa, kun kyseessä on lyhytaikainen<br>leasingsopimus tai jos olosuhteet ovat poikkeukselliset. |
| e) Myynti ja markkinointi<br>f) Tietokonepohjainen<br>paikanvarausjärjestelmä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>EU: Sellaisia palveluntarjoajia, jotka hoitavat lentoliikenteen harjoittajien<br>omistamia tai hallinnoimia tietokonepohjaisia paikanvarausjärjestelmiä,<br>koskevat erityisvelvollisuudet.                                                                                                                                                                            |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g) Lentoasemien hallinta                                                                                                                                                                                            | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                          |
| F. Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohtokuljetusten liitännäispalvelut <sup>1</sup><br>a) Putkijohtoja pitkin kuljetettujen muiden tuotteiden kuin polttoaineiden varastointipalvelut (CPC 742 osittain) | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.              |
| 13. ENERGIAPALVELUT                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                    |
| A. Kaivostoimintaan liittyvät palvelut (CPC 883) <sup>2</sup>                                                                                                                                                       | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                              |
| B. Polttoaineiden putkijohtokuljetukset (CPC 7131)                                                                                                                                                                  | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia. |
| C. Putkijohtoja pitkin kuljetettujen polttoaineiden varastointipalvelut (CPC 742 osittain)                                                                                                                          | Muodon 1 osalta:<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.              |

<sup>1</sup> Polttoaineiden putkijohtokuljetusten liitännäispalvelut sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 13.C.  
<sup>2</sup> Sisältää seuraavat palkkio- tai sopimusperusteiset palvelut: kaivostoimintaan liittyvät neuvonta ja konsultointipalvelut, porauspaikan valmistelu, porauslaitteen asennus, poraus, poranterien huoltopalvelut, suojaputkituspalvelut, porausliejun valmistus ja toimitus, kiinteän aineen hallinta, porausreiässä suoritettavat erikoistoimenpiteet, kairausalueen geologia ja porauksen hallinta, kairasydännäytteen otto, reiän koestus, vajjeripalvelut, viimeistelynesteen (suolaliuosten) toimitus ja käyttö, viimeistelylaitteiden toimitus ja asentaminen, sementointi (painepumppaus), aktivointipalvelut (rakoiluttaminen, hapottaminen ja painepumppaus), porausreiän korjauspalvelut, porausreiän tulppaaminen ja hylkääminen.  
Ei sisällä suoraa pääsyä luonnonvaroihin tai niiden hyödyntämistä.  
Ei sisällä maaperän rakentamista muita luonnonvaroja kuin öljyä ja kaasua koskevaa kaivostoimintaa varten (CPC 5115), joka sisältyy kohtaan 3, RAKENNUSPALVELUT.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                        | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Kiinteiden, nestemäisten ja kaasumaisten polttoaineiden sekä niihin liittyvien tuotteiden tukkukaupan palvelut<br>(CPC 62271)<br>sekä sähkön, höyryn ja lämmينveden tukkukaupan palvelut | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia sähkön, höyryn ja lämmينveden tukkumyyntipalvelujen osalta.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                   |
| E. Moottoripolttoaineiden vähittäiskaupan palvelut<br>(CPC 613)                                                                                                                             | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| F. Polttoöljyn, pullotetun kaasun, hiilen ja puun vähittäismyynti<br>(CPC 63297)<br>sekä sähkön, (pullottamattoman) kaasun, höyryn ja lämmينveden vähittäismyyntipalvelut                   | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia sähkön, (pullottamattoman) kaasun, höyryn ja lämmينveden vähittäismyyntin palvelujen osalta.<br>BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SK, UK: Ei sitoumuksia polttoöljyn, pullotetun kaasun, hiilen ja puun osalta lukuun ottamatta postimyyntiä, jossa: ei mitään.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |
| G. Energian jakeluun liittyvät palvelut<br>(CPC 887)                                                                                                                                        | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta konsultointipalveluja, joissa: ei mitään.<br>Muodon 2 osalta:<br>None                                                                                                                                                                                                                                          |
| 14. MUUT MUUALLE LUOKITTELEMATTOMAT PALVELUT                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| a) Pesu-, puhdistus- ja värjäyspalvelut<br>(CPC 9701)                                                                                                                                       | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| b) Kampaamopalvelut<br>(CPC 97021)                                                                                                                                                          | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| c) Kosmetologin käsittely, käsi- ja jalkahoitopalvelut<br>(CPC 97022)                                                                                                                       | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| d) Muut kauneushoito palvelut, muualle luokittelemattomat (CPC 97029)                                                                                                                                                   | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |
| e) Kylpyläpalvelut ja muut kuin terapeuttiset hieronnat, joita tarjotaan rentouttavina ja fyysistä hyvinvointia edistävinä palveluina eikä lääkinnällisiin tai kuntoutustarkoituksiin <sup>1</sup> (CPC ver. 1.0 97230) | Muodon 1 osalta:<br>EU: Ei sitoumuksia.<br>Muodon 2 osalta:<br>Ei mitään. |
| g) Televiestintäyhteyspalvelut (CPC 7543)                                                                                                                                                                               | Muotojen 1 ja 2 osalta:<br>Ei mitään.                                     |

<sup>1</sup> Terapeuttiset hieronnat ja kylpylähoito palvelut sisältyvät kohtiin Sairaanhoidon palvelut (1.A.h), Sairaanhoidon- ja fysioterapeuttipalvelut sekä avustavan hoitohenkilöstön palvelut (1.A.j.2) ja Terveyspalvelut (8.A ja 8.C).

## C JAKSO

### PERU

1. Jäljempänä esitettävässä sitoumusluettelossa ilmoitetaan palvelualat, joiden osalta Peru on tehnyt sitoumukset tämän sopimuksen 121 artiklan mukaisesti, sekä markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat rajoitukset, joita kyseisillä aloilla sovelletaan varausten muodossa toisen osapuolen palveluihin ja palveluntarjoajiin. Luettelossa on seuraavat osat:
  - a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jota koskevan sitoumuksen osapuoli tekee, sekä se, millä laajuudella vapautettuihin aloihin sovelletaan varauksia; ja
  - b) toisessa sarakkeessa kuvataan sovellettavat varaukset, palvelutarjonnan muoto sekä velvollisuudet, joihin ne vaikuttavat (markkinoille pääsy tai kansallinen kohtelu). Markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat sitoumukset ovat toisistaan riippumattomia; jos jollakin osa-alalla ei tehdä markkinoille pääsyä koskevaa sitoumusta (osa-ala jää "ilman sitoumuksia"), tämä ei mitätöi kansallista kohtelua koskevaa sitoumusta.

Sitoumuksia ei sovelleta rajatylittävään palvelujen tarjontaan niillä tämän sopimuksen kattamilla toimialoilla ja osa-aloilla, joita ei mainita jäljempänä olevassa luettelossa.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:

"CPC" tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No 77, CPC prov, 1991).

3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly toimenpiteitä, jotka koskevat pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä, teknisiä standardeja tai lupavaatimuksia ja -menettelyjä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 119 ja 120 artiklassa tarkoitettuja markkinoille pääsyn tai kansallisen kohtelun rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saamista, yleispalveluvelvoitteita, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä koskevat edellytykset) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen palveluntarjoajiin.
4. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita muoto 1:n soveltamista tietyillä palvelualoilla ja osa-aloilla eikä julkisten monopolien ja yksinoikeuksien olemassaoloa.

5. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
6. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TÄMÄN LUETTELO<br>KATTAMAT ALAT | Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään oikeuksia tai etuuksia sosiaalisesti tai taloudellisesti epäedullisessa asemassa oleville vähemmistöille ja etnisille ryhmille. Tätä varausta sovellettaessa "etnisillä ryhmillä" tarkoitetaan alkuperäis- ja maanviljelijäyhteisöjä <sup>1</sup> .                                                                           |
|                                        | Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka liittyvät lainvalvonta- ja vankeinhoitopalvelujen tarjoamiseen tai seuraaviin palveluihin siltä osin kuin on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä sosiaalipalveluista: toimeentuloturva ja -vakuutus, sosiaaliturva, sosiaalietuudet, julkinen koulutus, terveydenhuolto ja lastenhoito <sup>2</sup> . |
|                                        | Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa paikallishallinnon tasolla markkinoille pääsyä (tämän sopimuksen 119 artikla) rajoittavia toimenpiteitä, jotka ovat olleet voimassa tämän sopimuksen allekirjoittamispäivänä <sup>3</sup> .                                                                                                                                                                    |
|                                        | Teatteritaide, kuvataiteet, musiikki ja kustantaminen<br>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla viranomais- tai säännölliseksi saamiseksi saamiseksi korusuunnittelun, teatteritaiteen, kuvataiteiden, musiikin ja kustantamisen kehittämistä ja tuottamista varten tuensaajalta edellytetään tiettyä kotimaisen sisällön tasoa tai osuutta.                                    |
|                                        | Audiovisuaalinen teollisuus, kustantaminen ja musiikki<br>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään toisen osapuolen luonnollisille tai oikeushenkilöille sama kohtelu kuin kyseinen toinen osapuoli myöntää perulaisille luonnollisille tai oikeushenkilöille audiovisuaalisella, kustannus- ja musiikkialalla.                                                        |

<sup>1</sup> Ristiriitatapauksissa tätä varausta ei sovelleta niihin osa-aloihin ja palvelutarjonnan muotoihin, joiden osalta Peru on antanut GATS-sitoumuksia vuoden 1994 sitoumusluettelossa (GATS/SC/69) ja sitä koskevissa muutoksissa asiakirjoissa GATS/SC/69/Suppl.1 ja GATS/SC/Suppl.2.

<sup>2</sup> Ks. alaviite 1.

<sup>3</sup> Ks. alaviite 206.

| Toimiala tai osa-ala                                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. YRITYSPALVELUT                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A. AMMATILLISET PALVELUT                                                                 | Ammatillisten palvelujen tarjoaminen Perussa edellyttää, että Perun toimivaltainen viranomainen tunnustaa ulkomailla suoritettun tutkinnon. Tutkintojen tunnustaminen edellyttää Perussa asumista kansalaisuudesta riippumatta. Lisäksi joidenkin ammattien osalta ammatin harjoittaminen edellyttää asianomaisen ammatillisen elimen aktiivista jäsenyyttä.                                                                                                                                                                     |
| a) Lakiasianpalvelut<br>(CPC 861)                                                        | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että notaarien lukumäärä riippuu kunkin kaupungin asukasmäärästä.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että ainoastaan syntyperäiset Perun kansalaiset voivat toimia notaarina.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                 |
| b) Laskentatoimen palvelut, tilintarkastus-palvelut ja kirjanpidon palvelut<br>(CPC 862) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että tilintarkastusyriityksiä voivat perustaa ainoastaan ja yksinomaan maassa asuvat ja toimiluvan saaneet tilintarkastajat, jotka Liman laillistettujen tilintarkastajien yhteisö ("<i>Colegio de Contadores Públicos de Lima</i>") on asianmukaisesti valtuuttanut. Yksikään osakas ei saa olla toisen perulaisen tilintarkastusyriityksen jäsen.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| c) Verotukseen liittyvät palvelut<br>(CPC 863)                                           | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Toimiala tai osa-ala                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Arkkitehtipalvelut<br>(CPC 8671)        | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että saadakseen tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että perulaisilla ja ulkomaalaisilla voi olla erisuuruiset rekisteröintimaksut. Ero voi olla enintään 12-kertainen. Nykyiset rekisteröitymis maksut ovat seuraavat:</p> <p>a) 250 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon perulaisessa yliopistossa;</p> <p>b) 400 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa; tai</p> <p>c) 3 000 Yhdysvaltain dollaria ulkomaiden kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa.</p> <p>Lisäksi saadakseen tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| e) Tekniset palvelut<br>(CPC 8672)         | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| f) Tekniset kokonaispalvelut<br>(CPC 8673) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g) Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut<br>(CPC 8674)                                                                                                           | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että saadakseen tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että perulaisilla ja ulkomaalaisilla voi olla erisuuruiset rekisteröintimaksut. Ero voi olla enintään 12-kertainen. Nykyiset rekisteröitymis maksut ovat seuraavat:</p> <p>a) 250 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon perulaisessa yliopistossa;</p> <p>b) 400 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa; tai</p> <p>c) 3 000 Yhdysvaltain dollaria ulkomaiden kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa.</p> <p>Lisäksi saadakseen tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| h) Eläinlääkintäpalvelut<br>(CPC 932)                                                                                                                                         | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| j) Kätilö-, sairaanhoitaja- ja fysioterapeuttipalvelut sekä avustavan hoitohenkilöstön palvelut<br>(CPC 93191)                                                                | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| k) Muut<br>Ainoastaan seuraavat:<br>Matkailun kehittämiseen liittyvät hallinnon konsulttipalvelut sekä neuvonnan, ohjauksen ja toiminnallisen avun tarjoaminen<br>(CPC 86509) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Toimiala tai osa-ala                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B. TIETOKONEPALVELUT JA NIIHIN LIITTYVÄT PALVELUT<br>(CPC 84) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| C. TUTKIMUS- JA KEHITTÄMIS-<br>PALVELUT<br>(CPC 85)           | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että voidaan vaatia toimintalupa tai hyväksyntä ja toimivaltainen viranomainen voi ilmoittaa tutkimusryhmään yhden tai useamman perulaisen toiminnan edustajan saadakseen tietoa tutkimuksesta ja sen laajuudesta sekä osallistuakseen siihen.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että ulkomaisten arkeologien johtamiin arkeologisiin tutkimushankkeisiin on palkattava yhdeksi hankkeen tieteellisistä johtajista perulainen arkeologi, jolla on arkeologien kansalliseen rekisteriin ilmoitettua kokemusta. Tämän johtajan on osallistuttava hankkeen toteuttamiseen (kenttä- ja toimistotyöhön).</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| D. KIINTEISTÖPALVELUT<br>(CPC 821 ja 822)                     | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Toimiala tai osa-ala                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. VUOKRAUS- JA LEASING-PALVELUT<br>ILMAN KÄYTTÄJÄÄ/KULJETTAJAA            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| a) Aluksiin liittyvät palvelut<br>(CPC 83103)                              | <p>Muodon 1 osalta:<br/> Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:<br/> "Kansallisella aluksen omistajalla" tai "kansallisella laivayhtiöllä" tarkoitetaan luonnollista henkilöä, jolla on Perun kansalaisuus, tai Perussa perustettua oikeushenkilöä, jonka pääasiallinen kotipaikka ja todellinen päätoimipaikka on Perussa, jonka yritystoimintana on vesiliikenteen kuljetuspalvelujen tarjoaminen kansallisessa liikenteessä tai kabotaasiliikenteessä<sup>1</sup> ja/tai kansainvälisessä liikenteessä ja joka omistaa tai joka on vuokrannut tavallisella vuokrasopimuksella tai ilman miehistöä bareboat charter -sopimuksella, johon liittyy pakollinen osto-optio, yhden tai useampia Perun lipun alla purjehtivia kauppalaivoja ja joka on hankkinut asianomaisen toimiluvan vesiliikenteen yleisdirektoaraatilta ("<i>Dirección General de Transporte Acuático</i>").</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/> Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| b) Ilma-aluksiin liittyvät palvelut<br>(CPC 83104)                         | <p>Muodon 1 osalta:<br/> Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/> Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| c) Muihin kulkuneuvoihin liittyvät palvelut<br>(CPC 83101, 83102, 83105)   | <p>Muodon 1 osalta:<br/> Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/> Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| d) Muihin koneisiin ja laitteisiin liittyvät palvelut<br>(CPC 83106–83109) | <p>Muodon 1 osalta:<br/> Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/> Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>1</sup> Järvi- ja jokiliikenne sisältyvät vesiliikenteeseen.

| Toimiala tai osa-ala                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e) Muut<br>(CPC 832)                                                      | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| F. MUUT YRITYSPALVELUT                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| a) Mainospalvelut<br>(CPC 871)                                            | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava: Perussa tuotetuissa kaupallisissa mainoksissa vähintään 80 prosenttia taiteilijoista on oltava perulaisia. Perulaisten taiteilijoiden osuuden taiteilijoiden kokonaispalkkakustannuksista on oltava vähintään 60 prosenttia. Edellisissä kohdissa vahvistetut prosenttiosuudet koskevat myös kaupalliseen mainontaan osallistuvaa teknistä henkilöstöä.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| b) Markkina- ja mielipidetutkimuspalvelut<br>(CPC 864)                    | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| c) Liikkeenjohdon konsultointipalvelut<br>(CPC 865)                       | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| d) Liikkeenjohdon konsultointipalveluihin liittyvät palvelut<br>(CPC 866) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Toimiala tai osa-ala                                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| e) Tekniset testaus- ja analysointipalvelut<br>(CPC 8676)          | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| f) Maa-, riista- ja metsätalouteen liittyvät palvelut<br>(CPC 881) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| g) Kalastukseen liittyvät palvelut<br>(CPC 882)                    | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia, paitsi kalastukseen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut: ei mitään.<br/>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraava:<br/>Ulkomaisten lipun alla purjehtivien kalastusalusten omistajien on ennen toiminnan aloittamista esitettävä tuotantoministeriölle ("<i>Ministerio de la Producción</i>") tämän eduksi merkitty ja hyväksymä pankki-, vakuutus- ja eläkerahastojen valvontaviranomaisen ("<i>SBS - Superintendencia de Banca, Seguros y AFP</i>") tunnustaman rahoitus-, pankki- tai vakuutuslaitoksen antama ehtoja sisältämätön, peruuttamaton ja yhteiseen vastuuseen perustuva vakuus, jonka täytäntöönpano on automaattista ja joka on voimassa enintään 30 päivän ajan kalastusluvan voimassaolon päättymisestä. Vakuuden määrän on oltava 25 prosenttia kalastusoikeuksista maksettavasta määrästä.<br/>Ulkomaisten lipun alla purjehtivien kalastusalusten, jotka eivät ole suuria ja jotka toimivat Perun lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä, omistajien on käytettävä aluksessaan satelliittipaikannusjärjestelmää. Laajasti vaeltavia kalakantoja pyytävien alusten omistajat on vapautettu tästä velvoitteesta ministeriön päätöksellä.<br/>Kalastusluvan omaavissa ulkomaisten lipun alla purjehtivissa kalastusaluksissa on oltava mukana Perun meri-instituutin ("<i>IMARPE – Instituto del Mar del Perú</i>") nimeämä tieteellis-tekninen tarkkailija. Aluksen omistajan on tarjottava kyseiselle edustajalle asunto aluksessa ja päiväkorvaus, joka talletetaan IMARPE:n hallinnoimalle erilliselle tilille.<br/>Vähintään 30 prosenttia Perun lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä ulkomaisten lipun alla purjehtivien alusten miehistöstä on oltava perulaisia, joihin sovelletaan paikallista lainsäädäntöä.<br/>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa pienimuotoista kalastusta koskevia toimenpiteitä.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| h) Kaivostoimintaan liittyvät palvelut<br>(CPC 883 ja 5115)    | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                  |
| i) Teollisuuteen liittyvät palvelut<br>(CPC 884 ja 885)        | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Pl. luokan CPC 88442 sisältyvät palvelut ja<br/>korusuunnittelupalvelut</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                   |
| k) Työnvälitys- ja<br>henkilöstönhankintapalvelut<br>(CPC 872) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                  |
| l) Turvallisuus-, vartiointi- ja etsiväpalvelut<br>(CPC 873)   | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy: Ei mitään.<br/>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että vartiointitehtäviin saa palkata vain syntyperäisiä Perun kansalaisia.<br/>Turvallisuuspalveluja tarjoavan yrityksen johtajan on oltava syntyperäinen Perun kansalainen, ja hänen on asuttava Perussa.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| m) Tieteelliset ja tekniset konsultointipalvelut<br>(CPC 8675)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                     |
| <p>n) Laitehuolto- ja korjauspalvelut<br/>(pl. merialukset, ilma-alukset ja muut liikennevälineet, jotka eivät sisälly luokkaan CPC 6122)</p> <p>Ainoastaan seuraavat:<br/>(CPC 6122+633+7545+8861+8862+8864+8865+8866)</p>                                                                                                                                                                    | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                     |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Alusten huolto ja korjaus<br/>(CPC 8868**)</li> <li>– Ilma-alusten huolto ja korjaus<br/>(CPC 8868**)</li> <li>– Rautatiekaluston huolto ja korjaus<br/>(CPC 8868**)</li> <li>– Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja maantieliikenteen kuljetusvälineiden huolto ja korjaus<br/>(CPC 6112, CPC 8867** ja CPC 8868**)</li> </ul> | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br/>Kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| o) Rakennusten puhtaanapitopalvelut<br>(CPC 874)  | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*<sup>1</sup>.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| p) Valokuvauspalvelut<br>(CPC 875)                | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                   |
| q) Pakkauspalvelut<br>(CPC 876)                   | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                   |
| r) Pakkausmateriaalien painaminen<br>(CPC 8842**) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                   |

---

<sup>1</sup> Ei sitoumuksia\* tarkoittaa, että sitoumuksia ei ole tehty, koska ne eivät olisi teknisesti toteutettavissa.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| s) Kokouspalvelut<br>(CPC 87909* <sup>1</sup> )                                                                                                                                                                                                                           | Muodon 1 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.<br><br>Muodon 2 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| t) Muut (CPC 8790) lukuun ottamatta seuraavia:<br><br>– Luottotietopalvelut<br>(CPC 87901)<br>– Muotoilu- ja suunnittelupalvelut<br>(CPC 87907**) ja perulaisten käsityötuotteiden suunnittelupalvelut<br>– Muualle luokittelemattomat muut yrityspalvelut<br>(CPC 87909) | Muodon 1 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.<br><br>Muodon 2 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |
| Muut lisäpalvelut, jotka eivät sisälly W/120-luokituksen kohtaan 1.F.t, ainoastaan seuraavat:<br><br>Televiestintäalan neuvontapalvelut<br>(CPC 7544)                                                                                                                     | Muodon 1 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.<br><br>Muodon 2 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

<sup>1</sup> (CPC\*) tarkoittaa, että kyseinen palvelu on osa laajempaa CPC-kohtaa W/120-luokituksessa.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2. VIESTINTÄPALVELUT | <p>Toimialaa koskeva huomautus:<br/> Posti-, kuriiri- ja televiestintäpalvelujen tarjoaminen Perussa edellyttää toimilupaa tai muuta lupaa. Toimiluvan tai muun luvan myöntäminen saattaa edellyttää kaupallista läsnäoloa.</p> <p>Posti- ja kuriiripalveluja koskeva huomautus:<br/> Jos posti- ja kuriiripalveluja koskevissa sitoumuksissa ja ilma- ja maaliikenteen palveluja koskevissa sitoumuksissa ja/tai niihin sovellettavassa lainsäädännössä on ristiriitaisuuksia, sovelletaan ilma- ja maaliikenteen alan sitoumuksia ja/tai lainsäädäntöä.</p> <p>Televiestintäpalveluja koskeva huomautus:<br/> Kun kyse on kansallisen lainsäädännön mukaisesti määritellyistä lisäarvopalveluista ja/tai tietopalveluista, liikenne- ja viestintäministeriö pidättää itsellään oikeuden määritellä, missä tapauksissa näiden palvelujen tarjoaminen edellyttää toimilupaa tai lupaa.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POSTI- JA KURIIRIPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Postilähetysten <sup>1</sup> käsittelyyn <sup>2</sup> liittyvät palvelut seuraavan osa-aloja koskevan luettelon mukaisesti sekä koti- että ulkomaan lähetyksissä: i) osoitteellisten, mille tahansa fyysiselle välineelle kirjoitettujen viestien <sup>3</sup> käsittely, ml. yhdistelmäpostipalvelu ja suoramainonta, ii) osoitteellisten pakettien <sup>4</sup> käsittely, iii) osoitteellisten painotuotteiden <sup>5</sup> käsittely, iv) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden käsittely kirjattuna tai vakuutettuna postina, v) edellä kohdassa i–iii tarkoitettujen tuotteiden pikälähetyspalvelut <sup>6</sup> , vi) osoitteettomien tuotteiden käsittely, ja vii) asiakirjojen vaihto <sup>7</sup> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tätä toimialaa koskevassa huomautuksessa tarkoitetut seikat.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi tätä toimialaa koskevassa huomautuksessa tarkoitetut seikat.</p> |

<sup>1</sup> "Postilähetyksellä" tarkoitetaan minkä tahansa julkisen tai yksityisen kaupallisen toimijan käsittelemiä lähetyksiä.

<sup>2</sup> Postin "käsittelyn" katsotaan sisältävän postilähetysten keräily, lajittelun, kuljetuksen ja jakelun.

<sup>3</sup> Esim. kirjeet ja postikortit.

<sup>4</sup> Esim. kirjat ja kuvastot.

<sup>5</sup> Aikakausjulkaisut ja sanomalehdet.

<sup>6</sup> Pikälähetyspalveluihin voi sisältyä nopean ja luotettavan toimituksen lisäksi lisäarvoa tuovia palveluja, kuten lähetysten nouto lähettäjältä, henkilökohtainen toimitus vastaanottajalle, seuranta ja paikantaminen, mahdollisuus muuttaa määränpäättä ja vastaanottajaa kuljetuksen aikana sekä vastaanottovahvistus.

<sup>7</sup> Sellaisten välineiden tarjoaminen, ml. väliaikaiset toimitilat sekä kolmannen osapuolen hoitama kuljetus, jotka mahdollistavat postilähetysten toimittamisen omatoimisesti tämän palvelun tilaajien kesken tapahtuvalla vaihdolla. Postilähetyksellä tarkoitetaan minkä tahansa julkisen tai yksityisen kaupallisen toimijan käsittelemiä lähetyksiä.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Osa-alat i, iv ja v suljetaan kuitenkin pois, jos ne kuuluvat sellaisiin palveluihin, joihin voidaan soveltaa varauksia, eli jos ne koskevat sellaisia alle 50 gramman painoisia kirjelähetyksiä <sup>1</sup> , joiden hinta on alempi kuin 2,5-kertainen perustariffi, tai jos ne koskevat oikeus- ja hallinto menettelyjen yhteydessä käytettäviä kirjattuja lähetyksiä (CPC 751**, 71235** <sup>2</sup> y 73210** <sup>3</sup> ) |                  |

<sup>1</sup> "Kirjelähetyksillä" tarkoitetaan minkä tahansa laatukselle fyysiselle alustalle kirjoitettua viestiä, joka kuljetetaan ja toimitetaan lähettäjän itse lähetykseen tai sen kuoreen merkitsemään osoitteeseen. Kirjelähetyksiksi ei katsota kirjoja, kuvastoja, sanomalehtiä eikä aikakausjulkaisuja.

<sup>2</sup> Postin kuljetus omaan lukuun maitse millä tahansa välineellä.

<sup>3</sup> Postin kuljetus omaan lukuun ilmateitse.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. TELEVIESTINTÄPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Kaikki palvelut, jotka koostuvat sähkömagneettisten signaalien lähettämisestä ja vastaanottamisesta<sup>1</sup> lukuun ottamatta yleisradiotoimintaa<sup>2</sup></p> <p>Nämä palvelut eivät kata taloudellista toimintaa, joka koostuu sellaisen sisällön tarjonnasta, jonka välittäminen edellyttää televiestintäpalveluja.</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) tätä toimialaa koskevassa huomautuksessa tarkoitetut seikat. Toimiluvan voivat saada Perun lainsäädännön mukaisesti perustetut oikeushenkilöt;</li> <li>b) takaisinsoittopalvelut, joilla tarkoitetaan puhelinpalvelujen tarjoamista siten, että maan sisältä lähtevällä puhelulla pyritään muodostamaan yhteys kansallisen alueen ulkopuolella sijaitsevaan teleliikenneverkkoon vastaamalla sieltä tulleeeseen takaisinsoittopyyntöön, ovat kiellettyjä. Tätä rajoitusta ei sovelleta lisäarvo- ja/tai tietopalveluihin;</li> <li>c) kauko- ja kansainvälinen viestintäliikenne on reititettävä niiden yritysten kehittämien siirtopalvelujen kautta, joilla on liikenne- ja viestintäministeriön myöntämä toimilupa tai lupa; ja</li> <li>d) yksityisten palvelujen yhteenliittäminen on kiellettyä.</li> </ul> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) tätä toimialaa koskevassa huomautuksessa tarkoitetut seikat; ja</li> <li>b) takaisinsoittopalvelut, joilla tarkoitetaan puhelinpalvelujen tarjoamista siten, että maan sisältä lähtevällä puhelulla pyritään muodostamaan yhteys kansallisen alueen ulkopuolella sijaitsevaan teleliikenneverkkoon vastaamalla sieltä tulleeeseen takaisinsoittopyyntöön, ovat kiellettyjä. Tätä rajoitusta ei sovelleta lisäarvo- ja/tai tietopalveluihin.</li> </ul> |

<sup>1</sup> Näihin palveluihin ei sisälly sähköinen tietojen ja/tai datan käsittely (ml. tapahtumakäsittely), joka on osa luokkaa CPC 843 ja joka sisältyy kohtaan 1.B, Tietokonepalvelut.

<sup>2</sup> Yleisradiolähetykset määritellään yleisön vastaanotettavaksi tarkoitetuksi, vapaasti eteneviä radioaaltoja hyväksi käyttäväksi televisio- tai radio-ohjelmaa sisältäväksi lähetykseksi, mutta siihen eivät kuulu operaattoreiden väliset yhteydet.

| Toimiala tai osa-ala                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           | <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi seuraavat:</p> <p>a) tätä toimialaa koskevassa huomautuksessa tarkoitetut seikat; ja</p> <p>b) takaisinoittopalvelut, joilla tarkoitetaan puhelinpalvelujen tarjoamista siten, että maan sisältä lähtevällä puhelulla pyritään muodostamaan yhteys kansallisen alueen ulkopuolella sijaitsevaan teleliikenneverkkoon vastaamalla sieltä tulleetseen takaisinoittopyyntöön, ovat kiellettyjä. Tätä rajoitusta ei sovelleta lisäarvo- ja/tai tietopalveluihin.</p> |
| 3. RAKENNUSPALVELUT JA NIIHIN LIITTyvät TEKNiset PALVELUT |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A. YLEiset TALONRAKENNUS TYÖT<br>(CPC 512)                | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| B. YLEiset MAA- JA VESIRAKENNUS-<br>TYÖT<br>(CPC 513)     | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| C. ASENNU- JA KOKOONPANOTYÖT<br>(CPC 514 + 516)           | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. RAKENTAMISEN SISUSTUS- JA VIIMEISTELYTYÖT<br>(CPC 517)                           | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| E. MUUT<br>(CPC 511 + 515 + 518)                                                    | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| 4. JAKELUPALVELUT                                                                   |                                                                                                                                                                 |
| A. KOMISSIONÄÄRIPALVELUT<br>(CPC 621), pl. hiilivedyt                               | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| B. TUOKKUKAUPAN PALVELUT<br>(CPC 622), pl. hiilivedyt ja perulaiset käsityötuotteet | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>C. VÄHITTÄISKAUPAN PALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Elintarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 631), pl. alkoholi ja tupakka</li> <li>– Syötäväksi kelpaamattomien tuotteiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 632), pl. perulaiset käsityö-tuotteet</li> </ul>                                                                                                                                                | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Moottoriajoneuvojen myyntipalvelut (CPC 6111)<br/>Tässä sitoumuksessa ovat mukana moottoriajoneuvojen komissionääri- ja tukkukaupan palvelut</li> <li>– Moottoriajoneuvojen osien ja tarvikkeiden myyntipalvelut (CPC 6113)<br/>Tässä sitoumuksessa ovat mukana moottoriajoneuvojen osien ja tarvikkeiden komissionääri- ja tukkukaupan palvelut</li> </ul> | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>– Moottoripyörien ja moottorikelkkojen sekä niiden osien ja tarvikkeiden myyntipalvelut<br/>(CPC 6121)</p> <p>Tässä sitoumuksessa ovat mukana moottoripyörien ja moottorikelkkojen sekä niiden osien ja tarvikkeiden komissionääri- ja tukkukaupan palvelut</p> <p>– Radio- ja telepäätelaitteiden tukkukaupan ja vähittäiskaupan palvelut<br/>(CPC 7542)</p> |                                                                                                                                                                 |
| <p>D. FRANCHISING-TOIMINTA<br/>(CPC 8929)</p> <p>Ainoastaan franchising eikä muita yksinoikeuksia</p>                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. YMPÄRISTÖPALVELUT                                                                                                                                |                                                                                                                        |
| A. VIEMÄRI- JA JÄTEVESIPALVELUT<br>(CPC 9401)                                                                                                       | Muodon 1 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia, paitsi konsultointipalvelut: "ei mitään". |
| B. JÄTEHUOLTOPALVELUT<br>(CPC 9402)                                                                                                                 | Muodon 2 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                |
| C. PUHTAANAPITO JA SEN KALTAISET<br>PALVELUT<br>(CPC 9403)                                                                                          |                                                                                                                        |
| D. POISTOKAASUJEN PUHDISTUS-<br>PALVELUT<br>(CPC 9404)                                                                                              |                                                                                                                        |
| E. MELUNTORJUNTAPALVELUT<br>(CPC 9405)                                                                                                              |                                                                                                                        |
| F. LUONNON- JA MAISEMANSUOJELU-<br>PALVELUT<br>Ainoastaan seuraavat:<br>Maaperän ja vesistön kunnostaminen ja<br>puhdistaminen (CPC 94060 osittain) |                                                                                                                        |
| Paitsi <sup>1</sup> seuraavat:<br>Bioprospektiopalvelut                                                                                             |                                                                                                                        |

<sup>1</sup> Tätä poikkeusta sovelletaan kohdissa A–F mainittuihin palveluihin.

| Toimiala tai osa-ala                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7. RAHOITUSPALVELUT                                     | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu:</p> <p>a) Tässä luettelossa muotojen 1 ja 2 osalta tehtyjä sitoumuksia ei tule tulkita niin, että sellaiset palveluntarjoajat, jotka eivät asu maassa, voivat harjoittaa liiketoimintaa tai markkinoida palveluja sen alueella. Peru voi määritellä, mitä "liiketoiminnan harjoittamisella" ja "palvelujen markkinoimisella" tarkoitetaan tämän sitoumuksen osalta.</p> <p>b) Ulkomaiset pankki- ja vakuutuslaitokset voivat toteuttaa myyntityöstä Perussa maassa olevan edustajansa kautta perustamatta osakeyhtiötä edellyttäen, että niillä on tähän pankki-, vakuutus- ja eläkerahastojen valvontaviranomaisen (SBS) antama lupa. Edustajat eivät voi harjoittaa liiketoimintaa edustamiensa yritysten lukuun<sup>1</sup>.</p> <p>c) Ulkomaiset laitokset eivät saa esittää diplomaattisten kanavien kautta vaateita, jotka koskevat niiden Perussa harjoittamaa liiketoimintaa ja jotka perustuvat niiden kansalaisuudesta johtuviin oikeuksiin.</p> <p>Jos ulkomainen rahoituspalveluja tarjoava yritys tai sen Perussa oleva sivuliike joutuu selvitystilaan, oikeudellinen etusija kyseisen yrityksen tai sivuliikkeen Perussa oleviin varoihin on velkojilla, joiden kotipaikka on Perussa.</p> |
| A. KAIKKI VAKUUTUSTOIMINTA JA SIIHEN LIITTYVÄT PALVELUT | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia, paitsi seuraavat:</p> <p>a) vakuutukset riskien osalta seuraavissa tapauksissa:</p> <p>i) merenkulku ja kaupallinen lentoliikenne sekä avaruuteen laukaisu ja avaruuskuljetukset (mukaan lukien satelliitit), joissa vakuutus kattaa kokonaan tai osittain kuljetettavan tavaran, kuljetusvälineen sekä niistä mahdollisesti syntyvät vastuut; ja</p> <p>ii) kansainvälinen kauttakulutusvara;</p> <p>b) jälleenvakuutus ja edelleenvakuutus;</p> <p>c) vakuutusten liitännäispalvelut, kuten neuvonta-, aktuaari-, riskinarviointi- ja vahingonkäsittelypalvelut; ja</p> <p>d) alakohdissa a ja b tarkoitettujen vakuutusten välitys.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>1</sup> Edustajat eivät saa 1) ottaa vastaan tai sijoittaa varoja suoraan Perussa tai 2) tarjota tai laskea liikkeelle ulkomaisia arvopapereita suoraan Perussa.

| Toimiala tai osa-ala                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                | <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia, paitsi seuraavat:</p> <p>a) vakuutukset riskien osalta seuraavissa tapauksissa:</p> <p>i) merenkulku ja kaupallinen lentoliikenne sekä avaruuteen laukaisu ja avaruuskujetukset (mukaan lukien satelliitit), joissa vakuutus kattaa kokonaan tai osittain kuljetettavan tavarat, kuljetusvälineen sekä niistä mahdollisesti syntyvät vastuut; ja</p> <p>ii) kansainvälinen kauttakulutusvara;</p> <p>b) jälleenvakuutus ja edelleenvakuutus;</p> <p>c) vakuutusten liitännäispalvelut, kuten neuvonta-, aktuaari-, riskinarviointi- ja vahingonkäsittelypalvelut; ja</p> <p>d) alakohdissa a ja b tarkoitettujen vakuutusten välitys.</p> <p>Vakuutusyritykset voivat tehdä jälleenvakuutus sopimuksia ulkomailla, jos ne on luokiteltu kansainvälisten standardien mukaisesti ja niihin sovelletaan pankki-, vakuutus- ja eläkerahastojen valvontaviranomaisen ("SBS - Superintendencia de Banca y Seguros") vahvistamia sääntöjä. Jos vakuutusyritys tekee jälleenvakuutus sopimuksia suoraan, sopimukset on tehtävä SBS:n jälleenvakuutusrekisteriin merkittyjen yritysten kanssa.</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla rajoitetaan pakollisiin vakuutuksiin liittyvien liitännäispalvelujen hankkimista Perun ulkopuolelta tai joissa edellytetään, että liitännäispalvelut hankitaan Peruun sijoittautuneelta palveluntarjoajalta.</p> |
| <p>B. PANKKI- JA MUUT RAHOITUS-PALVELUT</p> <p>(POIS LUETTUNA VAKUUTUKSET)</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia, paitsi että tämän sopimuksen 152 artiklassa olevan rahoituspalvelujen määritelmän b alakohdan xi alakohdassa tarkoitettujen rahoitukseen liittyvien tietojen ja tietojenkäsittelyn ja niihin liittyvien ohjelmistojen osalta edellytetään mahdollisesti asianomaisen sääntelyelimen ennakkolupaa, kuten myös tämän sopimuksen 152 artiklassa olevan rahoituspalvelujen määritelmän b alakohdan xii alakohdassa tarkoitettujen pankki- ja muihin rahoituspalveluihin liittyvien neuvonta- ja muiden liitännäisrahoituspalvelujen paitsi välityksen osalta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>Neuvonta- ja muut liitännäisrahoituspalvelut eivät sisällä tämän sopimuksen 152 artiklassa olevan rahoituspalvelujen määritelmän b alakohdan i–xi alakohdassa tarkoitettuja palveluja.</p> <p>Sähköinen tai fyysinen kaupankäyntijärjestelmä ei sisälly ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuihin palveluihin.</p> <p>Kun ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuihin rahoitukseen liittyviin tietoihin tai tietojenkäsittelyyn liittyy henkilötietoja, tällaisia henkilötietoja on käsiteltävä henkilötietojen suojaa koskevan Perun lain mukaisesti.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia, paitsi että tämän sopimuksen 152 artiklassa olevan rahoituspalvelujen määritelmän b alakohdan xi alakohdassa tarkoitettujen rahoitukseen liittyvien tietojen ja tietojenkäsittelyn ja niihin liittyvien ohjelmistojen osalta edellytetään mahdollisesti asianomaisen sääntelyelimen ennakkolupaa, kuten myös tämän sopimuksen 152 artiklassa olevan rahoituspalvelujen määritelmän b alakohdan xii alakohdassa tarkoitettujen pankki- ja muihin rahoituspalveluihin liittyvien neuvonta- ja muiden liitännäisrahoituspalvelujen paitsi välityksen osalta.</p> <p>Neuvonta- ja muut liitännäisrahoituspalvelut eivät sisällä tämän sopimuksen 152 artiklassa olevan rahoituspalvelujen määritelmän b alakohdan xi–xii alakohdassa tarkoitettuja palveluja.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                       | <p>Sähköinen tai fyysinen kaupankäyntijärjestelmä ei sisälly ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuihin palveluihin.</p> <p>Perun lainsäädännön mukaisesti perustettujen luottoluokituslaitosten on luokitettava Perun lainsäädännön mukaisesti perustetut rahoituspalvelujen tarjoajat ja Perun alueella ensi- tai jälkimarkkinoilla julkisesti liikkeelle laskettavat joukkovelkakirjat. Pakollisen luokituksen lisänä sallitaan myös muilta luottoluokituslaitoksilta saatu luokitus.</p> <p>Kun ensimmäisessä kohdassa tarkoitettuihin rahoitukseen liittyviin tietoihin tai tietojenkäsittelyyn liittyy henkilötietoja, tällaisia henkilötietoja on käsiteltävä henkilötietojen suojaa koskevan Perun lain mukaisesti.</p> |
| 9. MATKAILU JA SIIHEN LIITTYVÄT PALVELUT                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| A. HOTELLIT JA RAVINTOLAT, ml. ateriapalvelut<br>(CPC 641–643)        | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*<sup>1</sup>, paitsi ateriapalvelut: "ei mitään".</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| B. MATKATOIMISTOPALVELUT JA MATKANJÄRJESTÄJIEN PALVELUT<br>(CPC 7471) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<sup>1</sup> Ei sitoumuksia\* tarkoittaa, että sitoumuksia ei ole tehty, koska ne eivät olisi teknisesti toteutettavissa.

| Toimiala tai osa-ala                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. MATKAILIJOIDEN OPASTUS-PALVELUT<br>(CPC 7472)                                     | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| 10. VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUPALVELUT                                        |                                                                                                                                                                 |
| B. UUTISTOIMISTOJEN PALVELUT<br>(CPC 962)                                            | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| C. KIRJASTO-, ARKISTO-, MUSEO- JA MUUT KULTTUURIPALVELUT<br>(CPC 963), pl. CPC 96332 | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>D. URHEILUPALVELUT JA MUUT VIRKISTYSPALVELUT</b></p> <p>Ainoastaan seuraavat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Urheilupalvelut (CPC 9641)</li> <li>– Muut virkistyspalvelut (CPC 9649)</li> </ul> <p>Ainoastaan seuraavat:</p> <p>Virkistyspuistojen palvelut (CPC 96491 osittain)</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>11. LIIKENNEPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <p><b>A. MERILIIKENNEPALVELUT</b></p> <p>Kansainvälinen (tavara- ja henkilö)liikenne (CPC 7211 ja 7212)</p> <p>Paitsi kabotaasi (sellaisena kuin se on määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 1 kohdassa)</p> <p><b>B. SISÄ VESILIIKENNE</b><br/>(ainoastaan kansainvälinen liikenne)</p>   | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>a) Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Linjaliikenne: Ei mitään, paitsi että seuraavia vesiliikenteen palveluita ja niihin liittyviä palveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polttoaineen täydennyspalvelut;</li> <li>2) laivojen kiinnitys- ja irrotuspalvelut;</li> <li>3) sukelluspalvelut;</li> <li>4) muonituspalvelut;</li> <li>5) ruoppauspalvelut;</li> <li>6) satamaluotsipalvelut;</li> <li>7) jätehuoltopalvelut;</li> <li>8) hinauspalvelut; ja</li> <li>9) henkilökuljetukset.</li> </ol> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Henkilöliikenne<br/>(CPC 7221)</p> <p>Tavaraliikenne<br/>(CPC 7222)</p> <p>Paitsi kabotaasi (sellaisena kuin se on määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 1 kohdassa)</p> | <p>b) Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Irtotavaraliikenne, hakuliikenne ja muu kansainvälinen liikenne, henkilöliikenne mukaan luettuna: Ei mitään, paitsi :</p> <p>Seuraavia vesiliikenteen palveluita ja niihin liittyviä palveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat, ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polttoaineen täydennyspalvelut;</li> <li>2) laivojen kiinnitys- ja irrotuspalvelut;</li> <li>3) sukelluspalvelut;</li> <li>4) muonituspalvelut;</li> <li>5) ruoppauspalvelut;</li> <li>6) satamaluotsipalvelut;</li> <li>7) jätehuoltopalvelut;</li> <li>8) hinauspalvelut; ja</li> <li>9) henkilökuljetukset.</li> </ol> <p>Ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa, voivat tarjota vesiliikenteen matkailupalveluja.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>a) Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Linjaliikenne: Ei mitään.</p> <p>b) Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Irtotavaraliikenne, hakuliikenne ja muu kansainvälinen liikenne, henkilöliikenne mukaan luettuna: Ei mitään, paitsi että ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa, voivat tarjota vesiliikennettä yksinomaan kotimaisille matkailupalveluille.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>A. MERILIIKENNEPALVELUT</p> <p>Kansainvälinen (tavara- ja henkilö)liikenne (CPC 7211 ja 7212)</p> <p>Paitsi kabotaasi (sellaisena kuin se on määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 1 kohdassa)</p> <p>B. SISÄ VESILIIKENNE<br/>(ainoastaan kansainvälinen liikenne)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Henkilöliikenne (CPC 7221)</li> <li>– Tavaraliikenne (CPC 7222)</li> </ul> <p>Paitsi kabotaasi (sellaisena kuin se on määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 1 kohdassa)</p> <p>Ainoastaan seuraavat:<br/>Matkustajien kuljetus lautoilla ainoastaan kotimaan matkailupalvelujen osalta (CPC 72111 osittain ja CPC 72211) ja muu matkustajien kuljetus ainoastaan kotimaan matkailupalvelujen osalta (CPC 72119 osittain ja CPC 72219)</p> | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>a) Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Linjaliikenne: Ei mitään, paitsi että ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa, voivat tarjota vesiliikenteen matkailupalveluja.</p> <p>b) Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Irtotavaraliikenne, hakuliikenne ja muu kansainvälinen liikenne, henkilöliikenne mukaan luettuna: Ei mitään, paitsi että ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa, voivat tarjota vesiliikenteen matkailupalveluja.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>a) Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Linjaliikenne: Ei mitään, paitsi että ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa, voivat tarjota vesiliikenteen matkailupalveluja.</p> <p>b) Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Irtotavaraliikenne, hakuliikenne ja muu kansainvälinen liikenne, henkilöliikenne mukaan luettuna: Ei mitään, paitsi että ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa, voivat tarjota vesiliikenteen matkailupalveluja.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                     | Varausten kuvaus                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. A VARUUSLIIKENTEEN PALVELUT<br>(CPC 733)                                                                                              | Muodon 1 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.<br><br>Muodon 2 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.       |
| E. RAUTATIELIIKENTEEN PALVELUT                                                                                                           |                                                                                                                                                              |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7111)                                                                                                         | Muodon 1 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia* <sup>1</sup> .                                                                  |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7112)                                                                                                          | Muodon 2 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                      |
| LIIKENTEEN LIITÄNNÄISPALVELUT                                                                                                            |                                                                                                                                                              |
| A. MERILIIKENTEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                                                                                                  |                                                                                                                                                              |
| Meriliikenteen lastinkäsittelypalvelut<br>(sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän<br>jakson huomautuksessa 1 olevassa<br>4 kohdassa) | Muodon 1 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.<br><br>Muodon 2 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään. |

<sup>1</sup> Ei sitoumuksia\* tarkoittaa, että sitoumuksia ei ole tehty, koska ne eivät olisi teknisesti toteutettavissa.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varastointipalvelut<br>(CPC 742)                                                                                                      | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| Tulliselvityspalvelut<br>(sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän<br>jakson huomautuksessa 1 olevassa<br>5 kohdassa)               | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>  |
| Konttiasema- ja varastointipalvelut<br>(sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän<br>jakson huomautuksessa 1 olevassa<br>6 kohdassa) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| Varustamon edustajan palvelut<br>(sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän<br>jakson huomautuksessa 1 olevassa<br>7 kohdassa)       | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| Meriliikenteen huolintapalvelut<br>(sellaisena kuin ne ovat määriteltynä tämän<br>jakson huomautuksessa 1 olevassa<br>8 kohdassa)     | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen (CPC 7213) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että sovelletaan sijoittautumista koskevassa jaksossa lueteltuja rajoituksia.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Hinaus- ja työntöpalvelut (CPC 7214)              | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että hinaus- ja työntöpalveluita sekä laivojen kiinnitys- ja irrotuspalveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Meriliikenteen tukipalvelut (CPC 745 osittain)    | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että seuraavia vesiliikenteen palveluita ja niihin liittyviä palveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polttoaineen täydennyspalvelut;</li> <li>2) laivojen kiinnitys- ja irrotuspalvelut;</li> <li>3) sukelluspalvelut;</li> <li>4) muonituspalvelut;</li> <li>5) ruoppauspalvelut;</li> <li>6) satamaluotsipalvelut;</li> <li>7) jätehuoltopalvelut;</li> <li>8) hinauspalvelut; ja</li> <li>9) henkilökuljetukset.</li> </ol> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>B. SISÄVESILIIKENTEEN<br/>LIITÄNNÄISPALVELUT</b>  |                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)        | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                     |
| Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)            | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                     |
| Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että edellytetään sijoittautumista Peruun.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                         |
| Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 7223) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että sovelletaan sijoittautumista koskevassa jaksossa lueteltuja rajoituksia.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7224)               | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu:</p> <p>Ei mitään, paitsi että hinaus- ja työntöpalveluita sekä laivojen kiinnitys- ja irrotuspalveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä.</p> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Sisävesiliikenteen tukipalvelut<br>(CPC 745 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että seuraavia vesiliikenteen palveluita ja niihin liittyviä palveluita voivat lahti- ja satama-alueilla tarjota ainoastaan luonnolliset henkilöt, joiden kotipaikka on Perussa, tai oikeushenkilöt, jotka on perustettu ja joiden toimipaikka on Perussa; palvelun tarjoajilla on oltava asianmukaiset luvat ja palvelut on tarjottava käyttäen Perun lipun alla purjehtivia aluksia ja perulaisia välineitä:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) polttoaineen täydennyspalvelut;</li> <li>2) laivojen kiinnitys- ja irrotuspalvelut;</li> <li>3) sukelluspalvelut;</li> <li>4) muonituspalvelut;</li> <li>5) ruoppauspalvelut;</li> <li>6) satamaluotsipalvelut;</li> <li>7) jätehuolto palvelut;</li> <li>8) hinauspalvelut; ja</li> <li>9) henkilökuljetukset.</li> </ol> <p>Muodon 2 osalta:</p> <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. RAUTATIELIIKENTEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT          |                                                                                                                                                                                                                   |
| Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741 osittain)        | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                             |
| Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)            | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                             |
| Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748 osittain) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että edellytetään sijoittautumista Peruun.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| Hinaus- ja työntöpalvelut<br>(CPC 7113)              | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                             |

| Toimiala tai osa-ala                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rautatiekuljetuspalveluiden tukipalvelut<br>(CPC 743) | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                             |
| D. TIELIIKENTEEN LIITÄNNÄIS-<br>PALVELUT              |                                                                                                                                                                                                                   |
| Lastinkäsittelypalvelut<br>(CPC 741**)                | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                             |
| Varastointipalvelut<br>(CPC 742**)                    | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                             |
| Rahdin kuljetusvälityspalvelut<br>(CPC 748**)         | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että edellytetään sijoittautumista Peruun.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| Tieliikenteen tukipalvelut<br>(CPC 744)               | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>                                             |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E. ILMALIIKENNEPALVELUJEN LIITÄNNÄISPALVELUT                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                       |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– Ilmaliikennepalvelujen myynti ja markkinointi</li> <li>– Tietokonepohjaiseen paikanvarausjärjestelmään (TPJ) liittyvät palvelut</li> </ul> | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>       |
| F. MUIDEN TUOTTEIDEN KUIN POLTTOAINEIDEN PUTKIJOHTO-KULJETUSTEN LIITÄNNÄISPALVELUT                                                                                                  |                                                                                                                                                                       |
| Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden varastointipalvelut<br>(CPC 742**)                                                                                                            | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei sitoumuksia*.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> |
| G. PUTKIJOHTOKULJETUKSET                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                       |
| <p>Ainoastaan seuraavat:</p> <p>b) Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohdotkuljetus<br/>(CPC 7139)</p>                                                                     | <p>Muodon 1 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p> <p>Muodon 2 osalta:<br/>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.</p>       |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                   | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ENERGIAPALVELUT                                                                                                        | Ulkomaisten yritysten on perustettava sivuliike tai yritys Ley General de Sociedades -lain mukaisesti, sillä on oltava toimipaikka Perun tasavallan pääkaupungissa ja sen on nimettävä edustajaksi Perun kansalainen. Ulkomaisten luonnollisten henkilöiden on oltava julkisessa rekisterissä ja heidän on annettava valtakirja Perun tasavallan pääkaupungissa asuvalle Perun kansalaiselle. |
| A. ETSINTÄÄN JA TUOTANTOON<br>LIITTYVÄT PALVELUT                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tieteelliset ja tekniset konsultointipalvelut<br>(CPC 8675)                                                            | Muodon 1 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Kaivostoimintaan liittyvät palvelut<br>(CPC 883)                                                                       | Muodon 2 osalta:<br>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Metallituotteiden, koneiden, laitteiden sekä<br>sähkölaitteiden huolto- ja korjauspalvelut<br>(CPC 8861–8866 osittain) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tekniset palvelut<br>(CPC 8672)                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Toimiala tai osa-ala                                          | Varausten kuvaus |
|---------------------------------------------------------------|------------------|
| Tekniset kokonaispalvelut<br>(CPC 8673)                       |                  |
| Liikkeenjohdon konsultointipalvelut<br>(CPC 865)              |                  |
| Liikkeenjohdon konsultointiin liittyvät<br>palvelut (CPC 866) |                  |
| Tekniset testaus- ja analysointipalvelut<br>(CPC 8676)        |                  |

## HUOMAUTUS 1

### KANSAINVÄLISTEN MERILIIKENNEPALVELUJEN LUETTELO

Silloin kun tie-, rautatie-, sisävesi- ja niiden liitännäispalvelut eivät muutoin kokonaisuudessaan sisälly tämän luettelon soveltamisalaan, (jäljempänä 3 kohdassa määritellyn) multimodaaliliikenteen harjoittajan on pystyttävä vuokraamaan trukkeja, rautatievaunuja tai proomuja tai muita asiaankuuluvia välineitä käytettäväksi lastien viemiseksi eteenpäin maitse, tai sen saatavilla ja käytettävissä on oltava tällaisia multimodaalisen toiminnan muotoja kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin ja edellytyksin multimodaaliliikenteen toimien suorittamista varten.

"Kohtuullisilla ja syrjimättömillä ehdoilla ja edellytyksillä" tarkoitetaan multimodaaliliikenteen toimien ja tämän lisäsitoumuksen osalta sitä, että multimodaaliliikenteen harjoittajan on pystyttävä järjestämään kauppatavaransa kuljettaminen ajallaan, mukaan luettuna tavaran kuljetuksen ensisijaisuus muuhun, satamaan myöhempänä ajankohtana saapuneeseen kauppatavaraan nähden.

### MÄÄRITELMÄT

1. Perun tapauksessa "kabotaasiliikenteellä" tai "kansallisen liikenteen kaupallisilla vesikuljetuksilla" tarkoitetaan Perun satamien välistä liikennettä vuonna 2001 annetun säädöksen 683 2 §:n säännösten mukaisesti.

2. "Muilla kaupallisen läsnäolon muodoilla kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoamiseksi" tarkoitetaan toisen osapuolen kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoajien mahdollisuutta toteuttaa paikallisesti kaikki toiminnot, joita tarvitaan sellaisen osittain tai täysin integroidun liikennepalvelun tarjoamiseksi heidän asiakkailleen, josta huomattava osa on meriliikennettä. Tämän sitoumuksen ei kuitenkaan tulkita rajoittavan millään tavoin rajatylittäviä toimituksia koskevan palvelutarjonnan muodon yhteydessä tehtyjä sitoumuksia. Tämä sitoumus ei oikeuta harjoittamaan meriliikenneyrityksen tai kansallisen laivayrityksen toimintaa Perussa.

Näitä toimintoja ovat mutta niitä ei rajoiteta seuraaviin toimintoihin:

- a) meriliikennepalvelujen ja niihin liittyvien oheispalvelujen markkinointi ja myynti suoraan asiakkaalle hinnoittelusta laskutukseen; nämä palvelut ovat joko asianomaisen palveluntarjoajan itsensä tai sellaisten palveluntarjoajien toimittamia tai tarjoamia, joiden kanssa kyseisen palvelun myyjä on tehnyt pysyviä liiketoimintajärjestelyjä;
- b) integroitujen palvelujen tarjoamisen edellyttämien liikennepalvelujen tai niihin liittyvien oheispalvelujen hankinta joko omaan tai asiakkaiden lukuun (ja jälleenmyynti asiakkaille); tällaisia palveluja ovat myös mitä tahansa liikennemuotoa ja etenkin sisämaan vesiväyliä, maanteitä ja rautateitä hyödyntävät kotimaan kuljetuspalvelut;

- c) kuljetusasiakirjojen, tulliasiakirjojen tai kuljetettavien tavaroiden alkuperää ja ominaisuuksia osoittavien muiden asiakirjojen laatiminen;
  - d) liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen millä tahansa välineellä, tietokoneavusteiset tietojärjestelmät ja sähköinen tiedonsiirto mukaan luettuina (jollei televiestintää koskevan jakson määräyksistä muuta johdu);
  - e) minkä tahansa liiketoiminnan (myös esim. osakkuus yrityksessä) aloittaminen ja paikallisen henkilöstön (tai ulkomaisten työntekijöiden – henkilöstön liikkuvuutta koskevan, kyseisellä toimialalla tehdyn sitoumuksen mukaisesti) palkkaaminen jonkin alueelle sijoittautuneen varustamon kanssa; ja
  - f) aluksen satamassa käynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto yritysten puolesta tarvittaessa.
3. "Multimodaaliliikenteen harjoittajalla" tarkoitetaan henkilöä, jonka puolesta konossementti, multimodaalikuljetusta koskeva asiakirja tai mikä tahansa muu tavaroiden multimodaalikuljetusta koskevaa sopimusta osoittava asiakirja tehdään ja joka on vastuussa tavaroiden kuljettamisesta kuljetussopimuksen mukaisesti.

4. "Meriliikenteen lastinkäsittelypalveluilla" tarkoitetaan ahtausyritysten, myös terminaalien operaattoreiden, harjoittamaa toimintaa, mutta siihen ei sisälly satamatyöläisten välitön toiminta, jos tällainen työvoima on järjestetty ahtausyrityksistä ja terminaalien operaattoriyrityksistä riippumattomasti. Tähän sisältyvät seuraavien vaiheiden järjestely- ja valvontatoiminta:
- a) lastin lastaaminen laivaan / purkaminen laivasta;
  - b) lastin kiinnittäminen/irrottaminen;
  - c) lastin vastaanottaminen/toimittaminen ja säilyttäminen ennen laivausta tai vapauttamisen jälkeen.
5. "Tulliselvityspalveluilla" (vaihtoehtoisesti "tullitoimipaikan asiamiespalvelut") tarkoitetaan rahdin tuontiin, vientiin tai kauttakuljetukseen liittyvien tullimuodollisuuksien täyttämistä toisen osapuolen puolesta riippumatta siitä, onko kyseinen palvelu kyseisen palvelujen tarjoajan päätoimi vai sen päätoimialaa täydentävä muu toimintamuoto.

6. "Konttiasema- ja varastopalveluilla" tarkoitetaan konttien säilyttämistä joko satama-alueilla tai sisämaassa niiden pakkaamiseksi, purkamiseksi ja korjaamiseksi sekä niiden saattamiseksi liikennekelpoisiksi.
7. "Varustamon edustajan palveluilla" tarkoitetaan yhden tai useamman linja- tai laivanvarustamon kaupallisten etujen edustamista tietyllä maantieteellisellä alueella seuraavissa tarkoituksissa:
- a) meriliikenteen ja siihen liittyvien oheispalvelujen markkinointiin ja myyntiin liittyvät toimet hinnoittelusta laskutukseen ja konossementtien laatimiseen yhtiöiden puolesta, tarvittavien oheispalvelujen ostaminen ja jälleenmyynti, asiakirjojen laatiminen ja liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen,
  - b) aluksen satamassakäynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto yritysten puolesta tarvittaessa.
8. "Huolintapalveluilla" tarkoitetaan laivauksen järjestämistä ja seuranta laivaajan puolesta hankkimalla kuljetus- ja tarvittavat oheispalvelut, laatimalla tarvittavat asiakirjat ja toimittamalla tarvittavat liiketoimintatiedot.
-

VARAUKSET, JOTKA LIITTYVÄT LUONNOLLISTEN HENKILÖIDEN  
TILAPÄISEEN OLESKELUUN LIIKETOIMINTAA VARTEN

LISÄYS 1

AVAINHENKILÖSTÖÄ JA KORKEAKOULUTUTKINNON SUORITTANEITA  
HARJOITTELIJOITA KOSKEVAT VARAUKSET  
(tämän sopimuksen 124 artiklassa tarkoitettu)

A JAKSO

KOLUMBIA

1. Jäljempänä esitettävässä varausluettelossa ilmoitetaan toimialat, jotka Kolumbia on vapauttanut tämän sopimuksen IV osaston (Palvelukauppa, sijoittautuminen ja sähköinen kauppa) 114 artiklan mukaisesti ja joihin sovelletaan avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia tämän sopimuksen 124 artiklan mukaisia varauksia, ja määritellään kyseiset rajoitukset. Luettelossa on seuraavat osat:
  - a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jolla rajoituksia sovelletaan; ja

- b) toisessa sarakkeessa esitetään sovellettavat varaukset.
2. Kolumbia ei tee avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia sitoumuksia sellaisen taloudellisen toiminnan osalta, jota ei vapauteta (pysyy ilman sitoumuksia) tämän sopimuksen 114 artiklan mukaisesti.
3. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:
- a) ISIC Rev. 3.1 tarkoittaa kaikkia toimialoja koskevaa kansainvälistä toimialaluokitusstandardia sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N° 4, ISIC REV. 3.1, 2002).
  - b) CPC tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N°77, CPC prov, 1991).

4. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly pätevyysvaatimuksiin ja -menettelyihin, teknisiin standardeihin tai lupavaatimuksiin ja -menettelyihin liittyviä toimenpiteitä eikä työllisyys- ja työoloja ja sosiaaliturvaehtoja koskevia toimenpiteitä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 112 ja 113 artiklassa tarkoitettuja rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saantia, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä, lainmukaista kotipaikkaa alueella, jolla taloudellista toimintaa harjoitetaan, ja isäntämaan vähimmäispalkkaa ja työehtosopimuksia koskevien kansallisten sääntöjen ja käytäntöjen noudattamista koskeva edellytys) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen sijoittajien avainhenkilöstöön ja korkeakoulututkinnon suorittaneisiin harjoittelijoihin.
5. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
6. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita sijoittautumissitoumuksia koskevan luettelon mukaisten julkisten monopoli- ja yksinoikeuksien olemassaoloa.
7. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                 | <p>Vähemmistöt ja etniset ryhmät</p> <p>Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään oikeuksia tai etuuksia sosiaalisesti tai taloudellisesti epäedullisessa asemassa oleville vähemmistöille ja etnisille ryhmille, mukaan luettuina toimenpiteet, jotka koskevat Kolumbian valtiosäännön (<i>Constitución Política de Colombia</i>) 63 §:n mukaisesti etnisten ryhmien hallussa olevia yleisiä maa-alueita. Kolumbian etniset ryhmät ovat seuraavat: alkuperäiskansat ja romanit, afrikkalaiskolumbiaiset yhteisöt sekä San Andrésin, Providencian ja Santa Catalinan saariston Raizal-yhteisö.</p> |
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                 | <p>Kulttuuriperinteen ilmaisu</p> <p>Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään paikallisyhteisöille oikeuksia tai etuuksia, jotka koskevat aineettoman kulttuuriperinteen ilmaisuuden tukemista ja kehittämistä Resolución No. 0168 de 2005:n mukaisesti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                 | <p>Kaikkien vähintään kymmenen työntekijää työllistävien työnantajien työntekijöistä on oltava kolumbiaalaisia vähintään 90 prosenttia tavallisista työntekijöistä ja vähintään 80 prosenttia ammattitaitoisista työntekijöistä ja asiantuntijoista sekä hallinnollisesta tai johtohenkilöstöstä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                 | <p>Ainoastaan ne luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden päätoimipaikka on San Andrésin, Providencian ja Santa Catalinan vapaasatamassa, saavat tarjota palveluja tällä alueella.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2. KALASTUS JA VESIVILJELY (ISIC Rev. 3.1: 0501, 0502) pl. neuvonta- ja konsultointipalvelut                                     | <p>Ainoastaan Kolumbian kansalaiset voivat harjoittaa pienimuotoista kalastusta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6. YRITYSPALVELUT                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| A. Ammatilliset palvelut                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>b) 1. Laskentatoimen palvelut ja kirjanpito palvelut (CPC 862)</p> <p>c) Verotukseen liittyvät neuvontapalvelut (CPC 863)</p> | <p>Ainoastaan <i>Junta Central de Contadores</i> -rekisteriin rekisteröidyt henkilöt voivat toimia tilintarkastajina. Ulkomaan kansalaisen kotipaikan on pitänyt olla Kolumbiassa yhtäjaksoisesti vähintään kolme vuotta ennen rekisteröintipyyntöä, ja hänen on pystyttävä osoittamaan kokemus laskentatoimen alalla Kolumbiassa vähintään yhden vuoden ajalta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| C. Tutkimus- ja kehittämispalvelut                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <p>a) Luonnontieteen tutkimus- ja kehittämispalvelut (CPC 851)</p>                                                               | <p>Ulkomaalaisen henkilön, joka aikoo tehdä biodiversiteettiä koskevaa tieteellistä tutkimusta Kolumbian alueella, on otettava tutkimukseen tai tulosten analysointiin mukaan ainakin yksi kolumbiailainen tutkija.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

| Toimiala tai osa-ala                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F. Muut yrityspalvelut                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| g) Kalastukseen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut<br>(CPC 882 osittain) | Ainoastaan Kolumbian kansalaiset voivat harjoittaa pienimuotoista kalastusta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12. RAHOITUSPALVELUT                                                              | Ulkomaan kansalainen, joka on asunut Kolumbiassa alle vuoden, ei saa tarjota vakuutusasiamiehen palveluja Kolumbiassa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| A. Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 16. LIIKENNEPALVELUT                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A. Meriliikenne                                                                   | Kolumbian lipun alla purjehtivissa aluksissa ja ulkomaisen lipun alla purjehtivissa aluksissa (muissa kuin kalastusaluksissa), jotka toimivat Kolumbian linkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä kuutta kuukautta pidemmän ajanjakson joko yhtäjaksoisesti tai jaksottain asianomaisen luvan antamispäivästä, kapteenin, päällystön ja vähintään 80 prosentin muusta miehistöstä on oltava kolumbialaisia.<br>Ainoastaan Kolumbian kansalaiset saavat harjoittaa luotsausta Kolumbian aluevesillä ja joilla.                                                                                                                       |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7221)                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| b) Tavaraliikenne (CPC 7112)                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| B. Sisävesiliikenne                                                               | Ainoastaan Kolumbian kansalaiset saavat harjoittaa luotsausta Kolumbian aluevesillä ja joilla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7221)                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7222)                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| g) Meriliikennealusten vuokrauspalvelut miehistöineen<br>(CPC 72130)              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tullipalvelut                                                                     | Jotta henkilö voi tarjota tullivälitystä, postipalvelujen välitystä (" <i>intermediación para servicios postales</i> "), erityistoimitukset mukaan luettuina " <i>mensajería especializada</i> " <sup>1</sup> , tavarain talletusta, tavaroiden kuljetusta tullivalvonnassa tai kansainvälisiä rahtipalveluja taikka olla pysyvä tullin käyttäjä (" <i>Usuarios Aduaneros Permanentes</i> ") tai laajaa vientiä harjoittava käyttäjä (" <i>Usuarios Altamente Exportadores</i> "), hänen kotipaikkansa on oltava Kolumbiassa tai hänellä on oltava Kolumbiassa asuva edustaja, joka on oikeudellisesti vastuussa toiminnasta. |

<sup>1</sup> "Servicio de mensajería especializada" tarkoittaa postipalveluja, jotka tarjotaan virallisesta kansallisesta ja kansainvälisestä postiverkostosta riippumattomasti ja joiden tarjoamisessa sovelletaan ja otetaan käyttöön erityisiä menettelyjä Kolumbian alueella tai sen alueelta maa- ja ilmateitse kuljetettujen kirje- ja muiden postilähetysten vastaanottamiseksi, keräämiseksi ja toimittamiseksi henkilökohtaisesti.

## B JAKSO

### EU-OSAPUOLI

Käytetyt lyhenteet ovat seuraavat:

|    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------|
| AT | Itävalta                                               |
| BE | Belgia                                                 |
| BG | Bulgaria                                               |
| CY | Kypros                                                 |
| CZ | Tšekki                                                 |
| DE | Saksa                                                  |
| DK | Tanska                                                 |
| ES | Espanja                                                |
| EE | Viro                                                   |
| EU | Euroopan unioni, mukaan lukien kaikki sen jäsenvaltiot |
| FI | Suomi                                                  |
| FR | Ranska                                                 |
| EL | Kreikka                                                |
| HU | Unkari                                                 |
| IE | Irlanti                                                |
| IT | Italia                                                 |
| LV | Latvia                                                 |
| LT | Liettua                                                |
| LU | Luxemburg                                              |
| MT | Malta                                                  |
| NL | Alankomaat                                             |
| PL | Puola                                                  |
| PT | Portugali                                              |

|    |                          |
|----|--------------------------|
| RO | Romania                  |
| SK | Slovakia                 |
| SI | Slovenia                 |
| SE | Ruotsi                   |
| UK | Yhdistynyt kuningaskunta |

1. Jäljempänä esitettävässä varausluettelossa ilmoitetaan toimialat, jotka on vapautettu tämän sopimuksen 114 artiklan mukaisesti ja joihin sovelletaan avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia tämän sopimuksen 124 artiklan mukaisia varauksia, ja määritellään kyseiset rajoitukset. Luetteloissa on seuraavat osat:

- a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jolla rajoituksia sovelletaan; ja
- b) toisessa sarakkeessa esitetään sovellettavat rajoitukset.

Jos b alakohdassa tarkoitettussa sarakkeessa on ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltiokohtaisia varauksia, siinä mainitsemattomat Euroopan unionin jäsenvaltiot tekevät kyseistä alaa koskevat sitoumukset ilman varauksia<sup>1</sup>.

Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot eivät tee avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia sitoumuksia sellaisen taloudellisen toiminnan osalta, jota ei vapauteta (pysyy ilman sitoumuksia) tämän sopimuksen 114 artiklan mukaisesti.

---

<sup>1</sup> Vaikka tietyllä alalla ei ole Euroopan unionin jäsenvaltiokohtaisia varauksia, siihen voidaan kuitenkin soveltaa horisontaalisia varauksia tai alakohtaisia Euroopan unionin laajuisia varauksia.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:
- a) "ISIC Rev. 3,1" tarkoittaa kaikkia toimialoja koskevaa kansainvälistä toimialaluokitusstandardia sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N° 4, *ISIC REV 3.1*, 2002),
  - b) "CPC" tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N°77, *CPC prov*, 1991) ja
  - c) "CPC ver. 1,0" tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N°77, *CPC ver 1.0*, 1998).
3. Avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia sitoumuksia ei sovelleta, jos heidän tilapäisen läsnäolonsa tarkoituksena on osallistuminen työntekijöiden ja johdon väliseen riitaan tai neuvotteluun tai vaikuttaminen muulla tavoin sen tulokseen.

4. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly pätevyysvaatimuksiin ja -menettelyihin, teknisiin standardeihin tai lupavaatimuksiin ja -menettelyihin liittyviä toimenpiteitä eikä työllisyys- ja työoloja ja sosiaaliturvaehtoja koskevia toimenpiteitä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 112 ja 113 artiklassa tarkoitettuja rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saantia, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä, lainmukaista kotipaikkaa alueella, jolla taloudellista toimintaa harjoitetaan, ja isäntämaan vähimmäispalkkaa ja työehtosopimuksia koskevien kansallisten sääntöjen ja käytäntöjen noudattamista koskeva edellytys) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen sijoittajien avainhenkilöstöön ja korkeakoulututkinnon suorittaneisiin harjoittelijoihin. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
5. Maahantuloa, oleskelua, työskentelyä ja sosiaaliturvaehtoja koskevia Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden lakien ja asetusten kaikkia vaatimuksia sovelletaan edelleen, myös oleskeluaikaa, vähimmäispalkkaa ja työehtosopimuksia koskevia asetuksia, vaikka ne eivät sisältyisi luetteloon.

6. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita sijoittautumissitoumuksia koskevan luettelon mukaisten julkisten monopolien ja yksinoikeuksien olemassaoloa.
7. Toimialoilla, joilla sovelletaan taloudellista tarveharkintaa, sen pääasiallisena perusteena on sen Euroopan unionin jäsenvaltion tai alueen markkinatilanteen arviointi, jolla palvelua aiotaan tarjota, mukaan luettuna olemassa olevien palveluntarjoajien määrä ja niihin kohdistuvat vaikutukset.
8. Varausluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin olleen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT     | <p>Taloudellinen tarveharkinta</p> <p>BG, HU: Korkeakoulututkinnon suorittaneiden harjoittelijoiden osalta edellytetään taloudellista tarveharkintaa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| KAIKKI TOIMIALAT     | <p>Yritysten sisäisten siirtojen soveltamisala</p> <p>BG: Yritysten sisällä toiseen maahan lähetettyjen henkilöiden lukumäärä ei saa ylittää 10:tä prosenttia kyseessä olevan bulgarialaisen oikeushenkilön vuosittain työllistämien Euroopan unionin kansalaisten määrästä: Jos työllistettyjä on vähemmän kuin 100, yritysten sisällä toiseen maahan lähetettyjen määrä voi ylittää 10 prosenttia, jos siihen saadaan lupa.</p> <p>HU: Ei sitoumuksia luonnollisten henkilöiden osalta, jotka ovat olleet osakkaina toisen osapuolen oikeushenkilössä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| KAIKKI TOIMIALAT     | <p>Toimitusjohtajat ja tilintarkastajat</p> <p>AT: Oikeushenkilöiden sivuliikkeiden toimitusjohtajien on asuttava Itävallassa; Itävallan kauppalain noudattamisesta vastaavien, oikeushenkilön tai sivuliikkeen palveluksessa olevien luonnollisten henkilöiden kotipaikan on oltava Itävallassa.</p> <p>FI: Ulkomaalainen, joka toimii yksityisyrittäjänä, tarvitsee elinkeinoluvan ja hänen on asuttava vakituisesti Euroopan unionissa. Kaikilla toimialoilla lukuun ottamatta televiestintäpalveluja osakeyhtiön toimitusjohtajaa koskee kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimus. Televiestintäpalvelujen alalla toimitusjohtajan edellytetään asuvan vakinaisesti maassa.</p> <p>FR: Teollisen, kaupallisen tai käsiteollisen yrityksen toimitusjohtajalla on oltava erityisvaltuutus, jollei hänellä ole oleskelulupaa.</p> <p>RO: Kaupallisten yhtiöiden tilintarkastajien ja varatilintarkastajien enemmistön on oltava Romanian kansalaisia.</p> <p>SE: Oikeushenkilön tai sivuliikkeen toimitusjohtajan on asuttava Ruotsissa.</p> |
| KAIKKI TOIMIALAT     | <p>Tunnustaminen</p> <p>EU: Euroopan unionin direktiivejä tutkintotodistusten vastavuoroisesta tunnustamisesta sovelletaan ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisiin. Oikeus harjoittaa säänneltyä ammattia yhdessä Euroopan unionin jäsenvaltiossa ei merkitse oikeutta harjoittaa kyseistä ammattia toisessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa.<sup>1</sup></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

<sup>1</sup> Jotta kolmansien maiden kansalaisten tutkinnot voidaan tunnustaa koko Euroopan unionissa, on neuvoteltava tämän sopimuksen 129 artiklan mukainen vastavuoroista tunnustamista koskeva sopimus.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. TEOLLISUUS <sup>1</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| H. Kustantaminen, painaminen ja tallenteiden jäljentäminen (ISIC Rev. 3.1: 22), pl. palkkio- ja sopimusperusteinen kustantaminen ja painaminen <sup>2</sup>                                                                                                                                          | IT: Kustantajaa koskee kansalaisvaatimus.<br>PL: Sanoma- ja aikakauslehtien päätoimittajaa koskee kansalaisvaatimus.<br>SE: Kustantajaa ja kustannus- tai painoyrityksen omistajaa koskee asuinpaikkavaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6. YRITYSPALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| A. Ammatilliset palvelut                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| a) Lakiasiainpalvelut (CPC 861) <sup>3</sup><br>pl. julkisia tehtäviä hoitavien oikeusalan ammattilaisten (kuten notaarit, <i>huissiers de justice</i> ja muut <i>officiers publics et ministériels</i> ) tarjoamat oikeudelliset neuvontapalvelut sekä oikeudelliset asiakirja- ja todistuspalvelut | AT, CY, ES, EL, LT, MT, RO, SK: Kansallisen (Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden) oikeuden harjoittamiseen vaadittava asianajajaliiton täysjäsenyys edellyttää kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä. Espanjassa toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää tähän poikkeuksia.<br>BE, FI: Oikeudellista edustusta koskeviin palveluihin vaadittava asianajajaliiton täysjäsenyys edellyttää kansalaisuusvaatimuksen ja asuinpaikkavaatimuksen täyttymistä. Belgiassa sovelletaan kiintiöitä "Cour de cassation" - oikeusistuimessa esiintymiseen muissa kuin rikosoikeudellisissa tapauksissa<br>BG: Ulkomaiset asianajajat voivat tarjota oikeudellista edustusta koskevia palveluja ainoastaan oman maansa kansalaisten osalta, ja edellytyksenä on vastavuoroisuus ja yhteistyö bulgarialaisen asianajajan kanssa. Oikeudellista sovittelua koskevien palvelujen tarjoaminen edellyttää vakinaista asuinpaikkaa.<br>FR: Asianajajat voivat harjoittaa "avocat auprès de la Cour de Cassation"- ja "avocat auprès du Conseil d'Etat"-ammatteja kiintiöiden rajoissa ja kansalaisuusvaatimuksen täytyessä.<br>HU: Asianajajaliiton täysjäsenyys edellyttää kansalaisuusvaatimuksen ja asuinpaikkavaatimusten täyttymistä. Ulkomaisten asianajajien harjoittamat lakiasiainpalvelut on rajattu oikeudellisen neuvonnan tarjoamiseen ja sen on tapahduttava unkarilaisen asianajajan tai lakiasiaintoitomiston kanssa tehdyn yhteistyösopimuksen perusteella. |

<sup>1</sup> Tämä sektori ei sisällä teollisuuteen liittyviä neuvontapalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtaan 6.F.h.

<sup>2</sup> Palkkio- ja sopimusperusteinen kustantaminen ja painaminen sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtaan 6.F.p.

<sup>3</sup> Sisältää oikeudelliset neuvonta- ja edustuspalvelut, välimies- ja sovittelupalvelut sekä oikeudelliset asiakirja- ja todistuspalvelut.

Ainoastaan julkista kansainvälistä oikeutta, Euroopan unionin oikeutta ja sellaisen hallintoalueen oikeutta, jolla sijoittaja tai sen henkilöstö on oikeutettu toimimaan lakimiehenä, koskevien lakiasiainpalvelujen tarjoaminen on sallittua, ja siihen sovelletaan muiden palvelujen tavoin Euroopan unionin jäsenvaltioiden lupavaatimuksia ja -menettelyjä. Kansainväliseen oikeuteen ja ulkomaiseen oikeuteen liittyviä lakiasiainpalveluja tarjoavilla asianajajilla ne voivat tarkoittaa paikallisten eettisten sääntöjen noudattamista, kotimaan ammattinimikkeen käyttämistä (jollei isäntämaan ammattinimikkeen käytölle ole saatu hyväksyntää), vakuutusta koskevien vaatimusten täyttämistä, yksinkertaista rekisteröitymistä isäntämaan asianajajaliittoon tai yksinkertaistettua hyväksymistä isäntämaan asianajajaliiton jäseneksi soveltuvuuskokeen kautta ja lainmukaisen kotipaikan tai toimipaikan sijaitsemista isäntämaassa. Euroopan unionin oikeuteen liittyviä lakiasiainpalveluja voi tarjota Euroopan unionissa asianajajaliittoon hyväksytty täysin pätevä asianajaja henkilökohtaisesti tai niitä voidaan tarjota hänen kauttaan, ja Euroopan unionin jäsenvaltioiden oikeuteen liittyviä lakiasiainpalveluja voi periaatteessa tarjota kyseisen Euroopan unionin jäsenvaltion asianajajaliittoon hyväksytty täysin pätevä asianajaja henkilökohtaisesti tai niitä voidaan tarjota hänen kauttaan. Näin ollen edustaminen Euroopan unionin tuomioistuimissa ja muissa toimivaltaisissa viranomaisissa saattaa edellyttää täysjäsenyyttä kyseisen Euroopan unionin jäsenvaltion asianajajaliitossa, koska tällöin on kyse Euroopan unionin ja kansallisen prosessioikeuden harjoittamisesta. Joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa ulkomaiset asianajajat, joita ei ole hyväksytty asianajajaliiton täysjäseniksi, voivat kuitenkin edustaa siviilioikeudellisissa menettelyissä osapuolta, joka on sellaisen valtion kansalainen tai kuuluu sellaiselle valtiolle, jossa asianajajalla on lupa harjoittaa ammattiaan.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                           | <p>LV: Valan tehneitä asianajajia, joille edustaminen rikosoikeudenkäynneissä on varattu, koskee kansalaisuusvaatimus.</p> <p>DK: Ainoastaan asianajajat, joilla on Tanskassa myönnetty elinkeinolupa, voivat markkinoida oikeudellista neuvontaa. Tanskalaisen elinkeinoluvan myöntämisen edellytyksenä on Tanskassa suoritettu lainopillinen tutkinto.</p> <p>LU: Luxemburgin ja Euroopan unionin oikeuteen liittyvien lakiasianpalvelujen tarjoaminen edellyttää kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä.</p> <p>SE: Asianajajaliiton jäsenyys, joka on tarpeen ainoastaan käytettäessä ruotsalaista "advokat"-ammattinimikettä, edellyttää asuinpaikkavaatimuksen täyttymistä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| b) 1. Laskentatoimen palvelut ja kirjanpito- ja tilintarkastuspalvelut (CPC 86212, muut kuin "tilintarkastuspalvelut", CPC 86213, CPC 86219 ja CPC 86220) | FR: Laskentatoimen palvelujen ja kirjanpito- ja tilintarkastuspalvelujen tarjoaminen edellyttää talous-, finanssi- ja teollisuusministerin päätöstä ulkoministerin suostumuksella. Yli viiden vuoden oleskelua ei voida vaatia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| b) 2. Tilintarkastuspalvelut (CPC 86211 ja 86212, muut kuin laskentatoimen palvelut)                                                                      | <p>AT: Edustaminen toimivaltaisissa viranomaisissa ja Itävallan erityislainsäädännössä (esim. osakeyhtiölaki, pörssilaki, pankkilaki) säädettyjen tilintarkastusten suorittaminen edellyttävät kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä.</p> <p>DK: Asuinpaikkavaatimus.</p> <p>ES: Tilintarkastajien ja sellaisten yritysten, joita yhtiöoikeudesta annettu kahdeksas EY:n direktiivi ei kata, hallinto henkilöstöä, johtajia ja osakkaita koskee kansalaisuusvaatimus.</p> <p>FI: Suomalaisen osakeyhtiön tilintarkastajista vähintään yhtä koskee asuinpaikkavaatimus.</p> <p>EL: Tilintarkastajia koskee kansalaisuusvaatimus.</p> <p>IT: Sellaisten yritysten, joita yhtiöoikeudesta annettu kahdeksas EY:n direktiivi ei kata, hallinto henkilöstöä, johtajia ja osakkaita koskee kansalaisuusvaatimus. Yksittäisiä tilintarkastajia koskee asuinpaikkavaatimus.</p> <p>SE: Tiettyjen oikeushenkilöiden, mm. kaikkien osakeyhtiöiden, tilintarkastuspalveluja voivat tarjota ainoastaan Ruotsissa hyväksytyt tilintarkastajat. Hyväksyminen edellyttää maassa asumista.</p> |
| c) Verotukseen liittyvät neuvontapalvelut (CPC 863) <sup>1</sup>                                                                                          | <p>AT: Edustaminen toimivaltaisissa viranomaisissa edellyttää kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä.</p> <p>BG, SI: Asiantuntijoita koskee kansalaisuusvaatimus.</p> <p>HU: Asuinpaikkavaatimus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

<sup>1</sup> Ei sisällä verokysymyksiin liittyviä oikeudellisia neuvonta- ja edustuspalveluja, jotka sisältyvät kohtaan 1.A.a, Lakiasianpalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| d) Arkkitehtipalvelut<br>ja<br>e) Kaupunkisuunnittelu- ja<br>maisemasuunnittelupalvelut<br>(CPC 8671 ja CPC 8674) | EE: Vähintään yhden vastuullisista henkilöistä (hankkeen johtajan tai konsultin) on asuttava Virossa.<br>BG: Ulkomaisilla asiantuntijoilla on oltava vähintään kahden vuoden kokemus rakennusalalta. Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelujen osalta sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.<br>EL, HU, SK: Asuinpaikkavaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| f) Tekniset palvelut<br>ja<br>g) Tekniset kokonaispalvelut<br>(CPC 8672 ja CPC 8673)                              | EE: Vähintään yhden vastuullisista henkilöistä (hankkeen johtaja tai konsultti) on asuttava Virossa.<br>BG: Ulkomaisilla asiantuntijoilla on oltava vähintään kahden vuoden kokemus rakennusalalta.<br>EL, HU, SK: Asuinpaikkavaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| h) Lääkäripalvelut (ml. psykologit)<br>ja hammashoitopalvelut<br>(CPC 9312 ja CPC 85201 osittain)                 | CZ, IT, SK: Asuinpaikkavaatimus.<br>CZ, EE, RO, SK: Ulkomaiset luonnolliset henkilöt tarvitsevat toimivaltaisten viranomaisten luvan.<br>BE, LU: Korkeakoulututkinnon suorittaneet harjoittelijat tarvitsevat toimivaltaisten viranomaisten ulkomaisille luonnollisille henkilöille myöntämän luvan.<br>BG, CY, MT: Kansalaisuusvaatimus.<br>DE: Kansalaisuusvaatimus, josta voidaan poikkeuksellisesti myöntää vapautus, mikäli se on perusteltua kansanterveyttä koskevien syiden nojalla.<br>DK: Lupa jonkin erityistehtävän suorittamiseen voidaan antaa tietyin rajoituksin enintään 18 kuukaudeksi, ja se edellyttää maassa asumista.<br>FR: Kansalaisuusvaatimus. Pääsy mahdollista vuosittain vahvistettavien kiintiöiden rajoissa.<br>LV: Ulkomaalaiset tarvitsevat lääkärinä toimimiseen luvan paikallisilta terveysviranomaisilta; lupa perustuu lääkäreitä ja hammaslääkäreitä koskevaan alueelliseen tarveharkintaan.<br>PL: Ulkomaalaiset tarvitsevat lääkärinä toimimiseen luvan. Ulkomaisilla lääkäreillä on rajoitettu äänioikeus ammattikamareissa.<br>PT: Psykologeja koskee asuinpaikkavaatimus. |
| i) Eläinlääkintäpalvelut<br>(CPC 932)                                                                             | BG, CY, DE, EE, EL, FR, HU, MT, SI: Kansalaisuusvaatimus.<br>CZ, SK: Kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimus.<br>IT: Asuinpaikkavaatimus.<br>PL: Kansalaisuusvaatimus. Ulkomaalaiset voivat anoa toimilupaa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| j) 1. Kätilöpalvelut<br>(CPC 93191 osittain)                                                                                                                            | <p>AT: Voidakseen ryhtyä harjoittamaan ammattia Itävallassa asianomaisen henkilön on täytynyt harjoittaa kyseistä ammattia vähintään kolmen vuoden ajan ennen toiminnan aloittamista Itävallassa.</p> <p>BE, LU: Korkeakoulututkinnon suorittaneet harjoittelijat tarvitsevat toimivaltaisten viranomaisten ulkomaisille luonnollisille henkilöille myöntämän luvan.</p> <p>CZ, CY, EE, RO, SK: Ulkoiset luonnolliset henkilöt tarvitsevat toimivaltaisten viranomaisten luvan.</p> <p>FR: Kansalaisuusvaatimus. Pääsy mahdollista vuosittain vahvistettavien kiintiöiden rajoissa.</p> <p>HU: Kansalaisuusvaatimus.</p> <p>IT: Asuinpaikkavaatimus.</p> <p>LV: Taloudellinen tarve määrittää sen mukaan, mikä on kyseisellä alueella toimivien kätilöiden kokonaismäärä; luvan myöntävät paikalliset terveysviranomaiset.</p> <p>PL: Kansalaisuusvaatimus. Ulkomaalaiset voivat anoa toimilupaa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                              |
| j) 2. Sairaanhoidaja- ja fysioterapeuttipalvelut sekä avustavan hoitohenkilöstön palvelut<br>(CPC 93191 osittain)                                                       | <p>AT: Ulkoiset palveluntarjoajat voivat toimia ainoastaan seuraavissa tehtävissä: sairaanhoitajat, fysioterapeutit, työterapeutit, puheterapeutit ja ravitsemusterapeutit. Voidakseen ryhtyä harjoittamaan ammattia Itävallassa asianomaisen henkilön on täytynyt harjoittaa kyseistä ammattia vähintään kolmen vuoden ajan ennen toiminnan aloittamista Itävallassa.</p> <p>BE, FR, LU: Korkeakoulututkinnon suorittaneet harjoittelijat tarvitsevat toimivaltaisten viranomaisten ulkomaisille luonnollisille henkilöille myöntämän luvan.</p> <p>CY, CZ, EE, RO, SK: Ulkoiset luonnolliset henkilöt tarvitsevat toimivaltaisten viranomaisten luvan.</p> <p>HU: Kansalaisuusvaatimus.</p> <p>DK: Lupa jonkin erityistehtävän suorittamiseen voidaan antaa tietyin rajoituksin enintään 18 kuukaudeksi ja edellyttää maassa asumista.</p> <p>CY, CZ, EL, IT: Sovelletaan taloudellista tarveharkintaa: päätös tehdään asianomaisen alueen avoimien virkojen ja tarpeiden perusteella.</p> <p>LV: Taloudellinen tarve määrittää sen mukaan, mikä on kyseisellä alueella toimivien kätilöiden kokonaismäärä; luvan myöntävät paikalliset terveysviranomaiset.</p> |
| k) Farmaseuttisten tuotteiden sekä lääkinnällisten ja ortopedisten tuotteiden vähittäismyynti<br>(CPC 63211)<br>sekä muut farmaseuttien tarjoamat palvelut <sup>1</sup> | <p>FR: Kansalaisuusvaatimus. Kolmansien maiden kansalaisilla on kuitenkin pääsy vahvistettujen kiintiöiden rajoissa edellyttäen, että palvelujen tarjoaja on suorittanut farmasia-alan tutkinnon Ranskassa.</p> <p>DE, EL, SK: Kansalaisuusvaatimus.</p> <p>HU: Kansalaisuusvaatimus lukuun ottamatta farmaseuttisten tuotteiden sekä lääkinnällisten ja ortopedisten tuotteiden vähittäismyyntiä (CPC 63211).</p> <p>IT, PT: Asuinpaikkavaatimus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<sup>1</sup> Farmaseuttisten tuotteiden tarjoaminen yleisesti on muun palveluntarjoamisen tavoin luvanvaraista ja siihen sovelletaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden pätevyysvaatimuksia ja -menettelyjä. Yleisenä sääntönä on, että tämä toiminta on varattu farmaseuteille. Joissakin Euroopan unionin jäsenvaltioissa ainoastaan reseptilääkkeiden toimittaminen on varattu farmaseuteille.

| Toimiala tai osa-ala                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Kiinteistöpalvelut <sup>1</sup>                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| a) Omaan tai kolmannen osapuolen lukuun suoritettavat kiinteistöpalvelut (CPC 821)                | FR, HU, IT, PT: Asuinpaikkavaatimus.<br>LV, MT, SI: Kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| b) Palkkio- tai sopimusperusteiset kiinteistöpalvelut (CPC 822)                                   | DK: Asuinpaikkavaatimus, jollei Tanskan kauppa- ja teollisuusvirasto ole myöntänyt poikkeusta.<br>FR, HU, IT, PT: Asuinpaikkavaatimus.<br>LV, MT, SI: Kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| E. Vuokraus- ja leasingpalvelut ilman käyttäjää/kuljettajaa                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| e) Henkilökohtaisiin ja kotitaloustarvikkeisiin liittyvät (CPC 832)                               | EU: Korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.<br>AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, FI, FR, EL, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Asiantuntijoita koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| f) Televiestintälaitteiden vuokraus (CPC 7541)                                                    | EU: Asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| F. Muut yrityspalvelut                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| e) Tekniset testaus- ja analysointipalvelut (CPC 8676)                                            | IT, PT: Biologeja ja kemistejä koskee asuinpaikkavaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| f) Maa-, riista- ja metsätalouteen liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut (CPC 881 osittain) | IT: Agronomeja ja maatalousneuvoja ("periti agrari") koskee asuinpaikkavaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| j) 2. Turvallisuus- ja vartiointipalvelut (CPC 87302, CPC 87303, CPC 87304 ja CPC 87305)          | BE: Johtohenkilöstöä koskee kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimus.<br>BG, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, PL, RO, SI, SK: Kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimus.<br>DK: Johtajiin ja lentokenttäturvallisuuspalveluihin sovelletaan kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimusta.<br>ES, PT: Erikoistunutta henkilöstöä koskee kansalaisuusvaatimus.<br>FR: Toimitusjohtajia ja johtajia koskee kansalaisuusvaatimus.<br>IT: Kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimus turvallisuusvartiointipalveluja ja arvoesineiden kuljettamista varten tarvittavan luvan saamiseksi. |

<sup>1</sup> Tässä tarkoitetut palvelut liittyvät kiinteistönvälittäjän ammattiin, eivätkä ne vaikuta kiinteistöjä ostavien luonnollisten henkilöiden ja oikeushenkilöiden oikeuksiin ja/tai niitä koskeviin rajoituksiin.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| k) Tieteelliset ja tekniset konsultointipalvelut (CPC 8675)                                                                                                                                                                                      | BG: Asiantuntijoita koskee kansalaisuusvaatimus.<br>DE: Julkisesti tehtäväänsä nimitettyjä maanmittausinsinöörejä koskee kansalaisuusvaatimus.<br>FR: Omistusoikeuksien määrittämiseen ja maa- ja metsätalouteen liittyvien maanmittaustoimien osalta sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.<br>IT, PT: Asuinpaikkavaatimus. |
| l) 1. Alusten huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain)                                                                                                                                                                                              | MT: Kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| l) 2. Rautatiekaluston huolto ja korjaus (CPC 8868 osittain)                                                                                                                                                                                     | LV: Kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| l) 3. Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja maantieliikenteen kuljetusvälineiden huolto ja korjaus (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 osittain ja CPC 8868 osittain)                                                             | EU: Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien ja moottorikelkkojen huollon ja korjauksen osalta asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                            |
| l) 5. Metallituotteiden, koneiden (ei toimisto-), laitteiden (ei kuljetus- ja toimisto-) sekä henkilökohtaisten ja kotitaloustarvikkeiden huolto ja korjaus <sup>1</sup> (CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 ja CPC 8866) | EU: Asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                   |
| m) Rakennusten puhtaanapito- ja huolto- ja korjauspalvelut (CPC 874)                                                                                                                                                                             | CY, EE, MT, PL, RO, SI: Asiantuntijoita koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| n) Valokuvauspalvelut (CPC 875)                                                                                                                                                                                                                  | LV: Erikoisvalokuvauspalveluihin sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.<br>PL: Ilmavalokuvauspalvelujen tarjoamiseen sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.                                                                                                                                                                     |
| p) Kustantaminen ja painaminen (CPC 88442)                                                                                                                                                                                                       | SE: Kustantajaa ja kustannus- tai painoyrityksen omistajaa koskee asuinpaikkavaatimus.                                                                                                                                                                                                                                    |
| r) 1. Käännös- ja tulkkauspalvelut (CPC 87905)                                                                                                                                                                                                   | FI: Virallisia kielenkääntäjiä koskee asuinpaikkavaatimus.<br>DK: Virallisia kielenkääntäjiä ja tulkkeja koskee asuinpaikkavaatimus, jollei Tanskan kauppa- ja teollisuusvirasto ole myöntänyt poikkeusta.                                                                                                                |
| q) Kokouspalvelut (CPC 87909 osittain)                                                                                                                                                                                                           | SI: Kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

<sup>1</sup> Kuljetusvälineiden huolto- ja korjauspalvelut (CPC 6112, 6122, 8867 ja CPC 8868) sisältyvät kohtiin 6.F.1.1–6.F.1.4.  
Toimistokoneiden ja -laitteiden, ml. tietokoneet, huolto- ja korjauspalvelut (CPC 845) sisältyvät kohtaan 6.B, Tietokonepalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| r) 3. Perintätoimistojen palvelut (CPC 87902)                                                                                        | BE, EL, IT: Kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| r) 4. Luottotietopalvelut (CPC 87901)                                                                                                | BE, EL, IT: Kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| r) 5. Kopiointipalvelut (CPC 87904) <sup>1</sup>                                                                                     | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.<br>LV: Asiantuntijoita koskee taloudellinen tarveharkinta ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                       |
| 8. RAKENNUSPALVELUT JA NIIHIN LIITTYVÄT TEKNISET PALVELUT (CPC 511, CPC 512, CPC 513, CPC 514, CPC 515, CPC 516, CPC 517 ja CPC 518) | BG: Ulkomailla asiantuntijoilla on oltava vähintään kahden vuoden kokemus rakennusalalta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 9. JAKELUPALVELUT (pl. aseiden, ammusten ja sotatarvikkeiden jakelu)                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| C. Vähittäiskaupan palvelut <sup>2</sup>                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| c) Elintarvikkeiden vähittäiskaupan palvelut (CPC 631)                                                                               | FR: Tupakkakauppiaita (buraliste) koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10. KOULUTUSPALVELUT (ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut)                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| A. Alemman perusasteen koulutuspalvelut (CPC 921)                                                                                    | FR: Kansalaisuusvaatimus. Kolmansien maiden kansalaiset voivat kuitenkin saada toimivaltaisilta viranomaisilta luvan oppilaitoksen perustamiseen ja johtamiseen sekä opettamiseen.<br>IT: Palveluntarjoajia, joilla on lupa myöntää valtion tunnustamia tutkintotodistuksia, koskee kansalaisuusvaatimus.<br>EL: Opettajia koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                  |
| B. Ylemmän perusasteen ja keskiasteen koulutuspalvelut (CPC 922)                                                                     | FR: Kansalaisuusvaatimus. Kolmansien maiden kansalaiset voivat kuitenkin saada toimivaltaisilta viranomaisilta luvan oppilaitoksen perustamiseen ja johtamiseen sekä opettamiseen.<br>IT: Palveluntarjoajia, joilla on lupa myöntää valtion tunnustamia tutkintotodistuksia, koskee kansalaisuusvaatimus.<br>EL: Opettajia koskee kansalaisuusvaatimus.<br>LV: Vammaisille opiskelijoille tarkoitettuihin keskiasteen teknisen ja ammatillisen koulutuksen kaltaisiin koulutuspalveluihin (CPC 9224) sovelletaan kansalaisuusvaatimusta. |

<sup>1</sup>

Ei sisällä tulostuspalveluja, jotka kuuluvat luokkaan CPC 88442 ja jotka sisältyvät kohtaan 6.F.p.

<sup>2</sup>

Ei sisällä huolto- ja korjauspalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 6.B ja 6.F.l.

Ei sisällä energiatuotteiden vähittäismyyntipalveluja, jotka sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtiin 18.E ja 18.F.

| Toimiala tai osa-ala                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. Korkea-asteen koulutuspalvelut (CPC 923)                | <p>FR: Kansalaisuusvaatimus. Kolmansien maiden kansalaiset voivat kuitenkin saada toimivaltaisilta viranomaisilta luvan oppilaitoksen perustamiseen ja johtamiseen sekä opettamiseen.</p> <p>CZ, SK: Korkea-asteen koulutuspalveluihin, lukuun ottamatta teknisiä ja ammatillisia keskiasteen jälkeisiä koulutuspalveluja (CPC 923 10), sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.</p> <p>IT: Palveluntarjoajia, joilla on lupa myöntää valtion tunnustamia tutkintotodistuksia, koskee kansalaisuusvaatimus.</p> <p>DK: Opettajia koskee kansalaisuusvaatimus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 12. RAHOITUSPALVELUT                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| A. Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut           | <p>AT: Sivuliikkeen johdossa on oltava kaksi Itävallassa asuvaa luonnollista henkilöä.</p> <p>EE: Ensivakuutusten osalta vakuutusosakeyhtiön, jossa on ulkomaista pääomaa, johtokuntaan voi kuulua muiden kuin Euroopan unionin maiden kansalaisia ainoastaan suhteessa ulkomaisen pääoman osuuteen ja enintään puolet johtokunnan jäsenten määrästä. Tytäryhtiön tai itsenäisen yrityksen johtajan on asuttava vakinaisesti Virossa.</p> <p>ES: Aktuaarin ammatin harjoittajia koskee asuinpaikkavaatimus, ja heillä on oltava kolmen vuoden kokemus.</p> <p>IT: Aktuaarin ammattia koskee asuinpaikkavaatimus.</p> <p>FI: Vakuutusyhtiön toimitusjohtajien ja vähintään yhden tilintarkastajan asuinpaikan on oltava Euroopan unionissa, elleivät toimivaltaiset viranomaiset ole myöntäneet poikkeusta. Ulkomaisen vakuutusyhtiön pääasiamiehen asuinpaikan on oltava Suomessa, ellei yhtiön päätoimipaikka sijaitse Euroopan unionissa.</p> <p>PL: Vakuutusten välittäjiä koskee asuinpaikkavaatimus.</p> |
| B. Pankki- ja muut rahoituspalvelut (pl. vakuutuspalvelut) | <p>BG: Pääjohtajan ja liikkeenjohdon edustajan pysyvän asuinpaikan on oltava Bulgariassa.</p> <p>FI: Luottolaitosten toimitusjohtajien ja vähintään yhden tilintarkastajan asuinpaikan on oltava Euroopan unionissa, ellei Rahoitustarkastus ole myöntänyt poikkeusta. Johdannaispörssin välittäjän (yksityishenkilö) asuinpaikan on oltava Euroopan unionissa.</p> <p>IT: Rahoituspalvelujen tarjoajien ("promotori di servizi finanziari") on asuttava jonkin Euroopan unionin jäsenvaltion alueella.</p> <p>LT: Johtajista vähintään yhden on oltava Euroopan unionin kansalainen.</p> <p>PL: Pankin hallituksen jäsenistä vähintään yhtä koskee kansalaisuusvaatimus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>13. TERVEYDENHUOLTO- JA SOSIAALIPALVELUT<br/>(ainoastaan yksityisesti rahoitetut palvelut)</p> <p>A. Sairaalapalvelut<br/>(CPC 9311)</p> <p>B. Sairaankuljetuspalvelut<br/>(CPC 93192)</p> <p>C. Hoitolaitosten palvelut, muut kuin sairaalapalvelut<br/>(CPC 93193)</p> <p>E. Sosiaalipalvelut<br/>(CPC 933)</p> | <p>FR: Johtotehtäviin pääsyn edellytyksenä olevaa hyväksyntää myönnettäessä otetaan huomioon paikallisen johtohenkilöstön saatavuus.</p> <p>LV: Lääkäreihin, hammaslääkäreihin, kättilöihin, sairaanhoitajiin, fysioterapeutteihin ja avustavaan hoitohenkilöstöön sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>PL: Ulkomaalaiset tarvitsevat lääkärinä toimimiseen luvan. Ulkomaisilla lääkäreillä on rajoitettu äänioikeus ammattikamareissa.</p> |
| 14. MATKAILU JA SIIHEN LIITTYVÄT PALVELUT                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>A. Hotelli- ja ravintolapalvelut sekä ateriapalvelut<br/>(CPC 641, CPC 642 ja CPC 643)<br/>pl. ilmaliiikenteen ateriapalvelut<sup>1</sup></p>                                                                                                                                                                     | <p>BG: Ulkomaalaisten johtajien määrä ei saa ylittää Bulgarian kansalaisuutta olevien johtajien määrää, jos julkisen (valtion ja/tai kunnallisen) pääoman osuus bulgarialaisessa yrityksessä on enemmän kuin 50 prosenttia.</p>                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>B. Matkatoimistopalvelut ja matkanjärjestäjien palvelut (matkaoppaiden palvelut mukaan luettuina)<br/>(CPC 7471)</p>                                                                                                                                                                                              | <p>BG: Ulkomaalaisten johtajien määrä ei saa ylittää Bulgarian kansalaisuutta olevien johtajien määrää, jos julkisen (valtion ja/tai kunnallisen) pääoman osuus bulgarialaisessa yrityksessä on enemmän kuin 50 prosenttia.</p>                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>C. Matkailijoiden opastuspalvelut<br/>(CPC 7472)</p>                                                                                                                                                                                                                                                              | <p>ES, FR, EL, IT, PL, PT: Kansalaisuusvaatimus.</p> <p>ES, IT: Oikeus ammatin harjoittamiseen varataan paikallisille matkaopasjärjestöille.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 15. VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUPALVELUT<br>(muut kuin audiovisuaalipalvelut)                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <p>A. Viihdepalvelut (ml. teatteripalvelut, musiikkiyhtye-, sirkus- ja diskopalvelut)<br/>(CPC 9619)</p>                                                                                                                                                                                                             | <p>FR: Johtotehtäviin pääsyn edellytyksenä oleva hyväksyntä edellyttää kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä, jos hyväksyntä tarvitaan yli kahdeksi vuodeksi.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

<sup>1</sup> Ilmaliiikenteen ateriapalvelut sisältyvät LIIKENTEEN LIITÄNNÄISPALVELUJEN kohtaan 17.D.a, Maahuolintapalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                  | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16. LIIKENNE<br>PALVELUT                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                        |
| A. Meriliikenne                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                        |
| a) Kansainvälinen henkilöliikenne<br>(CPC 7211 ilman kansallista<br>kabotaasiliikennettä)             | EU: Alusten miehistöä koskee kansalaisuusvaatimus.<br>AT: Toimitusjohtajien enemmistöä koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                    |
| b) Kansainvälinen tavaraliikenne<br>(CPC 7212 ilman kansallista<br>kabotaasiliikennettä) <sup>1</sup> |                                                                                                                                                                                                                                        |
| D. Tieliikenne                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                        |
| a) Henkilöliikenne<br>(CPC 7121 ja CPC 7122)                                                          | AT: Niitä henkilöitä ja osakkeen omistajia, joilla on oikeus edustaa<br>oikeushenkilöä tai avointa yhtiötä, koskee kansalaisuusvaatimus.<br>DK: Johtajia koskee kansalaisuus- ja asuinpaikkavaatimus.<br>BG, MT: Kansalaisuusvaatimus. |
| b) Tavaraliikenne<br>(CPC 7123, pl. postin kuljetus<br>omaan lukuun <sup>2</sup> )                    | AT: Niitä henkilöitä ja osakkeen omistajia, joilla on oikeus edustaa<br>oikeushenkilöä tai avointa yhtiötä, koskee kansalaisuusvaatimus.<br>BG, MT: Kansalaisuusvaatimus.                                                              |
| E. Muiden tuotteiden kuin<br>polttoaineiden putkijohtokuljetus <sup>3</sup><br>(CPC 7139)             | AT: Toimitusjohtajia koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                      |
| 17. LIIKENTEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT <sup>4</sup>                                                     |                                                                                                                                                                                                                                        |
| A. Meriliikenteen liitännäispalvelut                                                                  | EU: Hinaus- ja työntöpalvelujen sekä meriliikenteen tukipalvelujen<br>henkilöstöä koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                         |
| a) Meriliikenteen<br>lastinkäsittelypalvelut                                                          | AT: Kohdissa a, d, g, h ja i mainittujen alojen toimitusjohtajia koskee<br>kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                       |
| b) Varastointipalvelut<br>(CPC 742 osittain)                                                          | BG, MT: Kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                          |
| c) Tulliselvityspalvelut                                                                              | DK: Tulliselvityspalveluihin sovelletaan asuinpaikkavaatimusta.                                                                                                                                                                        |
| d) Konttiasema- ja<br>varastointipalvelut                                                             | EL: Tulliselvityspalveluihin sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.                                                                                                                                                                       |
| e) Varustamon edustajan palvelut                                                                      | IT: "Raccomandatario marittimo" -ammatin harjoittajia koskee<br>asuinpaikkavaatimus.                                                                                                                                                   |
| f) Meriliikenteen huolintapalvelut                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                        |

<sup>1</sup> Sisältää syöttöliikenteen sekä kansainvälisten meriliikennepalvelujen toimittajien suorittaman välineiden siirtämisen satamasta toiseen samassa valtiossa, jos siihen ei liity tuloja.

<sup>2</sup> Luokka CPC 71235 osittain; sisältyy VIESTINTÄPALVELUJEN kohtaan 7.A, Posti- ja kuriiripalvelut.

<sup>3</sup> Polttoaineiden putkijohtokuljetus sisältyy ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 18.B.

<sup>4</sup> Ei sisällä liikennevälineiden huolto- ja korjauspalveluja, jotka sisältyvät YRITYSPALVELUJEN kohtiin 6.F.1.1–6.F.1.4.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                           | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| g) Alusten vuokrauspalvelut miehistöineen (CPC 7213)<br>h) Hinaus- ja työntöpalvelut (CPC 7214)<br>i) Meriliikenteen tukipalvelut (CPC 745 osittain)<br>j) Muut tuki- ja liitännäispalvelut (CPC 749 osittain) |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| B. Sisävesiliikenteen liitännäispalvelut<br>e) Hinaus- ja työntöpalvelut (CPC 7224)<br>f) Sisävesiliikenteen tukipalvelut (CPC 745 osittain)                                                                   | EU: Miehistöä koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| C. Tieliikenteen liitännäispalvelut<br>d) Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen maantieajoneuvojen, joissa on kuljettaja, vuokrauspalvelut (CPC 7124)<br>e) Tulliselvityspalvelut                               | <p>AT: Kaupalliseen käyttöön tarkoitettujen maantieajoneuvojen, joissa on kuljettaja, vuokrauspalvelujen osalta niitä henkilöitä ja osakkeen omistajia, joilla on oikeus edustaa oikeushenkilöä tai avointa yhtiötä, koskee kansalaisuusvaatimus.</p> <p>BG, MT: Kansalaisuusvaatimus.</p> <p>DK: Tulliselvityspalveluihin sovelletaan asuinpaikkavaatimusta.</p> <p>EL: Tulliselvityspalveluihin sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.</p> <p>PL: Tulliselvityspalvelujen suoraa edustusta koskevat kansalliset rajoitukset: tulliselvityksen voivat suorittaa ainoastaan tulliasioitsijat, jotka asuvat Euroopan unionin alueella.</p> <p>FR: Ei sitoumuksia, paitsi jos vastavuoroisuutta noudatetaan täysimääräisesti.</p> <p>NL: Luonnollisten tai oikeushenkilöiden toimiminen tulliedustajana hyväksytään tarkastajan harkinnan mukaan yleisen tullilain (General Customs Act) 1 §:n 3 ja 9 kohdan mukaisesti. Lupaa ei anneta, jos hakija on saanut peruuttamattoman tuomion rikoksesta lupahakemusta edeltävien viiden vuoden aikana. Tulliedustajien, jotka eivät asu Alankomaissa tai jotka eivät ole sijoittautuneet sinne, edellytetään hankkivan asuinpaikan Alankomaista tai perustavan sinne kiinteän toimipaikan ennen luvan saaneena tulliedustajana toimimista.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| D. Rautatieliikenteen<br>liitännäispalvelut <sup>1</sup><br>a) Tulliselvityspalvelut | BG, MT: Kansalaisuusvaatimus.<br>DK: Tulliselvityspalveluihin sovelletaan asuinpaikkavaatimusta.<br>EL: Tulliselvityspalveluihin sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.<br>PL: Tulliselvityspalvelujen suoraa edustusta koskevat kansalliset rajoitukset: tulliselvityksen voivat suorittaa ainoastaan tulliasioitsijat, jotka asuvat Euroopan unionin alueella.<br>FR: Ei sitoumuksia, paitsi jos vastavuoroisuutta noudatetaan täysimääräisesti.<br>NL: Luonnollisten tai oikeushenkilöiden toimiminen tulliedustajana hyväksytään tarkastajan harkinnan mukaan yleisen tullilain (General Customs Act) 1 §:n 3 ja 9 kohdan mukaisesti. Lupaa ei anneta, jos hakija on saanut peruuttamattoman tuomion rikoksesta lupahakemusta edeltävien viiden vuoden aikana. Tulliedustajien, jotka eivät asu Alankomaissa tai jotka eivät ole sijoittautuneet sinne, edellytetään hankkivan asuinpaikan Alankomaista tai perustavan sinne kiinteän toimipaikan ennen luvan saaneena tulliedustajana toimimista.     |
| E. Ilmaliikennepalvelujen<br>liitännäispalvelut<br>a) Tulliselvityspalvelut          | BG, MT: Kansalaisuusvaatimus.<br>DK: Tulliselvityspalveluihin sovelletaan asuinpaikkavaatimusta.<br>EL: Tulliselvityspalveluihin sovelletaan kansalaisuusvaatimusta.<br><br>PL: Tulliselvityspalvelujen suoraa edustusta koskevat kansalliset rajoitukset: tulliselvityksen voivat suorittaa ainoastaan tulliasioitsijat, jotka asuvat Euroopan unionin alueella.<br>FR: Ei sitoumuksia, paitsi jos vastavuoroisuutta noudatetaan täysimääräisesti.<br>NL: Luonnollisten tai oikeushenkilöiden toimiminen tulliedustajana hyväksytään tarkastajan harkinnan mukaan yleisen tullilain (General Customs Act) 1 §:n 3 ja 9 kohdan mukaisesti. Lupaa ei anneta, jos hakija on saanut peruuttamattoman tuomion rikoksesta lupahakemusta edeltävien viiden vuoden aikana. Tulliedustajien, jotka eivät asu Alankomaissa tai jotka eivät ole sijoittautuneet sinne, edellytetään hankkivan asuinpaikan Alankomaista tai perustavan sinne kiinteän toimipaikan ennen luvan saaneena tulliedustajana toimimista. |

<sup>1</sup> Yleishyödyllisiä palveluja koskevaa horisontaalista rajoitusta sovelletaan palveluihin, jotka edellyttävät yleisten alueiden käyttöä.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F. Muiden tuotteiden kuin polttoaineiden putkijohtokuljetusten liitännäispalvelut <sup>1</sup><br>a) Putkijohtoja pitkin kuljetettujen muiden tuotteiden kuin polttoaineiden varastointipalvelut (CPC 742 osittain) | AT: Toimitusjohtajia koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 18. ENERGIAPALVELUT                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| A. Kaivostoimintaan liittyvät palvelut (CPC 883) <sup>2</sup>                                                                                                                                                       | SK: Asuinpaikkavaatimus.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 19. MUUT MUUALLE LUOKITTELEMATTOMAT PALVELUT                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| a) Pesu-, puhdistus- ja värjäyspalvelut (CPC 9701)                                                                                                                                                                  | EU: Asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                              |
| b) Kampaamopalvelut (CPC 97021)                                                                                                                                                                                     | BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.<br>AT: Korkea koulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus. |

<sup>1</sup> Polttoaineiden putkijohtokuljetusten liitännäispalvelut sisältyvät ENERGIAPALVELUJEN kohtaan 18.C.  
<sup>2</sup> Sisältää seuraavat palkkio- tai sopimusperusteiset palvelut: kaivostoimintaan liittyvät neuvonta- ja konsultointipalvelut, porauspaikan valmistelu, porauslaitteen asennus, poraus, poranterien huoltopalvelut, suojaputkituspalvelut, porausliejun valmistus ja toimitus, kiinteän aineen hallinta, porausreiässä suoritettavat erikoistoimenpiteet, kairausalueen geologia ja porauksen hallinta, kairasydännäytteen otto, reiän koestus, vajjeripalvelut, viimeistelynesteen (suolaliuosten) toimitus ja käyttö, viimeistelylaitteiden toimitus ja asentaminen, sementointi (painepumppaus), aktivointipalvelut (rakoiluttaminen, hapottaminen ja painepumppaus), porausreiän korjauspalvelut, porausreiän tulppaaminen ja hylkääminen.  
 Ei sisällä suoraa pääsyä luonnonvaroihin tai niiden hyödyntämistä  
 Ei sisällä maaperän rakentamista muita luonnonvaroja kuin öljyä ja kaasua koskevaa kaivostoimintaa varten (CPC 5115), joka sisältyy kohtaan 8, RAKENNUSPALVELUT.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| c) Kosmetologin käsittely, käsi- ja jalkahoitopalvelut<br>(CPC 97022)                                                                                                                                                      | BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.<br>AT: Korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus. |
| d) Muut kauneudenhoitopalvelut, muualle luokittelemattomat<br>(CPC 97029)                                                                                                                                                  | BE, BG, CY, CZ, DE, DK, ES, EE, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SI, SE, UK: Asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.<br>AT: Korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus. |
| e) Kylpyläpalvelut ja muut kuin terapeuttiset hieronnat, joita tarjotaan rentouttavina ja fyysisiä hyvinvointia edistävinä palveluina eikä lääkinnällisiin tai kuntoutustarkoituksiin <sup>1</sup><br>(CPC ver. 1.0 97230) | EU: Asiantuntijoita ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskee kansalaisuusvaatimus.                                                                                                                                                                                             |

<sup>1</sup> Terapeuttiset hieronnat ja kylpylähoitopalvelut sisältyvät kohtiin Sairaanhoidopalvelut (6.A.h), Sairaanhoidaja- ja fysioterapeuttipalvelut sekä avustavan hoitohenkilöstön palvelut (6.A.j) ja Terveyspalvelut (13.A ja 13.C).

## C JAKSO

### PERU

1. Jäljempänä esitettävässä varausluettelossa ilmoitetaan toimialat, joiden osalta tehty sitoumuksia tämän sopimuksen 114 artiklan mukaisesti ja joihin sovelletaan avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia tämän sopimuksen 124 artiklan mukaisia varauksia, ja määritellään kyseiset rajoitukset. Luettelossa on seuraavat osat:

- a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jolla varauksia sovelletaan; ja
- b) toisessa sarakkeessa kuvataan sovellettavat varaukset, palvelutarjonnan muoto sekä velvollisuudet, joihin ne vaikuttavat (markkinoille pääsy tai kansallinen kohtelu). Markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat sitoumukset ovat toisistaan riippumattomia.

Peru ei tee avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia sitoumuksia sellaisen taloudellisen toiminnan osalta, jota ei vapauteta (pysyy ilman sitoumuksia) tämän sopimuksen 114 artiklan mukaisesti.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:
  - a) ISIC Rev. 3.1 tarkoittaa kaikkia toimialoja koskevaa kansainvälistä toimialaluokitusstandardia sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No 4, ISIC REV 3.1, 2002), ja
  - b) CPC tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No77, CPC prov, 1991).
3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly pätevyysvaatimuksiin ja -menettelyihin, teknisiin standardeihin tai lupavaatimuksiin ja -menettelyihin liittyviä toimenpiteitä eikä työllisyys- ja työoloja ja sosiaaliturvaehtoja koskevia toimenpiteitä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 112 ja 113 artiklassa tarkoitettuja rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saantia, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä, lainmukaista kotipaikkaa alueella, jolla taloudellista toimintaa harjoitetaan, ja isäntämaan vähimmäispalkkaa ja työehtosopimuksia koskevien kansallisten sääntöjen ja käytäntöjen noudattamista koskeva edellytys) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen sijoittajien avainhenkilöstöön ja korkeakoulututkinnon suorittaneisiin harjoitteliijoihin.
4. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.

5. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita sijoittautumissitoumuksia koskevan luettelon mukaisten julkisten monopolien ja yksinoikeuksien olemassaoloa.
6. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI<br>TÄMÄN LUETTELO<br>KATTAMAT ALAT | <p>Huomautus: Tämän sopimuksen IV osaston mukaisesti tämän jakson soveltamisessa otetaan huomioon sijoittautumista ja rajatylittävää palvelujen tarjontaa koskevat varaukset. Näin ollen kyseisissä jaksoissa lueteltuja varauksia sovelletaan tähän jaksoon.</p> <p>Nämä sitoumukset koskevat kaikkia toimialoja, jotka luetellaan rajatylittäviä palveluja, palvelukauppaa ja sijoittautumista palvelualoilla ja muilla kuin palvelualoilla koskevien jaksoiden luetteloissa. Jäljempänä oleva toimialaluettelo viittaa toimialoihin, joita koskee seuraava:</p> <p>i) Oletuksena tämän jakson sitoumusten osalta on "ei sitoumuksia". Tämä tarkoittaa sitä, että avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia velvoitteita ei sovelleta kyseiseen toimialaan tai osa-alaan.</p> <p>ii) Markkinoille pääsyä ja kansallista kohtelua koskevat rajoitukset on lueteltu suoraan. Tämä tarkoittaa sitä, että kaikkia toimialoja koskevien rajoitusten lisäksi sovelletaan toimialakohtaisia rajoituksia.</p> <p>iii) Kun alaa ei ole mainittu mutta toimiala sisältyy rajatylittäviä palveluja tai sijoittautumista koskevaan luetteloon, avainhenkilöstöön ja korkeakoulututkinnon suorittaneisiin harjoittelijoihin ei sovelleta rajoituksia.</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään oikeuksia tai etuuksia sosiaalisesti tai taloudellisesti epäedullisessa asemassa oleville vähemmistöille ja etnisille ryhmille. Tätä varausta sovellettaessa "etnisillä ryhmillä" tarkoitetaan alkuperäis- ja maanviljelijäyhteisöjä.<sup>1</sup></p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka liittyvät lainvalvonta- ja vankeinhoitopalvelujen tarjoamiseen tai seuraaviin palveluihin siltä osin kuin on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä sosiaalipalveluista: toimeentuloturva ja -vakuutus, sosiaaliturva, sosiaalietuudet, julkinen koulutus, terveydenhuolto ja lastenhoito.<sup>2</sup></p> |

<sup>1</sup> Tätä varausta ei sovelleta ristiriitatapauksissa niihin osa-aloihin ja palvelutarjonnan muotoihin, joiden osalta Peru on antanut sitoumuksia vuoden 1994 sitoumusluettelossa (GATS/SC/69) ja sitä koskevissa muutoksissa asiakirjoissa GATS/SC/69/Suppl.1 ja GATS/SC/Suppl.2.

<sup>2</sup> Kuten edellä, alaviite 1.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <p>Ulkomaisten työntekijöiden palkkaaminen</p> <p>Yritysten sisällä siirretyt henkilöt ja korkeakoulututkinnon suorittaneet harjoittelijat voivat tarjota palveluja Perussa seuraavien edellytysten täyttyessä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– työsopimus tehdään kirjallisesti tiettyä ajanjaksoa varten ja maahan saapuminen työntekijänä edellyttää, että työvoima-ministeriö ("Ministerio de Trabajo") on hyväksynyt sopimuksen. Työsopimus tehdään enintään kolmeksi vuodeksi, ja sitä voidaan jatkaa vastaavilla ajanjaksoilla;</li> <li>– sitoudutaan kouluttamaan samassa ammatissa toimivaa kansallista henkilöstöä;</li> <li>– toiminnan luonteesta ja kansallisuudesta riippumatta kaikkien Perussa toimivien työnantajien on myönnettävä Perun kansalaisille etuuskohtelu palkatessaan työntekijöitä; ja</li> <li>– ulkomaisten työntekijöiden osuus yrityksen työntekijöiden kokonaismäärästä voi olla enintään 20 prosenttia ja heidän palkkansa voi muodostaa enintään 30 prosenttia yrityksen maksamista kaikista palkoista.</li> </ul> <p>Prosenttiosuuksia ei sovelleta seuraavissa tapauksissa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– palvelua tarjoava ulkomaan kansalainen on Perun kansalaisen puoliso, vanhempi, lapsi tai sisarus;</li> <li>– henkilöstö on sellaisen ulkomaisen yrityksen palveluksessa, joka tarjoaa kansainvälisiä maa-, ilma- ja vesiliikenteen palveluja ulkomaisen lipun alla tai yritys on rekisteröity ulkomailla;</li> <li>– ulkomainen henkilöstö on sellaisen monikansallisen pankin tai yrityksen palveluksessa, joka tarjoaa monikansallisia palveluja, joihin sovelletaan erityistapauksia koskevia lakeja;</li> <li>– kyseessä on ulkomainen investoija, ja sen investointien arvo Perussa vastaa koko sopimuksen keston ajan vähintään viittä verotusyksikköä "Tributary Tax Units UITs – <i>Unidad Impositiva Tributaria</i>"<sup>1</sup>;</li> <li>– kyseessä on taiteilija, urheilija tai muu palveluntarjoaja, joka osallistuu julkisiin esityksiin Perun alueella enintään kolmen kuukauden ajan vuodessa;</li> <li>– ulkomaan kansalaisella on maahanmuuttoviisumi;</li> <li>– kyseessä on ulkomaan kansalainen, jonka kotimaalla on Perun kanssa työvoimaa koskeva vastavuoroisuussopimus tai kaksoiskansalaisuutta koskeva sopimus; ja</li> <li>– ulkomainen henkilöstö tarjoaa Perussa palveluja Perun hallituksen kanssa tehdyn kahdenvälisen tai monenvälisen sopimuksen nojalla.</li> </ul> |

<sup>1</sup> Verotusyksikkö (Tributary Tax Unit) on määrä, jota käytetään verosäännöissä vertailuarvona, jotta voidaan määrittää vakioarvot veroperustalle, vähennyksille, varauksille ja muille veroperusteille, jotka lainsäätäjä katsoo asianmukaisiksi.

| Toimiala tai osa-ala     | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | <p>Työnantajat voivat pyytää vapauttamista prosenttiosuuksista, jotka koskevat ulkomaisten työntekijöiden määrää ja osuutta yrityksen kokonaispalkkakustannuksista, kun kyseessä ovat:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– erityisasiantuntijat ja tekninen henkilöstö;</li> <li>– uuden tai uudistetun liiketoiminnan johtajat ja johtohenkilöstö;</li> <li>– keskiasteen jälkeiseen koulutukseen tai yksityisiin alemman perusasteen tai keskiasteen kouluihin palkatut opettajat; paikallisten yksityisten koulujen kieltenopetukseen palkatut opettajat; tai erikoistuneisiin kielikeskuksiin palkatut opettajat;</li> <li>– sellaisen julkisen tai yksityisen yrityksen palveluksessa oleva henkilöstö, jolla on sopimusoikeudellinen sopimus julkisten organisaatioiden, instituutioiden tai yritysten kanssa; ja</li> <li>– kaikki muut tapaukset, jotka määritetään kansallisella säädöksellä erikoistumis-, pätevyys- tai kokemuserusteiden nojalla.</li> </ul> <p>Peru voi vaatia, että tilapäistä maahanpääsyä tämän jakson nojalla pyytävä toisen osapuolen kansalainen hankkii viisumin tai vastaavan luvan ennen maahantuloa.</p> <p>Lisävarmuudeksi maahanmuuttovirasto pidättää itsellään valtuuden myöntää tai evätä sellaisten henkilöiden tilapäinen maahantulo tai maassa oleskelu, joihin sovelletaan tätä jaksoa.</p> <p>Teatteritaide, kuvataiteet, musiikki ja kustantaminen<br/>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla viranomaistuen saamiseksi tai säännölliseksi saamiseksi korusuunnittelun, teatteritaiteen, kuvataiteiden, musiikin ja kustantamisen kehittämistä ja tuottamista varten tuensaajalta edellytetään tiettyä kotimaisen sisällön tasoa tai osuutta.</p> <p>Audiovisuaalinen teollisuus, kustantaminen ja musiikki<br/>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään toisen osapuolen luonnollisille tai oikeushenkilöille sama kohtelu kuin kyseinen toinen osapuoli myöntää perulaisille luonnollisille tai oikeushenkilöille audiovisuaalisella, kustannus- ja musiikkialalla.</p> |
| 1. YRITYSPALVELUT        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A. AMMATILLISET PALVELUT | <p>Ammatillisten palvelujen tarjoaminen Perussa edellyttää, että Perun toimivaltainen viranomainen tunnustaa ulkomailla suoritettua tutkinnon. Tutkintojen tunnustaminen edellyttää Perussa asumista kansalaisuudesta riippumatta. Lisäksi joidenkin ammattien osalta ammatin harjoittaminen edellyttää asianomaisen ammatillisen elimen aktiivista jäsenyyttä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| Toimiala tai osa-ala                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) Lakiasianpalvelut<br>(CPC 861)                                                       | Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että notaarien lukumäärä riippuu kunkin kaupungin asukasmäärästä.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että ainoastaan syntyperäiset Perun kansalaiset voivat toimia notaarina.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| b. Laskentatoimen palvelut, tilintarkastuspalvelut ja kirjanpidon palvelut<br>(CPC 862) | Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että tilintarkastusyriityksiä voivat perustaa ainoastaan ja yksinomaan maassa asuvat ja toimiluvan saaneet tilintarkastajat, jotka Liman laillistettujen tilintarkastajien yhteisö (" <i>Colegio de Contadores Públicos de Lima</i> ") on asianmukaisesti valtuuttanut. Yksikään osakas ei saa olla toisen perulaisen tilintarkastusyriityksen jäsen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| d) Arkkitehtipalvelut<br>(CPC 8671)                                                     | Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että saadakseen tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että perulaisilla ja ulkomaalaisilla voi olla erisuuruiset rekisteröintimaksut. Ero voi olla enintään 12-kertainen. Nykyiset rekisteröitymismaksut ovat seuraavat:<br>a) 250 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon perulaisessa yliopistossa;<br>b) 400 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa; tai<br>c) 3 000 Yhdysvaltain dollaria ulkomaisten kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa.<br>Lisäksi saadakseen tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.  |
| g) Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut<br>(CPC 8674)                     | Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että saadakseen tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa.<br>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että perulaisilla ja ulkomaalaisilla voi olla erisuuruiset rekisteröintimaksut. Ero voi olla enintään 12-kertainen. Nykyiset rekisteröitymismaksut ovat seuraavat:<br>a) 250 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon perulaisessa yliopistossa;<br>b) 400 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa; tai<br>c) 3 000 Yhdysvaltain dollaria ulkomaisten kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkomaisessa yliopistossa.<br>Lisäksi saadakseen tilapäisen toimiluvan, sellaisella ulkomaisella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perulaisen arkkitehdin kanssa. |

| Toimiala tai osa-ala                                      | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. TUTKIMUS- JA KEHITTÄMISPALVELUT (CPC 85)               | <p>Markkinoille pääsy: Ei mitään, paitsi että voidaan vaatia toimintalupa tai hyväksyntä ja toimivaltainen viranomainen voi ilmoittaa tutkimusryhmään yhden tai useamman perulaisen toiminnan edustajan saadakseen tietoa tutkimuksesta ja sen laajuudesta sekä osallistuakseen siihen.</p> <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että ulkomaisten arkeologien johtamiin arkeologisiin tutkimushankkeisiin on palkattava yhdeksi hankkeen tieteellisistä johtajista perulainen arkeologi, jolla on arkeologien kansalliseen rekisteriin ilmoitettua kokemusta. Tämän johtajan on osallistuttava hankkeen toteuttamiseen (kenttä- ja toimistotyöhön).</p>                                                                                         |
| F. MUUT YRITYSPALVELUT                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| a) Mainospalvelut (CPC 871)                               | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että: Perussa tuotetuissa kaupallisissa mainoksissa vähintään 80 prosenttia taiteilijoista on oltava perulaisia. Perulaisten taiteilijoiden osuuden taiteilijoiden kokonaispalkkakustannuksista on oltava vähintään 60 prosenttia. Edellisissä kohdissa vahvistetut prosenttiosuudet koskevat myös kaupalliseen mainontaan osallistuvaa teknistä henkilöstöä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| g) Kalastukseen liittyvät palvelut (CPC 882)              | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: Kalastusluvan omaavissa ulkomaisen lipun alla purjehtivissa kalastusaluksissa on oltava mukana Perun meri-instituutin ("IMARPE – <i>Instituto del Mar del Perú</i>") nimeämä tieteellis-tekninen tarkkailija. Aluksen omistajan on tarjottava kyseiselle edustajalle asunto aluksessa ja päiväkorvaus, joka talletetaan IMARPEn hallinnoimalle erilliselle tilille.</p> <p>Vähintään 30 prosenttia Perun lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä ulkomaisen lipun alla purjehtivien alusten miehistöstä on oltava perulaisia, joihin sovelletaan paikallista lainsäädäntöä.</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa pienimuotoista kalastusta koskevia toimenpiteitä.</p> |
| l) Turvallisuus-, vartiointi- ja etsiväpalvelut (CPC 873) | <p>Kansallinen kohtelu: Ei mitään, paitsi että vartiointitehtäviin saa palkata vain syntyperäisiä Perun kansalaisia. Turvallisuuspalveluja tarjoavan yrityksen johtajan on oltava syntyperäinen Perun kansalainen, ja hänen on asuttava Perussa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5. KOULUTUSPALVELUT                                                                                                                                                                                                                               | Tämän jakson sitoumuksia ei sovelleta julkisiin koulutuspalveluihin.<br>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka koskevat koulutuspalveluja tarjoavia luonnollisia henkilöitä, mukaan luettuina opettajat ja koulutuspalveluja perusasteen ja ylemmän asteen koulutuksessa, ml. "educación técnico productiva" (tekninen ja tuottava koulutus), tarjoava tukihenkilöstö, sekä muita henkilöitä, jotka tarjoavat koulutukseen liittyviä palveluja, ml. min kä tahansa koulutusjärjestelmän tason tai asteen oppilaitosten sponsorit. |
| A. ALEMMAN PERUS-<br>ASTEEN KOULUTUS-<br>PALVELUT<br>(CPC 921)<br><br>B. YLEMMÄN PERUS-<br>ASTEEN JA KESKIASTEEN<br>KOULUTUSPALVELUT<br>(CPC 922)<br><br>C. KORKEA -ASTEEN<br>KOULUTUSPALVELUT<br>(CPC 923)<br><br>D. AIKUISKOULUTUS<br>(CPC 924) | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6. YMPÄRISTÖPALVELUT                                                                                                                                                                                                                              | Markkinoille pääsy: Ei sitoumuksia.<br>Kansallinen kohtelu: Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka koskevat juomaveden tuotannon ja julkisten viemärintipalvelujen avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 7. RAHOITUSPALVELUT                                                                                                                                                                                                                               | Kansallinen kohtelu: Peru voi vaatia, että rahoituspalvelujen tarjoajien hallintohenkilöstö asuu Perussa ja että osa johtokunnasta koostuu Perun kansalaisista, Perun alueella asuvasta henkilöstöstä tai näiden yhdistelmästä.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| Toimiala tai osa-ala                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10. VIRKISTYS-,<br>KULTTUURI- JA<br>URHEILUPALVELUT |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| A. VIHDEPALVELUT                                    | <p>Markkinoille pääsy, kansallinen kohtelu: a) Kaikessa kotima isessa taiteellisessa audiovisuaalisessa tuotannossa ja b) kaikissa kotima isissa taiteellisissa elävissä esityksissä taitelijoista vähintään 80 prosentin on oltava kansallisia taiteilijoita. Perulaisten taiteilijoiden osuuden taiteilijoiden kokonaispalkkakustannuksista on oltava vähintään 60 prosenttia. Edellisissä kohdissa vahvistetut prosenttiosuudet koskevat myös taiteelliseen toimintaan osallistuvaa teknistä henkilöstöä.</p> <p>Ulkomainen sirkus voi viipyä Perussa alkuperäisine esiintyjineen enintään 90 päivää. Tätä ajanjaksoa voidaan pidentää samalla ajanjaksolla. Jos ajanjaksoa pidennetään, ulkomaisen sirkuksen taitelijoista vähintään 30 prosentin ja teknisestä henkilöstöstä 15 prosentin on oltava Perun kansalaisia. Samaa prosenttiosuutta sovelletaan palkkakustannuksiin.</p> <p>Ulkoma iset taiteilijat voivat suorittaa jäljelle jäävät 20 prosenttia esiintymisistä edellyttäen, että he voivat esittää ennen maahantuloa allekirjoitetun sopimuksen, heillä on taiteilijaviisumi ja vastaava ammattiliiton passi.</p> <p>(Edellä b alakohdassa tarkoitettuja) kotima isia taiteellisia eläviä esityksiä koskevia prosenttiosuuksia ei sovelleta, jos esiintymiset toteuttavat ulkoma iset esiintyjäryhmät, jotka on palkattu tätä tarkoitusta varten Perun ulkopuolella, edellyttäen että heidän koko työnsä ja viihdepalvelunsa koostuu kyseisistä esityksistä ja esityksiä voidaan pitää asianmukaisesti pätevinä kulttuuriesityksinä.</p> <p>Ainakin yhden perulaisen härkätaistelijan on osallistuttava kaikkiin härkätaistelutapahtumiin. Ainakin yhden perulaisen härkätaistelua opiskelevan on osallistuttava kaikkiin taisteluihin, joissa on osallisena nuoria härkiä.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>11. LIIKENNEPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>A. MERILIIKENNEPALVELUT</b><br><br>Kansainvälinen (tavara- ja henkilö)liikenne (CPC 7211 ja 7212)<br>Paitsi kabotaasi (sellaisena kuin se on määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 1 kohdassa)<br><br><b>B. SISÄVESILIIKENNE</b><br>(ainoastaan kansainvälinen liikenne)<br><br>– Henkilöliikenne (CPC 7221)<br>– Tavaraliikenne (CPC 7222)<br>Paitsi kabotaasi (sellaisena kuin se on määriteltynä tämän jakson huomautuksessa 1 olevassa 1 kohdassa) | – Johtokunnan puheenjohtajan, johtajien enemmistön ja toimitusjohtajan on oltava Perun kansalaisia ja asuttava Perussa.<br>– Perun lipun alla purjehtivien alusten kapteenin ja miehistön on oltava kokonaisuudessaan Perun kansalaisia, joilla on "Dirección General de Capitanías y Guardacostas" -direktoraatin antama lupa.<br>Poikkeustapauksissa ja kun on varmistettu, että kyseisenlaisesta aluksesta kokemusta omaavaa pätevää perulaista henkilöstöä ei ole saatavilla, ulkomaisten kansalaisia voidaan palkata rajoitetuksi ajanjaksoksi niin, että heidän osuutensa koko miehistöstä on enintään 15 prosenttia. Viimeksi mainittua poikkeusta ei voida soveltaa aluksen kapteeniin.<br>– Vain Perun kansalainen voi saada luvan toimia satamaluotsina. |
| <b>F. TIELIIKENNEPALVELUT</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| a) Henkilöliikenne (CPC 7121+7122)<br><br>b) Tavaraliikenne (CPC 7123)<br><br>Paitsi maanteiden kabotaasi-liikenne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka koskevat maanteitse tapahtuvaa kansainvälistä tavara- tai henkilöliikennettä raja-alueilla.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

| Toimiala tai osa-ala                                                                         | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LIIKENTEEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| A. MERILIIKENTEEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT<br><br>B. SISÄVESILIIKENTEEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT | <p>Kansallinen kohtelu: Vain Perun kansalaiset voivat rekisteröityä satamatyöntekijöiden rekisteriin. Satamatyöntekijä on luonnollinen henkilö, joka satamassa toimivan työnantajan alaisuudessa suorittaa tiettyjä satamatyöhön liittyviä työtehtäviä kuten: "stevedore", "tarjador", "winchero", "gruero", "portalonero", "levantador de costado de nave", jotka suoritetaan kaikissa satamissa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.</p> <p>Kaikkien tulliselvityksessä toimivien johtajien ja oikeudellisen edustajan on asuttava Perussa. Yrityksen oikeudellisen edustajan on oltava Perun kansalainen. Selvyyden vuoksi huomautetaan, että yrityksen oikeudellinen edustaja ei välttämättä ole tulliselvitysyrityksen toimitusjohtaja.</p> |
| C. RAUTATIELIIKENTEEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                                                 | <p>Kaikkien tulliselvityksessä toimivien johtajien ja oikeudellisen edustajan on asuttava Perussa. Yrityksen oikeudellisen edustajan on oltava Perun kansalainen. Selvyyden vuoksi huomautetaan, että yrityksen oikeudellinen edustaja ei välttämättä ole tulliselvitysyrityksen toimitusjohtaja.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| D. TIELIIKENTEEEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                                                      | <p>Kaikkien tulliselvityksessä toimivien johtajien ja oikeudellisen edustajan on asuttava Perussa. Yrityksen oikeudellisen edustajan on oltava Perun kansalainen. Selvyyden vuoksi huomautetaan, että yrityksen oikeudellinen edustaja ei välttämättä ole tulliselvitysyrityksen toimitusjohtaja.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E. ILMALIIKENNE-<br>PALVELUJEN<br>LIITÄNNÄISPALVELUT                                         | <p>Kaikkien tulliselvityksessä toimivien johtajien ja oikeudellisen edustajan on asuttava Perussa. Yrityksen oikeudellisen edustajan on oltava Perun kansalainen. Selvyyden vuoksi huomautetaan, että yrityksen oikeudellinen edustaja ei välttämättä ole tulliselvitysyrityksen toimitusjohtaja.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| ENERGIAPALVELUT<br>ETSINTÄÄN JA<br>TUOTANTOON LIITTYVÄT<br>PALVELUT                          | <p>Voidakseen tehdä etsintäsovimuksen ulkomaisten yritysten on perustettava sivuliike tai yritys <i>Ley General de Sociedades</i> -lain mukaisesti, sillä on oltava toimipaikka Perun tasavallan pääkaupungissa ja sen on nimettävä perulainen toimeksisaaja. Ulkomaisten luonnollisten henkilöiden on oltava julkisessa rekisterissä ja heidän on nimettävä edustaja, joka on Perun kansalainen ja joka asuu Perun tasavallan pääkaupungissa.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## LISÄYS 2

### SOPIMUSPERUSTEISIA PALVELUNTARJOAJIA JA RIIPPUMATTOMIA AMMATINHARJOITTAJIA KOSKEVAT VARAUKSET (tämän sopimuksen 126 ja 127 artiklassa tarkoitettu)

#### A JAKSO

#### KOLUMBIA

1. Jäljempänä esitettävässä varausluettelossa ilmoitetaan palvelualat, jotka Kolumbia on vapauttanut tämän sopimuksen IV osaston (Palvelukauppa, sijoittautuminen ja sähköinen kauppa) 126 ja 127 artiklan mukaisesti ja joihin sovelletaan sopimusperusteisia palveluntarjoajia ja riippumattomia ammatinharjoittajia koskevia varauksia. Luettelossa on seuraavat osat:

- a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jolla rajoituksia sovelletaan;
  - b) toisessa sarakkeessa esitetään sovellettavat varaukset.
2. Kolumbia ei tee avainhenkilöstöä ja korkeakoulututkinnon suorittaneita harjoittelijoita koskevia sitoumuksia sellaisen taloudellisen toiminnan osalta, jota ei vapauteta (pysyy ilman sitoumuksia) tämän sopimuksen 126 ja 127 artiklan mukaisesti.
3. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöiminen:
- a) ISIC Rev. 3.1 tarkoittaa kaikkia toimialoja koskevaa kansainvälistä toimialaluokitusstandardia sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N° 4, ISIC REV. 3.1, 2002).
  - b) CPC tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, N°77, CPC prov, 1991).

4. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly pätevyysvaatimuksiin ja -menettelyihin, teknisiin standardeihin tai lupavaatimuksiin ja -menettelyihin liittyviä toimenpiteitä eikä työllisyys- ja työoloja ja sosiaaliturvaehtoja koskevia toimenpiteitä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 112 ja 113 artiklassa tarkoitettuja rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saantia, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä, lainmukaista kotipaikkaa alueella, jolla taloudellista toimintaa harjoitetaan, ja isäntämaan vähimmäispalkkaa ja työehtosopimuksia koskevien kansallisten sääntöjen ja käytäntöjen noudattamista koskeva edellytys) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen sijoittajien avainhenkilöstöön ja korkeakoulututkinnon suorittaneisiin harjoittelijoihin.
5. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
6. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita sijoittautumissitoumuksia koskevan luettelon mukaisten julkisten monopoli- ja yksinoikeuksien olemassaoloa.
7. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                             | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                 | <p>Vähemmistöt ja etniset ryhmät</p> <p>Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään oikeuksia tai etuuksia sosiaalisesti tai taloudellisesti epäedullisessa asemassa oleville vähemmistöille ja etnisille ryhmille, mukaan luettuina toimenpiteet, jotka koskevat Kolumbian valtiosäännön (<i>Constitución Política de Colombia</i>) 63 §:n mukaisesti etnisten ryhmien hallussa olevia yleisiä maa-alueita. Kolumbian etniset ryhmät ovat seuraavat: alkuperäiskansat ja romanit, afrikkalaiskolumbialaiset yhteisöt sekä San Andrésin, Providencian ja Santa Catalinan saariston Raizal-yhteisö.</p> |
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                 | <p>Kulttuuriperinteen ilmaisu</p> <p>Kolumbia pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään paikallisyhteisöille oikeuksia tai etuuksia, jotka koskevat aineettoman kulttuuriperinteen ilmaisun tukemista ja kehittämistä Resolución No. 0168 de 2005:n mukaisesti.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                 | <p>Kaikkien vähintään kymmenen työntekijää työllistävien työnantajien työntekijöistä on oltava kolumbialaisia vähintään 90 prosenttia tavallisista työntekijöistä ja vähintään 80 prosenttia ammattitaitoisista työntekijöistä ja asiantuntijoista sekä hallinnollisesta tai johtohenkilöstöstä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| KAIKKI TOIMIALAT                                                                                                                 | <p>Ainoastaan ne luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden päätoimipaikka on San Andrésin, Providencian ja Santa Catalinan vapaasatamassa, saavat tarjota palveluja tällä alueella.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6. . YRITYSPALVELUT                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A. Ammatilliset palvelut                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <p>b) 1. Laskentatoimen palvelut ja kirjanpito palvelut (CPC 862)</p> <p>c) Verotukseen liittyvät neuvontapalvelut (CPC 863)</p> | <p>Ainoastaan <i>Junta Central de Contadores</i> -rekisteriin rekisteröidyt henkilöt voivat toimia tilintarkastajina. Ulkomaan kansalaisen kotipaikan on pitänyt olla Kolumbiassa yhtäjaksoisesti vähintään kolme vuotta ennen rekisteröintipyyntöä, ja hänen on pystyttävä osoittamaan kokemus laskentatoimen alalla Kolumbiassa vähintään yhden vuoden ajalta. Kokemus voi olla hankittu joko kirjanpito-opintojen aikana tai niiden suorittamisen jälkeen.</p>                                                                                                                                                                                                  |

| Toimiala tai osa-ala                                                                 | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. Tutkimus- ja kehittämispalvelut                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| a) Luonnontieteen tutkimus- ja kehittämispalvelut                                    | <p>Ulkomalaisen henkilön, joka aikoo tehdä biodiversiteettiä koskevaa tieteellistä tutkimusta Kolumbian alueella, on otettava tutkimukseen tai tulosten analysointiin mukaan ainakin yksi kolumbialainen tutkija.</p> <p>Tällä toimenpiteellä ei puututa henkilön oikeuksiin tieteellisen tutkimuksen tai analyysin osalta.</p> |
| 12. RAHOITUSPALVELUT                                                                 | Ulkomaaan kansalainen, joka on asunut Kolumbiassa alle vuoden, ei saa tarjota vakuutusasiamiehen palveluja Kolumbiassa.                                                                                                                                                                                                         |
| A. Vakuutustoiminta ja siihen liittyvät palvelut                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 15. VIRKISTYS-, KULTTUURI- JA URHEILUPALVELUT (muut kuin audiovisuaalialan palvelut) | Kolumbiassa julkaistavan Kolumbian politiikkaa käsittelevän sanomalehden johtajan tai päätoimittajan on oltava Kolumbian kansalainen.                                                                                                                                                                                           |
| B. Uutistoimistojen palvelut(CPC 962)                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## B JAKSO

### EU-OSAPUOLI

Käytetyt lyhenteet ovat seuraavat:

|    |                                                        |
|----|--------------------------------------------------------|
| AT | Itävalta                                               |
| BE | Belgia                                                 |
| BG | Bulgaria                                               |
| CY | Kypros                                                 |
| CZ | Tšekki                                                 |
| DE | Saksa                                                  |
| DK | Tanska                                                 |
| ES | Espanja                                                |
| EE | Viro                                                   |
| EU | Euroopan unioni, mukaan lukien kaikki sen jäsenvaltiot |
| FI | Suomi                                                  |
| FR | Ranska                                                 |
| EL | Kreikka                                                |
| HU | Unkari                                                 |
| IE | Irlanti                                                |
| IT | Italia                                                 |
| LV | Latvia                                                 |
| LT | Liettua                                                |
| LU | Luxemburg                                              |
| MT | Malta                                                  |
| NL | Alankomaat                                             |
| PL | Puola                                                  |
| PT | Portugali                                              |

|    |                          |
|----|--------------------------|
| RO | Romania                  |
| SK | Slovakia                 |
| SI | Slovenia                 |
| SE | Ruotsi                   |
| UK | Yhdistynyt kuningaskunta |

1. Jäljempänä esitettävässä varausluettelossa ilmoitetaan palvelualat, jotka EU-osapuoli on vapauttanut tämän sopimuksen 126 artiklan 2 ja 3 kohdan ja 127 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti, sekä niihin sovellettavat syrjivät rajoitukset.

Luettelossa on seuraavat osat:

- a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jolla rajoituksia sovelletaan;  
ja
- b) toisessa sarakkeessa esitetään sovellettavat rajoitukset.

Jos sopimusperusteisiin palveluntarjoajiin ja riippumattomiin ammatinharjoittajiin ei kumpiinkaan sovelleta muita kuin tämän sopimuksen IV osastossa määritettyjä erityisiä rajoituksia, asianomaisten Euroopan unionin jäsenvaltioiden kohdalla on merkintä "ei mitään".

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöinnissä CPC tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No 77, *CPC prov*, 1991).
3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly pätevyysvaatimuksiin ja -menettelyihin, teknisiin standardeihin tai lupavaatimuksiin ja -menettelyihin liittyviä toimenpiteitä eikä työllisyys- ja työoloja ja sosiaaliturvaehtoja koskevia toimenpiteitä, elleivät ne ole tämän sopimuksen 126 artiklan 2 ja 3 kohdassa ja 127 artiklan 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja syrjiviä rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saamista, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä, lainmukaista kotipaikkaa siellä, missä toimintaa harjoitetaan, ja isäntämaan vähimmäispalkkaa ja työehtosopimuksia koskevien kansallisten sääntöjen ja käytäntöjen noudattamista koskevat edellytykset) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen sopimusperusteisiin palveluntarjoajiin ja riippumattomiin ammatinharjoittajiin.
4. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
5. Maahantuloa, oleskelua, työskentelyä ja sosiaaliturvaehtoja koskevia Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden lakien ja asetusten kaikkia vaatimuksia sovelletaan edelleen, myös oleskeluaikaa, vähimmäispalkkaa ja työehtosopimuksia koskevia asetuksia, vaikka ne eivät sisältyisi luetteloon.

6. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita sijoittautumissitoumuksia koskevan luettelon mukaisten julkisten monopolien ja yksinoikeuksien olemassaoloa.
7. Toimialoilla, joilla sovelletaan taloudellista tarveharkintaa, sen pääasiallisena perusteena on sen Euroopan unionin jäsenvaltion tai alueen markkinatilanteen arviointi, jolla palvelua aiotaan tarjota, mukaan luettuna olemassa olevien palveluntarjoajien määrä ja niihin kohdistuvat vaikutukset.
8. Varausluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin olleen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.
9. Sopimusperusteisia palveluntarjoajia ja riippumattomia ammatinharjoittajia koskevia sitoumuksia ei sovelleta, jos heidän tilapäisen läsnäolonsa tarkoituksena on osallistuminen työntekijöiden ja johdon väliseen riitaan tai neuvotteluun tai vaikuttaminen muulla tavoin sen tulokseen.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KAIKKI TOIMIALAT <sup>1</sup>                                                                                                                                                     | <p>Siirtymäajat</p> <p>BG, RO: Sitoumukset tulevat voimaan 1. tammikuuta 2014.</p> <p>AT, BE, DE, DK, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LU, NL, PT, SE, UK: Ei mitään.</p> <p>Tunnustaminen</p> <p>EU: Euroopan unionin direktiivejä tutkintotodistusten vastavuoroisesta tunnustamisesta sovelletaan ainoastaan Euroopan unionin jäsenvaltioiden kansalaisiin. Oikeus harjoittaa säänneltyä ammattia yhdessä Euroopan unionin jäsenvaltiossa ei merkitse oikeutta harjoittaa kyseistä ammattia toisessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa<sup>2</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Kansainvälistä julkisoikeutta ja ulkomaista lainsäädäntöä (eli muuta kuin Euroopan unionin lainsäädäntöä) koskevat oikeudelliset neuvontapalvelut (CPC 861 osittain) <sup>3</sup> | <p>AT, CY, DE, EE, IE, LU, NL, SE, UK: Ei mitään.</p> <p>ES, IT, EL, PL: Riippumattomiin ammatinharjoittajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>LV: Sopimusperusteisiin palveluntarjoajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.</p> <p>BG, CZ, DK, FI, HU, LT, MT, PT, RO, SI, SK: Taloudellinen tarveharkinta.</p> <p>DK: Ainoastaan asianajajat, joilla on Tanskassa myönnetty elinkeinolupa, voivat markkinoida oikeudellista neuvontaa. Tanskalaisen elinkeinoluvan saamisen edellytyksenä on Tanskassa suoritettu lainopillinen tutkinto.</p> <p>FR: Edellytyksenä on täysimääräinen (yksinkertaistettu) pääsy asianajajaliittoon soveltuvuuskokeen perusteella.</p> |
| Laskentatoimen palvelut ja kirjanpito palvelut (CPC 86212, muut kuin "tilintarkastuspalvelut", CPC 86213, CPC 86219 ja CPC 86220)                                                 | <p>CY, DE, EE, ES, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Ei mitään.</p> <p>AT: Työnantajan on oltava kotimaansa asianomaisen ammatillisen elimen jäsen, jos tällainen elin on perustettu.</p> <p>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.</p> <p>FR: Hyväksyntävaatimus.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

<sup>1</sup> Belgiaa koskeva selventävä huomautus: Vuotuisen palkan määrä, johon tarvittaessa viitataan, on tällä hetkellä 33 677 euroa (maaliskuu 2007).

<sup>2</sup> Jotta kolmansien maiden kansalaisten tutkinnot voidaan tunnustaa koko Euroopan unionissa, on neuvoteltava tämän sopimuksen 129 artiklan mukainen vastavuoroista tunnustamista koskeva sopimus.

<sup>3</sup> Näiden palvelujen tarjoaminen edellyttää muun palveluntarjoamisen tavoin Euroopan unionin jäsenvaltioissa sovellettavien lupavaatimusten ja -menettelyjen täyttämistä. Niitä voivat olla muun muassa paikallisten eettisten sääntöjen noudattaminen, kotimaan ammattinimikkeen käyttäminen (ellei isäntämaan ammattinimikkeen käyttämiselle ole saatu hyväksyntää), vakuutusta koskevien vaatimusten täyttäminen, yksinkertainen rekisteröityminen isäntämaan asianajajaliittoon tai yksinkertaistettu pääsy isäntämaan asianajajaliittoon läpäisemällä soveltuvuuskoe sekä lain mukainen kotipaikka tai toimipaikka isäntämaassa.

| Toimiala tai osa-ala                                                                            | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verotukseen liittyvät neuvontapalvelut (CPC 863) <sup>1</sup>                                   | <p>CY, DE, EE, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK: Ei mitään.</p> <p>AT: Työnantajan on oltava kotimaansa asianomaisen ammatillisen elimen jäsen, jos tällainen elin on perustettu; edustaminen toimivaltaisissa viranomaisissa edellyttää kansalaisuusvaatimuksen täyttymistä.</p> <p>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluviissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.</p> <p>BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.</p> <p>PT: Ei sitoumuksia.</p> <p>HU: Asuinpaikkavaatimus.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Arkkitehtipalvelut ja Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut (CPC 8671 ja CPC 8674) | <p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Ei mitään.</p> <p>ES, IT, PL: Riippumattomiin ammatinharjoittajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>LV: Sopimusperusteisiin palveluntarjoajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>FI: Luonnollisen henkilön on osoitettava, että hänellä on tarjottavaan palveluun liittyvää erityisosaamista.</p> <p>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluviissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.</p> <p>DK: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisten palveluntarjoajien enintään kolme kuukautta kestäviä oleskeluja.</p> <p>BG, CZ, DE, FI, HU, LT, PT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.</p> <p>AT: Ainoastaan suunnittelupalvelut, joissa sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>HU: Asuinpaikkavaatimus.</p> |
| Tekniset palvelut ja Tekniset kokonaispalvelut (CPC 8672 ja CPC 8673)                           | <p>CY, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Ei mitään.</p> <p>ES, IT, PL, PT: Riippumattomiin ammatinharjoittajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>LV: Sopimusperusteisiin palveluntarjoajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>FI: Luonnollisen henkilön on osoitettava, että hänellä on tarjottavaan palveluun liittyvää erityisosaamista.</p> <p>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluviissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.</p> <p>DK: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisten palveluntarjoajien enintään kolme kuukautta kestäviä oleskeluja.</p> <p>BG, CZ, DE, FI, HU, LT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.</p> <p>AT: Ainoastaan suunnittelupalvelut, joissa sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.</p> <p>HU: Asuinpaikkavaatimus.</p> |

<sup>1</sup> Ei sisällä verokysymyksiin liittyviä oikeudellisia neuvonta- ja edustuspalveluja, jotka kuuluvat kohtaan Kansainvälistä julkisoikeutta ja ulkomaista lainsäädäntöä koskevat oikeudelliset neuvontapalvelut.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sairaanhoitopalvelut (ml. psykologiset) ja hammaslääkäripalvelut<br>(CPC 9312 ja CPC 85201 osittain)                | SE: Ei mitään.<br>CY, CZ, DE, DK, EE, ES, <sup>1</sup> IE, IT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Taloudellinen tarveharkinta.<br>AT: Ei sitoumuksia lukuun ottamatta psykologisia ja hammaslääkäripalveluja, joissa sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.<br>BE, BG, EL, FI, FR, HU, LT, LV, PT, SK, UK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Eläinlääkintäpalvelut<br>(CPC 932)                                                                                  | SE: Ei mitään.<br>BE, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES <sup>2</sup> , FI, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Taloudellinen tarveharkinta.<br>AT, BG, FR, HU, LV, PT, SK, UK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Kätilöpalvelut<br>(CPC 93191 osittain)                                                                              | SE: Ei mitään.<br>AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Taloudellinen tarveharkinta.<br>BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Sairaanhoitaja- ja fysioterapeutti-<br>palvelut sekä avustavan<br>hoitohenkilöstön palvelut<br>(CPC 93191 osittain) | SE: Ei mitään.<br>AT, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, ES, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, RO, SI: Taloudellinen tarveharkinta.<br>BE, BG, FI, FR, HU, PT, SK, UK: Ei sitoumuksia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Tietokonepalvelut ja niihin liittyvät<br>palvelut<br>(CPC 84)                                                       | CY, DE, EE, EL, FR, IE, LU, MT, NL, SI, SE: Ei mitään.<br>ES, IT, PL: Riippumattomiin ammatinharjoittajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.<br>LV: Sopimusperusteisiin palveluntarjoajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta lukuun ottamatta sopimusperusteisiä palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>DK: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisten palveluntarjoajien enintään kolme kuukautta kestäviä oleskeluja.<br>AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, PT, SK, UK: Taloudellinen tarveharkinta. |
| Markkina- ja mielipidetutkimus-<br>palvelut<br>(CPC 864)                                                            | CY, DE, EE, FR, IE, LU, NL, SE, UK: Ei mitään.<br>ES, IT, PL: Riippumattomiin ammatinharjoittajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisiä palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>AT, BG, CZ, DK, EL, FI, LT, LV, MT, RO, SI, SK: Taloudellinen tarveharkinta.<br>LT, PT: Ei sitoumuksia mielipidetutkimuspalvelujen osalta (CPC 86402).<br>HU: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta mielipidetutkimuspalveluja (CPC 86402), joissa ei sitoumuksia.                                    |

<sup>1</sup> Espanja ei sovelleta taloudellista tarveharkintaa Kolumbiaan sairaanhoitopalvelujen (ml. psykologiset) ja hammaslääkäripalvelujen (CPC 9312 ja CPC 85201 osittain) osalta.

<sup>2</sup> Espanja ei sovelleta taloudellista tarveharkintaa Kolumbiaan eläinlääkintäpalvelujen (CPC 932) osalta.

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                              | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Liikkeenjohdon konsultointipalvelut<br>(CPC 865)                                                                                                                                  | CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Ei mitään.<br>ES, IT, PL, PT: Riippumattomiin ammatinharjoittajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>DK: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisten palveluntarjoajien enintään kolme kuukautta kestäviä oleskeluja.<br>AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.                                                                                                                      |
| Liikkeenjohdon konsultointiin liittyvät palvelut<br>(CPC 866)                                                                                                                     | CY, DE, EE, EL, FR, IE, LV, LU, MT, NL, SI, SE, UK: Ei mitään.<br>ES, IT, PL, PT: Riippumattomiin ammatinharjoittajiin sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>DK: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisten palveluntarjoajien enintään kolme kuukautta kestäviä oleskeluja.<br>AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.<br>HU: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta välimies- ja sovittelupalveluja (CPC 86602), joissa ei sitoumuksia. |
| Alusten huolto ja korjaus<br>(CPC 8868 osittain)                                                                                                                                  | CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SK, SI, SE: Ei mitään.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, UK: Taloudellinen tarveharkinta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Rautatiekaluston huolto ja korjaus<br>(CPC 8868 osittain)                                                                                                                         | CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Ei mitään.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien, moottorikelkkojen ja maantieliikenteen kuljetusvälineiden huolto ja korjaus<br>(CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 osittain ja CPC 8868 osittain) | CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE: Ei mitään.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.<br>UK: Moottoriajoneuvojen, moottoripyörien ja moottorikelkkojen huoltoon ja korjaukseen (CPC 6112, CPC 6122, CPC 8867 osittain) sovelletaan taloudellista tarveharkintaa.                                                                                                                                                                       |
| Ilma-alusten ja niiden osien huolto ja korjaus<br>(CPC 8868 osittain)                                                                                                             | CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Ei mitään.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

| Toimiala tai osa-ala                                                                                                                                                                                                                          | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metallituotteiden, koneiden (ei toimisto-), laitteiden (ei kuljetus- ja toimisto-) sekä henkilökohtaisten ja kotitaloustarvikkeiden huolto ja korjaus <sup>1</sup><br>(CPC 633, CPC 7545, CPC 8861, CPC 8862, CPC 8864, CPC 8865 ja CPC 8866) | CY, EE, EL, ES, FR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK: Ei mitään.<br>BE: Taloudellinen tarveharkinta, lukuun ottamatta sopimusperusteisia palveluntarjoajia, jos vuosipalkka on yli asiaankuuluvissa laeissa ja asetuksissa määritellyn määrän.<br>AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta. |
| Suunnittelupalvelut                                                                                                                                                                                                                           | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia.<br>ES: Ei mitään sopimusperusteisten palveluntarjoajien osalta, ei sitoumuksia riippumattomien ammatinharjoittajien osalta.                                                                              |
| Kemian tekniikka, farmasia ja valokemia                                                                                                                                                                                                       | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia.<br>ES, IT: Ei mitään sopimusperusteisten palveluntarjoajien osalta, ei sitoumuksia riippumattomien ammatinharjoittajien osalta.                                                                              |
| Kosmetiikkateknologian palvelut                                                                                                                                                                                                               | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia.<br>ES: Ei mitään sopimusperusteisten palveluntarjoajien osalta, ei sitoumuksia riippumattomien ammatinharjoittajien osalta.                                                                              |
| Autoteollisuuden erikoistuneet teknologia-, suunnittelu-, markkinointi- ja myyntipalvelut                                                                                                                                                     | AT, BE, BG, CY, CZ, ES, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia.<br>IT: Ei mitään sopimusperusteisten palveluntarjoajien osalta, ei sitoumuksia riippumattomien ammatinharjoittajien osalta.                                                                              |
| Muotiteollisuuden, vaatteiden, jalkineiden ja esineiden kaupalliset suunnittelu- ja markkinointipalvelut                                                                                                                                      | AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EE, EL, FI, FR, HU, IE, IT, LT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SE, SI, UK: Ei sitoumuksia.<br>ES: Ei mitään sopimusperusteisten palveluntarjoajien osalta, ei sitoumuksia riippumattomien ammatinharjoittajien osalta.                                                                              |
| Käännös- ja tulkkauspalvelut<br>(CPC 87905, pl. virallinen tai varmennettu toiminta)                                                                                                                                                          | CY, EE, FR, LU, LV, MT, NL, PT, SI, SE, UK: Ei mitään.<br>AT, BE, BG, CZ, DE, DK, ES, EL, FI, HU, IE, IT, LT, PL, RO, SK: Taloudellinen tarveharkinta.                                                                                                                                                                           |

<sup>1</sup> Toimistokoneiden ja -laitteiden, ml. tietokoneet, huolto- ja korjauspalvelut (CPC 845) sisältyvät kohtaan Tietokonepalvelut.

## C JAKSO

### PERU

1. Jäljempänä esitettävässä varausluettelossa ilmoitetaan tämän sopimuksen 126 ja 127 artiklan mukaiset Perun varaukset, joiden osalta sovelletaan rajoituksia sopimusperusteisiin palveluntarjoajiin ja riippumattomiin ammatinharjoittajiin, ja määritellään kyseiset rajoitukset. Luettelossa on seuraavat osat:

- a) ensimmäisessä sarakkeessa ilmoitetaan toimiala tai osa-ala, jolla varauksia sovelletaan;  
ja
- b) toisessa sarakkeessa esitetään sovellettavat varaukset.

Peru ei tee sopimusperusteisia palveluntarjoajia ja riippumattomia ammatinharjoittajia koskevia sitoumuksia sellaisen taloudellisen toiminnan osalta, jota ei vapauteta (pysyy ilman sitoumuksia) tämän sopimuksen 126 ja 127 artiklan mukaisesti.

2. Yksittäisten toimialojen ja osa-alojen yksilöinnissä CPC tarkoittaa yhteistä tavaraluokitusta sellaisena kuin Yhdistyneiden Kansakuntien tilastokomissio on sen hyväksynyt (Statistical Papers, Series M, No77, CPC prov, 1991).

3. Jäljempänä olevaan luetteloon ei sisälly pätevyysvaatimuksiin ja -menettelyihin, teknisiin standardeihin tai lupavaatimuksiin ja -menettelyihin liittyviä toimenpiteitä eikä työllisyys- ja työoloja ja sosiaaliturvaehtoja koskevia toimenpiteitä, elleivät ne ole tässä sopimuksessa tarkoitettuja rajoituksia. Vaikka tällaiset toimenpiteet (esimerkiksi toimiluvan saamista, tutkintotodistusten tunnustamista säännellyillä aloilla, tiettyjen tutkintojen, kielitutkinnot mukaan lukien, läpäisemistä, lainmukaista kotipaikkaa alueella, jolla toimintaa harjoitetaan, ja vähimmäispalkkaa koskevien kansallisten sääntöjen ja käytäntöjen noudattamista koskevat edellytykset) eivät sisälly luetteloon, niitä sovelletaan joka tapauksessa toisen osapuolen sopimusperusteisiin palveluntarjoajiin ja riippumattomiin ammatinharjoittajiin.
4. Tämän sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan mukaisesti jäljempänä oleva luettelo ei sisällä toimenpiteitä, jotka koskevat osapuolten myöntämiä tukia.
5. Jäljempänä oleva luettelo ei rajoita sijoittautumissitoumuksia koskevan luettelon mukaisten julkisten monopolien ja yksinoikeuksien olemassaoloa.
6. Sitoumusluettelosta syntyvät oikeudet ja velvoitteet eivät ole sovellettavissa sellaisenaan välittömästi eivätkä ne näin ollen luo välittömästi oikeuksia yksittäisille luonnollisille tai oikeushenkilöille.

| Toimiala tai osa-ala                               | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>KAIKKI<br/>TÄMÄN LUETTELO<br/>KATTAMAT ALAT</p> | <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään oikeuksia tai etuuksia sosiaalisesti tai taloudellisesti epäedullisessa asemassa oleville vähemmistöille ja etnisille ryhmille. Tätä varausta sovellettaessa "etnisillä ryhmillä" tarkoitetaan alkuperäis- ja maanviljelijäyhteisöjä<sup>1</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                    | <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, jotka liittyvät lainvalvonta- ja vankeinhoitopalvelujen tarjoamiseen tai seuraaviin palveluihin siltä osin kuin on kyse yleisiä tarkoituksia varten käyttöön otetuista ja ylläpidettävistä sosiaalipalveluista: toimeentuloturva ja -vakuutus, sosiaaliturva, sosiaalietuudet, julkinen koulutus, terveydenhuolto ja lastenhoito<sup>2</sup>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                    | <p>Ulkomaisten työntekijöiden palkkaaminen</p> <p>Toiminnan luonteesta ja kansallisuudesta riippumatta kaikkien Perussa toimivien työnantajien on myönnettävä Perun kansalaisille etuuskohtelu palkatessaan työntekijöitä.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                    | <p>Ulkomaiset luonnolliset henkilöt, jotka ovat palveluntarjoajia ja työskentelevät Perussa, saavat tarjota palvelujaan Perussa kirjallisen ja määräaikaisen, enintään kolmen vuoden mittaisen työsopimuksen mukaisesti. Sopimusta voidaan jatkaa vastaavilla ajanjaksoilla. Palveluja tarjoavien yritysten on osoitettava, että yritys on sitoutunut kouluttamaan perulaista henkilöstöä samoihin tehtäviin.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                    | <p>Ulkomaisten työntekijöiden osuus yrityksen työntekijöiden kokonaismäärästä voi olla enintään 20 prosenttia, ja heidän palkkansa voi muodostaa enintään 30 prosenttia yrityksen maksamista kaikista palkoista. Prosenttiosuuksia ei sovelleta seuraavissa tapauksissa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– palvelua tarjoava ulko maan kansalainen on Perun kansalaisen puoliso, vanhempi, lapsi tai sisarus;</li> <li>– henkilöstö on sellaisen ulko maisen yrityksen palveluksessa, joka tarjoaa kansainvälisiä maa-, ilma ja vesiliikenteen palveluja ulko maisen lipun alla tai yritys on rekisteröity ulko mailla;</li> <li>– ulko mainen henkilöstö on sellaisen monikansallisen pankin tai yrityksen palveluksessa, joka tarjoaa monikansallisia palve luja, joihin sovelletaan erityistapauksia koskevia lakeja;</li> <li>– kyseessä on ulko mainen investoija, ja sen investointien arvo Perussa vastaa koko sopimuksen keston ajan vähintään viittä verotusyksikköä "Tributary Tax Units UITs – <i>Unidad Impositiva Tributaria</i>"<sup>3</sup>;</li> </ul> |

<sup>1</sup> Tätä varausta ei sovelleta ristiriitatapauksissa niihin osa-aloihin ja palvelutarjonnan muotoihin, joiden osalta Peru on antanut sitoumuksia vuoden 1994 sitoumusluettelossa (GATS/SC/69) ja sitä koskevissa muutoksissa asiakirjoissa GATS/SC/69/Suppl.1 ja GATS/SC/Suppl.2.

<sup>2</sup> Kuten edellä, alaviite 1.

<sup>3</sup> Verotusyksikkö (Tributary Tax Unit) on määrä, jota käytetään verosäännöissä vertailuarvona, jotta voidaan määrittää vakioarvot veroperustalle, vähennyksille, varauksille ja muille veroperusteille, jotka lainsäätäjä katsoo asianmukaisiksi.

| Toimiala tai osa-ala | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>– kyseessä on taiteilija, urheilija ja muut palveluntarjoaja, joka osallistuu julkisiin esityksiin Perun alueella enintään kolmen kuukauden ajan vuodessa;</li> <li>– ulkomaan kansalaisella on maahanmuuttoviisumi;</li> <li>– kyseessä on ulkomaan kansalainen, jonka kotimaalla on Perun kanssa työvoimaa koskeva vastavuoroisuussopimus tai kaksoiskansalaisuutta koskeva sopimus; ja</li> <li>– ulkomainen henkilöstö tarjoaa Perussa palveluja Perun hallituksen kanssa tehdyn kahdenvälisen tai monenvälisen sopimuksen nojalla.</li> </ul> <p>Työnantajat voivat pyytää vapauttamista prosenttiosuuksista, jotka koskevat ulkomaisten työntekijöiden määrää ja osuutta yrityksen maksamista palkoista, seuraavissa tapauksissa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– erityisasiantuntijat ja tekninen henkilöstö;</li> <li>– uuden tai uudistetun liiketoiminnan johtajat ja johtohenkilöstö;</li> <li>– keskiasteen jälkeiseen koulutukseen tai yksityisiin alemman perusasteen tai keskiasteen kouluihin palkatut opettajat; paikallisten yksityisten koulujen kieltenopetukseen palkatut opettajat; tai erikoistuneisiin kielikeskuksiin palkatut opettajat;</li> <li>– sellaisen julkisen tai yksityisen yrityksen palveluksessa oleva henkilöstö, jolla on sopimusoikeudellinen sopimus julkisten organisaatioiden, instituutioiden tai yritysten kanssa; ja</li> <li>– kaikki muut tapaukset, jotka määritetään kansallisella säädöksellä erikoistumis-, pätevyys- tai kokemusperusteiden nojalla.</li> </ul> <p>Teatteritaide, kuvataiteet, musiikki ja kustantaminen</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla tuensaajalta edellytetään tiettyä kotimaisen sisällön tasoa tai osuutta viranomaistuen saamiseksi tai säännölliseksi saamiseksi korusuunnittelun, teatteritaiteen, kuvataiteiden, musiikin ja kustantamisen kehittämistä ja tuottamista varten.</p> <p>Audiovisuaalinen teollisuus, kustantaminen ja musiikki</p> <p>Peru pidättää itsellään oikeuden ottaa käyttöön tai pitää voimassa toimenpiteitä, joilla myönnetään toisen osapuolen luonnollisille tai oikeushenkilöille sama kohtelu kuin kyseinen toinen osapuoli myöntää perulaisille luonnollisille tai oikeushenkilöille audiovisuaalisella, kustannus- ja musiikkialalla.</p> <p>Ammatillisten palvelujen tarjoaminen Perussa edellyttää, että Perun toimivaltainen viranomainen tunnustaa ulkomailla suoritetun tutkinnon. Tutkintojen tunnustaminen edellyttää Perussa asumista. Lisäksi joidenkin ammattien osalta ammatin harjoittaminen edellyttää asianomaisten ammatillisen elimen aktiivista jäsenyyttä.</p> |

| Toimiala tai osa-ala                                                       | Varausten kuvaus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2) Laskentatoimen palvelut, tilintarkastuspalvelut ja kirjanpidon palvelut | Ei mitään, paitsi että tilintarkastusyriityksiä voivat perustaa ainoastaan ja yksinomaan maassa asuvat ja toimiluvan saaneet tilintarkastajat, jotka Liman laillistettujen tilintarkastajien johtokunta (" <i>Colegio de Contadores Públicos de Lima</i> ") on asianmukaisesti valtuuttanut. Yksikään osakas ei saa olla toisen perulaisen tilintarkastusyriityksen jäsen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4) Arkkitehtipalvelut                                                      | <p>Perula isilla ja ulkomaalaisilla voi olla erisuuruiset rekisteröintimaksut. Ero voi enintään 12-kertainen. Nykyiset rekisteröitymis maksut ovat seuraavat:</p> <p>a) 250 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon perula isessa yliopistossa;</p> <p>b) 400 Yhdysvaltain dollaria Perun kansala isilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkoma isessa yliopistossa; tai</p> <p>c) 3 000 Yhdysvaltain dollaria ulkomaiden kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkoma isessa yliopistossa.</p> <p>Lisäksi saadakse en tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkoma isella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perula isen arkkitehdin kanssa.</p> |
| 5) Kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut                      | <p>Perula isilla ja ulkomaalaisilla voi olla erisuuruiset rekisteröintimaksut. Ero voi enintään 12-kertainen. Nykyiset rekisteröitymis maksut ovat seuraavat:</p> <p>a) 250 Yhdysvaltain dollaria Perun kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon perula isessa yliopistossa;</p> <p>b) 400 Yhdysvaltain dollaria Perun kansala isilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkoma isessa yliopistossa; tai</p> <p>c) 3 000 Yhdysvaltain dollaria ulkomaiden kansalaisilta, jotka ovat suorittaneet tutkinnon ulkoma isessa yliopistossa.</p> <p>Lisäksi saadakse en tilapäisen toimiluvan sellaisella ulkoma isella arkkitehdillä, joka ei asu maassa, on oltava yhteistyösopimus Perussa asuvan perula isen arkkitehdin kanssa.</p> |

## HUOMAUTUS 1

### KANSAINVÄLISTEN MERILIIKENNEPALVELUJEN LUETTELO

Silloin kun tie-, rautatie-, sisävesi- ja niiden liitännäispalvelut eivät muutoin kokonaisuudessaan sisälly tämän luettelon soveltamisalaan, (jäljempänä kohdassa 3 määritellyn) multimodaaliliikenteen harjoittajan on pystyttävä vuokraamaan trukkeja, rautatievaunuja tai proomuja tai muita asiaankuuluvia välineitä käytettäväksi lastien viemiseksi eteenpäin maitse, tai niiden saatavilla ja käytettävissä on oltava tällaisia multimodaalisen toiminnan muotoja kohtuullisin ja syrjimättömin ehdoin ja edellytyksin multimodaaliliikenteen toimien suorittamista varten.

"Kohtuullisilla ja syrjimättömillä ehdoilla ja edellytyksillä" tarkoitetaan multimodaaliliikenteen toimien osalta sitä, että multimodaaliliikenteen harjoittajan on pystyttävä järjestämään kauppavaransa kuljettaminen ajallaan, mukaan luettuna tavarankuljetuksen ensisijaisuus muuhun, satamaan myöhemmän ajankohtana saapuneeseen kauppavaraan nähden.

## MÄÄRITELMÄT

1. Perun tapauksessa "kabotaasiliikenteellä" tai "kansallisen liikenteen kaupallisilla vesikuljetuksilla" tarkoitetaan Perun satamien välistä liikennettä vuonna 2001 annetun säädöksen 683 2 §:n säännösten mukaisesti.
2. "Muilla kaupallisen läsnäolon muodoilla kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoamiseksi" tarkoitetaan toisen osapuolen kansainvälisten meriliikennepalvelujen tarjoajien mahdollisuutta toteuttaa paikallisesti kaikki toiminnot, joita tarvitaan sellaisen osittain tai täysin integroidun liikennepalvelun tarjoamiseksi heidän asiakkailleen, josta huomattava osa on meriliikennettä. Tämän sitoumuksen ei kuitenkaan tulkita rajoittavan millään tavoin rajatylittäviä toimituksia koskevan palvelutarjonnan muodon yhteydessä tehtyjä sitoumuksia. Tämä sitoumus ei oikeuta harjoittamaan meriliikenneyrityksen tai kansallisen laivayhtiön toimintaa Perussa.

Näitä toimintoja ovat mutta niitä ei rajoiteta seuraaviin toimintoihin:

- a) meriliikennepalvelujen ja niihin liittyvien oheispalvelujen markkinointi ja myynti suoraan asiakkaalle hinnoittelusta laskutukseen; nämä palvelut ovat joko asianomaisen palveluntarjoajan itsensä tai sellaisten palveluntarjoajien toimittamia tai tarjoamia, joiden kanssa kyseisen palvelun myyjä on tehnyt pysyviä liiketoimintajärjestelyjä;

- b) integroitujen palvelujen tarjoamisen edellyttämien liikennepalvelujen tai niihin liittyvien oheispalvelujen hankinta joko omaan tai asiakkaiden lukuun (ja jälleenmyynti asiakkaille); tällaisia palveluja ovat myös mitä tahansa liikennemuotoa ja etenkin sisämaan vesiväyliä, maanteitä ja rautateitä hyödyntävät kotimaan kuljetuspalvelut;
- c) liikenneasiakirjojen, tulliasiakirjojen tai kuljetettavien tavaroiden alkuperää ja ominaisuuksia osoittavien muiden asiakirjojen laatiminen;
- d) liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen millä tahansa välineellä, tietokoneavusteiset tietojärjestelmät ja sähköinen tiedonsiirto mukaan luettuina (jollei televiestintää koskevan jakson määräyksistä muuta johdu);
- e) minkä tahansa liiketoiminnan (myös esim. osakkuus yrityksessä) aloittaminen ja paikallisen henkilöstön (tai ulkomaisten työntekijöiden – henkilöstön liikkuvuutta koskevan, kyseisellä toimialalla tehdyn sitoumuksen mukaisesti) palkkaaminen jonkin alueelle sijoittautuneen varustamon kanssa; ja
- f) aluksen satamassa käynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto yritysten puolesta tarvittaessa.

3. "Multimodaaliliikenteen harjoittajalla" tarkoitetaan henkilöä, jonka puolesta konossementti, multimodaalikuljetusta koskeva asiakirja tai mikä tahansa muu tavaroiden multimodaalikuljetusta koskevaa sopimusta osoittava asiakirja tehdään ja joka on vastuussa tavaroiden kuljettamisesta kuljetussopimuksen mukaisesti.
4. "Meriliikenteen lastinkäsittelypalveluilla" tarkoitetaan ahtausyritysten, myös terminaalien operaattoreiden, harjoittamaa toimintaa, mutta siihen ei sisälly satamatyöläisten välitön toiminta, jos tällainen työvoima on järjestetty ahtausyrityksistä ja terminaalien operaattoriyrityksistä riippumattomasti. Tähän sisältyvät seuraavien vaiheiden järjestely- ja valvontatoiminta:
- a) lastin lastaaminen laivaan / purkaminen laivasta;
  - b) lastin kiinnittäminen/irrottaminen;
  - c) lastin vastaanottaminen/toimittaminen ja säilyttäminen ennen laivausta tai vapauttamisen jälkeen.
5. "Tulliselvityspalveluilla" (vaihtoehtoisesti "tullitoimipaikan asiamiespalvelut") tarkoitetaan rahdin tuontiin, vientiin tai kauttakuljetukseen liittyvien tullimuodollisuuksien täyttämistä toisen osapuolen puolesta riippumatta siitä, onko kyseinen palvelu kyseisen palvelujen tarjoajan päätoimi vai sen päätoimialaa täydentävä muu toimintamuoto.

6. "Konttiasema- ja varastopalveluilla" tarkoitetaan konttien säilyttämistä joko satama-alueilla tai sisämaassa niiden pakkaamiseksi, purkamiseksi ja korjaamiseksi sekä niiden saattamiseksi liikennekehoisiksi.
7. "Varustamon edustajan palveluilla" tarkoitetaan yhden tai useamman linja- tai laivanvarustamon kaupallisten etujen edustamista tietyllä maantieteellisellä alueella seuraavissa tarkoituksissa:
- a) meriliikenteen ja siihen liittyvien oheispalvelujen markkinointiin ja myyntiin liittyvät toimet hinnoittelusta laskutukseen ja konossementtien laatimiseen yritysten puolesta, tarvittavien oheispalvelujen ostaminen ja jälleenmyynti, asiakirjojen laatiminen ja liiketoimintaa koskevien tietojen toimittaminen;
  - b) aluksen satamassakäynnin järjestäminen tai rahdin haltuunotto yritysten puolesta tarvittaessa.
8. "Huolintapalveluilla" tarkoitetaan laivauksen järjestämistä ja seurantaan laivaajan puolesta hankkimalla kuljetus- ja tarvittavat oheispalvelut, laatimalla asiakirjat ja toimittamalla liiketoimintatiedot.
-

PALVELUKAUPPAA, SIJOITTAUTUMISTA JA  
SÄHKÖISTÄ KAUPPAA KOSKEVAT YHTEYSPISTEET  
(tämän sopimuksen 130 artiklassa tarkoitettu)

KOLUMBIA

Ministerio de Comercio, Industria y Turismo (Ministry of Trade,  
Industry and Tourism)  
Calle 28 No. 13A – 15.  
Bogotá  
Colombia  
Puhelin: +57 1 606 76 76 Ext. 1316  
Faksi: +57 1 2410479

EU

EUROOPAN UNIONI

European Commission - DG TRADE  
Services and investment unit  
Rue de la Loi 170  
B-1000 BRUXELLES  
Sähköposti: TRADE-GATS-CONTACT-POINTS@ec.europa.eu

ITÄVALTA

Federal Ministry of Economics and Labour  
Department for Multilateral Trade Policy - C2/11  
Stubenring 1  
A-1011 Vienna  
Austria  
Puhelin: ++ 43 1 711 00 (ext. 6915/5946)  
Faksi: ++ 43 1 718 05 08  
Sähköposti: post@C211.bmwa.gv.at

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| BELGIA   | <p>Service public fédéral Economie, PME,<br/>Classes moyennes et Energie, Direction générale du Potentiel<br/>économique<br/>(Federal Public Service Economy, SMEs,<br/>Self-employed and Energy Directorate – General Economic<br/>Potential)<br/>Rue du Progrès, 50<br/>B-1210 Brussels<br/>Belgium<br/>Puhelin: (322) 277 51 11<br/>Faksi: (322) 277 53 11<br/>Sähköposti: info-gats@economie.fgov.be</p> |
| BULGARIA | <p>Foreign Economic Policy Directorate<br/>Ministry of Economy and Energy<br/>12, Alexander Batenberg Str.<br/>1000 Sofia<br/>Bulgaria<br/>Puhelin: (359 2) 940 77 61 / (359 2) 940 77 93<br/>Faksi: (359 2) 981 49 15<br/>Sähköposti: wto.bulgaria@mee.government.bg</p>                                                                                                                                    |
| KYPROS   | <p>Permanent Secretary<br/>Planning Bureau<br/>Apellis and Nirvana corner<br/>1409 Nicosia<br/>Cyprus<br/>Puhelin: (357 22) 406 801 / (357 22) 406 852<br/>Faksi: (357 22) 666 810<br/>Sähköposti: planning@cytanet.com.cy<br/>                  maria.philippou@planning.gov.cy</p>                                                                                                                         |
| TŠEKKI   | <p>Ministry of Industry and Trade<br/>Department of Multilateral and EU Common Trade Policy<br/>Politických vězňů 20<br/>Praha 1<br/>Czech Republic<br/>Puhelin: (420 2) 2485 2012<br/>Faksi: (420 2) 2485 2656<br/>Sähköposti: brennero va@mpo.cz</p>                                                                                                                                                       |

|        |                                                                                                                                                                                                                             |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TANSKA | Ministry of Foreign Affairs<br>International Trade Policy and Business<br>Asiatisk Plads 2<br>DK-1448 Copenhagen K<br>Denmark<br>Puhelin: (45) 3392 0000<br>Faksi: (45) 3254 0533<br>Sähköposti: eir@um.dk                  |
| VIRO   | Ministry of Economic Affairs and Communications<br>11 Harju street<br>15072 Tallinn<br>Estonia<br>Puhelin: (372) 639 7654 / (372) 625 6360<br>Faksi: (372) 631 3660<br>Sähköposti: services@mk.m.ee                         |
| SUOMI  | Ministry for Foreign Affairs<br>Department for External Economic Relations<br>Unit for the EU Common Commercial Policy<br>PO Box 176<br>00161 Helsinki<br>Finland<br>Puhelin: (358-9) 1605 5528<br>Faksi: (358-9) 1605 5599 |

RANSKA

Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Emploi  
Direction générale du Trésor et de la Politique économique  
(DGTPE)  
Service des Affaires multilatérales et du développement  
Sous Direction Politique commerciale et Investissement  
Bureau Services, Investissements et Propriété intellectuelle  
(Ministry of Economy, Finance and Employment  
Directorate General of Treasury and Economic Policy (DGTPE)  
Multilateral Affairs and Development Department  
Sub Directorate for Trade Policy and Investment  
Office of Services, Investment and Intellectual Property)  
139 rue de Bercy (télédoc 233)  
75572 Paris Cedex 12  
France  
Puhelin: +33 (1) 44 87 20 30  
Faksi: +33 (1) 53 18 96 55

Secrétariat général des affaires européennes  
(Secretariat General for European Affairs)  
2, Boulevard Diderot  
75572 Paris Cédex 12  
Puhelin: +33 (1) 44 87 10 13  
Faksi: +33 (1) 44 87 12 61

SAKSA

German Office for Foreign Trade - bfai  
Agrippastrasse 87-93  
50676 Köln  
Germany  
Puhelin: (49221) 2057 345  
Faksi: (49221) 2057 262

KREIKKA

Sähköposti: zoll@bfai.de  
Ministry of Economy and Finance  
Directorate for Foreign Trade Policy  
1 Kornarou Str.  
10563 Athens  
Greece  
Puhelin: (30 210) 3286121, 3286126  
Faksi: (30 210) 3286179

UNKARI

Ministry of Economy and Transport  
Trade Policy Department  
Honvéd utca 13-15.  
H-1055 Budapest  
Hungary  
Puhelin: 361 336 7715  
Faksi: 361 336 7559

IRLANTI

Sähköposti: kereskedelempolitika@gkm.gov.hu  
Department of Enterprise, Trade & Employment  
International Trade Section (WTO)  
Earlsfort Centre  
Hatch St.  
Dublin 2  
Ireland  
Puhelin: (353 1) 6312533  
Faksi: (353 1) 6312561

ITALIA

Ministero degli Affari Esteri  
(Ministry of Foreign Affairs)  
Piazzale della Farnesina, 1  
00194 Rome  
Italy

General Directorate for the Multilateral Economic and Financial  
Cooperation  
WTO Coordination Office  
Puhelin: (39) 06 3691 4353  
Faksi: (39) 06 3242 482  
Sähköposti: dgce.omc@esteri.it

General Directorate for the European Integration  
Office II – EU external relations  
Puhelin: (39) 06 3691 2740  
Faksi: (39) 06 3691 6703  
Sähköposti: dgie2@esteri.it

Ministero Attività Produttive  
Area per l'internazionalizzazione  
(Ministry of Productive Activities  
Area for Internationalisation)  
Viale Boston, 25  
00144 Rome  
Italy

General Directorate for Commercial Policy  
Division V  
Puhelin: (39) 06 5993 2589  
Faksi: (39) 06 5993 2149  
Sähköposti: polcom5@mincomes.it

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LATVIA    | WTO Division<br>Foreign Economic Relations and Trade Policy Department<br>Ministry of Economics<br>Brivibas Str. 55<br>Riga, LV 1519<br>Latvia<br>Puhelin: (371) 67 013 008<br>Faksi: (371) 67 280 882<br>Sähköposti: pto@em.gov.lv                                                               |
| LIETTUA   | Division of International Economic Organisations,<br>Ministry of Foreign Affairs<br>J. Tumo Vaizganto 2<br>2600 Vilnius<br>Lithuania<br>Puhelin: (370 52) 362 594 / (370 52) 362 598<br>Faksi: (370 52) 362 586<br>Sähköposti: teo.ed@urm.lt                                                      |
| LUXEMBURG | Ministère des Affaires Etrangères<br>Direction des Relations Economiques Internationales<br>(Ministry of Foreign Affairs<br>Directorate of International Economic Relations)<br>6, rue de l'Ancien Athénée<br>L-1144 Luxembourg<br>Luxembourg<br>Puhelin: (352) 478 2355<br>Faksi: (352) 22 20 48 |
| MALTA     | Director<br>International Economic Relations Directorate<br>Economic Policy Division<br>Ministry of Finance<br>St. Calcedonius Square<br>Floriana CMR02<br>Malta<br>Puhelin: (356) 21 249 359<br>Faksi: (356) 21 249 355<br>Sähköposti: epd@gov.mt<br>joseph.bugeja@gov.mt                        |

ALANKOMAAT

Ministry of Economic Affairs  
Directorate-General for Foreign Economic Relations  
Trade Policy & Globalisation (ALP: N/101)  
P.O. Box 20101  
2500 EC Den Haag  
The Netherlands  
Puhelin: (3170) 379 6451 / (3170) 379 6250  
Faksi: (3170) 379 7221  
Sähköposti: M.F.T.RiemsлагBaas@MinEZ.nl

PUOLA

Ministry of Economy  
Department of Trade Policy  
Ul. Żurawia 4a  
00-507 Warsaw  
Poland  
Puhelin: (48 22) 693 4826 / (48 22) 693 4856 / (48 22) 693 4808  
Faksi: (48 22) 693 4018  
Sähköposti: joanna.bek@mg.gov.pl

PORTUGALI

Ministry of Economy  
ICEP Portugal  
Market Intelligence Unit  
Av. 5 de Outubro, 101  
1050-051 Lisbon  
Portugal  
Puhelin: (351 21) 790 95 00  
Faksi: (351 21) 790 95 81  
Sähköposti: informação@icep.pt

Ministry of Foreign Affairs  
General Directorate for Community Affairs (DGAC)  
R da Cova da Moura 1  
1350 –11 Lisbon  
Portugal  
Puhelin: (351 21) 393 55 00  
Faksi: (351 21) 395 45 40

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ROMANIA  | Ministry for SMEs, Trade, Tourism and Liberal Professions<br>Department for Foreign Trade<br>Str. Ion Campineanu nr. 16<br>Sector 1<br>Bucharest<br>Romania<br>Puhelin ja faksi: (41 22) 401 05 58<br>Yhteyshenkilö:<br>Ms Natalia SCHINK<br>Head of Unit                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| SLOVAKIA | Ministry of Economy of the Slovak Republic<br>Trade and Consumer Protection Directorate<br>Trade Policy Department<br>Mierová 19<br>827 15 Bratislava 212<br>Slovak Republic<br>Puhelin (421 -2) 4854 7110<br>Faksi: (421-2) 4854 3116                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| SLOVENIA | Ministry of Economy of the Republic of Slovenia<br>Mr. Dimitrij Grčar<br>Head of Multilateral Division<br>Kotnikova 5<br>1000 Ljubljana<br>Slovenia<br>Puhelin: (386 1) 478 35 42 / (386 1) 478 35 53<br>Faksi: (386 1) 478 36 11<br>Sähköposti: dimitrij.grcar@gov.si<br>Internet-osoite: www.mg-rs.si                                                                                                                                                                                                                                               |
| ESPANJA  | Ministerio de Industria, Turismo y Comercio<br>Secretaría de Estado de Turismo y Comercio<br>Secretaría General de Comercio Exterior<br>Subdirección General de Comercio Internacional de Servicios<br>(Ministry of Industry, Tourism and Trade<br>State Secretariat for Tourism and Trade<br>General Secretariat of Foreign Trade<br>Sub-General Directorate of International Trade in<br>Services) Paseo de la Castellana 162<br>28046 Madrid<br>Spain<br>Puhelin: (34 91) 349 3781<br>Faksi: (34 91) 349 5226<br>Sähköposti: sgcominser.ssc@mcx.es |

RUOTSI

National Board of Trade  
Global Trade Department  
Box 6803  
113 86 Stockholm  
Sweden  
Puhelin: (46 8) 690 4800  
Faksi: (46 8) 30 6759  
Sähköposti: [registrator@kommers.se](mailto:registrator@kommers.se)  
Internet-osoite: <http://www.kommers.se>

YHDISTYNYT  
KUNINGASKUNTA

Ministry for Foreign Affairs  
Department: UD-IH  
103 39 Stockholm  
Sweden  
Puhelin: 46 (0) 8 405 10 00  
Faksi: 46 (0) 8723 11 76  
Sähköposti: [registrator@foreign.ministry.se](mailto:registrator@foreign.ministry.se)  
Internet-osoite: <http://www.sweden.gov.se/>  
Department for Business Enterprise & Regulatory Reform  
Trade Policy Unit  
Bay 4127  
1 Victoria Street  
London  
SW1H 0ET  
England  
United Kingdom  
Puhelin: (4420) 7215 5922  
Faksi: (4420) 7215 2235  
Sähköposti: [A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk](mailto:A133servicesEWT@berr.gsi.gov.uk)  
Internet-osoite: [www.berr.gov.uk/europeantrade/key-trade-issues-gats/page22732/html](http://www.berr.gov.uk/europeantrade/key-trade-issues-gats/page22732/html)

PERU

Ministerio de Comercio Exterior y Turismo (Ministry of Foreign Trade and Tourism)  
Vice Ministry of Foreign Trade  
Calle Uno Oeste No. 50 Urb. Córpac, San Isidro  
Lima 27  
Peruú  
Puhelin: +51 1 5136119  
Faksi: +51 1 5136100 ext 1265  
Sähköposti: [servicios@mincetur.gob.pe](mailto:servicios@mincetur.gob.pe)

Yhteinen tulkinta tämän sopimuksen 152 artiklassa tarkoitettuja "julkista valtaa käytettäessä tarjottavia palveluja" koskevan määritelmän b alakohdasta

1. Osapuolet hyväksyvät, että tämän sopimuksen IV osastoa (Palvelukauppa, sijoittautuminen ja sähköinen kauppa) sovelletaan osapuolen hyväksymiin tai ylläpitämiin toimenpiteisiin, jotka koskevat tämän sopimuksen 152 artiklassa tarkoitettuja "julkista valtaa käytettäessä tarjottavia palveluja" koskevan määritelmän b alakohdassa kuvattua toimintaa ja palveluja, vain siinä määrin kuin osapuoli sallii rahoituspalvelujen tarjoajiansa kilpailla julkisen elimen tai rahoituspalvelujen tarjoajan kanssa tällaisen toiminnan harjoittamisessa ja tällaisten palvelujen tarjoamisessa. Osapuolet hyväksyvät myös, että tämän sopimuksen IV osastoa ei sovelleta tällaisiin toimenpiteisiin,
  - a) jos osapuoli pidättää oikeuden tällaiseen toimintaan ja palveluihin viranomaisille, julkiselle elimelle tai rahoituspalvelujen tarjoajalle ja ne eivät kilpaile toisen rahoituspalvelujen tarjoajan kanssa; tai
  - b) jos toimenpiteet koskevat sellaisia suorituksia, joiden osalta oikeus tällaiseen toimintaan tai palveluihin pidätetään.

---

<sup>1</sup> Tätä liitettä sovelletaan ainoastaan EU-osapuolen ja Perun välillä.

2. Osapuolet tunnustavat, että tämän sopimuksen 152 artiklassa tarkoitettuja "julkista valtaa käytettäessä tarjottavia palveluja" koskevan määritelmän b alakohdassa kuvatun toiminnan ja palvelujen yhteydessä seuraavien toimien toteuttaminen ei ole ristiriidassa tämän sopimuksen IV osaston kanssa.

Osapuoli voi

- a) oikeudellisesti tai tosiasiallisesti nimetä monopolin, myös rahoituspalvelujen tarjoajan, harjoittamaan kaikkia toimintoja tai tarjoamaan kaikki palvelut tai osan niistä;
- b) sallia tai vaatia, että osalliset antavat kaikki tai osan asianomaisista suorituksistaan muun tahon kuin viranomaisten, julkisen elimen tai nimetyn monopolin hallinnoitavaksi;
- c) estää pysyvästi tai tilapäisesti joitakin tai kaikkia osallisia teettämästä tietyt toiminnot tai hankkimasta tietyt palvelut muulta taholta kuin viranomaisilta, julkiselta elimeltä tai nimetyltä monopolilta; ja

- d) vaatia, että osa tai kaikki toiminnot tai palvelut hankitaan osapuolen alueella sijaitsevalta rahoituspalvelujen tarjoajalta. Tällaisiin toimintoihin ja palveluihin voivat kuulua osan tai kaikkien suoritusten hallinnointi sekä eläkkeiden tai muiden pidätysvaihtoehtojen (jakaminen) rahastointi tiettyjä suorituksia käyttäen.
3. Tässä liitteessä "suorituksella" tarkoitetaan yksittäisen henkilön maksamaa tai hänen puolestaan maksettua rahamäärää, joka maksetaan tämän sopimuksen 152 artiklassa tarkoitettuja "julkista valtaa käytettäessä tarjottavia palveluja" koskevan määritelmän b alakohdassa kuvattuun suunnitelmaan tai järjestelmään liittyen tai sen perusteella.

### Erityissitoumukset

#### Peru

Tämän sopimuksen 152 artiklassa tarkoitettuja "julkista valtaa käytettäessä tarjottavia palveluja" koskevan määritelmän b alakohdassa kuvatut palvelut

1. Yksityisen tai osittain yksityisen eläkesuunnitelman tai sosiaaliturvajärjestelmän<sup>1</sup> säilyttämisen, muuttamisen tai hyväksymisen yhteydessä ja riippumatta Perun erityissitoumuksista, jotka koskevat sosiaalipalveluja ja jotka luetellaan Perun erityissitoumuksia koskevassa luettelossa, rahoituspalvelujen erityissitoumuksia koskevan luettelon osalta:

---

<sup>1</sup> Tätä erityissitoumusta sovelletaan ainoastaan tämän sopimuksen IV osaston ja tämän liitteen soveltamisalaan kuuluviin toimenpiteisiin.

- a) sovelletaan tämän sopimuksen 113 ja 121 artiklaa – tämän sopimuksen 152 artiklassa tarkoitettuja "julkista valtaa käytettäessä tarjottavia palveluja" koskevan määritelmän b alakohdan ja tämän liitteen mukaisesti – rahoituspalvelujen tarjoajien toimintaan niiden tämän sopimuksen 152 artiklassa tarkoitettuja "julkista valtaa käytettäessä tarjottavia palveluja" koskevan määritelmän b alakohdassa kuvattujen toimintojen ja palvelujen osalta, joiden tarjoamisen oikeutta ei ole pidätetty Perun viranomaisille, julkiselle elimelle tai rahoituspalvelujen tarjoajalle; ja
- b) Peru ei ota käyttöön tai pidä voimassa toimenpiteitä, joilla rajoitetaan rahoituspalvelujen tarjoajien määrää joko lukumääräisten kiintiöiden tai taloudellista tarveharkintaa koskevien edellytysten muodossa sellaisten EU-osapuolen laitosten tai investoijien osalta, jotka haluavat perustaa rahoituslaitoksia tällaisten toimintojen ja palvelujen tarjoamiseksi.
-